

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

177e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

177e JAARGANG

N. 371

LUNDI 31 DECEMBRE 2007
PREMIERE EDITION

MAANDAG 31 DECEMBER 2007
EERSTE EDITIE

Le Moniteur belge du 28 décembre 2007 comporte deux éditions, qui portent les numéros 369 et 370.

Het Belgisch Staatsblad van 28 december 2007 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 369 en 370.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

21 DECEMBRE 2006. — Loi transposant la directive 2004/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'interopérabilité des systèmes de télépéage routier dans la Communauté. Traduction allemande, p. 65907.

25 AVRIL 2007. — Loi instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif. Traduction allemande, p. 65908.

15 FEVRIER 2007. — Arrêté royal portant fixation d'un régime dérogatoire en matière de représentation du patient dans le cadre de l'exercice du droit de plainte visé à l'article 11 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. Traduction allemande, p. 65911.

26 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière. Traduction allemande, p. 65912.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 DECEMBER 2006. — Wet houdende omzetting van richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap. Duitse vertaling, bl. 65907.

25 APRIL 2007. — Wet tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie. Duitse vertaling, bl. 65908.

15 FEBRUARI 2007. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van afwijkende regels met betrekking tot de vertegenwoordiging van de patiënt bij de uitoefening van het klachtrecht zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. Duitse vertaling, bl. 65911.

26 APRIL 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald. Duitse vertaling, bl. 65912.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. DEZEMBER 2006 — Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie 2004/52/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über die Interoperabilität elektronischer Mautsysteme in der Gemeinschaft. Deutsche Übersetzung, S. 65907.

25. APRIL 2007 — Gesetz zur Einrichtung eines mit der Evaluation der Rechtsvorschriften beauftragten parlamentarischen Ausschusses. Deutsche Übersetzung, S. 65909.

15. FEBRUAR 2007 — Königlicher Erlass zur Festlegung einer Abweichungsregelung in Sachen Vertretung des Patienten im Rahmen der Ausübung des in Artikel 11 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten erwähnten Klagerechts. Deutsche Übersetzung, S. 65912.

26. APRIL 2007 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen. Deutsche Übersetzung, S. 65913.

Service public fédéral Finances

21 DECEMBRE 2007. — Loi modifiant l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007, p. 65914.

Service public fédéral Justice

23 NOVEMBRE 2007. — Loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes afin de prolonger le délai de déclaration de détention d'armes, p. 65914.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 DECEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, p. 65915.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

23 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi. Erratum, p. 65918.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

21 DECEMBRE 2007. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2008, p. 65933.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

19 DECEMBRE 2007. — Décret modifiant le décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne, p. 65947.

19 DECEMBRE 2007. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 65950.

13 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon complétant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 novembre 1993 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois et nomination des président et vice-président, tel que modifié par les arrêtés des 30 mars 1995, 12 décembre 1996, 12 juin 1997, 10 janvier 2002 et 7 novembre 2002, p. 65980.

21 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, p. 65981.

6 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public. Erratum, p. 65990.

Federale Overheidsdienst Financiën

21 DECEMBER 2007. — Wet tot wijziging van artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007, bl. 65914.

Federale Overheidsdienst Justitie

23 NOVEMBER 2007. — Wet tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens teneinde de termijn voor de aangifte van wapenbezit te verlengen, bl. 65914.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 DECEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, bl. 65915.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

23 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet. Erratum, bl. 65918.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

21 DECEMBER 2007. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2008, bl. 65919.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

19 DECEMBER 2007. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens, bl. 65949.

19 DECEMBER 2007. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 65970.

13 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot aanvulling van het besluit van de Waalse Regering van 25 november 1993 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtkolom) en tot benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter, zoals gewijzigd bij de besluiten van 30 maart 1995, 12 december 1996, 12 juni 1997, 10 januari 2002 en 7 november 2002, bl. 65981.

21 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, bl. 65984.

6 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering houdende organisatie van de verhuur van de woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of door de openbare huisvestingsmaatschappijen. Erratum, bl. 65990.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

19. DEZEMBER 2007 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, S. 65948.

19. DEZEMBER 2007 — Dekret zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 65960.

13. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ergänzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. November 1993 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes) und zur Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden, in seiner durch die Erlasse vom 30. März 1995, 12. Dezember 1996, 12. Juni 1997, 10. Januar 2002 und 7. November 2002 abgeänderten Fassung, S. 65980.

21. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung, S. 65987.

6. SEPTEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen. Erratum, S. 65990.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

13 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, p. 65990.

Autres arrêtés*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Nomination d'un attaché (inspecteur social) stagiaire au Service du contrôle administratif, p. 65993.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

24 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Fléron, p. 66000.

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Soumagne, p. 66012.

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Chaudfontaine, p. 66022.

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Sprimont, p. 66028.

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Trooz, p. 66031.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

13 DECEMBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, bl. 65990.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Benoeming van een stagedoend attaché (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle, bl. 65993.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 OKTOBER 2007. — Besluit van de secretaris-generaal houdende de vaststelling van de lijst van verboden substanties en middelen, bl. 65993.

Avis officiels

Service public fédéral Sécurité sociale

Fusion de mutualités, p. 66041.

Service public fédéral Justice

Composition du collège d'évaluation des chefs de corps, p. 66041.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2007, p. 66042.

Officiële berichten

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Fusie van ziekenfondsen, bl. 66041.

Federale Overheidsdienst Justitie

Samenstelling van het evaluatiecollege van korpschefs, bl. 66041.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2007, bl. 66042.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 4913

[C — 2007/01040]

21 DECEMBRE 2006. — Loi transposant la directive 2004/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'interopérabilité des systèmes de télépéage routier dans la Communauté. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande la loi du 21 décembre 2006 transposant la directive 2004/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'interopérabilité des systèmes de télépéage routier dans la Communauté (*Moniteur belge* du 29 décembre 2006).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissaire d'arrondissement adjoint à Malmedy en exécution de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1990 et modifié par l'article 6 de la loi du 21 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 4913

[C — 2007/01040]

21 DECEMBER 2006. — Wet houdende omzetting van richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 21 december 2006 houdende omzetting van richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2006).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij de Adjunct-arrondissementscommissaris in Malmedy in uitvoering van artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 21 april 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2007 — 4913

[C — 2007/01040]

21. DEZEMBER 2006 — Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie 2004/52/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über die Interoperabilität elektronischer Mautsysteme in der Gemeinschaft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 21. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2004/52/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über die Interoperabilität elektronischer Mautsysteme in der Gemeinschaft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissar in Malmedy erstellt worden in Ausführung von Artikel 76 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 21. April 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

21. DEZEMBER 2006 — Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie 2004/52/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über die Interoperabilität elektronischer Mautsysteme in der Gemeinschaft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es :

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - § 1 - Vorliegendes Gesetz legt die Bedingungen fest, die jedes in § 2 erwähnte und auf dem belgischen Staatsgebiet installierte elektronische Mautsystem erfüllen muss, damit seine Interoperabilität mit den auf dem Staatsgebiet der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union installierten elektronischen Mautsystemen gewährleistet ist.

§ 2 - Unbeschadet der Zuständigkeiten der Regionen in Sachen Gebührenerhebungen auf Infrastrukturen, Steuerwesen, öffentliche Arbeiten und Beförderungen findet vorliegendes Gesetz Anwendung auf die elektronische Erhebung aller Arten von Mautgebühren auf dem gesamten belgischen Straßennetz.

In Abweichung von § 2 Absatz 1 findet vorliegendes Gesetz keine Anwendung auf:

— Mautsysteme ohne elektronische Einrichtungen für die Mauterhebung;

— elektronische Mautsysteme, die einen Einbau fahrzeugseitiger Geräte nicht erforderlich machen;

— kleine, rein lokale Mautsysteme, bei denen die Kosten für ihre Anpassung an die Anforderungen des vorliegenden Gesetzes außer Verhältnis zum erzielten Nutzen stehen würden.

Art. 3 - § 1 - Alle neuen elektronischen Mautsysteme, die ab dem 1. Januar 2007 in Betrieb genommen werden, nutzen zur Mautabwicklung eine oder mehrere der folgenden Techniken :

- Satellitenortung;
- Mobilfunk nach der GSM/GPRS-Norm (GSM TS 03.60/23.060);
- Mikrowellentechnik (5,8 GHz).

§ 2 - Die Betreiber stellen den interessierten Nutzern nach dem in § 4 festgelegten Zeitplan Erfassungsgeräte für ihre Fahrzeuge bereit, die sich für alle in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union eingesetzten elektronischen Mautsysteme, bei denen die in § 1 genannten Techniken zum Einsatz kommen, und für alle Fahrzeugarten eignen. Diese Geräte müssen zumindest interoperabel und in der Lage sein, mit allen in den Mitgliedstaaten betriebenen Systemen, bei denen eine oder mehrere der in § 1 genannten Techniken eingesetzt werden, zu kommunizieren.

§ 3 - Unbeschadet von § 1 kann das fahrzeugseitige Erfassungsgerät auch für andere Techniken geeignet sein, sofern dies nicht zu einer zusätzlichen Belastung der Nutzer oder zu einer Diskriminierung einzelner Nutzer führt. Gegebenenfalls kann das fahrzeugseitige Erfassungsgerät auch mit dem digitalen Fahrtenschreiber des Fahrzeugs verbunden werden.

§ 4 - Die Betreiber und Emittenten bieten ihren Kunden den europäischen elektronischen Mautdienst nach folgendem Zeitplan an :

- für alle Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht über 3,5 Tonnen und für Fahrzeuge, die für die Beförderung von mehr als neun Personen (Fahrer + acht Personen) zugelassen sind, spätestens drei Jahre, nachdem die Europäische Kommission die Entscheidungen über die Merkmale des europäischen elektronischen Mautdienstes getroffen hat;
- für alle anderen Fahrzeugarten spätestens fünf Jahre, nachdem diese Entscheidungen getroffen worden sind.

Art. 4 - Die für den Betrieb des europäischen elektronischen Mautdienstes notwendige Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften zum Schutz der Freiheitsrechte und Grundrechte natürlicher Personen, einschließlich ihrer Privatsphäre, und unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation.

Art. 5 - § 1 - Der König kann bestimmen, welche Hauptmerkmale die in vorliegendem Gesetz erwähnten Systeme und fahrzeugseitigen Erfassungsgeräte aufweisen müssen und wie die Betreiber das reibungslose Funktionieren der von ihnen installierten Systeme und angebotenen Geräte zu beweisen haben.

§ 2 - In diesem Fall bestimmt Er die Dienststelle beziehungsweise die Dienststellen, die damit beauftragt sind, die Übereinstimmung dieser Systeme und Geräte mit den gemäß § 1 festgelegten Merkmalen zu überprüfen. Außerdem kann Er ein Befugnisübertragungssystem vorsehen, dessen Bedingungen der Befugnisausübung Er festlegt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Dezember 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft
M. VERWILGHEN

Der Minister der Mobilität
R. LANDUYT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 4914

[C - 2007/01038]

25 AVRIL 2007. — Loi instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif (*Moniteur belge* du 11 mai 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissaire d'arrondissement adjoint à Malmedy en exécution de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1990 et modifié par l'article 6 de la loi du 21 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 4914

[C - 2007/01038]

25 APRIL 2007. — Wet tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 25 april 2007 tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij de Adjunct-arrondissementscommissaris in Malmedy in uitvoering van artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 21 april 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2007 — 4914

[C – 2007/01038]

25. APRIL 2007 — Gesetz zur Einrichtung eines mit der Evaluation der Rechtsvorschriften beauftragten parlamentarischen Ausschusses — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Einrichtung eines mit der Evaluation der Rechtsvorschriften beauftragten parlamentarischen Ausschusses.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissar in Malmedy erstellt worden in Ausführung von Artikel 76 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 21. April 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

25. APRIL 2007 — Gesetz zur Einrichtung eines mit der Evaluation der Rechtsvorschriften beauftragten parlamentarischen Ausschusses

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL II — *Parlamentarischer Ausschuss, beauftragt mit der Evaluation der Rechtsvorschriften**Abschnitt I — Zusammensetzung*

Art. 2 - Innerhalb der Föderalen Gesetzgebenden Kammern wird ein parlamentarischer Ausschuss eingerichtet, der mit der Evaluation der Rechtsvorschriften beauftragt ist, nachstehend der Ausschuss genannt.

Der Ausschuss setzt sich zusammen aus:

1. elf Abgeordneten, die von der Abgeordnetenkammer nach Verhältnis der Vertretung ihrer Fraktionen bestimmt werden,
2. elf Senatoren, die vom Senat nach Verhältnis der Vertretung seiner Fraktionen bestimmt werden. Mindestens die Hälfte von ihnen wird unter den Gemeinschaftssenatoren bestimmt.

Der Ausschuss umfasst ebenso viele Ersatzmitglieder wie ordentliche Mitglieder.

Abschnitt II — Zuständigkeiten

Unterabschnitt I — Anträge und deren Bearbeitung

Art. 3 - Der Ausschuss erkennt in den Anträgen, die an ihn gerichtet werden und in denen auf Folgendes hingewiesen wird:

1. auf Probleme, die bei der Anwendung der seit mindestens drei Jahren geltenden Gesetze entstehen und die mit der Komplexität der Texte, mit den darin vorhandenen Lücken, der Inkohärenz oder den Fehlern, der mangelnden Präzision und der daraus hervorgehenden mehrdeutigen Interpretation oder mit dem veralteten oder widersprüchlichen Charakter der Texte zu tun haben,
2. auf fehlende Anpassung der seit mindestens drei Jahren geltenden Gesetze an die von ihnen geregelten Situationen.

In den Anträgen der in Artikel 4 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Dienste darf auf Schwierigkeiten hingewiesen werden, mit denen diese Behörden bei Anwendung der Gesetzesbestimmungen, die unmittelbar für sie bestimmt sind, konfrontiert werden.

Art. 4 - Folgende Personen und Dienste sind befugt, beim Ausschuss einen in Artikel 3 erwähnten Antrag einzureichen:

1. jeder Verwaltungsdienst, der beauftragt ist, das Gesetz anzuwenden, oder jede öffentliche Behörde, die beauftragt ist, die Anwendung des Gesetzes zu kontrollieren,
2. jede natürliche Person und jede juristische Person des öffentlichen oder des privaten Rechts,
3. die Mitglieder der Abgeordnetenkammer und die Senatoren.

Diese Anträge müssen vom Antragsteller oder, was die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Dienste oder Behörden betrifft, vom Verantwortlichen des Dienstes oder der Behörde unterzeichnet sein.

Art. 5 - Die Anträge müssen schriftlich formuliert, präzise und kurzgefasst sein und der in Artikel 3 erwähnten Definition entsprechen.

Zur Vermeidung der Unzulässigkeit müssen im Antrag folgende Angaben enthalten sein:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers,
3. genaue Angabe der beanstandeten Gesetzestexte,
4. genaue Bestimmung der angeführten Beanstandungen,
5. Angabe des mit der Anwendung des beanstandeten Gesetzestextes beauftragten Dienstes,
6. Zusammenfassung des Standpunkts des mit der Anwendung des beanstandeten Gesetzestextes beauftragten Dienstes bezüglich der vom Antragsteller angeführten Beanstandungen,
7. jede nähere Angabe, die durch die Geschäftsordnung des Ausschusses festgelegt wird.

In Abweichung von Absatz 2 Nr. 6 sind Anträge, die keine Zusammenfassung des Standpunkts des mit der Anwendung des beanstandeten Gesetzestextes beauftragten Dienstes enthalten, zulässig, wenn der Antragsteller nachweist, dass dieser Dienst ihm binnen dreißig Tagen nach dem Datum seines ersten Antrags nicht geantwortet hat.

Der Antrag muss zur Vermeidung der Unzulässigkeit auf einem Musterformular eingereicht werden, dessen Form der Ausschuss unmittelbar nach seiner Einsetzung festlegt.

Die Anträge werden in einer der drei Landessprachen abgefasst und per Briefpost oder elektronische Post verschickt.

Die Mitglieder der Abgeordnetenkommission und die Senatoren können den Ausschuss anrufen, ohne die in den vorhergehenden Absätzen vorgeschriebenen Formalitäten einzuhalten. Sie achten jedoch darauf, die beanstandeten Gesetzestexte und die gegen sie angeführten Beanstandungen schriftlich und präzise zu bestimmen.

Art. 6 - Der Ausschuss kann von Amtes wegen alle Anträge abweisen, die er in Anwendung der Artikel 3 bis 5 als unzulässig erachtet.

Der Ausschuss kann auswählen, welche Anträge er untersuchen wird. Er achtet darauf, die Gesetze, deren Unanwendbarkeit das reibungslose Funktionieren des Rechtssystems ernsthaft beeinträchtigt, und die Gesetze, deren Anwendung einen unverhältnismäßigen Verwaltungsaufwand für Bürger oder Unternehmen nach sich zieht, vorrangig zu evaluieren.

Der Ausschuss setzt den Antragsteller unverzüglich von seinem Beschluss in Kenntnis, den Antrag zu bearbeiten oder nicht oder die Untersuchung aufzuschieben. Die Weigerung, einen Antrag zu behandeln, wird mit Gründen versehen.

Art. 7 - Der Ausschuss untersucht durch Heranziehung der Kriterien der Effizienz, Verhältnismäßigkeit, Transparenz und Kohärenz die Anträge, in denen auf Schwierigkeiten bei der Anwendung von Gesetzen und gegebenenfalls auf die fehlende Anpassung der Gesetze an die von ihnen geregelten Situationen hingewiesen wird. In letzterem Fall prüft er, ob die eingesetzten Mittel die gewünschte Wirkung haben und die gesteckten Ziele erreicht werden können.

Zu diesem Zweck kann er Sachverständige hinzuziehen, um zu einer genaueren Analyse zu gelangen. Er kann ebenfalls Untersuchungen vornehmen lassen bei den mit der Anwendung der beanstandeten Gesetzestexte beauftragten Diensten, bei den Berufskategorien, auf die diese Texte angewendet werden, und bei den betreffenden Personen.

Art. 8 - Nachdem der Ausschuss einen Antrag untersucht hat, verfasst er darüber einen Bericht. Dieser Bericht wird der Abgeordnetenkommission, dem Senat und dem für den jeweiligen Bereich zuständigen Minister übermittelt.

Gegebenenfalls kann der Ausschuss dem Bericht bei Konsens einen Vorschlag einer Gesetzgebungsinitiative beifügen.

Der Ausschuss setzt den Antragsteller darüber in Kenntnis, wie seinem Antrag Folge geleistet worden ist.

Unterabschnitt II — Berücksichtigung der Rechtsprechung des Schiedshofes

Art. 9 - Einmal im Monat berücksichtigt der Ausschuss die Entscheide des Schiedshofes, die einen Einfluss auf die Effizienz des Rechtssystems haben.

Diese Berücksichtigung ist Gegenstand eines Berichts, dem bei Konsens gegebenenfalls ein Vorschlag einer Gesetzgebungsinitiative beigefügt werden kann.

Art. 10 - Gegebenenfalls setzt der Berichterstatter die Abgeordnetenkommission, den Senat und den für den jeweiligen Bereich zuständigen Minister von der Notwendigkeit in Kenntnis, die vom Schiedshof in Frage gestellten Gesetzesvorschriften ganz oder teilweise abzuändern.

Unterabschnitt III — Den Gesetzgebenden Kammern übermittelte Berichte und deren Bearbeitung

Art. 11 - Der Generalprokurator beim Kassationshof und das Kollegium der Generalprokuratoren übermitteln dem Ausschuss im Laufe des Monats Oktober einen Bericht, der eine Übersicht über die Gesetze umfasst, die den Gerichtshöfen und Gerichten während des abgelaufenen Gerichtsjahres Schwierigkeiten bei der Anwendung oder Auslegung bereitet haben.

Art. 12 - Entsprechend den in Artikel 7 bestimmten Regeln analysiert der Ausschuss die Berichte, die Drittstellen aufgrund des Gesetzes an die Gesetzgebenden Kammern richten, und fasst sie zusammen.

Art. 13 - Unbeschadet des Artikels 14 darf der Ausschuss die Abgeordnetenversammlung, den Senat und den für den jeweiligen Bereich zuständigen Minister durch einen Bericht von den bedeutenden Schwierigkeiten in Kenntnis setzen, die mit der Anwendung eines seit mindestens drei Jahren geltenden Gesetzes verbunden sind und auf die in den Berichten der in Artikel 12 erwähnten Drittstellen hingewiesen wird. Gegebenenfalls kann der Ausschuss seinem Bericht bei Konsens einen Vorschlag einer Gesetzgebungsinitiative beifügen.

Unterabschnitt IV — Jahresbericht

Art. 14 - Der Vorsitzende des Ausschusses legt der Abgeordnetenversammlung und dem Senat jedes Jahr im Lauf des Monats Dezember einen Tätigkeitsbericht vor.

Abschnitt III — Arbeitsweise

Art. 15 - Der Ausschuss legt seine Geschäftsordnung fest. Diese Geschäftsordnung wird von der Abgeordnetenversammlung und vom Senat gebilligt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Art. 16 - Der Ausschuss kann die Regierungsmitglieder bitten, seinen Versammlungen beizuwohnen, und die Regierungsmitglieder dürfen beantragen, angehört zu werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 25. April 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister
G. VERHOFSTADT

Der Staatssekretär für Administrative Vereinfachung
V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 4915

[C - 2007/01047]

15 FEVRIER 2007. — Arrêté royal portant fixation d'un régime dérogatoire en matière de représentation du patient dans le cadre de l'exercice du droit de plainte visé à l'article 11 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 15 février 2007 portant fixation d'un régime dérogatoire en matière de représentation du patient dans le cadre de l'exercice du droit de plainte visé à l'article 11 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient (*Moniteur belge* du 20 mars 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissaire d'arrondissement adjoint à Malmédy en exécution de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1990 et modifié par l'article 6 de la loi du 21 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 4915

[C - 2007/01047]

15 FEBRUARI 2007. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van afwijkende regels met betrekking tot de vertegenwoordiging van de patiënt bij de uitoefening van het klachtrecht zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 15 februari 2007 houdende vaststelling van afwijkende regels met betrekking tot de vertegenwoordiging van de patiënt bij de uitoefening van het klachtrecht zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt (*Belgisch Staatsblad* van 20 maart 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij de Adjunct-arrondissementscommissaris in Malmédy in uitvoering van artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 21 april 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2007 — 4915

[C – 2007/01047]

15. FEBRUAR 2007 — Königlicher Erlass zur Festlegung einer Abweichungsregelung in Sachen Vertretung des Patienten im Rahmen der Ausübung des in Artikel 11 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten erwähnten Klagerechts — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 15. Februar 2007 zur Festlegung einer Abweichungsregelung in Sachen Vertretung des Patienten im Rahmen der Ausübung des in Artikel 11 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten erwähnten Klagerechts.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissar in Malmédy erstellt worden in Ausführung von Artikel 76 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 21. April 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**15. FEBRUAR 2007 — Königlicher Erlass zur Festlegung einer Abweichungsregelung in Sachen Vertretung des Patienten im Rahmen der Ausübung des in Artikel 11 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten erwähnten Klagerechts**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten, insbesondere des Artikels 14 § 4, hinzugefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 24. November 2006;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 8. Dezember 2006;

Aufgrund des Gutachtens 42.071/3 des Staatsrates vom 23. Januar 2007, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Volksgesundheit und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das in Artikel 11 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten erwähnte Recht auf Einreichung einer Klage kann von den in Artikel 14 § 2 Absatz 1 und 2 desselben Gesetzes erwähnten verschiedenen Personen - mit Ausnahme des volljährigen Bruders oder der volljährigen Schwester des Patienten - gleichzeitig ausgeübt werden, ohne dass die im vorerwähnten Paragraphen vorgesehene Reihenfolge respektiert werden muss.

Gegebenenfalls übt die Ombudsfunktion die in Artikel 11 § 2 desselben Gesetzes erwähnten Aufträge für jede eingereichte Klage aus.

Art. 2 - Unser Minister der Volksgesundheit ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Februar 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 4916

[C – 2007/01041]

26 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière (*Moniteur belge* du 7 mai 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissaire d'arrondissement adjoint à Malmédy en exécution de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1990 et modifié par l'article 6 de la loi du 21 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 4916

[C – 2007/01041]

26 APRIL 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 26 april 2007 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij de Adjunct-arrondissementscommissaris in Malmédy in uitvoering van artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 21 april 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2007 — 4916

[C - 2007/01041]

26. APRIL 2007 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 26. April 2007 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissar in Malmedy erstellt worden in Ausführung von Artikel 76 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 21. April 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

26. APRIL 2007 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen

Der Minister der Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 1 Absatz 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 1985, 20. Juli 1991, 5. August 2003 und 20. Juli 2005;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, insbesondere des Artikels 60.2;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen, insbesondere des Artikels 12, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 1. Juni 1984, 17. September 1988, 20. Juli 1990, 1. Februar 1991, 19. Dezember 1991, 16. Juli 1997, 9. Oktober 1998, 17. Oktober 2001, 14. Mai 2002, 27. November 2003, 26. April 2004, 26. April 2006 und 19. Juni 2006;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 41.506/4 des Staatsrates vom 14. November 2006, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass mit einer Überholerlaubnis (Verkehrsschild F107) nicht von dem aus dem Artikel 17.2 Nr. 6 der Straßenverkehrsordnung hervorgehenden Überholverbot (Überholverbot bei Niederschlägen) abgewichen werden darf;

In der Erwägung, dass die Flämische Regierung der Meinung ist, dass ungefähr 7 Monate für die Umsetzung vorliegenden Erlasses notwendig sind;

In der Erwägung, dass die anderen Regionalregierungen diesbezüglich nichts Besonderes verlangen;

Erlässt:

Artikel 1 - In Artikel 12 des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen wird ein Artikel 12.26 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«12.26 Verkehrsschild F107. Erlaubtes Linksüberholen für Fahrer von Fahrzeugen und Lastzügen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht über 3,5 Tonnen, die für die Güterbeförderung benutzt werden

Verkehrsschild F109. Ende des erlaubten Linksüberholens für Fahrer von Fahrzeugen und Lastzügen mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht über 3,5 Tonnen, die für die Güterbeförderung benutzt werden

Verkehrsschild F107 wird rechts angebracht und wiederholt.

Dieses Verkehrsschild muss nach jeder Kreuzung und jeder Autobahnauffahrt wiederholt werden.

Dieses Verkehrsschild muss Mindestabmessungen von 0,60 m × 0,90 m haben.

Verkehrsschild F109 wird rechts angebracht und kann links wiederholt werden.

Dieses Verkehrsschild muss Mindestabmessungen von 0,60 m × 0,90 m haben.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Brüssel, den 26. April 2007

R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 4917

[C — 2007/03611]

21 DECEMBRE 2007. — Loi modifiant l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 avril 2007 est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 à l'exception de l'article 140, 3^o, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009. »

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

—————
Note

(1) Références parlementaires :

Documents de la Chambre des Représentants : 52-0597 (2007-2008).

001 : Projet de loi.

Compte rendu intégral : 19 décembre 2007.

Document du Sénat. — 4-489 (2007/2008). — N^o 1 : Projet adopté par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 4917

[C — 2007/03611]

21 DECEMBER 2007. — Wet tot wijziging van artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 146, eerste lid, van de programmawet van 27 april 2007 wordt vervangen als volgt :

« Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2008 met uitzondering van artikel 140, 3^o, dat in werking treedt op 1 januari 2009. »

Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2008.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

—————
Nota

(1) Parlementaire verwijzingen :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 52-0597 (2007-2008).

001 : Wetvoorstel.

Integraal verslag : 19 december 2007.

Documenten van de Senaat. — 4-489 (2007/2008). — Nr. 1 : Ontwerp aangenomen door de Senaat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 4918

[2007/10072]

23 NOVEMBRE 2007. — Loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes afin de prolonger le délai de déclaration de détention d'armes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 44 de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, modifié par la loi du 9 janvier 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1) dans le § 1^{er}, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 » ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 4918

[C — 2007/10072]

23 NOVEMBER 2007. — Wet tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens teneinde de termijn voor de aangifte van wapenbezit te verlengen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 44 van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, gewijzigd bij de wet van 9 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) in § 1 worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 » ;

2) dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 ».

Art. 3. A l'article 45 de la même loi, modifié par la loi du 9 janvier 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1) dans le § 1^{er}, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 »;

2) dans le § 2, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 »;

3) dans le § 3, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 ».

Art. 4. A l'article 48 de la même loi, modifié par la loi du 9 janvier 2007 sont apportées les modifications suivantes :

1) dans l'alinéa 2, les mots « au plus tard le 30 juin 2007 » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 »;

2) dans l'alinéa 3, les mots « dans les douze mois de cette entrée en vigueur » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 »;

3) dans l'alinéa 4, les mots « dans les douze mois de cette entrée en vigueur » sont remplacés par les mots « au plus tard le 31 octobre 2008 ».

Art. 5. La présente loi produit ses effets le 30 juin 2007.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme. L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat:

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) *Références parlementaires :*

Chambre des représentants :

Documents 52-29 (SE 2007) : n° 1 : proposition de loi, n° 2 : amendements; n° 3 : rapport; n° 4 : texte adopté; n° 5 : texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 18 octobre 2007.

Sénat :

Documents 4-310 : n° 1 : projet évoqué par le Sénat; n° 2 : amendement; n° 3 : rapport; n° 4 : décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 25 octobre 2007.

2) in § 2, eerste lid, worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 ».

Art. 3. In artikel 45 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in § 1 worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 »;

2) in § 2 worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 »;

3) in § 3 worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 ».

Art. 4. In artikel 48 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het tweede lid worden de woorden « uiterlijk op 30 juni 2007 » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 »;

2) in het derde lid worden de woorden « binnen twaalf maanden na deze inwerkingtreding » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 »;

3) in het vierde lid worden de woorden « binnen twaalf maanden na deze inwerkingtreding » vervangen door de woorden « uiterlijk op 31 oktober 2008 ».

Art. 5. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 30 juni 2007.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 november 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten 52-29 (BZ 2007) : nr. 1 : wetsvoorstel; nr. 2 : amendementen; nr. 3 : verslag; nr. 4 : aangenomen tekst; nr. 5 : tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 18 oktober 2007.

Senaat :

Documenten 4-310 : nr. 1 : ontwerp geëvoceerd door de Senaat; nr. 2 : amendement; nr. 3 : verslag; nr. 4 : beslissing niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 25 oktober 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 4919

[C — 2007/14364]

**19 DECEMBRE 2007. — Arrêté ministériel
modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001
relatif à l'immatriculation de véhicules**

Le Ministre de la Mobilité,

Vu les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 portant réglementation de l'immatriculation des marques d'immatriculation commerciales pour véhicules à moteur et remorques, notamment les articles 8 et 14, remplacés par l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 4919

[C — 2007/14364]

**19 DECEMBER 2007. — Ministerieel besluit
tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001
betreffende de inschrijving van voertuigen**

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van commerciële kentekenplaten voor motorvoertuigen en aanhangwagens, inzonderheid op de artikelen 8 en 14, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par les arrêtés ministériels du 28 décembre 2004 et du 19 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 février 2007;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 12 septembre 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par l'arrêté ministériel du 19 décembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. La marque d'immatriculation ordinaire a un fond blanc. L'inscription et le liseré sont rouges.

L'inscription consiste en une combinaison de trois lettres suivies de trois chiffres ou de trois chiffres suivis de trois lettres ou en une combinaison d'une lettre et de quatre chiffres ou de deux lettres et de trois chiffres. Les lettres sont séparées des chiffres par un tiret situé sur la ligne médiane horizontale de la marque d'immatriculation.

§ 2. Pour les marques d'immatriculation supplémentaires avec une inscription particulière, les lettres et les chiffres sont combinés comme suit :

1^o les marques d'immatriculation « Cour » : un à trois chiffres uniquement;

2^o les marques d'immatriculation « A », « E » ou « P » : la lettre « A », « E » ou « P » est suivie d'un trait de séparation et d'un à trois chiffres.

§ 3. Les marques d'immatriculation dont le groupe de lettres commence par un « O » sont délivrées lors de l'immatriculation ou de la ré immatriculation des véhicules automobiles visés à l'article 2, § 2, 7^o, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité.

L'inscription consiste en une combinaison de trois lettres suivies de trois chiffres ou en une combinaison de trois chiffres suivis de trois lettres. Les lettres sont séparées des chiffres par un tiret au centre de la marque d'immatriculation.

§ 4. Les marques d'immatriculation dont le groupe de lettres commence par un « U » ou par un « Q » sont délivrées lors de l'immatriculation ou de la ré immatriculation des remorques.

Ces marques d'immatriculation ont un fond blanc. L'inscription et le liseré sont noirs.

Elles ont toutefois une largeur de 520 millimètres et une hauteur de 110 millimètres.

L'inscription est constituée de trois lettres suivies de trois chiffres ou de trois chiffres suivis de trois lettres, ainsi que d'un symbole européen dans les deux cas. Les lettres sont séparées des chiffres par un tiret au centre de la marque d'immatriculation.

Les chiffres et les lettres ont une hauteur de 75 millimètres et une largeur de 45 millimètres. Le chiffre « 1 », par contre, a une largeur de 25 millimètres tandis que la lettre « I » n'a qu'une largeur de 11 millimètres. L'épaisseur des traits est de 11 millimètres. Le tiret de séparation a une largeur de 18 millimètres et une hauteur de 11 millimètres.

Le symbole européen contient une zone rectangulaire bleue située contre le bord gauche de la marque d'immatriculation. Cette zone a une hauteur de 100 millimètres et une largeur de 45 millimètres et présente vers le bas une lettre « B » blanche comme signe distinctif du pays, surmontée d'un cercle de douze étoiles jaunes à cinq branches. Le fond, les étoiles et le signe distinctif du pays sont rétro- réfléchissants.

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 december 2004 en 19 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 februari 2007;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 12 september 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 december 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. De gewone kentekenplaat heeft een witte grond. Opschrift en boord zijn rood.

Het opschrift bestaat uit een combinatie van hetzij drie letters gevolgd door drie cijfers, hetzij drie cijfers gevolgd door drie letters of uit een combinatie van hetzij één letter met vier cijfers, hetzij twee letters met drie cijfers. De letters worden van de cijfers gescheiden door een streepje ter hoogte van de horizontale middellijn van de kentekenplaat.

§ 2. Voor de bijkomende kentekenplaten met een bijzonder opschrift worden de letters en cijfers als volgt gecombineerd :

1^o de « Hof »-kentekenplaten : enkel één tot drie cijfers;

2^o de « A »- « E »- of « P »-kentekenplaten : de letter « A », « E » of « P », gevolgd door een scheidingsstreepje en één tot drie cijfers.

§ 3. Kentekenplaten waarvan de groep letters begint met « O » worden toegekend bij de inschrijving of herinschrijving van de voertuigen vermeld in artikel 2, § 2, 7^o van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidsstoebehoren moeten voldoen.

Het opschrift bestaat uit een combinatie van drie letters gevolgd door drie cijfers of door een combinatie van drie cijfers gevolgd door drie letters. De letters worden in het middelpunt van de kentekenplaat door een streepje van de cijfers gescheiden.

§ 4. Kentekenplaten waarvan de groep letters begint met « U » of « Q » worden toegekend bij de inschrijving of herinschrijving van aanhangwagens.

Deze kentekenplaten hebben een witte grond. Opschrift en boord zijn zwart.

Ze zijn evenwel 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog.

Het opschrift bestaat uit drie letters gevolgd door drie cijfers of door drie cijfers gevolgd door drie letters, alsook in beide gevallen uit een Europees symbool. De letters worden in het middelpunt van de kentekenplaat door een streepje van de cijfers gescheiden.

De cijfers en letters zijn 75 millimeter hoog en 45 millimeter breed. Het cijfer « 1 » daarentegen is 25 millimeter breed terwijl de letter « I » slechts 11 millimeter breed is. De streepdikte bedraagt 11 millimeter. Het scheidingsstreepje is 18 millimeter breed en 11 millimeter hoog.

Het Europees symbool bevat een blauwe rechthoekige zone die tegen de linkerboord van de kentekenplaat ligt. Die zone is 100 millimeter hoog en 45 millimeter breed en vertoont onderaan een witte letter « B » als onderscheidingsteken van het land, met daarboven een kring van twaalf vijfpuntige, gele sterren. Grond, sterren en het onderscheidingsteken van het land zijn retro reflecterend.

§ 5. Les marques d'immatriculation dont le groupe de lettres commence par « TX » sont délivrées lors de l'immatriculation ou de la ré immatriculation de véhicules automobiles de personnes affectés soit à un service de taxis autorisé, soit exclusivement à la location avec chauffeur conformément à l'article 15, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. Pour la dernière catégorie, location avec chauffeur, seuls les groupes de lettres « TXH » et « TXL » sont attribués.

L'inscription consiste en une combinaison de trois lettres suivies de trois chiffres ou en une combinaison de trois chiffres suivis de trois lettres.

Les lettres sont séparées des chiffres par un tiret au centre de la marque d'immatriculation.»

Art. 2. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. La marque d'immatriculation « CD » a un fond blanc et un liseré rouge. L'inscription consiste en une combinaison des lettres « CD » de couleur verte, suivies d'une lettre rouge et de trois chiffres rouges ou en une combinaison des lettres « CD » de couleur verte, suivies de trois chiffres rouges et d'une lettre rouge. Les lettres « CD » sont séparées des autres caractères par un tiret situé sur la ligne médiane horizontale de la marque d'immatriculation. »

Art. 3. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10, § 1^{er}. La marque d'immatriculation commerciale a un fond blanc. L'inscription et le liseré sont verts. Elle a une largeur de 520 millimètres et une hauteur de 110 millimètres.

L'inscription est constituée de trois lettres suivies de trois chiffres ou de trois chiffres suivis de trois lettres, ainsi que d'un symbole européen. Les lettres sont séparées des chiffres par un tiret au centre de la marque d'immatriculation.

Les chiffres et les lettres ont une hauteur de 75 millimètres et une largeur de 45 millimètres. Le chiffre « 1 », par contre, a une largeur de 25 millimètres tandis que la lettre « I » n'a qu'une largeur de 11 millimètres. L'épaisseur des traits est de 11 millimètres. Le tiret de séparation a une largeur de 18 millimètres et une hauteur de 11 millimètres.

Le symbole européen contient une zone rectangulaire bleue située contre le bord gauche de la marque d'immatriculation. Cette zone a une hauteur de 100 millimètres et une largeur de 45 millimètres et présente vers le bas une lettre « B » blanche comme signe distinctif du pays, surmontée d'un cercle de douze étoiles jaunes à cinq branches. Le fond, les étoiles et le signe distinctif du pays sont rétro- réfléchissants.

§ 2. Dans le cas d'une combinaison de trois lettres suivies de trois chiffres, une vignette verte, rectangulaire aux coins arrondis, est apposée dans l'espace situé entre le dernier chiffre et le bord droit de la marque d'immatriculation, ayant une largeur de 45 millimètres et une hauteur de 38 millimètres. Dans le cas d'une combinaison de trois chiffres suivis de trois lettres, la vignette susmentionnée est apposée dans l'espace situé entre la dernière lettre et le bord droit de la plaque.

Cette vignette porte, en son extrémité droite, un numéro propre en petits caractères noirs et mentionne à gauche de celui-ci, en blanc :

a) le millésime, en entier et en petite impression;

b) l'abréviation « DIV », en petite impression;

c) le millésime à la fin duquel l'immatriculation du véhicule cesse d'être valable, en grande impression;

d) un logo ovale du service public fédéral Mobilité et Transports, situé entre les deux derniers chiffres du millésime et contenant les lettres stylisées « C » et « V ».

§ 3. Les différentes sortes de marques d'immatriculation commerciales présentent les spécificités suivantes :

1. la plaque essai « auto » : les deux premières lettres « ZX », « ZY » ou « ZZ » sont suivies d'une troisième lettre, à l'exclusion des lettres « M », « Q », « U » et « W »;

§ 5. Kentekenplaten waarvan de groepsletters beginnen met « TX » worden toegekend bij de inschrijving of herinschrijving van personen-voertuigen die aangewend worden hetzij voor een vergunde taxidienst, hetzij uitsluitend voor verhuring met bestuurder overeenkomstig artikel 15, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen. Voor laatstgenoemde categorie, verhuring met bestuurder, worden enkel de groepsletters « TXH » en « TXL » toegekend.

Het opschrift bestaat uit een combinatie van drie letters gevolgd door drie cijfers of door een combinatie van drie cijfers gevolgd door drie letters.

De letters worden in het middelpunt van de kentekenplaat door een streepje van de cijfers gescheiden. »

Art. 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. De « CD »-kentekenplaat heeft een witte grond en een rode boord. Het opschrift bestaat uit een combinatie van de letters « CD » in groene kleur, gevolgd door een rode letter en drie rode cijfers of uit een combinatie van de letters « CD » in groene kleur, gevolgd door drie rode cijfers en een rode letter. De letters « CD » worden van de andere karakters gescheiden door een streepje ter hoogte van de horizontale middellijn van de kentekenplaat. »

Art. 3. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 10, § 1. De commerciële kentekenplaat heeft een witte grond. Opschrift en boord zijn groen. Ze is 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog.

Het opschrift bestaat uit drie letters gevolgd door drie cijfers of door drie cijfers gevolgd door drie letters, alsook uit een Europees symbool. De letters worden in het middelpunt van de kentekenplaat door een streepje van de cijfers gescheiden.

De cijfers en letters zijn 75 millimeter hoog en 45 millimeter breed. Het cijfer « 1 » daarentegen is 25 millimeter breed terwijl de letter « I » slechts 11 millimeter breed is. De streepdikte bedraagt 11 millimeter. Het scheidingsstreepje is 18 millimeter breed en 11 millimeter hoog.

Het Europees symbool bevat een blauwe rechthoekige zone die tegen de linkerboord van de kentekenplaat ligt. Die zone is 100 millimeter hoog en 45 millimeter breed en vertoont onderaan een witte letter « B » als onderscheidingsteken van het land, met daarboven een kring van twaalf vijfpuntige, gele sterren. Grond, sterren en het onderscheidings- teken van het land zijn retroflecterend.

§ 2. In geval van een combinatie van drie letters gevolgd door drie cijfers wordt in de ruimte tussen het laatste cijfer en de rechterboord van de kentekenplaat een groen rechthoekig vignet met afgeronde hoeken aangebracht dat 45 millimeter breed is en 38 millimeter hoog. In geval van een combinatie van drie cijfers gevolgd door drie letters wordt voornoemd vignet aangebracht in de ruimte tussen de laatste letter en de rechterboord van de plaat.

Dit vignet vertoont uiterst rechts een individueel nummer in kleine zwarte druk en vermeldt links daarvan in het wit :

a) het jaartal, voluit geschreven en in kleine druk;

b) de afkorting « DIV », in kleine druk;

c) het jaartal waarvan het verstrijken de inschrijving van het voertuig teniet doet, in grote druk;

d) een ovale logo van de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer dat zich tussen de laatste twee cijfers van het jaartal bevindt en de gestileerde letters « C » en « V » bevat.

§ 3. De verschillende soorten commerciële kentekenplaten vertonen de volgende bijzondere kenmerken :

1. de proefrittenplaat « auto » : de eerste twee letters « ZX », « ZY » of « ZZ » worden gevolgd door een derde letter met uitsluiting van de letters « M », « Q », « U » en « W »;

2. la plaque essai « remorque » : les deux premières lettres « ZZ » sont suivies de la troisième lettre « Q » ou « U »;

3. la plaque marchand « auto » : la première lettre « Z » est suivie d'une deuxième lettre à l'exclusion des lettres « M », « Q », « U » et de « W » à « Z »;

4. la plaque marchand « remorque » : la première lettre « Z » est suivie de la deuxième lettre « Q » ou « U ».

Art. 4. L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12, § 1^{er}. La marque d'immatriculation ordinaire a un fond jaune. L'inscription et le liseré sont noirs. Les marques d'immatriculation ont une largeur de 140 millimètres et une hauteur de 175 millimètres. L'inscription consiste en un groupe de trois lettres au-dessus d'un groupe de trois chiffres ou en un groupe de trois chiffres au-dessus d'un groupe de trois lettres.

§ 2. Les groupes de lettres commencent par un « M » ou par un « W ».

Art. 5. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15, § 1^{er}. La marque d'immatriculation commerciale a un fond blanc. L'inscription et le liseré sont verts. Elle a une largeur de 180 millimètres et une hauteur de 140 millimètres. L'inscription est composée d'un groupe de trois lettres au-dessus d'un groupe de trois chiffres ou d'un groupe de trois chiffres au-dessus d'un groupe de trois lettres et, dans les deux cas, d'un symbole européen qui est constitué lui-même d'une zone rectangulaire bleue dont les côtés inférieur et gauche sont situés à 5 millimètres du bord gauche et du bord inférieur de la marque d'immatriculation.

Cette zone bleue a une hauteur de 80 millimètres et une largeur de 36 millimètres et présente vers le bas une lettre « B » blanche comme signe distinctif du pays, surmontée d'un cercle de douze étoiles jaunes à cinq branches. Le fond, les étoiles et le signe distinctif sont rétro-réfléchissants.

§ 2. Au-dessus du symbole européen une vignette visée à l'article 10, § 2 est apposée.

§ 3. Les différentes sortes de marques d'immatriculation commerciales présentent les spécificités suivantes :

1. la plaque essai « moto » : les deux premières lettres « ZZ » sont suivies de la troisième lettre « M » ou « W »;

2. la plaque marchand « moto » : la première lettre « Z » est suivie de la deuxième lettre « M » ou « W ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Bruxelles, le 19 décembre 2007.

R. LANDUYT

2. de proefrittenplaat « aanhangwagen » : de eerste twee letters « ZZ » worden gevolgd door de derde letter « Q » of « U »;

3. de handelaarsplaat « auto » : de eerste letter « Z » wordt gevolgd door een tweede letter, met uitzondering van de letters « M », « Q », « U » en « W » tot « Z »;

4. de handelaarsplaat « aanhangwagen » : de eerste letter « Z » wordt gevolgd door de tweede letter « Q » of « U ».

Art. 4. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 12, § 1. De gewone kentekenplaat heeft een gele grond. Opschrift en boord zijn zwart. De kentekenplaten zijn 140 millimeter breed en 175 millimeter hoog. Het opschrift bestaat uit een groep van drie letters boven een groep van drie cijfers of uit een groep van drie cijfers boven een groep van drie letters.

§ 2. De letterreeksen beginnen met « M » of « W ».

Art. 5. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 15, § 1. De commerciële kentekenplaat heeft een witte grond. Opschrift en boord zijn groen. Ze is 180 millimeter breed en 140 millimeter hoog. Het opschrift bestaat uit een groep van drie letters boven een groep van drie cijfers of uit een groep van drie cijfers boven een groep van drie letters en, in beide gevallen, uit een Europees symbool dat zelf bestaat uit een blauwe rechthoekige zone waarvan de onder- en de linkerzijde op 5 millimeter liggen van de onderste en linkerboord van de kentekenplaat.

Die blauwe zone is 80 millimeter hoog en 36 millimeter breed en vertoont onderaan een witte letter « B » als onderscheidingsteken van het land, met daarboven een kring van twaalf vijfpuntige, gele sterren. Grond, sterren en het onderscheidingsteken zijn retroflecterend.

§ 2. Boven het Europees symbool wordt een vignet aangebracht zoals bedoeld in artikel 10, § 2.

§ 3. De verschillende soorten commerciële kentekenplaten vertonen de volgende bijzondere kenmerken :

1. de proefrittenplaat « motor » : de eerste twee letters « ZZ » worden gevolgd door de derde letter « M » of « W »;

2. de handelaarsplaat « motor » : de eerste letter « Z » wordt gevolgd door de tweede letter « M » of « W ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Brussel, 19 december 2007.

R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2007 — 4920 (2007 — 4654) [C — 2007/21151]

23 NOVEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi. — Erratum

Dans l'article 47 de l'arrêté royal du 23 novembre 2007 modifiant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi, il y a lieu de lire dans la première phrase "le second paragraphe est remplacé" au lieu de "le second alinéa est remplacé".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2007 — 4920 (2007 — 4654) [C — 2007/21151]

23 NOVEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet. — Erratum

In artikel 47 van het koninklijk besluit van 23 november 2007 tot wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet moet in de eerste zin "wordt de tweede paragraaf vervangen" in plaats van "wordt het tweede lid vervangen" te worden gelezen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 4921

[C — 2007/37369]

21 DECEMBER 2007. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2008 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2008.

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Onderwijs*

Afdeling I. — Recuperatiefonds Studietoelagen

Art. 2. In artikel 21 van het decreet van 23 december 2005 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2006 worden §§ 3 en 4 vervangen door wat volgt:

« § 3. Het fonds wordt gespijsd door alle ontvangsten die voortvloeien uit terugvorderingen ter uitvoering van artikelen 10, 11 en 22 van het decreet van 16 februari 2001 houdende regeling van de studietoelagen voor het hoger onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap, alle ontvangsten die voortvloeien uit terugvorderingen zoals bepaald in artikelen 47 en 48 van het decreet van 30 april 2004 betreffende de studiefinanciering en studentenvoorzieningen in het hoger onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, en alle ontvangsten die voortvloeien uit terugvorderingen zoals bepaald in artikel 62 van het decreet van 8 juni 2007 betreffende de studiefinanciering van de Vlaamse Gemeenschap.

Het fonds wordt eveneens gespijsd door de niet-geïnde studiefinanciering, schooltoelagen of studietoelagen.

§ 4. Het fonds wordt aangewend voor de betaling van school- en studietoelagen aan leerlingen en studenten overeenkomstig het decreet van 8 juni 2007 betreffende de studiefinanciering van de Vlaamse Gemeenschap. »

Afdeling II. — Hogescholen

Art. 3. Aan artikel 190*bis*, § 3, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, ingevoegd bij decreet van 4 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 3°, worden de woorden "vanaf het begrotingsjaar 2006" vervangen door de woorden "voor de begrotingsjaren 2006 en 2007";

2° aan het tweede lid wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt:

« 4° vanaf het begrotingsjaar 2008 bepaalt de Vlaamse Regering jaarlijks, binnen de beschikbare begrotingskredieten, het bedrag van de subsidie-enveloppes, met dien verstande dat dit bedrag niet lager kan zijn dan 6.000.000 euro. »;

3° er wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

« De bedragen, vermeld in het eerste lid en het tweede lid, 4°, worden jaarlijks aangepast op de wijze bepaald in artikel 184, § 1. »

Art. 4. In artikel 209 van hetzelfde decreet wordt § 3 vervangen door wat volgt:

« § 3. In afwijking van § 1 van dit artikel bedraagt het basisbedrag van de sociale toelage vanaf begrotingsjaar 2008 249,09 euro per financierbare student, waarbij telkens rekening gehouden wordt met het aantal financierbare studenten dat de hogeschool op 1 februari 2005 telde.

Vanaf begrotingsjaar 2009 wordt het basisbedrag per financierbare student geïndexeerd aan de hand van de volgende indexformule:

$$I = 0,50 \times (L1/L0) + 0,50 \times (C1/C0) \text{ I: de indexformule;}$$

L1/L0: de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het desbetreffende begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van begrotingsjaar 2008;

C1/C0: de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het desbetreffende begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van begrotingsjaar 2008. »

Afdeling III. — Universiteiten

Art. 5. In artikel 140, § 1, 2°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij decreet van 30 juni 2006, worden de woorden "voor de jaren 2002, 2003, 2006 en 2007" vervangen door de woorden "voor de jaren 2002, 2003, 2006, 2007 en 2008".

Afdeling IV. — Nascholing

Art. 6. In artikel 44 van het decreet van 16 april 1996 betreffende het mentorschap en de nascholing in Vlaanderen wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De Vlaamse Regering stelt volgens de hiernavolgende tabel vanaf 2006 elk jaar middelen in duizend euro ter beschikking voor de nascholing :

	2006	2007	2008
Scholen basisonderwijs	4384	4384	4384
Aanvulling directeurs scholen basisonderwijs			190
Scholen secundair onderwijs	6190	6190	6190
Aanvulling directeurs scholen secundair onderwijs			79
Centra voor volwassenenonderwijs			489
Aanvulling directeurs centra voor volwassenenonderwijs			13
Scholen voor deeltijds kunstonderwijs			295
Aanvulling directeurs scholen voor deeltijds kunstonderwijs			12
Centra voor leerlingenbegeleiding			211
Aanvulling directeurs centra voor leerlingenbegeleiding			6
Gemeenschapsonderwijs en representatieve verenigingen van inrichtende machten	1547	2057	2057
Overheid		1500	1500
Directeurs			490

Afdeling V. — Hogere Zeevaartschool

Art. 7. Aan artikel 30 van het decreet van 9 juni 1998 betreffende de Hogere Zeevaartschool wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Vanaf het begrotingsjaar 2008 wordt het bedrag van de dotatie vastgesteld op 1.199.000 euro. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de verhouding tussen de geraamde gezondheidsindex van de maand december van het betrokken begrotingsjaar en de gezondheidsindex van de maand december van het begrotingsjaar 2007. »

Afdeling VI. — Bijkomende academiseringsmiddelen

Art. 8. Aan artikel VI.9^{ter} van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, aangevoegd bij decreet van 22 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "de begrotingsjaren 2006 en 2007" vervangen door de woorden "de begrotingsjaren 2006, 2007 en 2008";

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden "het begrotingsjaar 2007" vervangen door de woorden "de begrotingsjaren 2007 en 2008";

3° in § 2 worden de woorden "in 2006 en in 2007" vervangen door de woorden "in 2006, in 2007 en in 2008".

Art. 9. In artikel VI. 10, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006, worden de woorden "31 december 2007" vervangen door de woorden "31 december 2008".

Art. 10. In artikel 102, zevende streepje, van het decreet van 22 december 2006 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2007, worden de woorden "31 december 2007" vervangen door de woorden "31 december 2008".

Afdeling VII. — Leerlingenvervoer

Art. 11. In het decreet van 7 mei 2004 betreffende de regionale technologische centra en houdende noodzakelijke en dringende onderwijsbepalingen, zoals gewijzigd, wordt een artikel 55^{ter} ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 55^{ter}. De Vlaamse Regering kan tijdens het schooljaar 2007-2008, binnen de perken van de begroting, de subsidies verleend aan gemeenten voor de organisatie van netoverstijgend leerlingenvervoer in het gewoon basisonderwijs tijdens het schooljaar 2006-2007 verlenen.

De subsidies voor het schooljaar 2007-2008, ten laste van de begroting 2007, zijn beperkt tot maximaal het subsidiebedrag dat deze gemeente ontving tijdens het schooljaar 2006-2007. »

Afdeling VIII. — UZ Gent

Art. 12. In het koninklijk besluit nr. 542 van 31 maart 1987, artikel 6, § 5, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "Universitair Ziekenhuis" worden telkens vervangen door de woorden "UZ Gent";

2° het woord "ziekenhuisgeneesheren" wordt vervangen door het woord "ziekenhuisartsen";

3° het woord "pensioenfonds" wordt vervangen door de woorden "instelling voor bedrijfspensioenvoorziening";

4° het woord "lichamelijke" wordt vervangen door het woord "medische";

5° de woorden "het ministerie" worden vervangen door de woorden "de diensten";

6° de woorden "het pensioenfonds" worden vervangen door de woorden "de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening".

Art. 13. In hetzelfde koninklijk besluit wordt artikel 6, § 6, vervangen door wat volgt :

« § 6. Met het oog op het afsluiten van de in § 5 bedoelde groepsverzekering of het oprichten van een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, kan het UZ Gent een rechtspersoon voor de financiering van pensioenen in enige door of krachtens de wet toegelaten of opgelegde rechtsvorm, oprichten. »

Art. 14. In hetzelfde koninklijk besluit worden in artikel 6, § 7, eerste lid, de woorden "Universitair Ziekenhuis Gent" vervangen door de woorden "UZ Gent" en worden de woorden "vzw Pensioenfonds, bedoeld" geschrapt. Artikel 6, § 7, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt verder aangevuld met de woorden "bedoelde instelling".

In hetzelfde koninklijk besluit worden in artikel 6, § 7, tweede lid, de woorden "vzw Pensioenfonds UZ" vervangen door de woorden "in § 6 bedoelde instelling".

In hetzelfde koninklijk besluit worden in artikel 6, § 7, derde lid, de woorden "vzw Pensioenfonds" vervangen door de woorden "in § 6 bedoelde instelling".

Afdeling IX. — Financiering hoger onderwijs 2008

Art. 15. In afwijking van de bepalingen in de artikelen 130, 130*bis* en 136 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en in afwijking van de bepalingen in titel IV, hoofdstuk I, afdeling 5, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van de artikelen 179, 9°, 181*bis*, 182 en 190*bis*, is het totale bedrag van de uitkeringen voor elke instelling vastgesteld als volgt :

Arteveldehogeschool	41.537.042,52
Erasmushogeschool Brussel	29.539.683,91
Hogeschool Antwerpen	47.399.718,99
Hogeschool Gent	78.329.192,89
Hogeschool Sint-Lukas Brussel	7.734.257,53
Hogeschool voor Wetenschap & Kunst	41.446.092,89
Hogeschool West-Vlaanderen	21.783.566,40
Karel de grote - Hogeschool KH Antwerpen	41.576.794,83
Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende	18.406.478,95
Katholieke Hogeschool Kempen	33.390.400,07
Katholieke Hogeschool Leuven	28.039.921,88
Katholieke Hogeschool Limburg	32.732.491,95
Katholieke Hogeschool Mechelen	20.602.528,71
Katholieke Hogeschool Sint-Lieven	28.214.058,92
Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen	32.078.768,20
Lessius Hogeschool	14.396.371,83
Plantijn - Hogeschool	14.573.023,43
Provinciale Hogeschool Limburg	21.717.503,44
groep T - Leuven Hogeschool	11.637.363,70
EHSAL - Europese Hogeschool Brussel	23.764.831,58
XIOS Hogeschool Limburg	16.570.719,81
KUBrussel	3.629.885,60
KULeuven	247.887.942,63
tUL	0,00
UGent	204.096.822,81
Universiteit Antwerpen	89.138.706,08
VUB	84.930.522,41
UHasselt	25.089.040,25
Totaal	1.260.243.732,21

HOOFDSTUK III. — Fiscaliteit

Afdeling I. — Onroerende voorheffing

Art. 16. Aan artikel 371 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Vanaf het aanslagjaar 2008 kan de in het eerste lid bepaalde termijn niet verstrijken voor 31 maart van het jaar volgend op het aanslagjaar wanneer met het bezwaarschrift de vermindering op grond van artikel 257, § 2, 3°, wordt ingeroepen. »

Afdeling II. — Verkeersbelasting

Art. 17. Artikel 9, F, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt vervangen als volgt :

« De aanhangwagens en de opleggers zijn onderworpen aan een belasting die respectievelijk 23,92 euro of 49,68 euro bedraagt, naargelang de maximaal toegelaten massa niet hoger is dan 500 kilogram of 501 kilogram bereikt zonder 3 500 kilogram te overschrijden. »

De in het eerste lid genoemde aanhangwagens en opleggers waarvan de maximaal toegelaten massa 750 kg niet overschrijdt en die uitsluitend getrokken worden door een personenauto, een auto voor dubbel gebruik, een minibus, een ziekenauto, een motorfiets, een lichte vrachtauto, een kampeerauto, een autobus of een autocar, zijn vrijgesteld van de belasting. Deze vrijstelling geldt enkel in zoverre de belastingschuldige geen rechtspersoon is. »

Afdeling III. — Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten

Art. 18. In artikel 54, tweede lid, van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1979, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« In afwijking van deze bepaling wordt geen rekening gehouden met hetgeen de verkrijger of zijn echtgenoot in blote eigendom bezit en dat door hen of door één van hen uit de nalatenschap van een bloedverwant in opgaande lijn werd verkregen. Er wordt evenmin rekening gehouden met de onroerende goederen die de verkrijger of zijn echtgenoot in volle eigendom bezitten, op voorwaarde dat die goederen in volle of blote eigendom werden verkregen uit de nalatenschap van een bloedverwant in opgaande lijn van één van hen, en op voorwaarde dat het kadastraal inkomen van die in volle eigendom bezeten goederen niet meer bedraagt dan 25 percent van het bedoelde maximum. »

Art. 19. In artikel 55, eerste lid, 2°, van hetzelfde wetboek wordt *a)* vervangen door wat volgt :

« *a)* dat de verkrijger en zijn echtgenoot geen andere onroerende goederen bezitten of dat zij, voor het geheel of in onverdeeldheid niet één of meer onroerende goederen bezitten waarvan het kadastraal inkomen, voor het geheel of voor het onverdeeld deel, samen met dat van het verkregen onroerend goed, meer dan het krachtens artikel 53 vastgestelde maximum bedraagt, afgezien van wat ze in blote eigendom bezitten en hebben verkregen uit de nalatenschap van een bloedverwant in opgaande lijn van één van hen en afgezien van wat ze in volle eigendom bezitten en uit de nalatenschap van een bloedverwant in opgaande lijn van één van hen in volle of blote eigendom hebben verkregen, en op voorwaarde dat het kadastraal inkomen van die in volle eigendom bezeten goederen niet meer bedraagt dan 25 percent van het bedoelde maximum. »

Afdeling IV. — Wetboek der Successierechten

Art. 20. In artikel 60*bis* van het Wetboek der Successierechten wordt § 5 vervangen door wat volgt :

« § 5. De vrijstelling wordt slechts toegestaan op voorwaarde dat de onderneming of de vennootschap in de twaalf kwartalen voorafgaand aan het overlijden, minstens 500.000 euro aan loonlasten heeft uitbetaald aan werknemers die in de Europese Economische Ruimte tewerkgesteld zijn.

In afwijking van het eerste lid, wordt, indien de onderneming of de vennootschap in de drie jaren voorafgaand aan het overlijden minder dan 500.000 euro aan loonlasten heeft uitbetaald aan werknemers die in de Europese Economische Ruimte tewerkgesteld zijn, de vrijstelling slechts proportioneel toegepast.

De uitbetaalde loonlasten worden beoordeeld op basis van de aangiften vereist voor de sociale wetgeving, of bij ontstentenis aan dergelijke aangiften, voor de fiscale wetgeving. Onder loonlasten wordt verstaan : het gewone basis- of minimumloon of -salaris en alle overige voordelen in geld of in natura die de werknemer uit hoofde van zijn dienstbetrekking direct of indirect van de werkgever ontvangt, alsmede alle sociale zekerheidsbijdragen die op dit loon drukken.

De vrijstelling wordt slechts behouden indien de onderneming in de twintig kwartalen na het overlijden een bedrag minstens gelijk aan 5/3e van de loonlasten, betaald in de twaalf kwartalen vóór het overlijden, heeft uitbetaald. Indien en in de mate dat deze loonlasten, betaald na het overlijden, lager zouden zijn, is de belasting tegen het normale tarief evenredig verschuldigd.

Komen niet in aanmerking loonlasten in verband met werknemers die in hoofdzaak huishoudelijke handarbeid verrichten in verband met de huishouding van de werkgever of van zijn gezin of van een bestuurder, zaakvoerder, verffenaar of van een persoon met een gelijkaardige functie van de vennootschap.

Komen evenmin in aanmerking loonlasten betaald ten voordele van de erflater zelf, diens echtgenoot, en zijn verwanten in rechte lijn, in de mate waarin deze loonlasten 300.000 euro overtreffen voor wat betreft de periode vóór het overlijden, en 500.000 euro voor wat betreft de periode na het overlijden.

De in het tweede en zesde lid vermelde bedragen worden vermenigvuldigd met een coëfficiënt, die wordt verkregen door het gemiddelde van de indexcijfers van hetzij de drie kalenderjaren voorafgaand aan dat waarin het overlijden plaatsheeft, hetzij de vijf kalenderjaren te beginnen met het jaar waarin het overlijden plaatsheeft, te delen door het indexcijfer van de maand december 2007. »

HOOFDSTUK IV. — Leefmilieu

Afdeling I. — Afvalstoffen

Art. 21. Aan artikel 48, § 2, 3°, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt na het voorlaatste lid de volgende bepaling toegevoegd :

« Voor het storten van recyclageresidu's van de verwerking van beton, metselwerk- en ander steenpuin tot gekeurde granulaten, afkomstig van bedrijven die de gekeurde granulaten op de markt brengen, is $K=0,04$ met ingang van het heffingsjaar 2008. De te storten restfractie moet kleiner zijn dan 1 gewichtspercent. Dit percentage moet beschouwd worden ten opzichte van de totale productie van de gekeurde granulaten op jaarbasis in de daartoe vergende inrichting. Wanneer de te storten restfractie het percentage van 1 % overschrijdt, moet voor het overschrijdende deel het milieuheffingstarief toegepast worden waarbij $K=1$. Onder recyclageresidu's van de verwerking van beton, metselwerk- en ander steenpuin wordt verstaan de residu's die vrijkomen bij het breken van het puin en het zuiveren van de granulaten, met uitzondering van residu's die voorafgaand aan het breken worden uitgesorteerd. »

Afdeling II. — Oppervlaktewateren

Art. 22. In artikel 35*ter* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt in § 2, c), ingevoegd bij decreet van 23 december 2005 en gewijzigd bij decreet van 22 december 2006, de zin "de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35*quater* van deze wet, waarvan de inrichting niet gelegen is in de zuiveringszones A of B, zoals bedoeld in artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne" aangevuld met de zinsnede "of die na bekendmaking van het definitieve zoneringsplan, als vermeld in artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 houdende de vaststelling van de regels voor de scheiding tussen de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting en de vaststelling van de zoneringsplannen, gelegen zijn buiten het centrale gebied of buiten het collectief geoptimaliseerde buitengebied. »

Art. 23. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt in § 2, tweede lid, gewijzigd bij decreet van 23 december 2005 en 22 december 2006, de zin "Voor alle andere heffingsplichtigen wordt het eenheidstarief van de heffing vastgesteld op 25,7 euro" vervangen door de zin "Voor alle andere heffingsplichtigen wordt het eenheidstarief van de heffing vastgesteld op 29,1 euro".

Art. 24. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt § 5, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij de decreten van 19 december 1997, 18 mei 1999, 22 december 2000, 21 december 2001, 27 juni 2003 en 19 december 2003, vervangen door wat volgt :

« § 5. Elke heffingsplichtige, vermeld in artikel 35^{quater}, § 1, wordt vrijgesteld van de verplichting tot betaling van de heffing vermeld in § 1, als hij zelf op 1 januari van het heffingsjaar of op de datum van overlijden één van de volgende tegemoetkomingen geniet :

1° het gewaarborgd inkomen voor bejaarden volgens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen volgens de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen;

2° het leefloon of levensminimum, toegekend door het O.C.M.W. met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, respectievelijk van de wet van 2 april 1965 betreffende het tenlastenemen van de steun, verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

3° de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

4° de tegemoetkoming hulp aan bejaarden volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

5° de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

De vrijstelling, vermeld in het eerste lid, geldt ook voor de heffingsplichtige vermeld in artikel 35^{quater}, § 1, met een gezinslid dat gedomicilieerd is op hetzelfde adres en dat op 1 januari van het heffingsjaar of op de datum van overlijden onder een van de categorieën vermeld in het eerste lid, valt.

Voor de toepassing van die vrijstelling worden personen die hun wettelijke domicilie hebben in een rust-, verplegings- of andere instelling en personen die in gemeenschappen, gericht op de verwezenlijking van religieuze of filosofische doelstellingen, hun wettelijke domicilie en levensmiddelen delen, niet beschouwd als leden van hetzelfde gezin.

De vrijstelling vermeld in het eerste lid wordt uitsluitend verleend voor de plaats van het watergebruik die tevens het wettelijke domicilie is van de heffingsplichtige.

De maatschappij kan een heffingsplichtige automatisch vrijstellen op basis van de inlichtingen die worden ingewonnen bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of bij de andere overheidsinstellingen die de rechten vermeld in het eerste lid toekennen. Als de vrijstelling vermeld in het eerste lid automatisch wordt toegekend, ontvangt de rechthebbende geen heffingsbiljet.

Voor heffingsplichtigen die een heffingsbiljet hebben gekregen, wordt de vrijstelling vermeld in het eerste lid enkel op schriftelijke aanvraag verleend. De aanvraag tot vrijstelling moet uiterlijk binnen drie maanden na de verzendingsdatum van het heffingsbiljet bij de maatschappij worden ingediend.

Bij die aanvraag moet één van de volgende documenten gevoegd zijn :

1° een attest, uitgereikt door de federale overheidsdienst voor Pensioenen, waaruit blijkt dat de heffingsplichtige vermeld op het heffingsbiljet, of een gezinslid het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen genoten heeft;

2° een attest, uitgereikt door het O.C.M.W., waaruit blijkt dat de heffingsplichtige vermeld op het heffingsbiljet of een gezinslid een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum genoten heeft;

3° een attest, uitgereikt door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, waaruit blijkt dat de heffingsplichtige vermeld op het heffingsbiljet of een gezinslid de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap, de tegemoetkoming hulp aan bejaarden, of de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap genoten heeft;

4° de afscheurstrook van het overeenkomstige heffingsbiljet.

Mits op 1 januari van het heffingsjaar of op datum van overlijden voldaan is aan de bovenvermelde voorwaarden, is bedoelde vrijstelling van rechtswege verworven. » .

Art. 25. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992 en gewijzigd bij de decreten van 22 december 1993, 22 december 1995, 20 december 1996, 8 juli 1997, 19 december 1997, 18 mei 1999, 22 december 2000, 21 december 2001, 27 juni 2003, 19 december 2003, 24 december 2004, 23 december 2005 en 22 december 2006 wordt een § 5^{bis} ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 5^{bis}. Als de heffing betrekking heeft op het waterverbruik van een of meer gezinnen die gedomicilieerd zijn op het adres van de heffingsplichtige en waarvan de heffingsplichtige geen deel uitmaakt, geldt in afwijking van § 5 de volgende regeling : de in dat gebouw gedomicilieerde gezinnen, waarvan een gezinslid op 1 januari van het heffingsjaar of op de datum van overlijden tot een van de categorieën vermeld in § 5, eerste lid, behoort, komen in aanmerking voor een compensatie in hun aandeel in de heffing van hetzelfde heffingsjaar vermeld in § 1, overeenkomstig de voorwaarden en de procedure/regeling vermeld in 86. »

Art. 26. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt § 6, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1997, 19 december 1997, 22 december 2000, 21 december 2001, 27 juni 2003 en 24 december 2004, vervangen door wat volgt :

« § 6. Elke fysieke persoon die de vrijstelling, vermeld in § 5, niet kan genieten maar wel de werkelijke verbruiker van het water is, en die op 1 januari van het heffingsjaar of op de datum van overlijden zelf één van de volgende tegemoetkomingen geniet, maakt aanspraak op een compensatie voor zijn aandeel of dat van zijn gezin in de heffing van hetzelfde heffingsjaar vermeld in § 1 :

1° het gewaarborgd inkomen voor bejaarden volgens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen volgens de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen;

2° het leefloon of levensminimum, toegekend door het O.C.M.W. met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, respectievelijk van de wet van 2 april 1965 betreffende het tenlastenemen van de steun, verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

3° de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

4° de tegemoetkoming 'hulp aan bejaarden' volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

5° de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

De compensatie wordt uitsluitend verleend voor de plaats van waterverbruik die tevens op 1 januari van het heffingsjaar het wettelijke domicilie is van de verbruiker.

Voor de toepassing van die compensatie worden personen die hun wettelijke domicilie hebben in een rust-, verplegings- of andere instelling en personen die in gemeenschappen, gericht op de verwezenlijking van religieuze of filosofische doelstellingen, hun wettelijke domicilie en levensmiddelen delen, niet beschouwd als leden van hetzelfde gezin.

Per gezin kan jaarlijks slechts één compensatie worden verleend die wordt uitbetaald aan de referentiepersoon van het gezin.

De maatschappij kan de compensatie automatisch toekennen op basis van de inlichtingen die worden ingewonnen bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of bij de andere overheidsinstellingen die de rechten vermeld in het eerste lid toekennen.

Als de compensatie niet automatisch wordt toegekend op basis van de voormelde inlichtingen, wordt de compensatie enkel op schriftelijke aanvraag verleend. De schriftelijke aanvraag tot compensatie moet uiterlijk binnen twaalf maanden na de verzendingsdatum van het heffingsbiljet bij de maatschappij worden ingediend.

Bij die aanvraag moet één van de volgende documenten gevoegd zijn :

1° een attest, uitgereikt door de federale overheidsdienst voor Pensioenen, waaruit blijkt dat de betrokken fysieke persoon het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen genoten heeft;

2° een attest, uitgereikt door het O.C.M.W., waaruit blijkt dat de betrokken fysieke persoon een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum genoten heeft;

3° een attest, uitgereikt door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, waaruit blijkt dat de betrokken fysieke persoon de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap, de tegemoetkoming hulp aan bejaarden, of de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap genoten heeft.

Het bedrag van de compensatie wordt als volgt bepaald :

$$P = M \times T \times Q \times 0,025;$$

waarbij :

1° P= de compensatie;

2° M= het aantal gedomicilieerden van het gezin van de compensatiegerechtigde op 1 januari van het heffingsjaar op het domicilieadres van de compensatiegerechtigde;

3° T= het eenheidstarief van de heffing vermeld in

4° Q = 10 m³ voor elke verbruiker die op een tijdstip gedurende het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, water heeft afgenomen van een openbaar waterdistributienet, en waarbij het waterverbruik in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, op basis van de facturatie door de openbare watervoorzieningsmaatschappij, minder dan 500 m³ bedraagt, en die tevens op een tijdstip gedurende dat jaar beschikte over een eigen waterwinning met een getotaliseerd nominaal pompvermogen van minder dan 5 m³ per uur;

Q = 30 m³ voor alle andere verbruikers.

De compensatie is niet van toepassing op de fysieke personen die in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, in aanmerking komen voor een compensatie, als vermeld in artikel 10^{sexies}, § 2, § 3 of § 4, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, in de bovengemeentelijke bijdrage of de vergoeding, als vermeld in artikel 1^{bis}, respectievelijk 10^{quinquies} van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending. »

Art. 27. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt § 7, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004 en gewijzigd bij het decreet van 19 mei 2006, vervangen door wat volgt :

« § 7. 1° Elke heffingsplichtige, vermeld in artikel 35^{quater} wordt vrijgesteld van de verplichting tot betaling van de heffing vermeld in § 1, als het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongegelegenheid gezuiverd werd in een private waterzuiveringsinstallatie in eigen beheer of gemeenschappelijk beheer, of, in een individuele waterzuiveringsinstallatie gebouwd of geëxploiteerd door de gemeente, gemeentebedrijf, intercommunale of intergemeentelijk samenwerkingsverband, exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk of een door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteit.

Deze waterzuiveringsinstallaties moeten voldoen aan de voorwaarden vermeld in 3°.

Deze vrijstelling wordt pro rato temporis berekend en wordt enkel verleend voor het deel van de heffing dat betrekking heeft op het afvalwater dat gezuiverd wordt in de private of individuele waterzuiveringsinstallaties;

elke heffingsplichtige, vermeld in artikel 35^{quinquies} en artikel 35^{septies} wordt vrijgesteld van de verplichting tot betaling van de heffing vermeld in § 1, als het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongegelegenheid gezuiverd werd in een private of individuele waterzuiveringsinstallatie vermeld in 1°.

Deze vrijstelling heeft enkel betrekking op het huishoudelijk afvalwater ressorterend onder sector 56 uit de bijlage bij deze wet. Deze vrijstelling kan maximaal 30 m³ per persoon, op 1 januari van het heffingsjaar gedomicilieerd in de bedoelde woongegelegenheid, bedragen.

De vrijstelling wordt pro rato temporis berekend en wordt enkel verleend voor het deel van de heffing dat betrekking heeft op het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongegelegenheid ressorterend onder sector 56 uit de bijlage bij deze wet dat gezuiverd wordt in de private of individuele waterzuiveringsinstallaties vermeld in 1°.

De vrijstelling is niet van toepassing indien de heffingsplichtige of de werkelijke verbruiker van het water in het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar, in aanmerking komt voor een compensatie, als vermeld in artikel 10^{sexies}, § 2, § 3 of § 4, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, in de bovengemeentelijke bijdrage of de vergoeding, als vermeld in artikel 16^{bis}, respectievelijk 10^{quinquies}, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending;

3° de waterzuiveringsinstallaties vermeld in 1° moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) in zoverre het gaat om een overeenkomstig titel I van het Vlarem als hinderlijk ingedeelde inrichting, moet de exploitatie gemeld en/of vergund zijn overeenkomstig de voorschriften van titel I van het Vlarem;

b) gebouwd zijn en geëxploiteerd worden volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van titel II van het Vlarem;

4° de vrijstelling geldt niet voor waterzuiveringsinstallaties die werden aangelegd nadat de woongegelegenheid reeds aansluitbaar was op een rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI). De vrijstelling geldt maximaal vijf jaar nadat de woning aansluitbaar is op de riolering;

5° de heffingsplichtige die het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongegelegenheid heeft gezuiverd in een private waterzuiveringsinstallatie vermeld in 1° en 2° en die bovenstaande vrijstelling wil genieten, moet, op straffe van verval van het recht van vrijstelling, uiterlijk binnen drie maanden vanaf de verzending van het heffingsbiljet, of ingeval de heffingsplichtige een aangifte indient, samen met de aangifte, een schriftelijke aanvraag indienen bij de maatschappij met de volgende bijlagen :

a) in zoverre het gaat om een overeenkomstig titel I van het Vlarem als hinderlijk ingedeelde inrichting een afschrift van de melding of lopende vergunning voor de exploitatie van de waterzuiveringsinstallatie;

b) een attest uitgereikt door de burgemeester, waaruit blijkt dat de waterzuiveringsinstallatie is gebouwd en wordt geëxploiteerd volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van titel II van het Vlarem.

Het vermelde attest heeft in ieder geval een maximale geldigheidsduur van vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar waarvoor de burgemeester het attest heeft uitgereikt, tenzij de maatschappij beschikt over gegevens waaruit blijkt dat de waterzuiveringsinfrastructuur tijdens deze periode niet wordt uitgebaat volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van titel II van het Vlarem, of gewijzigd werd. Indien aan de maatschappij een attest wordt bezorgd als vermeld in het eerste lid, b, kan de maatschappij de heffingsplichtige automatisch vrijstellen van heffing zonder dat de heffingsplichtige een schriftelijke aanvraag indient. In voorkomend geval ontvangt de heffingsplichtige geen heffingsbiljet.

Voor heffingsplichtigen die gedurende de geldigheidstermijn van het attest een heffingsbiljet hebben gekregen, wordt de vrijstelling enkel op schriftelijke aanvraag verleend. Daarin mag worden verwezen naar het eerder ingediende attest;

de maatschappij kan een heffingsplichtige die het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongegelegenheid heeft gezuiverd in een individuele waterzuiveringsinstallatie vermeld in 1° en 2°, automatisch vrijstellen op basis van de inlichtingen ingewonnen bij de gemeenten of, als de installatie gebouwd of beheerd wordt door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk, op basis van inlichtingen ingewonnen bij de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk. In geval de vrijstelling automatisch wordt toegekend ontvangt de rechthebbende geen heffingsbiljet.

Voor heffingsplichtigen die een heffingsbiljet hebben gekregen, wordt de bovenvermelde vrijstelling enkel op schriftelijke aanvraag verleend. De heffingsplichtigen vermeld in artikelen 35^{quinquies} en 35^{septies}, met uitzondering van deze uitsluitend ressorterend onder de sector 56 van de bijlage bij deze wet, moeten hun aanvraag bij hun aangifte voegen. Alle andere heffingsplichtigen moeten hun aanvraag uiterlijk binnen drie maanden na de verzendingsdatum van het heffingsbiljet bij de maatschappij indienen.

Bij de aanvraag moet een attest uitgereikt door de burgemeester worden gevoegd, of, als de installatie gebouwd of beheerd wordt door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk, een attest uitgereikt door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk waaruit de regelmatige aansluiting van de heffingsplichtige op de individuele waterzuiveringsinstallatie blijkt;

in afwijking van 5° en 6°, kan een vrijstelling van de heffing worden toegekend aan de heffingsplichtigen waarvan de woongegelegenheid met een gecertificeerde waterzuiveringsinstallatie is uitgerust en onderhouden volgens de door de Vlaamse Regering vastgestelde regels. »

Art. 28. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet worden in § 8, ingevoegd bij het decreet van 19 december 2003, en gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004 en 19 mei 2006, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "een voor eensluidend verklaard afschrift van de melding of lopende vergunning" worden vervangen door de woorden "een afschrift van de melding of lopende vergunning";

2° de woorden "Het bedoelde attest heeft een geldigheidsduur van vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar waarin de burgemeester het attest afleverde" worden vervangen door de woorden "Het vermelde attest heeft een maximale geldigheidsduur van vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar waarvoor de burgemeester het attest heeft uitgereikt".

Art. 29. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt § 9, ingevoegd bij het decreet van 19 december 2003 en gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, vervangen door wat volgt :

« § 9. De persoon vermeld in § 5^{bis} en § 6 kan de compensatie vermeld in § 5^{bis} en § 6 niet verkrijgen voor zijn aandeel van het waterverbruik waarvan de heffingsplichtige vermeld in § 5 en § 7 of de instelling vermeld in § 8 werd vrijgesteld. »

Art. 30. Artikel 35^{vicies} van dezelfde wet, gewijzigd bij decreet van 22 december 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 35^{vicies}

§ 1. Het bedrag van de heffing, zoals bepaald in artikel 35^{ter}, wordt voor de sectoren 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a en 51.b, zoals omschreven in de bijlage bij deze wet, vermenigvuldigd met volgende coëfficiënten :

— 0,7 voor het heffingsjaar 2003;

— 0,775 voor het heffingsjaar 2004;

— 0,850 voor het heffingsjaar 2005 en volgende.

§ 2. Het bedrag van de heffing, zoals bepaald in artikel 35^{ter}, wordt voor de sectoren 57, zoals omschreven in de bijlage bij deze wet, vermenigvuldigd met volgende coëfficiënten :

- 0,957 voor het heffingsjaar 2006;
- 0,828 voor het heffingsjaar 2007;
- 0,720 voor het heffingsjaar 2008 en volgende. »

Afdeling III. — Water bestemd voor menselijke aanwending

Art. 31. In artikel 2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending wordt punt 20°, ingevoegd bij decreet van 24 december 2004, vervangen door wat volgt :

« 20° gemeentelijke saneringsverplichting : elke verplichting inzake collectieve sanering die op de gemeenten rust. Indien de gemeente, gemeentebedrijf, intercommunale of intergemeentelijk samenwerkingsverband, exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk of een door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteit eveneens instaat voor de bouw of exploitatie van individuele waterzuiveringsinstallaties maakt ook deze individuele sanering een integraal onderdeel uit van de gemeentelijke saneringsverplichting; ».

Art. 32. In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, wordt een punt 24° ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 24° gebruiker van een private waterwinning : de persoon die een private waterwinning voor water, bestemd voor menselijke aanwending, in gebruik heeft; ».

Art. 33. In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, wordt een punt 25° ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 25° individuele sanering : alle installaties, met inbegrip van de leidingen die hiermee rechtstreeks in verbinding staan en die de verbinding maken tussen de installatie en het eigendom van de abonnee of gebruiker van een private waterwinning, waar uitsluitend huishoudelijk afvalwater afkomstig van een of meerdere woongelegenheden gezuiverd wordt en die de gemeente, gemeentebedrijf, intercommunale of intergemeentelijk samenwerkingsverband, exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk of een door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteit heeft gebouwd of exploiteert; ».

Art. 34. In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, wordt een punt 26° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 26° collectieve sanering : de sanering op gemeentelijk vlak uitgezonderd de individuele sanering. »

Art. 35. In artikel 3, § 3, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004 en 23 december 2005, worden na de woorden "artikel 16quinquies," de woorden "artikel 16sexies," ingevoegd.

Art. 36. In artikel 16bis van hetzelfde decreet wordt § 3, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004 en gewijzigd bij het decreet van 23 december 2005 en 22 december 2006, vervangen door wat volgt :

« § 3. De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk bepaalt onder toezicht van de economische toezichthouder het tarief van de bijdrage in functie van de kosten die hij moet dragen om zijn saneringsverplichting op gemeentelijk en bovengemeentelijk vlak na te komen.

Het tarief van de bijdrage voor de collectieve sanering op gemeentelijk vlak mag ten opzichte van het tarief van de bijdrage voor de sanering op bovengemeentelijk vlak maximaal :

- 1,5 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2005 en 2006;
- 1,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2007;
- 1,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2008.

Het tarief van de bijdrage voor de individuele sanering op gemeentelijk vlak mag ten opzichte van het tarief van de bijdrage voor de sanering op bovengemeentelijk vlak maximaal 2,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2008.

De bijdrage voor de sanering op gemeentelijk vlak is bestemd voor de financiering van de gemeentelijke saneringsverplichting.

Bij het bepalen van de bovengemeentelijke en gemeentelijke bijdrage in de kosten voor de collectieve sanering en de gemeentelijke bijdrage in de kosten voor de individuele sanering wordt minstens rekening gehouden met de volgende elementen :

- 1° de vervuiling die de abonnee veroorzaakt, conform het 'de vervuiler betaalt'-beginsel;
- 2° de collectieve respectievelijk individuele saneringskost per m³ water;
- 3° een aandeel van de niet-inbare bijdragen;
- 4° een aandeel voor de door de gemeente respectievelijk het Vlaamse Gewest opgelegde vrijstellingen of sociale correcties;
- 5° de door de gemeente respectievelijk het Vlaamse Gewest toegekende tussenkomst in de financiering;
- 6° het aandeel van de kosten veroorzaakt door het lozen van water niet afkomstig van een openbaar waterdistributienetwerk.

De economische toezichthouder kan om economische, ecologische en sociale redenen beperkingen opleggen inzake de bijdrage die aan de abonnees worden aangerekend. De Vlaamse Regering kan daartoe de voorwaarden bepalen. »

Art. 37. In artikel 16ter van hetzelfde decreet, wordt § 3, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, opgeheven.

Art. 38. Artikel 16quater van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 16quater

De tarieven van de bijdragen voor de gemeentelijke saneringsverplichting vermeld in artikel 16bis, § 3, maken deel uit van de overeenkomsten vermeld in artikel 6bis, § 3. »

Art. 39. In artikel 16*quinquies* van hetzelfde decreet worden §§ 1 en 2, ingevoegd bij het decreet van 23 december 2005, vervangen door wat volgt :

« § 1. De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk kan een vergoeding aanrekenen aan de gebruiker van een private waterwinning als bijdrage in de kosten voor de sanering van het uit de private waterwinning afkomstige afvalwater.

De bepalingen van artikelen 16*bis*, §§ 3 en 4, 16*ter*, 16*sexies* en 25, zijn van overeenkomstige toepassing op de vergoeding, vermeld in het eerste lid.

§ 2. Als een vergoeding als vermeld in § 1 wordt aangerekend voor de bovengemeentelijke sanering, wordt het bedrag ervan bepaald overeenkomstig artikel 16*ter*, met dien verstande dat Q in dat geval gelijk is aan het aantal m³ water opgenomen via de private waterwinning. Het water opgenomen via de private waterwinning, wordt bepaald conform artikelen 35*quater*, § 1, 2°, 35*quater*, § 1, 3°, 35*quinquies*, § 12, of 35*septies*, § 2, van de wet van 26 maart 1971. »

Art. 40. In artikel 16*quinquies* van hetzelfde decreet wordt § 3, ingevoegd bij het decreet van 23 december 2005, vervangen als volgt :

« § 3. De tarieven van de vergoeding voor de gemeentelijke saneringsverplichting vermeld in § 1, maken deel uit van de overeenkomsten bedoeld in artikel 6*bis*, § 3. »

Art. 41. In artikel 16*quinquies* van hetzelfde decreet wordt § 4, eerste lid, ingevoegd bij het decreet van 23 december 2005, als volgt aangevuld :

« na bekendmaking van het definitieve zoneringsplan, als vermeld in artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 houdende vaststelling van de regels voor de scheiding tussen de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting en de vaststelling van de zoneringsplannen, worden wooninrichtingen gelegen in het centrale gebied of het collectief geoptimaliseerde buitengebied onweerlegbaar vermoed te zijn aangesloten op de bovengemeentelijke saneringsinfrastructuur. »

Art. 42. In artikel 16*quinquies* van hetzelfde decreet wordt § 4, tweede lid, ingevoegd bij het decreet van 23 december 2005, als volgt aangevuld :

« na bekendmaking van het definitieve zoneringsplan, als vermeld in artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 houdende vaststelling van de regels voor de scheiding tussen de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting en de vaststelling van de zoneringsplannen, worden wooninrichtingen gelegen in het centrale gebied of het collectief geoptimaliseerde buitengebied onweerlegbaar vermoed te zijn aangesloten op de gemeentelijke collectieve saneringsinfrastructuur. »

Art. 43. In hoofdstuk V van hetzelfde decreet gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004 en 23 december 2005 wordt een afdeling VI, bestaande uit artikel 16*sexies*, ingevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling VI. — Vrijstelling en compensatie

Art. 16*sexies*

§ 1. De abonnee, respectievelijk de gebruiker van een private waterwinning als vermeld in artikel 35*quater*, § 1, van de wet van 26 maart 1971, wordt door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk vrijgesteld van de betaling van de bijdrage, respectievelijk de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting, vermeld in artikel 16*bis*, respectievelijk 16*quinquies*, als hij zelf op 1 januari van een kalenderjaar een van de volgende tegemoetkomingen geniet :

1° het gewaarborgd inkomen voor bejaarden volgens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen volgens de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen;

2° het leefloon of levensminimum, toegekend door het O.C.M.W. met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, respectievelijk van de wet van 2 april 1965 betreffende het tenlastenemen van de steun, verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

3° de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

4° de tegemoetkoming hulp aan bejaarden volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

5° de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

De vrijstelling als vermeld in het eerste lid geldt ook voor de abonnee en de gebruiker van een private waterwinning als vermeld in artikel 35*quater*, § 1, van de wet van 26 maart 1971, met een gezinslid, gedomicilieerd op hetzelfde adres, dat op 1 januari van het kalenderjaar onder een van de categorieën, vermeld in het eerste lid, valt. Voor de toepassing van de vrijstelling worden personen die hun wettelijke domicilie hebben in een rust-, verplegings- of andere instelling en personen die in gemeenschappen, gericht op de verwezenlijking van religieuze of filosofische doelstellingen, hun wettelijke domicilie en levensmiddelen delen, niet beschouwd als leden van hetzelfde gezin.

De vrijstelling wordt pro rata temporis toegekend op het verbruik van hetzelfde kalenderjaar en wordt uitsluitend verleend voor het verbruik op het wettelijke domicilie van de vrijstellingsgerechtigde, vermeld in het eerste of tweede lid.

De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk kent aan de vrijstellingsgerechtigde, vermeld in het eerste of het tweede lid, automatisch een vrijstelling toe op grond van de inlichtingen die worden ingewonnen bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of bij andere overheidsinstellingen die de rechten vermeld in het eerste lid, toekennen.

Als de vrijstelling niet automatisch wordt toegekend op basis van de vermelde inlichtingen, wordt de vrijstelling enkel op schriftelijke aanvraag verleend. Bij die schriftelijke aanvraag tot vrijstelling moet een van de volgende documenten gevoegd worden :

1° een attest, uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen, waaruit blijkt dat de vrijstellingsgerechtigde vermeld in het eerste of het tweede lid, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen genoten heeft;

2° een attest, uitgereikt door het O.C.M.W., waaruit blijkt dat de vrijstellingsgerechtigde vermeld in het eerste of het tweede lid, een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum genoten heeft;

3° een attest, uitgereikt door de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid, waaruit blijkt dat de vrijstellingsgerechtigde vermeld in het eerste of tweede lid, de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap, de tegemoetkoming hulp aan bejaarden of de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap genoten heeft.

De schriftelijke aanvraag tot vrijstelling moet op straffe van verval van het recht op vrijstelling, uiterlijk op 31 december van hetzelfde kalenderjaar waarop het bijgevoegde attest betrekking heeft, bij de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk worden ingediend.

§ 2. Als in een gebouw minstens één gezin is gedomicilieerd, aan wie de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting, vermeld in artikelen 16bis en 16quinquies, niet rechtstreeks door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk wordt aangerekend, geldt in afwijking van § 1 de volgende regeling: de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk verleent aan elk in dat gebouw gedomicilieerd gezin, waarvan een gezinslid op 1 januari van het kalenderjaar tot een van de categorieën vermeld in § 1, eerste lid, behoort, een compensatie voor hun aandeel in de bijdrage of vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting overeenkomstig de voorwaarden en de procedure/regeling vermeld in § 3.

§ 3. Elke gebruiker die de vrijstelling, vermeld in § 1 niet kan genieten, maakt aanspraak op een compensatie voor zijn aandeel of dat van zijn gezin in de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting, vermeld in artikelen 16bis en 16quinquies, voor hetzelfde kalenderjaar als hij zelf op 1 januari van een kalenderjaar een van de volgende tegemoetkomingen geniet:

1° het gewaarborgd inkomen voor bejaarden volgens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen volgens de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen;

2° het leefloon of levensminimum, toegekend door het O.C.M.W. met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, respectievelijk van de wet van 2 april 1965 betreffende het tenlastenemen van de steun, verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

3° de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

4° de tegemoetkoming hulp aan bejaarden volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

5° de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap volgens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

De compensatie wordt uitsluitend verleend voor het verbruik op het wettelijke domicilie van de gebruiker op 1 januari van hetzelfde kalenderjaar. Per gezin kan jaarlijks slechts één compensatie worden verleend, die wordt uitbetaald aan de referentiepersoon van het gezin. Voor de toepassing van die compensatie worden personen die hun wettelijke domicilie hebben in een rust-, verplegings- of andere instelling en personen die in gemeenschappen, gericht op de verwezenlijking van religieuze of filosofische doelstellingen, hun wettelijke domicilie en levensmiddelen delen, niet beschouwd als leden van hetzelfde gezin.

De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk kent aan de compensatiegerechtigde, vermeld in het eerste lid, automatisch een compensatie toe op basis van de inlichtingen die worden ingewonnen bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of bij de andere overheidsinstellingen die de rechten vermeld in het eerste lid toekennen als de compensatiegerechtigde, vermeld in het eerste lid, de nodige inlichtingen aan de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk bezorgt uiterlijk op 31 december van het kalenderjaar waarin die laatste de inlichtingen bij hem heeft opgevraagd.

Als de compensatie niet automatisch wordt toegekend op basis van de vermelde inlichtingen, wordt de compensatie enkel op schriftelijke aanvraag verleend. Bij die schriftelijke aanvraag tot compensatie moet één van de volgende documenten gevoegd zijn:

1° een attest, uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen, waaruit blijkt dat de tegemoetkomingsgerechtigde vermeld in het eerste lid, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of de inkomensgarantie voor ouderen genoten heeft;

2° een attest, uitgereikt door het O.C.M.W., waaruit blijkt dat de tegemoetkomingsgerechtigde vermeld in het eerste lid, een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum genoten heeft;

3° een attest, uitgereikt door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, waaruit blijkt dat de tegemoetkomingsgerechtigde vermeld in het eerste lid, de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap, de tegemoetkoming hulp aan bejaarden of de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap genoten heeft.

De schriftelijke aanvraag tot compensatie moet op straffe van verval van het recht op compensatie, uiterlijk op 31 december van het kalenderjaar waarop het bijgevoegde attest betrekking heeft, ingediend worden bij de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk van het verzorgingsgebied waar het desbetreffende gebouw ligt.

Het bedrag van de compensatie wordt als volgt bepaald:

$$T = M \times 0,75 \times P;$$

waarbij:

1° T = de compensatie;

2° M = het aantal gedomicilieerden van het gezin van de compensatiegerechtigde op 1 januari van het kalenderjaar op het domicilieadres van de compensatiegerechtigde;

3° P = de prijs per vervuilingseenheid als vermeld in artikel 16ter, § 1.

De in het eerste lid vermelde gebruiker heeft geen recht op vermelde compensatie als zijn verbruik werd of kan worden vrijgesteld van betaling van de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting overeenkomstig § 1.

§ 4. De abonnee, respectievelijk de gebruiker van een private waterwinning, vermeld in artikel 35quater, § 1, van de wet van 26 maart 1971 die al het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongelegenheid heeft gezuiverd in een private waterzuiveringsinstallatie in eigen beheer of in gemeenschappelijk beheer, of, in een individuele waterzuiveringsinstallatie gebouwd of geëxploiteerd door de gemeente, gemeentebedrijf, intercommunale of intergemeentelijk samenwerkingsverband, exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk of een door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteit en die aan de voorwaarden vermeld in het derde lid

voldoet, wordt door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk vrijgesteld van betaling van de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting vermeld in respectievelijk artikel 16*bis* en 16*quinquies*.

Elke gebruiker die al het huishoudelijk afvalwater afkomstig van zijn woongelegenheid heeft gezuiverd op de wijze als vermeld in het eerste lid, en die niet kan genieten van de vrijstelling bepaald in het eerste lid, heeft recht op een compensatie in zijn aandeel in de bijdrage en/of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting vermeld in respectievelijk artikel 16*bis* en 16*quinquies* volgens de voorwaarden vermeld in § 3, tweede lid, en die berekend wordt zoals bepaald in § 3, vijfde lid.

De waterzuiveringsinstallaties moeten cumulatief voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) in zoverre het gaat om een overeenkomstig bijlage 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het reglement betreffende de milieuvergunning als hinderlijk ingedeelde inrichting, moet de exploitatie gemeld en/of vergund zijn overeenkomstig de voorschriften van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en voormeld besluit;

b) gebouwd zijn en geëxploiteerd worden volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne.

De vrijstelling vermeld in het eerste lid of de compensatie vermeld in het tweede lid kan eveneens worden toegekend aan de abonnee of de gebruiker van een private waterwinning waarvan de woongelegenheid met een gecertificeerde waterzuiveringsinstallatie is uitgerust en onderhouden volgens de door de Vlaamse Regering vastgestelde regels.

De vrijstelling respectievelijk de compensatie geldt niet voor waterzuiveringsinstallaties die werden aangelegd nadat de woongelegenheid reeds aansluitbaar was op een rioolwaterzuiveringsinstallatie. De vrijstelling geldt maximaal vijfjaar nadat de woning aansluitbaar is op de riolering.

Als de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk instaat voor de bouw of exploitatie van de individuele waterzuiveringsinstallaties kent de exploitant automatisch de vrijstelling, vermeld in het eerste lid, of de compensatie, vermeld in het tweede lid, toe voor zover de installatie voldoet aan de voorwaarden vermeld in het derde lid.

In alle overige gevallen dient de vrijstellingsgerechtigde, respectievelijk de compensatiegerechtigde die de vrijstelling, respectievelijk de compensatie vermeld in deze paragraaf wil genieten, een schriftelijke aanvraag in. Bij die aanvraag moeten volgende documenten gevoegd zijn :

a) in zoverre het gaat om een overeenkomstig bijlage 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het reglement betreffende de milieuvergunning als hinderlijk ingedeelde inrichting, een afschrift van de melding of lopende vergunning voor de exploitatie van de waterzuiveringsinstallatie;

b) een attest uitgereikt door de burgemeester waaruit blijkt dat de zuiveringsinstallatie is gebouwd en wordt geëxploiteerd volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne.

Het bedoelde attest heeft in ieder geval een maximale geldigheidsduur van vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar waarvoor de burgemeester het attest heeft uitgereikt, tenzij de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk beschikt over gegevens waaruit blijkt dat de waterzuiveringsinstallatie tijdens deze periode niet wordt uitgebaat volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, of substantieel werd gewijzigd.

De schriftelijke aanvraag moet op straffe van verval van het recht op vrijstelling, respectievelijk compensatie binnen de twaalf maand na aanrekening van de bovengemeentelijke bijdrage of vergoeding door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk bij de exploitant worden ingediend.

De vrijstelling, respectievelijk de compensatie wordt pro rata temporis toegekend op het verbruik vanaf de datum van ingebruikname van de waterzuiveringsinstallatie.

De compensatiegerechtigden vermeld in §§ 2 en 3 hebben geen recht op de compensatie vermeld in § 3 als hun verbruik werd of kan worden vrijgesteld van betaling van de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting, of als zij al een tegemoetkoming in de bijdrage of de vergoeding voor de bovengemeentelijk saneringsverplichting genieten of kunnen genieten overeenkomstig deze paragraaf.

§ 5. Met betrekking tot de bijdrage en de vergoeding voor de bovengemeentelijke saneringsverplichting, vermeld in artikelen 16*bis* en 16*quinquies*, kan de Vlaamse Regering een correctie bepalen, waarmee de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk rekening moet houden om economische of ecologische redenen. Die correctie kan gaan van een vermindering tot een vrijstelling van de bijdrage van de abonnee of de vergoeding van de gebruiker van de private waterwinning. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden waaraan voldaan moet worden om in aanmerking te komen voor die correcties. »

Art. 44. Artikel 25 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004 en gewijzigd bij het decreet van 23 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 25.

Bij wijze van overgangsmaatregel, worden ter bepaling van de correcties vermeld in artikel 16*sexies*, § 5, de correcties overgenomen, vermeld in artikelen 35*bis*, §§ 4 tot en met 7, 35*ter*, § 4 en § 8, 35*quinquies*, §§ 6 tot en met 10, en 35*sexies* van de wet van 26 maart 1971, met dien verstande dat de woorden "de heffing", "het heffingsbiljet", "het heffingsjaar" en "de heffingsplichtige" vervangen worden door respectievelijk "de bijdrage of vergoeding", "de waterfactuur", "het facturatiejaar", "de abonnee of gebruiker van een private waterwinning." »

Afdeling IV. — Watervang

Art. 45. In artikel 83 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen, alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, gewijzigd door het decreet van 18 december 1992, het decreet van 22 december 1995, het decreet van 20 december 1996, het decreet van 19 december 1997, het decreet van 21 december 2001 en het decreet van 22 december 2006, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het bedrag verschuldigd voor het capteren van water wordt vastgesteld als volgt :

water afname in m³/jaar : EUR/m³

1. voor de schijf van minder dan 1.000.000 m³ :

0,043381

2. voor de schijf van 1.000.000 tot 9.999.999 m³ :

0,025161

3. voor de schijf van 10.000.000 tot 99.999.999 m³ :

0,013283

4. voor de schijf boven 99.999.999 m³ : 0,002624

De captatie van minder dan 500 m³ per jaar is gratis. »

Art. 46. Artikel 84 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 84.

De in artikel 83, § 2, vermelde bedragen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van consumptieprijzen en worden berekend aan de hand van de volgende formule :

$$\frac{\text{verschuldigd bedrag} \times \text{nieuw indexcijfer}}{\text{basisindexcijfer}}$$

basisindexcijfer

Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de heffing slaat.

Het basisindexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 1990. »

Afdeling V. — Bodem

Art. 47. In artikel 162 van het decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 worden de woorden "en een eindevaluatieonderzoek" vervangen door de woorden ", een eindevaluatieonderzoek, een verzoek tot toepassing van risicobeheer als vermeld in artikel 84, § 2, eerste lid, een risicobeheersplan en opvolgingsrapporten als vermeld in artikel 88";

2° in § 9 worden in punt 2° de woorden "en het eindevaluatieonderzoek" vervangen door de woorden ", het eindevaluatieonderzoek, het risicobeheersplan en het opvolgingsrapport als vermeld in artikel 88";

3° in § 9 worden in punt 3° de woorden "bij het verzoek, vermeld in § 2, of bij" ingevoegd voor de woorden "de aanvraag";

4° in § 9 wordt in punt 4° het woord "bij" ingevoegd voor de woorden "het beroep".

Art. 48. In artikel 163, § 1, van hetzelfde decreet wordt tussen de woorden "vermeld in" en de woorden "§ 1 tot en met § 8" de woorden "artikel 162," ingevoegd.

Afdeling VI. — Inkomsten OC-ANB en MINA-fonds

Art. 49. In artikel 3, 4°, van het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur als Gewestdienst met Afzonderlijk Beheer worden de woorden "landpacht, huren en andere gebruiksrechten," geschrapt.

Art. 50. In artikel 36 van het decreet van 19 mei 2006 houdende diverse bepalingen inzake leefmilieu en energie wordt een punt 4°*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 4°*bis* huurgelden, pachtgelden, inkomsten uit concessies en in het algemeen alle inkomsten uit gebruiksrechten op onroerende goederen die in beheer zijn van het agentschap; ».

HOOFDSTUK V. — Vlaams Stedenfonds

Art. 51. In artikel 5 van het decreet van 13 december 2002 tot vaststelling van de regels inzake de werking en de verdeling van het Vlaams Stedenfonds wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Jaarlijks wordt voor het Stedenfonds in de begroting van de Vlaamse Gemeenschap een vastleggingskrediet ingeschreven, waarvan het bedrag minstens gelijk is aan het vastleggingskrediet van het vorige jaar, aangepast met een evolutiepercentage. Bij de vastlegging van dat bedrag wordt geen rekening gehouden met de verhoging, bedoeld in artikel 8, § 5. »

Art. 52. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 7

Van het vastleggingskrediet, verminderd met de voorafname voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), wordt jaarlijks een bedrag van 700.000 euro vooraf genomen voor vorming, sensibilisering en communicatie. Die voorafname wordt ingeschreven in op een aparte basisallocatie in de begroting van de Vlaamse Gemeenschap (libellé Communicatie stedenbeleid). »

HOOFDSTUK VI. — Vlaams Gemeentefonds

Art. 53. In het decreet van 5 juli 2002 tot vaststelling van de regels inzake de dotatie en de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds, wordt een hoofdstuk III*bis*, bestaande uit artikelen 19*bis* tot en met 19*quinquies*, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK III*bis*. — Bijzondere bepalingen inzake de vaststelling en verdeling van de aanvullende dotatie ter compensatie van de afschaffing van de Eliataks

« Artikel 19bis

§ 1. Vanaf het begrotingsjaar 2008 wordt op de begroting van het Vlaamse Gewest een aanvullende dotatie aan het Vlaams Gemeentefonds ingeschreven. De aanvullende dotatie bedraagt 83.000.000 euro in het jaar 2008 en wordt vanaf het begrotingsjaar 2009 jaarlijks aangepast aan de inflatie.

§ 2. De berekende aanvullende dotatie wordt afgerond op het hogere duizendtal.

« Artikel 19ter

§ 1. De aanvullende dotatie aan het Vlaams Gemeentefonds waarvan sprake in artikel 19bis, wordt onder de gemeenten van het Vlaamse Gewest verdeeld volgens dezelfde procentuele verhouding als de verdeling onder de gemeenten van het bedrag voor het jaar 2006 van de federale bijdrage tot compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt, ingesteld door artikel 22bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

§ 2. De Vlaamse Regering stelt de in § 1 van dit artikel bedoelde procentuele verhouding voor elke gemeente vast.

« Artikel 19quater

De gemeentelijke aandelen in de aanvullende dotatie waarvan sprake in artikel 19bis en berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 19ter, worden voor het volledige bedrag aan de gemeenten betaald op het einde van de eerste maand van het tweede kwartaal.

« Artikel 19quinquies

De bepalingen vermeld in de artikelen 6 tot en met 15 van dit decreet zijn niet van toepassing op de aanvullende dotatie, bedoeld in artikel 19bis van dit decreet. »

Art. 54. In artikel 22 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4 wordt "31 oktober 2007" vervangen door "30 september 2008";

2° in § 5 wordt het jaartal "2008" vervangen door het jaartal "2009";

3° in § 6 wordt het jaartal "2007" vervangen door het jaartal "2008".

Art. 55. In artikel 22 van hetzelfde decreet wordt een § 6bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 6bis. De in § 4 bepaalde limietdatum voor het indienen van verantwoordingsstukken voor het verkrijgen van geldvoorschotten of eindsaldi en de in §§ 5 en 6 vermelde termijnen met betrekking tot de eindafrekeningen, zijn niet van toepassing op de met trekkingsrechten gefinancierde investeringsprojecten waarvoor op 30 september 2007 gerechtelijke procedures lopen en die aan de Vlaamse overheid ter kennis worden gebracht voor 30 september 2008. »

HOOFDSTUK VII. — *Ruimtelijk Structuurplan*

Art. 56. Aan artikel 23 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De Vlaamse Regering kan, binnen de perken van de begroting, subsidies verlenen aan provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare instellingen en aan private rechtspersonen die betrokken zijn bij een samenwerkingsverband voor het opzetten en realiseren van een strategisch project in uitvoering van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen, als tegemoetkoming in de kosten voor de coördinatie van het betreffende project. »

HOOFDSTUK VIII. — *Afgeschreven goederen*

Art. 57. Onverminderd de toepassing van bijzondere decreetsbepalingen, wordt de Vlaamse Regering gemachtigd om :

1° lichamelijke roerende goederen, die haar diensten toebehoren en buiten gebruik zijn gesteld, bij wijze van handgift af te staan aan onderwijsinstellingen, verenigingen zonder winstoogmerk of stichtingen, onder de voorwaarden door haar bepaald.

Bij de verdeling van een gift over verschillende onderwijsinstellingen wordt rekening gehouden met het aantal instellingen en het aantal personeelsleden;

2° afgedankte toestellen of apparaten af te staan aan verkopers om te voldoen aan hun wettelijke terugnameplicht bij aankoop van gelijkaardige toestellen of apparaten waarop een Recupelbijdrage wordt aangerekend.

HOOFDSTUK IX. — *Cultuurinvest*

Art. 58. De Vlaamse Regering wordt ertoe gemachtigd om door middel van een samenwerkingsovereenkomst met de Participatiemaatschappij Vlaanderen (PMV nv) de werkelijke financieringskosten van het betrekken van strategische partners in de financiering van Cultuurinvest die niet uit de door Cultuurinvest behaalde rendementen kunnen vergoed worden ten laste te nemen. Daarnaast wordt zij ertoe gemachtigd om een jaarlijkse beheersvergoeding toe te kennen aan PMV.

HOOFDSTUK X. — *Sociaal-cultureel vormingswerk*

Art. 59. In afwijking van artikel 3, § 2, tweede lid, en artikel 4bis, § 2, van het decreet van 6 juli 2001 houdende ondersteuning van de federatie van erkende organisaties voor volksontwikkeling en houdende ondersteuning van de Vereniging van Vlaamse Cultuurcentra, wordt in 2008 de tussenkomst van de Vlaamse Gemeenschap rechtstreeks uitgekeerd aan de Federatie van Organisaties voor Volksontwikkelingswerk (FOV) en de Vereniging van Vlaamse Cultuurcentra (VVC).

HOOFDSTUK XI. — *Vlaams Toekomstfonds*

Art. 60. Artikel 94 van het decreet van 22 december 2006 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2007 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 94.

In afwijking van artikel 10, § 4, en artikel 39 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, wordt het hoofd van het departement van het beleidsdomein Financiën en Begroting met de algemene leiding, de werking en vertegenwoordiging van het Vlaams Toekomstfonds belast.

In afwijking van artikel 10, § 4, wordt er tussen het hoofd van het Vlaams Toekomstfonds en de Vlaamse Regering geen beheersovereenkomst afgesloten.

De Vlaamse Regering regelt de werking van het Fonds. »

HOOFDSTUK XII. — *Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap*

Art. 61. In artikel 6, 1^o, van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH) worden de woorden „, met uitsluiting van het subsidiëren of financieren van infrastructuur van erkende voorzieningen” vervangen door de woorden „, met inbegrip van de aanvullende financiering van infrastructuurprojecten door kapitaalssubsidies uit de aan het agentschap toebedeelde winstverdeling van de nationale Loterij”.

HOOFDSTUK XIII. — *Bekrachtiging van de akte houdende ruiling van percelen grond te Antwerpen*

Art. 62. De akte houdende ruiling van percelen grond gelegen te Antwerpen, verleden op 12 november 2007 voor de heer Johan Huybrechts, commissaris bij het Aankoopcomité te Antwerpen, tussen het Vlaamse Gewest enerzijds en de Stad Antwerpen en het Autonoom Gemeentebedrijf voor Vastgoedbeheer en Stadsprojecten Antwerpen anderzijds, wordt bekrachtigd.

HOOFDSTUK XIV. — *Slotbepalingen*

Art. 63. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2008, met uitzondering van :

- Afdeling VIII - UZ Gent van hoofdstuk II - Onderwijs, die uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2007;
- Afdeling IV - Wetboek der Successierechten van hoofdstuk III - Fiscaliteit, die uitwerking heeft met ingang van 1 november 2007;
- Afdeling II - Oppervlaktewateren van hoofdstuk IV - Leefmilieu, die in werking treedt vanaf het heffingsjaar 2008;
- Afdeling V - Bodem van hoofdstuk IV - Leefmilieu, die in werking treedt op dezelfde datum waarop het decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming in werking treedt;
- Hoofdstuk VI - Vlaams Gemeentefonds, dat uitwerking heeft met ingang van 31 oktober 2007;
- Hoofdstuk XI - Vlaams Toekomstfonds, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2007;
- Hoofdstuk XII - Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2007.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,
Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid

K. PEETERS

De viceminister-president van de Vlaamse Regering, De Vlaamse minister van Financiën
en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

De viceminister-president van de Vlaamse Regering, de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

Voor de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen, afwezig :

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

S. VANACKERE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

P. CEYSENS

Nota

(1) *Zitting 2007-2008*

<i>Stukken</i>	Ontwerp van decreet	:	1368 – nr. 1
–	Amendementen	:	1368 – nr. 2
–	Verslag van het Rekenhof	:	1368 – nr. 3
–	Amendementen	:	1368 - nrs. 4 tot 6
–	Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting	:	1368 – nr. 7
–	Verslag namens de Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Bestuurszaken, Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Decreetsevaluatie Jeugd, Sport en Media	:	1368 – nr. 8
–	Verslag namens de Commissie voor Cultuur,	:	1368 – nr. 9

–	Verslag namens de Commissie voor Leefmilieu en Natuur, Landbouw, Visserij en Plattelandsbeleid en Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed	:	1368 – nr. 10
–	Verslag namens de Commissie voor Onderwijs, Vorming, Wetenschap en Innovatie	:	1368 – nr. 11
–	Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gezin	:	1368 – nr. 12
–	Verslag namens de Commissie voor Wonen Stedelijk Beleid, Inburgering en Gelijke Kansen	:	1368 – nr. 13
–	Tekst aangenomen door de commissies	:	1368 – nr. 14
–	Amendementen	:	1368 – nr. 15
<i>Handelingen</i>	–	Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 18 en 19 december 2007	

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4921

[C – 2007/37369]

21 DECEMBRE 2007. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2008 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2008.

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — Enseignement

Section I^{re}. — Fonds de récupération Allocations d'études

Art. 2. Dans l'article 21 du décret du 23 décembre 2005 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006, les §§ 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« § 3. Le fonds est alimenté par toutes les recettes résultant de recouvrements en exécution des articles 10, 11 et 22 du décret du 16 février 2001 réglant les allocations d'études supérieures en Communauté flamande, par toutes les recettes résultant de recouvrements tels que visés aux articles 47 et 48 du décret du 30 avril 2004 relatif à l'aide financière aux études et aux services aux étudiants dans l'enseignement supérieur de la Communauté flamande, ainsi que par toutes les recettes résultant des recouvrements tels que visés à l'article 62 du décret du 8 juin 2007 relatif à l'aide financière aux études de la Communauté flamande.

Le fonds est également alimenté par les montants d'aide aux études, allocations scolaires ou allocations d'études non perçus.

§ 4. Le fonds est utilisé pour le paiement d'allocations scolaires et d'allocations d'études aux élèves et étudiants, conformément aux dispositions du décret du 8 juin 2007 relatif à l'aide financière aux études de la Communauté flamande. » .

Section II. — Instituts supérieurs

Art. 3. A l'article 190*bis*, § 3, du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, inséré par le décret du 4 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa deux, 3°, les mots "à compter de l'année budgétaire 2006" sont remplacés par les mots "pour les années budgétaires 2006 et 2007";

2° à l'alinéa deux, il est ajouté un point 4°, rédigé comme suit :

« 4° à compter de l'année budgétaire 2008, le Gouvernement flamand fixe annuellement, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le montant des enveloppes subventionnelles, étant entendu que ce montant ne peut être inférieur à 6.000.000 euros. » ;

3° il est ajouté un alinéa quatre, rédigé comme suit :

« Les montants mentionnés au premier alinéa et à l'alinéa deux, 4°, sont adaptés annuellement suivant les dispositions de l'article 184, § 1^{er}. » .

Art. 4. A l'article 209 du même décret, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Par dérogation au § 1^{er} du présent article, le montant de base de la subvention sociale s'élève, à partir de l'année budgétaire 2008, à 249.09 euros par étudiant admis au financement, tout en tenant compte du nombre d'étudiants admis au financement que l'institut supérieur comptait le 1^{er} février 2005.

A partir de l'année budgétaire 2009, le montant de base par étudiant admis au financement est indexé au moyen de la formule d'indexation suivante :

$$I = 0,50 \times (L1/L0) + 0,50 \times (C1/C0)$$

I : la formule d'indexation;

L1/L0 : le rapport entre l'indice estimé du coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice de coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire 2008;

C1/C0 : le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2008. »

Section III. — Universités

Art. 5. A l'article 140, § 1^{er}, point 2°, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, modifié par le décret du 30 juin 2006, les mots "pour les années 2002, 2003, 2006 et 2007" sont remplacés par les mots "pour les années 2002, 2003, 2006, 2007 et 2008".

Section IV. — Formation continuée

Art. 6. A l'article 44 du décret du 16 avril 1996 relatif au tutorat et à la formation continuée en Flandre, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. A partir de 2006, le Gouvernement flamand met annuellement les moyens suivants, en milliers d'euros, à la disposition de la formation continuée :

	2006	2007	2008
Ecoles de l'enseignement fondamental	4384	4384	4384
Complément directeurs des écoles de l'enseignement fondamental			190
Ecoles de l'enseignement secondaire	6190	6190	6190
Complément directeurs des écoles de l'enseignement secondaire			79
Centres d'éducation des adultes			489
Complément directeurs des centres d'éducation des adultes			13
Ecoles de l'enseignement artistique à temps partiel			295
Complément directeurs des écoles de l'enseignement artistique à temps partiel			12
Centres d'encadrement des élèves			211
Complément directeurs des centres d'encadrement des élèves			6
Enseignement communautaire et associations représentatives des pouvoirs organisateurs	1547	2057	2057
Autorité		1500	1500
Directeurs			490

Section V. — Hogere Zeevaartschool (Ecole supérieure de Navigation)

Art. 7. A l'article 30 du décret du 9 juin 1998 relatif à la 'Hogere Zeevaartschool', il est ajouté un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

« A partir de l'année budgétaire 2008, le montant de la dotation est fixé à 1.199.000 euros. Ce montant est annuellement adapté au rapport entre l'indice de santé estimé du mois de décembre de l'année budgétaire concernée et l'indice de santé du mois de décembre de l'année budgétaire 2007. »

Section VI. — Moyens d'académisation supplémentaires

Art. 8. A l'article VI.9^{ter} du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, inséré par le décret du 22 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa premier, les mots "les années budgétaires 2006 et 2007" sont remplacés par les mots "les années budgétaires 2006, 2007 et 2008";

2° dans le § 1^{er}, alinéa deux, les mots "l'année budgétaire 2007" sont remplacés par les mots "les années budgétaires 2007 et 2008";

3° dans le § 2, les mots "en 2006 et 2007" sont remplacés par les mots "en 2006, 2007 et 2008".

Art. 9. A l'article VI.10, alinéa trois, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2006, les mots "31 décembre 2007" sont remplacés par les mots "31 décembre 2008".

Art. 10. A l'article 102, septième tiret, du décret du 22 décembre 2006 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2007, les mots "31 décembre 2007" sont remplacés par les mots "31 décembre 2008".

Section VII. — Transport des élèves

Art. 11. Dans le décret du 7 mai 2004 relatif aux centres technologiques régionaux et portant des dispositions nécessaires et impérieuses relatives à l'enseignement, tel que modifié, il est inséré un article 55^{ter}, rédigé comme suit :

« Article 55^{ter}.

Le Gouvernement flamand peut, pendant l'année scolaire 2007-2008, dans les limites budgétaires, proroger les subventions octroyées pendant l'année scolaire 2006-2007 aux communes pour l'organisation du transport des élèves inter-réseaux dans l'enseignement fondamental ordinaire.

Les subventions pour l'année scolaire 2007-2008, à imputer au budget 2007, sont plafonnées au montant de la subvention dont cette commune a bénéficié pendant l'année scolaire 2006-2007. »

Section VIII. — UZ Gent

Art. 12. A l'arrêté royal n°542 du 31 mars 1987, article 6, § 5, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "Universitair Ziekenhuis" sont chaque fois remplacés par les mots "UZ Gent";

2° dans le texte néerlandais, le mot "ziekenhuisgeneesheren" est remplacé par le mot "ziekenhuisartsen";

3° les mots "fonds de retraite" sont remplacés par les mots "institution de retraite professionnelle";

4° le mot "physique" est remplacé par le mot "médicale";

5° les mots "le Ministère" sont remplacés par les mots "les services";

6° les mots "le fonds de retraite" sont remplacés par les mots "l'institution de retraite professionnelle".

Art. 13. Dans l'article 6 du même arrêté royal, le § 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. En vue de la conclusion de l'assurance de groupe visée au § 5 ou de la constitution d'une institution de retraite professionnelle, l'UZ Gent peut créer une personne morale pour le financement des pensions de retraite sous quelle forme juridique que ce soit, autorisée ou imposée par ou en vertu de la loi. »

Art. 14. Dans l'article 6, § 7, alinéa premier, du même Arrêté royal, les mots "l'Hôpital universitaire à Gand" sont remplacés par les mots " l'UZ Gent " et les mots " l'ASBL "Pensioenfonds", visée " sont supprimés. L'article 6, § 7, premier alinéa, du même Arrêté royal est complété par les mots " l'institution visée ".

Dans l'article 6, § 7, alinéa deux, du même arrêté royal, les mots " l'ASBL "Pensioenfonds " sont remplacés par les mots "l'institution visée au § 6".

Dans l'article 6, § 7, alinéa trois, du même arrêté royal, les mots " l'ASBL "Pensioenfonds " sont remplacés par les mots "l'institution visée au § 6".

Section IX. — Financement de l'enseignement supérieur 2008

Art. 15. Par dérogation aux dispositions des articles 130, 130bis et 136 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande et par dérogation aux dispositions reprises dans le Titre IV, Chapitre 1^{er}, Section 5, du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, à l'exception des articles 179, point 9°, 181bis, 182 et 190bis, le montant total des allocations pour chaque institution est fixé comme suit :

Arteveldehogeschool	41.537.042,52
Erasmushogeschool Brussel	29.539.683,91
Hogeschool Antwerpen	47.399.718,99
Hogeschool Gent	78.329.192,89
Hogeschool Sint-Lukas Brussel	7.734.257,53
Hogeschool voor Wetenschap & Kunst	41.446.092,89
Hogeschool West-Vlaanderen	21.783.566,40
Karel de grote - Hogeschool KH Antwerpen	41.576.794,83
Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende	18.406.478,95
Katholieke Hogeschool Kempen	33.390.400,07
Katholieke Hogeschool Leuven	28.039.921,88
Katholieke Hogeschool Limburg	32.732.491,95
Katholieke Hogeschool Mechelen	20.602.528,71
Katholieke Hogeschool Sint-Lieven	28.214.058,92
Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen	32.078.768,20
Lessius Hogeschool	14.396.371,83
Plantijn - Hogeschool	14.573.023,43
Provinciale Hogeschool Limburg	21.717.503,44
groep T - Leuven Hogeschool	11.637.363,70
EHSAL, Europese Hogeschool Brussel	23.764.831,58
XIOS Hogeschool Limburg	16.570.719,81
KUBrussel	3.629.885,60
KULeuven	247.887.942,63
tUL	0,00
UGent	204.096.822,81
Universiteit Antwerpen	89.138.706,08
VUB	84.930.522,41
UHasselt	25.089.040,25
Total	1.260.243.732,21

CHAPITRE III. — Fiscalité

Section I^{re}. — Précompte immobilier

Art. 16. A l'article 371 du Code des impôts sur les revenus 1992, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« A partir de l'année d'imposition 2008, le délai prescrit à l'alinéa 1^{er} ne peut pas expirer avant le 31 mars de l'année qui suit l'année d'imposition, lorsque la réclamation invoque la réduction au titre de l'article 257, § 2, 3°. »

Section II. — Taxe de circulation

Art. 17. L'article 9, F, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les remorques et semi-remorques sont soumises à une taxe s'élevant respectivement à 23,92 euros ou 49,68 euros selon que la masse maximale autorisée ne dépasse pas 500 kilogrammes ou atteint 501 kilogrammes sans dépasser 3 500 kilogrammes.

Les remorques et semi-remorques visées à l'alinéa 1^{er} dont la masse maximale autorisée ne dépasse pas 750 kg et qui sont exclusivement tirées par une voiture, une voiture mixte, un minibus, une ambulance, une motocyclette, un camion léger, un camping-car, un autobus ou un autocar, sont exemptées de la taxe. Cette exemption vaut uniquement dans la mesure où le contribuable n'est pas une personne morale. »

Section III. — Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 18. Dans l'article 54, alinéa deux, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 19 juillet 1979, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Par dérogation à cette disposition, il n'est pas tenu compte des avoirs en nue-propiété de l'acquéreur ou de son conjoint et de ce qui a été recueilli par eux ou par l'un d'eux dans la succession d'un ascendant. Il n'est pas non plus tenu compte des immeubles que l'acquéreur ou son conjoint possèdent en pleine propriété, à la condition que ces biens aient été recueillis en pleine ou nue-propiété de la succession d'un ascendant de l'un d'eux et à la condition que le revenu cadastral des biens en pleine propriété n'excède pas 25 pour cent dudit maximum. »

Art. 19. Dans l'article 55, alinéa premier, 2° du même décret, le *a)* est remplacé par la disposition suivante :

« *a)* que l'acquéreur et son conjoint ne possèdent pas d'autres immeubles, ou qu'ils ne possèdent pas en totalité ou en indivision un ou plusieurs immeubles dont le revenu cadastral, pour la totalité ou pour la part indivise, s'élève, avec celui de l'immeuble acquis, un total supérieur au maximum fixé en vertu de l'article 53, abstraction faite de ce qu'ils possèdent en nue-propiété et ont recueilli dans la succession d'un ascendant de l'un d'eux et abstraction faite de ce qu'ils possèdent en pleine propriété et ont recueilli en pleine ou nue-propiété de la succession d'un ascendant de l'un d'eux et à la condition que le revenu cadastral des biens en pleine propriété n'excède pas 25 pour cent dudit maximum. »

Section IV. — Code des droits de succession

Art. 20. Dans l'article 60*bis* du Code des droits de succession, le § 5 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 5. L'exonération n'est accordée que si l'entreprise ou la société a au moins payé 500.000 euros de charges salariales aux travailleurs occupés dans l'Espace économique européen dans les douze trimestres précédant le décès.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'exonération n'est appliquée que proportionnellement, si l'entreprise ou la société a payé moins de 500.000 euros de charges salariales aux travailleurs occupés dans l'Espace économique européen dans les trois ans précédant le décès.

Les charges salariales payées sont appréciées sur la base des déclarations requises dans le cadre de la législation sociale, ou à défaut de ces dernières, celles dans le cadre de la législation fiscale. Par charges salariales on entend : le traitement ou salaire de base ou minimum et tout autre avantage en espèces ou en nature que le travailleur perçoit directement ou indirectement de son employeur du chef de son emploi, ainsi que toutes les cotisations de sécurité sociale qui grèvent ce salaire.

L'exonération n'est maintenue que si l'entreprise a au moins payé dans les vingt trimestres après le décès un montant égal à 5/3e des charges salariales payées dans les douze trimestres avant le décès. Si et dans la mesure où ces charges salariales payées après le décès seraient inférieures, l'impôt est dû proportionnellement au tarif normal.

Ne sont pas prises en compte, les charges salariales des travailleurs qui effectuent principalement du travail manuel domestique dans le ménage de l'employeur ou de sa famille ou d'un administrateur, gestionnaire, liquidateur ou d'une personne exerçant une fonction similaire dans la société.

Ne sont également pas prises en compte, les charges salariales au bénéfice du défunt lui-même, son conjoint et ses parents en ligne droite, dans la mesure où ces charges salariales excèdent 300.000 euros pour la période avant le décès et 500.000 euros pour la période suivant le décès.

Les montants visés aux alinéas deux et six, sont multipliés par un coefficient obtenu en divisant la moyenne des indices, soit des trois années civiles précédant celle dans laquelle le décès a eu lieu, soit des cinq années civiles à compter de l'année dans laquelle le décès a eu lieu, par l'indice du mois de décembre 2007. »

CHAPITRE IV. — Environnement

Section I^{re}. — Déchets

Art. 21. Dans l'article 48, § 2, 3° du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, tel qu'il a été modifié à plusieurs reprises, il est inséré la disposition suivante après l'avant-dernier alinéa :

« Pour la mise en décharge des résidus de recyclage issus de la transformation du béton, de la maçonnerie et d'autres gravats en granulats colorés, provenant d'entreprises qui commercialisent ces granulats colorés, K est égal à 0,04 à partir de l'année d'imposition 2008. La fraction résiduaire à mettre en décharge doit être inférieure à 1 pour cent en poids. Ce pourcentage doit être considéré par rapport à la production totale de granulats colorés sur base annuelle dans l'établissement autorisé à cet effet. Lorsque la fraction résiduaire à mettre en décharge dépasse le pourcentage d'1 %, la fraction excédentaire doit être soumise au tarif de la redevance écologique, K étant égal à 1. Par résidus de recyclage issus de la transformation du béton, de la maçonnerie et d'autres gravats on entend les résidus issus du concassage des gravats et de l'épuration des granulats, à l'exception des résidus déjà triés préalablement au concassage. »

Section II. — Eaux de surface

Art. 22. Dans l'article 35*ter*, § 2, c), de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, inséré par le décret du 23 décembre 2005 et modifié par le décret du 22 décembre 2006, la phrase "les redevables, visés à l'article 35*quater* de la présente loi, dont l'établissement n'est pas situé dans les zones d'épuration A ou B, telles que visées à l'article 1.1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement" est complétée par le membre de phrase "ou qui, après la publication du plan de zonage, visé à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 2006 fixant les règles de séparation entre l'obligation d'assainissement communale et supracommunale et la fixation des plans de zonage, sont établis hors de la zone centrale ou de l'espace rural collectivement optimisé. »

Art. 23. Dans l'article 35*ter*, § 2, alinéa deux de la même loi, modifié par les décrets des 23 décembre 2005 et 22 décembre 2006, la phrase "Pour tous les autres redevables, le tarif unitaire de la redevance est fixé à 25,7 euros" est remplacée par la phrase "Pour tous les autres redevables, le tarif unitaire de la redevance est fixé à 29,1 euros".

Art. 24. Dans l'article 35ter de la même loi, le § 5, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par les décrets des 18 mai 1999, 19 décembre 1997, 22 décembre 2000, 21 décembre 2001, 27 juin 2003 et 19 décembre 2003, est remplacé les dispositions suivantes :

« § 5. Tout redevable, visé à l'article 35quater, § 1^{er}, est exempté de l'obligation de paiement de la redevance, visée au § 1^{er}, s'il perçoit lui-même l'une des interventions suivantes au 1^{er} janvier de l'année d'imposition ou à la date du décès :

1° le revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées ou la garantie de revenus aux personnes âgées, en vertu de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées;

2° le revenu d'intégration ou le minimex accordé par le CPAS respectivement en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les Centres publics d'aide sociale;

3° l'allocation de remplacement de revenus octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

4° l'allocation de l'aide aux personnes âgées, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5° l'allocation d'intégration octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

L'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, vaut également pour le redevable, visé à l'article 35quater, § 1^{er}, dont un membre du ménage est domicilié à la même adresse et qui, au 1^{er} janvier de l'année d'imposition ou à la date du décès, relève de l'une des catégories visées à l'alinéa 1^{er}.

Pour l'application de cette exemption, les personnes qui ont leur domicile légal dans une maison de repos, une maison de soins ou une autre institution et les personnes qui partagent leur domicile légal et leurs moyens de subsistance dans des communautés visant la réalisation d'objectifs religieux ou philosophiques, ne sont pas considérées comme membres d'un même ménage.

L'exemption visée à l'alinéa 1^{er}, est exclusivement octroyée pour le lieu de consommation de l'eau qui est également le domicile légal du redevable.

La Société peut exempter automatiquement un redevable à la lumière des renseignements recueillis auprès de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ou auprès d'autres organismes publics qui octroient les droits mentionnés à l'alinéa 1^{er}. En cas d'octroi automatique de l'exemption visée à l'alinéa 1^{er}, le bénéficiaire ne reçoit aucune feuille d'impôts.

Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts, l'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, n'est accordée que moyennant demande écrite. La demande d'exemption doit être adressée à la Société au plus tard dans les trois mois de la date d'envoi de la feuille d'impôts.

Cette demande doit être accompagnée des documents suivants :

1° une attestation délivrée par le Service public fédéral des Pensions, faisant apparaître que le redevable figurant sur la feuille d'impôts ou un membre du ménage a bénéficié d'un revenu garanti pour personnes âgées ou de la garantie de revenus pour personnes âgées;

2° une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que le redevable mentionné sur la feuille d'impôts ou un membre du ménage a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS;

3° une attestation délivrée par le Service public fédéral Sécurité sociale, faisant apparaître que le redevable figurant sur la feuille d'impôts ou un membre du ménage a bénéficié de l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés, de l'allocation de l'aide aux personnes âgées, ou de l'allocation d'intégration pour personnes handicapées;

4° le volant détachable de la feuille d'impôts correspondante.

L'exemption est acquise de plein droit, pourvu que les conditions susmentionnées soient remplies au 1^{er} janvier de l'année d'imposition ou à la date du décès. »

Art. 25. Dans l'article 35ter de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992 et modifié par les décrets des 22 décembre 1993, 22 décembre 1995, 20 décembre 1996, 8 juillet 1997, 19 décembre 1997, 18 mai 1999, 22 décembre 2000, 21 décembre 2001, 27 juin 2003, 19 décembre 2003, 24 décembre 2004, 23 décembre 2005 et 22 décembre 2006, il est inséré un § 5bis, rédigé comme suit :

« § 5bis. Si la redevance porte sur la consommation d'eau d'un ou plusieurs ménages qui sont domiciliés à l'adresse du redevable et dont ce dernier ne fait pas partie, le régime suivant est d'application par dérogation au § 5 : les ménages domiciliés dans cet immeuble, dont un membre appartient à l'une des catégories visées au § 5, alinéa 1^{er}, au 1^{er} janvier de l'année d'imposition ou à la date de décès, sont éligibles à une compensation pour leur part dans la redevance pour la même année d'imposition, visée au § 1^{er}, conformément aux conditions et à la procédure/régime, visé au § 6. »

Art. 26. Dans l'article 35ter de la même loi, le § 6, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par les décrets des 19 décembre 1997, 8 juillet 1997, 22 décembre 2000, 21 décembre 2001, 27 juin 2003 et 24 décembre 2004, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 6. Toute personne physique qui ne peut pas bénéficier de l'exemption, visée au § 5, mais qui est le consommateur effectif de l'eau et qui au 1^{er} janvier de l'année d'imposition ou à la date de décès bénéficie lui-même de l'une des interventions suivantes, a droit à une compensation pour sa part ou celle de son ménage dans la redevance de la même année d'imposition, visée au § 1^{er} :

1° le revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées ou la garantie de revenus aux personnes âgées, en vertu de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées;

2° le revenu d'intégration ou le minimex accordé par le CPAS respectivement en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les Centres publics d'aide sociale;

3° l'allocation de remplacement de revenus octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

4° l'allocation de l'aide aux personnes âgées, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5° l'allocation d'intégration octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

La compensation est exclusivement octroyée pour le lieu de consommation de l'eau qui est également le domicile légal du consommateur au 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

Pour l'application de cette compensation, les personnes qui ont leur domicile légal dans une maison de repos, une maison de soins ou une autre institution et les personnes qui partagent leur domicile légal et leurs moyens de subsistance dans des communautés visant la réalisation d'objectifs religieux ou philosophiques, ne sont pas considérées comme membres d'un même ménage.

Une seule compensation peut être octroyée chaque année par ménage à la personne de référence de ce ménage.

La Société peut octroyer automatiquement la compensation à la lumière des renseignements recueillis auprès de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ou auprès d'autres organismes publics qui octroient les droits mentionnés à l'alinéa 1^{er}.

Si la compensation n'est pas octroyée automatiquement sur la base des renseignements précités, la compensation est seulement allouée sur demande écrite. La demande écrite de compensation doit être adressée à la Société au plus tard dans les douze mois de la date d'envoi de la feuille d'impôts.

Cette demande doit être accompagnée de l'un des documents suivants :

1° une attestation délivrée par le Service public fédéral des Pensions, faisant apparaître que la personne physique intéressée a bénéficié d'un revenu garanti pour personnes âgées ou de la garantie de revenus pour personnes âgées;

2° une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que la personne physique concernée a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS;

3° une attestation délivrée par le Service public fédéral Sécurité sociale, faisant apparaître que la personne physique intéressée a bénéficié de l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés, de l'allocation de l'aide aux personnes âgées, ou de l'allocation d'intégration pour personnes handicapées;

Le montant de la compensation est fixé comme suit :

$$P = M \times T \times Q \times 0,025;$$

où :

1° P = la compensation;

2° M = le nombre de domiciliés du ménage du bénéficiaire de la compensation au 1^{er} janvier de l'année d'imposition à l'adresse de domicile du bénéficiaire de la compensation;

3° T = le tarif unitaire de la redevance, visée au § 1^{er};

4° Q = 4° pour chaque consommateur qui a prélevé de l'eau d'un réseau public de distribution d'eau à une date au cours de l'année précédant l'année d'imposition, la consommation d'eau étant de moins de 500 m³ au cours de l'année précédant l'année d'imposition sur la base de la facture établie par la société de distribution d'eau, et qui disposait à une date au cours de cette année d'un propre captage d'eau d'une capacité de pompage nominale totale de moins de 5 m³ par heure;

Q = 30 m³ pour tous les autres consommateurs.

La compensation n'est pas applicable aux personnes physiques qui, dans l'année précédant l'année d'imposition, sont éligibles à une compensation, visée à l'article 16*sexies*, § 2, § 3, ou § 4 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, pour la contribution supracommunale ou l'indemnité, visées respectivement à l'article 16*bis* et 16*quinquies* du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine. »

Art. 27. Dans l'article 35ter de la même loi, le § 7, inséré par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. 1° Une exemption de l'obligation de paiement de la redevance, visée au § 1^{er}, est accordée à chaque redevable, tel que visé à l'article 35*quater*, dont les eaux usées domestiques provenant de son logement ont été épurées par une installation privée d'épuration des eaux en gestion propre ou en gestion commune ou, par une installation d'épuration des eaux individuelle construite ou exploitée par la commune, la régie communale, l'intercommunale ou une structure de coopération intercommunale, exploitant d'un réseau de distribution d'eau public ou par une entité désignée par la commune suite à une enquête du marché.

Ces installations d'épuration des eaux doivent répondre aux conditions prescrites au point 3°.

Cette exemption est calculée pro rata temporis et n'est octroyée que pour la partie de la redevance portant sur les eaux usées épurées dans les installations d'épuration privées ou individuelles;

2° Une exemption de l'obligation de paiement de la redevance, visée au § 1^{er}, est accordée à chaque redevable, visé à l'article 35*quinquies*, dont les eaux usées domestiques provenant de son logement ont été épurées par une installation d'épuration privée ou individuelle, visée au point 1°.

Cette exemption n'a trait qu'aux eaux usées domestiques régies par le secteur 56 de l'annexe jointe à la présente loi. Cette exemption est plafonnée à 30 m³ par personne qui est domiciliée dans le logement en question au 1^{er} janvier de l'année d'imposition

L'exemption est calculée pro rata temporis et n'est octroyée que pour la partie de la redevance portant sur les eaux usées domestiques provenant de son logement qui sont régies par le secteur 56 de l'annexe jointe à la présente loi et épurées dans l'installation d'épuration privée ou individuelle, visée au point 1°.

L'exemption n'est pas applicable si le redevable ou le consommateur réel de l'eau, dans l'année précédant l'année d'imposition, est éligible à une compensation, visée à l'article 16*sexies*, § 2, § 3, ou § 4 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, pour la contribution supracommunale ou l'indemnité, visées respectivement à l'article 16*bis* et 16*quinquies* du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine;

3° L'installation d'épuration des eaux, visée au point 1°, doit répondre aux conditions suivantes :

a) pour autant qu'il s'agit d'une installation incommode aux termes du titre Ier du Vlarem dont l'exploitation a été déclarée et/ou autorisée conformément aux dispositions du titre I^{er} du Vlarem;

b) être construite et exploitée suivant un code de bonne pratique, conformément aux prescriptions du titre II du Vlarem;

4° L'exemption ne s'applique pas aux installations d'épuration d'eau qui ont été construites après que le logement était raccordable à une installation d'épuration des eaux d'égout. L'exemption vaut pour au maximum cinq ans après que le logement est raccordable aux égouts.

5° Le redevable qui a épuré ses eaux usées domestiques provenant de son logement dans une installation d'épuration privée, visée aux points 1° et 2° et qui souhaite bénéficier de l'exemption susvisée doit, sous peine de déchéance du droit à l'exemption, présenter à la Société dans les trois mois de l'envoi de la feuille d'impôts, ou ensemble avec la déclaration dans le cas où le redevable introduit une déclaration, une demande écrite accompagnée des documents suivants :

a) une copie certifiée conforme de la déclaration ou de l'autorisation courante relative à l'exploitation de l'installation d'épuration, pour autant qu'il s'agisse d'une installation incommode en vertu du titre Ier du Vlarem;

b) une attestation délivrée par le bourgmestre, certifiant que l'installation d'épuration a été construite et est exploitée selon un code de bonne pratique, conformément aux dispositions du Titre II du Vlarem.

L'attestation en question a en tout cas une durée de validité maximale de 5 ans à partir du 1^{er} janvier de l'année pour laquelle le bourgmestre l'a délivrée, à moins que la Société ne dispose de données faisant apparaître que l'infrastructure d'épuration n'a pas été exploitée suivant le code de bonne pratique, conformément aux prescriptions du titre II du Vlarem ou a été modifiée au cours de cette période. Si une attestation a été transmise à la Société comme prévue à l'alinéa 1^{er}, b), la Société peut exempter le redevable automatiquement de la redevance sans que ce dernier doive introduire une demande écrite. Le cas échéant, le redevable ne reçoit pas de feuille d'impôts.

Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts au cours du délai de validité de l'attestation, l'exemption n'est accordée que sur demande écrite. Cette dernière peut référer à l'attestation antérieurement présentée;

6° La Société peut exempter automatiquement le redevable qui a épuré les eaux usées domestiques provenant de son logement par une installation d'épuration individuelle, visée aux points 1° et 2°, sur la base des renseignements recueillis auprès des communes ou, si l'installation est construite ou gérée par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau, sur la base des renseignements recueillis auprès de l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau. En cas d'octroi automatique de l'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, le bénéficiaire ne reçoit aucune feuille d'impôts.

Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts, l'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, n'est accordée que moyennant demande écrite. Les redevables visés aux articles 35quinquies et 35septies, à l'exception de ceux régis par le secteur 56 de l'annexe jointe à la présente loi, doivent joindre leur demande à leur déclaration. Tous les autres redevables doivent adresser leur demande à la Société au plus tard dans les trois mois de la date d'envoi de la feuille d'impôts.

La demande doit être accompagnée par une attestation délivrée par le bourgmestre, ou, si l'installation est construite ou gérée par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau, par une attestation délivrée par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau faisant apparaître le raccordement régulier du redevable à l'installation d'épuration individuelle.

7° Par dérogation aux points 5° et 6°, une exemption d'imposition peut être accordée aux redevables dont le logement est équipé d'une installation d'épuration certifiée et entretenue suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand. »

Art. 28. L'article 35ter, § 8 de la même loi, inséré par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par les décrets des 24 décembre 2004 et 19 mai 2006, est modifié comme suit :

1° les mots "une copie certifiée conforme de la déclaration ou de l'autorisation courante" sont remplacés par les mots "une copie de la déclaration ou de l'autorisation courante";

2° les mots "L'attestation en question a une durée de validité de 5 ans à partir du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle le bourgmestre l'a délivrée" sont remplacés par les mots "L'attestation en question a une durée de validité maximale de cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année pour laquelle le bourgmestre l'a délivrée".

Art. 29. Dans l'article 35ter de la même loi, le § 9, inséré par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« § 9. La personne visée aux §§ 5bis et 6 ne peut pas obtenir la compensation visée aux §§ 5bis et 6, pour sa quote-part dans la consommation d'eau dont le redevable, visé aux §§ 5 et 7 ou l'institution, visée au § 8 a été exemptée. »

Art. 30. L'article 35vicies de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 2006, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 35vicies.

§ 1^{er}. Le montant de la redevance, tel que fixé à l'article 35ter est multiplié, en ce qui concerne les secteurs 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a et 51.b, tels que définis en annexe à ladite loi, par les coefficients suivants :

- 0,7 pour l'année d'imposition 2003;
- 0,775 pour l'année d'imposition 2004;
- 0,850 pour l'année d'imposition 2005 et suivants.

§ 2. Le montant de la redevance, tel que fixé à l'article 35ter est multiplié, en ce qui concerne les secteurs 57, tels que définis en annexe à ladite loi, par les coefficients suivants :

- 0,957 pour l'année d'imposition 2006;
- 0,828 pour l'année d'imposition 2007;
- 0,720 pour l'année d'imposition 2008 et suivants. »

Section III. — Eaux destinées à la consommation humaine

Art. 31. Dans l'article 2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, le point 20°, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 20° obligation d'assainissement communale : toute obligation en matière d'assainissement collectif incombant aux communes. Si la commune, la régie communale, l'intercommunale ou la structure de coopération intercommunale, l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ou une entité désignée par la commune après enquête du marché, assure également la construction ou l'exploitation d'installations d'épuration d'eau individuelle, cet assainissement individuel fait également partie intégrante de l'obligation d'assainissement communale;»

Art. 32. Dans l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est inséré un point 24°, rédigé comme suit :

« 24° utilisateur d'un captage d'eau privé : la personne qui fait usage d'un captage d'eau privé pour obtenir des eaux destinées à l'utilisation humaine;».

Art. 33. Dans l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est inséré un point 25°, rédigé comme suit :

« 25° assainissement individuel : toutes installations, y compris les canalisations qui y sont directement raccordées et qui assurent la liaison entre l'installation et la propriété de l'abonné ou de l'utilisateur d'un captage d'eau privé, qui assurent exclusivement l'épuration des eaux usées domestiques provenant d'un ou plusieurs logements et qui ont été construites ou sont exploitées par la commune, la régie communale, l'intercommunale ou la structure de coopération intercommunale, l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ou une entité désignée par la commune après enquête du marché;».

Art. 34. Dans l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est inséré un point 26°, rédigé comme suit :

« 26° assainissement collectif : l'assainissement au niveau communal à l'exception de l'assainissement individuel. »

Art. 35. Dans l'article 3, § 3, du même décret, modifié par les décrets des 24 décembre 2004 et 23 décembre 2005, les mots "l'article 16sexies" sont insérés après les mots "l'article 16quinquies".

Art. 36. Dans l'article 16bis du même décret, le § 3, inséré par le décret du 24 décembre 2004 et modifié par les décrets des 23 décembre 2005 et 22 décembre 2006, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 3. L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau détermine le tarif de la contribution, sous le contrôle du contrôleur économique, en fonction des coûts à sa charge pour respecter son obligation d'assainissement au niveau communal et supracommunal.

Le tarif de la contribution pour l'assainissement collectif au niveau communal peut être, par rapport au tarif de la contribution pour l'assainissement au niveau supracommunal :

- 1,5 fois supérieur pour l'eau consommée en 2005 et 2006;
- 1,4 fois supérieur pour l'eau consommée en 2007;
- 1,4 fois supérieur pour l'eau consommée en 2008;

Le tarif de la contribution pour l'assainissement individuel au niveau communal peut être, par rapport au tarif de la contribution pour l'assainissement au niveau supracommunal, au maximum 2,4 fois supérieur pour l'eau consommée en 2008.

La contribution pour l'assainissement au niveau communal est affectée au financement de l'obligation d'assainissement communal.

La détermination de la contribution supracommunale et communale dans le coût de l'assainissement collectif et la contribution communale dans le coût de l'assainissement individuel tient compte au moins des éléments suivants :

- 1° la pollution causée par l'abonné, conformément au principe "le pollueur paie";
- 2° les frais d'assainissement respectivement collectif ou individuel par m³ d'eau;
- 3° une quote-part des contributions non percevables;
- 4° une quote-part pour les exemptions ou corrections sociales imposées respectivement par la commune ou la Région flamande;
- 5° l'intervention dans le financement accordée respectivement par la commune ou la Région flamande;
- 6° la quote-part du coût causé par le déversement d'eau ne provenant pas d'un réseau public de distribution d'eau.

Le contrôleur économique peut imposer pour des raisons économiques, écologiques et sociales, des restrictions en matière de contribution à charge des abonnés. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités à cet effet. ».

Art. 37. A l'article 16ter du même décret, le § 3, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est abrogé.

Art. 38. L'article 16quater du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16quater.

Les tarifs des contributions pour l'obligation d'assainissement communale, visées à l'article 16bis, § 3, font partie intégrante des conventions, visées à l'article 6bis, § 3. »

Art. 39. Dans l'article 16quinquies du même décret, les §§ 1^{er} et 2, insérés par le décret du 23 décembre 2005, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau peut imputer une indemnité à l'utilisateur d'un captage d'eau privé en tant que contribution dans le coût de l'assainissement des eaux usées provenant du captage d'eau privé.

Les dispositions des articles 16bis, §§ 3 et 4, 16ter, 16sexies et 25 s'appliquent par analogie à l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Lorsqu'une indemnité, telle que visée au § 1^{er}, est imputée pour l'assainissement supracommunal, son montant est déterminé conformément à l'article 16ter, étant entendu que Q est dans ce cas égal au nombre de m³ d'eau prélevés par le captage d'eau privé. L'eau captée par le captage d'eau privé est déterminée conformément à l'article 35quater, § 1^{er}, 2^o, l'article 35quater § 1^{er}, 3^o, l'article 35quinquies, § 12 ou l'article 35septies, § 2, de la loi du 26 mars 1971. »

Art. 40. Dans l'article 16quinquies du même décret, le § 3, inséré par le décret du 23 décembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les tarifs de l'indemnité pour l'obligation d'assainissement communale, visée à l'article 16bis, § 1^{er}, font partie intégrante des conventions, visées à l'article 6bis, § 3. »

Art. 41. Dans l'article 16quinquies du même décret, le § 4, alinéa 1^{er}, inséré par le décret du 23 décembre 2005, est complété par la disposition suivante :

« Après la publication du plan de zonage définitif, visée à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 2006 fixant les règles de séparation entre l'obligation d'assainissement communale et supracommunale et la fixation des plans de zonage, les établissements de logement situés dans la zone centrale ou dans l'espace rural collectivement optimisé sont présumés irréfragablement raccordés à l'infrastructure d'assainissement supracommunale. »

Art. 42. Dans l'article 16quinquies du même décret, le § 4, alinéa deux, inséré par le décret du 23 décembre 2005, est complété par la disposition suivante :

« Après la publication du plan de zonage définitif, visée à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 2006 fixant les règles de séparation entre l'obligation d'assainissement communale et supracommunale et la fixation des plans de zonage, les établissements de logement situés dans la zone centrale ou dans l'espace rural collectivement optimisé sont présumés irréfragablement raccordés à l'infrastructure d'assainissement supracommunale. »

Art. 43. Dans le chapitre V du même décret, modifié par les décrets des 24 décembre 2004 et 23 décembre 2005, il est inséré une section VI, comprenant l'article 16sexies, rédigée comme suit :

« Section VI. — Exemption et compensation

Article 16sexies.

§ 1^{er}. L'abonné, respectivement l'utilisateur d'un captage d'eau privé, tel que visé à l'article 35quater, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971, est exempté par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau du paiement de la contribution respectivement l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, visée à l'article 16bis, respectivement 16quinquies, s'il perçoit lui-même au 1^{er} janvier d'une année calendaire l'une des interventions suivantes :

1^o le revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées ou la garantie de revenus aux personnes âgées, en vertu de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées;

2^o le revenu d'intégration ou le minimex accordé par le CPAS respectivement en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les Centres publics d'aide sociale;

3^o l'allocation de remplacement de revenus octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

4^o l'allocation de l'aide aux personnes âgées, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5^o l'allocation d'intégration octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

L'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, vaut également pour l'abonné et l'utilisateur d'un captage d'eau privé, visé à l'article 35quater, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971, ayant un membre du ménage, domicilié à la même adresse, qui relève de l'une des catégories visées à l'alinéa 1^{er}, au 1^{er} janvier de l'année calendaire. Pour l'application de cette exemption, les personnes qui ont leur domicile légal dans une maison de repos, une maison de soins ou une autre institution et les personnes qui partagent leur domicile légal et leurs moyens de subsistance dans des communautés visant la réalisation d'objectifs religieux ou philosophiques, ne sont pas considérées comme membres d'un même ménage.

L'exemption est octroyée pro rata temporis sur la consommation de la même année calendaire et est exclusivement accordée pour la consommation au domicile légal du bénéficiaire de l'exemption, visé aux alinéas 1^{er} ou deux.

L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau octroie automatiquement une exemption au bénéficiaire de l'exemption, visé aux alinéas 1^{er} ou deux, à la lumière des renseignements recueillis auprès de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ou auprès d'autres organismes publics qui octroient les droits mentionnés à l'alinéa 1^{er}.

Si l'exemption n'est pas octroyée automatiquement sur la base des renseignements précités, l'exemption est seulement allouée sur demande écrite. Cette demande d'exemption écrite doit être accompagnée de l'un des documents suivants :

1^o une attestation délivrée par le Service public fédéral des Pensions, faisant apparaître que le bénéficiaire de l'exemption, visé aux alinéas 1^{er} ou deux, a bénéficié d'un revenu garanti pour personnes âgées ou de la garantie de revenus pour personnes âgées;

2^o une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que le bénéficiaire de l'exemption, visé aux alinéas 1^{er} ou 2, a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS;

3^o une attestation délivrée par le Service public fédéral Sécurité sociale, faisant apparaître que le bénéficiaire de l'exemption, visé aux alinéas 1^{er} ou deux, a bénéficié de l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés et/ou de l'allocation de l'aide aux personnes âgées ou l'allocation d'intégration pour personnes handicapées;

La demande écrite d'exemption doit être introduite, sous peine de déchéance du droit d'exemption, au plus tard le 31 décembre de la même année calendaire à laquelle l'attestation se rapporte, auprès de l'exploitant du réseau public de distribution d'eau.

§ 2. Si dans un immeuble, au moins un ménage est domicilié auquel la contribution ou l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, visée aux articles 16bis et 16quinquies, n'est pas portée en compte directement par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, le régime suivant est d'application, par dérogation au § 1^{er} : l'exploitant du réseau public de distribution d'eau accorde à chaque ménage domicilié dans l'immeuble, dont un membre appartient à l'une des catégories visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, au 1^{er} janvier de l'année calendaire, une

compensation pour leur quote-part dans la contribution ou l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, conformément aux conditions et à la procédure/régime visés au § 3.

§ 3. Chaque consommateur qui est inéligible à l'exemption, visée au § 1^{er}, a droit à une compensation pour sa quote-part ou celle de son ménage dans la contribution ou l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, visée aux articles 16bis et 16quinquies, pour la même année calendaire, s'il perçoit lui-même au 1^{er} janvier d'une année calendaire l'une des interventions suivantes :

1° le revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées ou la garantie de revenus aux personnes âgées, en vertu de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées;

2° le revenu d'intégration ou le minimex accordé par le CPAS respectivement en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les Centres publics d'aide sociale;

3° l'allocation de remplacement de revenus octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

4° l'allocation de l'aide aux personnes âgées, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5° l'allocation d'intégration octroyée à des personnes handicapées en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

La compensation est exclusivement octroyée pour la consommation au domicile légal du consommateur au 1^{er} janvier de la même année d'imposition. Une seule compensation peut être octroyée chaque année par ménage à la personne de référence de ce ménage. Pour l'application de cette exemption, les personnes qui ont leur domicile légal dans une maison de repos, une maison de soins ou une autre institution et les personnes qui partagent leur domicile légal et leurs moyens de subsistance dans des communautés visant la réalisation d'objectifs religieux ou philosophiques, ne sont pas considérées comme membres d'un même ménage.

L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau octroie au bénéficiaire de la compensation, visé à l'alinéa 1^{er}, automatiquement une compensation à la lumière des renseignements recueillis auprès de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ou auprès d'autres organismes publics qui octroient les droits mentionnés à l'alinéa 1^{er}, si le bénéficiaire de la compensation, visé à l'alinéa 1^{er}, fait parvenir les renseignements nécessaires à l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau, au plus tard le 31 décembre de l'année calendaire au cours de laquelle ce dernier en a fait la demande.

Si la compensation n'est pas octroyée automatiquement sur la base des renseignements précités, la compensation est seulement allouée sur demande écrite. Cette demande d'exemption écrite doit être accompagnée de l'un des documents suivants :

1° une attestation délivrée par le Service public fédéral des Pensions, faisant apparaître que le bénéficiaire de l'intervention, visé à l'alinéa 1^{er}, a bénéficié d'un revenu garanti pour personnes âgées ou de la garantie de revenus pour personnes âgées;

2° une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que le bénéficiaire de l'intervention, visé à l'alinéa 1^{er}, a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS;

3° une attestation délivrée par le Service public fédéral Sécurité sociale, faisant apparaître que le bénéficiaire de l'intervention, visé à l'alinéa 1^{er}, a bénéficié de l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés et/ou de l'allocation de l'aide aux personnes âgées, et/ou l'allocation d'intégration pour personnes handicapées.

La demande écrite de compensation doit être introduite, sous peine de déchéance du droit de compensation, au plus tard le 31 décembre de l'année calendaire à laquelle l'attestation jointe se rapporte, auprès de l'exploitant du réseau public de distribution d'eau de la zone de desserte où est situé l'immeuble en question.

Le montant de la compensation est fixé comme suit :

$$T = M \times 0,75 \times P;$$

où :

1° T = la compensation;

2° M = le nombre de domiciliés du ménage du bénéficiaire de la compensation au 1^{er} janvier de l'année calendaire à l'adresse de domicile du bénéficiaire de la compensation;

3° P = le prix par unité polluante visée à l'article 16ter, § 1^{er}.

Le consommateur visé à l'alinéa 1^{er} n'a pas droit à la compensation précitée si sa consommation est ou peut être exemptée du paiement de la contribution ou de l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, conformément au § 1^{er}.

§ 4. L'abonné, respectivement l'utilisateur d'un captage d'eau privé, visé à l'article 35quater, § 1^{er} de la loi du 26 mars 1971 qui a épuré ses eaux usées domestiques provenant de son logement par une installation d'épuration privée en propre gestion ou en gestion commune, ou par une installation d'épuration des eaux individuelle construite ou exploitée par la commune, la régie communale, l'intercommunale ou une structure de coopération intercommunale, l'exploitant d'un réseau de distribution d'eau public ou par une entité désignée par la commune suite à une enquête du marché, et qui répond aux conditions prescrites à l'alinéa trois, est exempté par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau du paiement de la contribution ou de l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale visée respectivement à l'article 16bis et à l'article 16quinquies..

Chaque consommateur qui a épuré ses eaux usées domestiques provenant de son logement de la manière prévue à l'alinéa 1^{er}, et qui ne peut pas bénéficier de l'exemption définie à l'alinéa 1^{er}, a droit à une compensation pour sa quote-part dans la contribution et/ou l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, visée respectivement à l'article 16bis et à l'article 16quinquies suivant les conditions prescrites au § 3, alinéa deux, et qui est calculée comme prévu au § 3, alinéa cinq.

Les installations d'épuration d'eau doivent satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

a) pour autant qu'il s'agit d'une installation incommode aux termes de l'annexe 1re de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand en matière d'autorisation écologique, l'exploitation doit être déclarée et/ou autorisée conformément aux prescriptions du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique et à l'arrêté précité;

b) être construites et exploitées selon un code de bonne pratique, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement.

L'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, ou la compensation, visée à l'alinéa deux, peut également être octroyée à l'abonné ou l'utilisateur d'un captage d'eau privé dont le logement est équipé d'une installation d'épuration des eaux certifiée et entretenue suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

L'exemption respectivement la compensation ne s'applique pas aux installations d'épuration des eaux qui ont été construites après que le logement était déjà raccordable à une installation d'épuration des eaux d'égout. L'exemption vaut pour au maximum cinq ans après que le logement est raccordable aux égouts.

Si l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau assure la construction ou l'exploitation des installations d'épuration individuelles, l'exploitant octroie automatiquement l'exemption, visée à l'alinéa 1^{er}, ou la compensation, visée à l'alinéa deux, dans le mesure où l'installation répond aux conditions prévues à l'alinéa trois.

Dans tous les autres cas, le bénéficiaire de l'exemption, respectivement le bénéficiaire de la compensation qui souhaite bénéficier de l'exemption, respectivement la compensation, visée dans le présent paragraphe, introduit une demande écrite. Cette demande doit être accompagnée des documents suivants :

a) pour autant qu'il s'agit d'une installation incommode aux termes de l'annexe 1re de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand en matière d'autorisation écologique, une copie de la déclaration ou de l'autorisation courante pour l'exploitation de l'installation d'épuration d'eau;

b) une attestation délivrée par le bourgmestre faisant apparaître que l'installation d'épuration est construite et exploitée selon un code de bonne pratique, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement.

L'attestation en question a en tout cas une durée de validité maximale de cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année pour laquelle le bourgmestre l'a délivrée, à moins que l'exploitant du réseau public de distribution d'eau ne dispose de données faisant apparaître que l'installation d'épuration n'a pas été exploitée durant cette période suivant un code de bonne pratique, conformément aux prescriptions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement ou a été modifiée de manière substantielle au cours de cette période.

La demande écrite doit être introduite auprès de l'exploitant, sous peine de déchéance du droit d'exemption, respectivement de compensation, dans les douze mois après l'imputation de la contribution ou indemnité supracommunale par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau.

L'exemption, respectivement l'indemnité est octroyée pro rata temporis sur la consommation à partir de la date de mise en service de l'installation d'épuration d'eau.

Les bénéficiaires de la compensation, visés aux §§ 2 et 3, n'ont pas droit à la compensation prévue au § 3, si leur consommation a été ou peut être exemptée du paiement de la contribution ou de l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, ou s'ils perçoivent déjà une intervention dans la contribution ou l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, conformément au présent paragraphe.

§ 5. Pour ce qui concerne la contribution et l'indemnité pour l'obligation d'assainissement supracommunale, visée aux articles 16bis et 16quinquies, le Gouvernement flamand peut prescrire une correction dont l'exploitant du réseau public de distribution d'eau doit tenir compte pour des raisons économiques ou écologiques. Cette correction peut aller d'une réduction à une exemption de la contribution de l'abonné ou de l'indemnité de l'utilisateur du captage d'eau privé. Le Gouvernement flamand arrête les conditions d'éligibilité à ces corrections. »

Art. 44. L'article 25, du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004 et modifié par le décret du 23 décembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 25.

A titre de mesure transitoire, les corrections prévues à l'article 35bis, §§ 4, 5, 6 et 7, l'article 35ter, §§ 4 et 8, l'article 35quinquies, §§ 6 à 10 inclus, et l'article 35sexies de la loi du 26 mars 1971 sont reprises pour la détermination des corrections visées à l'article 16sexies, § 5, étant entendu que les mots "la redevance", "la feuille d'impôts", "l'année d'imposition" et "le redevable" soient remplacés respectivement par les mots "la contribution ou l'indemnité", "la facture d'eau", "l'année de facturation", et "l'abonné ou l'utilisateur d'un captage d'eau privé. »

Section IV. — Prise d'eau

Art. 45. Dans l'article 83 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, modifié par les décrets des 18 décembre 1992, 22 décembre 1995, 20 décembre 1996, 15 décembre 1997, 21 décembre 2001 et 22 décembre 2006, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le montant dû pour le captage d'eau est fixé comme suit :

Captage d'eau en m ³ /an :	EUR/m ³
1. pour la tranche de moins de 1.000.000 m ³ :	0,043381
2. pour la tranche de 1.000.000 m ³ à 9.999.999 m ³ :	0,025161
3. pour la tranche de 10.000.000 m ³ à 99.999.999 m ³ :	0,013283
4. pour la tranche de plus de 99.999.999 m ³ :	0,002624

Le captage d'eau de moins de 500 m³ par an est gratuit. »

Art. 46. L'article 84 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 84.

Les montants visés à l'article 83, § 2, sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation et sont calculés à l'aide de la formule suivante :

montant dû x nouvel indice

indice de base

Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre de l'année qui précède celle à laquelle la redevance se rapporte.

L'indice de base est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 1990. »

Section V. — Sol

Art. 47. A l'article 162 du décret du 27 octobre 2006 relatif à l'assainissement du sol et à la protection du sol, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2 les mots "et une évaluation finale" sont remplacés par les mots ", une évaluation finale, une requête d'application de la gestion des risques, visée à l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, une plan de gestion des risques et des rapports de suivi, visés à l'article 88";

2° dans le § 9, point 2°, les mots "et à l'évaluation finale" sont remplacés par les mots "à l'évaluation finale, au plan de gestion des risques et au raport de suivi, visé à l'article 88";

3° dans le § 9, point 3°, les mots "à la requête, visée au § 2 ou" sont insérés avant les mots "à la demande";

4° dans le § 9, point 4° du texte néerlandais, le mot "bij" est inséré avant les mots "het beroep".

Art. 48. Dans l'article 163, § 1^{er}, du même décret, les mots "aux §§ 1^{er} à 8 inclus" sont remplacés par les mots "à l'article 162, §§ 1^{er} à 8 inclus".

Section VI. — Revenus de l'OC-ANB et du fonds MINA

Art. 49. A l'article 3, 4°, du décret du 23 janvier 1991 portant création du "Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur" comme service régional à gestion séparée, les mots "du fermage, des loyers et d'autres droits d'usage" sont supprimés.

Art. 50. Dans l'article 36 du décret du 19 mai 2006 portant diverses mesures en matière d'environnement et d'énergie, il est inséré un point 4°*bis*, rédigé comme suit :

« 4°*bis* loyers, fermages, revenus de concessions et en général, tous les revenus issus de droits d'usage de biens immeubles dont l'agence assure la gestion. »

CHAPITRE V. — *Vlaams Stedenfonds (Fonds flamand des Villes)*

Art. 51. Dans l'article 5 du décret du 13 décembre 2002 réglant le fonctionnement et la répartition du "Vlaams Stedenfonds", le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Il est inscrit annuellement en faveur du Stedenfonds au budget de la Communauté flamande un crédit d'engagement dont le montant est au moins égal au crédit d'engagement de l'année précédente, ajusté à raison d'un pourcentage d'évolution. Lors de l'engagement de ce montant, il n'est pas tenu compte de l'augmentation visée à l'article 8, § 5. »

Art. 52. L'article 7 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7

Il est prélevé annuellement du crédit d'engagement, diminué par le prélèvement pour la "Vlaamse Gemeenschapscommissie" (Commission communautaire flamande) (VGC), un montant de 700.000 euros pour la formation, la sensibilisation et la communication. Ce prélèvement est inscrit à une allocation de base distincte du budget de la Communauté flamande (libellé Communication politique urbaine). »

CHAPITRE VI. — *Vlaams Gemeentefonds (Fonds flamand des Communes)*

Art. 53. Dans le décret du 5 juillet 2002 réglant la dotation et la répartition du "Vlaams Gemeentefonds", il est inséré un chapitre III*bis*, comprenant l'article 19*bis* à 19*quinquies* inclus, rédigé comme suit :

« CHAPITRE III*bis*. — Dispositions spéciales concernant la fixation et la répartition de la dotation additionnelle en compensation de l'abolition de la taxe Elia

Article 19*bis*.

§ 1^{er}. A partir de l'année budgétaire 2008, il est inscrit au budget de la Région flamande une dotation additionnelle en faveur du "Vlaams Gemeentefonds". La dotation additionnelle s'élève à 83.000.000 euros en 2008 et est ajustée annuellement à l'inflation à partir de l'année budgétaire 2009.

§ 2. La dotation additionnelle calculée est arrondie au millier supérieur.

Article 19*ter*.

§ 1^{er}. La dotation additionnelle en faveur du "Vlaams Gemeentefonds", visée à l'art. 19*bis*, est répartie parmi les communes de la Région flamande suivant la même proportion en pour cent que la répartition parmi les communes du montant pour l'année 2006 de la cotisation fédérale pour compenser la perte de revenus des communes suite à la libéralisation du marché de l'électricité instauré par l'article 22*bis* de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

§ 2. Le Gouvernement flamand fixe pour chaque commune la proportion en pour cent, visée au § 1^{er} du présent article.

Article 19*quater*.

Les parts communales dans la dotation additionnelle visée à l'article 19*bis* et calculée conformément aux dispositions de l'article 19*ter*, sont versées pour le montant global aux communes à la fin du premier mois du deuxième trimestre.

Article 19*quinquies*.

Les dispositions des articles 6 à 15 inclus du présent décret ne s'appliquent pas à la dotation additionnelle, visée à l'article 19*bis* du présent décret. »

Art. 54. A l'article 22 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 4, les mots "31 octobre 2007" sont remplacés par les mots "30 septembre 2008";

2° dans le § 5, l'année "2008" est remplacée par l'année "2009".

3° dans le § 6, l'année "2007" est remplacée par l'année "2008".

Art. 55. Dans l'article 22 du même décret, il est inséré un § 6bis, rédigé comme suit :

« § 6bis. La date limite, visée au § 4, pour l'introduction des pièces justificatives pour l'obtention d'avances de fonds ou de soldes finaux et les délais visés aux §§ 5 et 6 concernant les décomptes finaux, ne sont pas applicables aux projets d'investissement financés par des droits de tirage qui font l'objet de procédures judiciaires en cours au 30 septembre 2007 et qui sont notifiés à l'autorité flamande avant le 30 septembre 2008. »

CHAPITRE VII. — *Schéma de Structure d'aménagement*

Art. 56. A l'article 23 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, il est ajouté un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Le Gouvernement flamand peut, dans les limites budgétaires, octroyer des subventions aux provinces, communes, associations de communes, organismes publics et aux personnes morales privées associés à un partenariat visant la création et la réalisation d'un projet stratégique en exécution du Schéma de Structure d'aménagement de la Flandre, en tant qu'intervention dans les frais de coordination du projet en question. »

CHAPITRE VIII. — *Biens désaffectés*

Art. 57. Sans préjudice de l'application des dispositions décrétales spéciales, le Gouvernement flamand est habilité à :

1° céder par don manuel des meubles corporels appartenant à ses services et mis hors usage, aux établissements d'enseignement, associations sans but lucratif ou fondations, aux conditions qu'il détermine.

La répartition d'un don parmi les différents établissements d'enseignement tient compte du nombre d'établissements et de membres du personnel.

2° céder des dispositifs ou appareils désaffectés aux acheteurs afin de répondre à l'obligation de reprise légale à l'achat de dispositifs ou d'appareils similaires pour lesquels une cotisation Recupel est portée en compte.

CHAPITRE IX. — *Cultuur Invest*

Art. 58. Le Gouvernement flamand est habilité à prendre en charge, par le biais d'une convention de coopération avec la "Participatiemaatschappij Vlaanderen" (PMV sa), les frais de financement réels pour l'association de partenaires stratégiques au financement de Cultuurinvest qui ne peuvent être indemnisés par les rendements réalisés par Cultuurinvest. Il est en outre habilité à octroyer une indemnité de gestion annuelle à la PMV.

CHAPITRE X. — *Animation socioculturelle*

Art. 59. Par dérogation à l'article 3, § 2, alinéa deux, et l'article 4bis, § 2, du décret du 6 juillet 2001 relatif au soutien de la fédération des organisations d'éducation populaire agréées et au soutien des centres culturels flamands, l'intervention de la Communauté flamande est, en 2008, directement payée à la Fédération des Organisations d'Éducation populaire (FOV) et à l'Association des Centres culturels flamands (VVC).

CHAPITRE XI. — *"Vlaams Toekomstfonds" (Fonds flamand de l'AVenir)*

Art. 60. L'article 94 du décret du 22 décembre 2006 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 94.

Par dérogation à l'article 10, § 4 et l'article 39 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le chef du département du domaine politique Finances et Budget, est chargé de la direction générale, le fonctionnement et la représentation du "Vlaams Toekomstfonds".

Par dérogation à l'article 10, § 4, il est conclu aucun contrat de gestion entre le chef du "Vlaams Toekomstfonds" et le Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand règle le fonctionnement du Fonds. »

CHAPITRE XII. — *Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (Agence flamande pour les Personnes handicapées)*

Art. 61. Dans l'article 6, 1° du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", les mots ", à l'exclusion du subventionnement ou du financement de l'infrastructure de structures agréées" sont remplacés par les mots "y compris le financement additionnel de projets d'infrastructure par des subventions de capital à charge de la répartition du bénéfice de la Loterie nationale octroyé à l'agence".

CHAPITRE XIII. — *Ratification de l'acte d'échange de parcelles de terres à Anvers*

Art. 62. L'acte portant échange de parcelles de terres situées à Anvers, passé le 12 novembre 2007 devant monsieur Johan Huybrechts, commissaire au Comité d'Achat à Anvers, entre la Région flamande d'une part et la ville d'Anvers et "l'Autonom Gemeentebedrijf voor Vastgoedbeheer en Stadsprojecten Antwerpen" d'autre part, est ratifié.

CHAPITRE XIV. — *Dispositions finales*

Art. 63. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008, à l'exception des dispositions suivantes :

— Section VIII - UZ Gent du chapitre II - Enseignement, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2007;

— Section IV - Code des droits de succession du chapitre III - Fiscalité, qui produit ses effets le 1^{er} novembre 2007;

— Section II - Eaux de surface du chapitre IV - Environnement, qui entre en vigueur à partir de l'année d'imposition 2008;

— Section V - Sol du chapitre IV - Environnement, qui entre en vigueur à la même date que celle à laquelle entre en vigueur le décret du 27 octobre 2006 relatif à l'assainissement du sol et à la protection du sol;

— Chapitre VI - "Vlaams Gemeentefonds", qui produit ses effets le 31 octobre 2007;

— Chapitre XI - "Vlaams Toekomstfonds", qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2007;

— Chapitre XII - "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", qui produit ses effet le 1^{er} janvier 2007.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand, Le Ministre flamand des Finances et du Budget
et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement
et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

Pour la Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances, absente :

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
S. VANACKERE

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
H. CREVITS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
P. CEYSENS

—————
Note

(1) *Session 2007-2008*

Documents	–	Projet de décret	:	1368 – N° 1
	–	Amendements	:	1368 – N° 2
	–	Rapport de la Cour des Comptes	:	1368 – N° 3
	–	Amendements	:	1368-N°s 4 à 6
	–	Rapport de la Commission de la Politique générale, des Finances et du Budget	:	1368 – N° 7
	–	Rapport de la Commission des Affaires intérieures, des Affaires administratives, des Réformes institutionnelles et administrati- ves et de l'Evaluation des Décrets	:	1368 – N° 8
	–	Rapport de la Commission de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias	:	1368 – N° 9
	–	Rapport de la Commission de l'Environnement et de la Nature, de l'Agriculture, de la Pêche et de la Politique rurale, de l'Aménagement du Territoire et du Patrimoine immobilier	:	1368 – N° 10
	–	Rapport de la Commission de l'Enseignement, de la Formation, des Sciences et de l'Innovation	:	1368 – N° 11
	–	Rapport de la Commission de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille	:	1368 – N° 12
	–	Rapport de la Commission du Logement, de la Politique urbaine, de l'Intégration civique et de l'Egalité des Chances :	:	1368 – N° 13
	–	Texte adopté par les commissions	:	1368 – N° 14
	–	Amendements	:	1368 – N° 15
<i>Annales</i>	–	Discussion et adoption. Séances des 18 et 19 décembre 2007.		

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4922

[C - 2007/27192]

**19 DECEMBRE 2007. — Décret modifiant le décret du 23 juin 1994
relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée par l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Un nouvel article 4^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans le décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne :

« Art. 4^{ter}. § 1^{er}. Le présent article s'applique dans l'hypothèse où le Gouvernement a fait usage de la faculté de concession prévue à l'article 2 pour ce qui concerne les aéroports.

§ 2. Les missions de service public que constituent les tâches de sûreté et de sécurité au sein de l'aéroport sont confiées aux sociétés auxquelles l'exploitation des aéroports a été concédée, selon les modalités fixées dans la convention de concession et dans le cahier des charges y afférent, sans préjudice du 3^{ème} alinéa du présent paragraphe et des paragraphes 3 à 5.

Au sens du présent article, il convient d'entendre par :

1^o tâches de sûreté : la combinaison des mesures ainsi que des moyens humains et matériels visant à protéger l'aviation civile contre les actes d'intervention illicites;

2^o tâches de sécurité : l'ensemble de mesures ainsi que des moyens humains et matériels destinés à assurer un écoulement sûr du trafic aérien civil, à l'exclusion des mesures ou des moyens de protection de l'aviation civile contre des actes illicites.

L'administration assure le contrôle de la bonne exécution de la concession, notamment en ce qui concerne la mise en œuvre des tâches de sûreté et de sécurité. Les modalités de contrôle de la bonne exécution de la concession dont dispose l'Administration sont décrites dans les conventions de concession et dans les cahiers des charges y afférent.

§ 3. Pour chaque aéroport, une société anonyme de droit public est créée, dont le capital est détenu à 49 % par la société à laquelle l'exploitation de l'aéroport a été confiée et à 51 % par la Région wallonne. La société exploitante délègue les missions de sûreté à cette société anonyme de droit public, dénommée Brussels South Charleroi Airport-Security pour l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud et Liege Airport-Security pour l'aéroport de Liège-Bierset.

Le Code des sociétés et ses arrêtés d'exécution sont applicables à Brussels South Airport-Security et Liege Airport-Security, sauf dérogation contenue dans le présent décret.

Les actes de Brussels South Charleroi Airport-Security et Liege Airport-Security sont réputés commerciaux, au sens des articles 2 et 3 du Code des sociétés.

§ 4. Le conseil d'administration de Brussels South Charleroi Airport-Security et Liege Airport-Security est composé de la manière suivante :

1^o deux administrateurs sont nommés par la société à laquelle l'exploitation de l'aéroport a été confiée;

2^o deux administrateurs sont nommés par le Gouvernement wallon, sur proposition du ministre ayant les aéroports dans ses attributions.

Le conseil d'administration est présidé par un des administrateurs visés à l'alinéa précédent, 2^o. Le président dispose d'une voie prépondérante.

Les administrateurs de Brussels South Airport-Security et Liege Airport-Security ne sont pas soumis au décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public.

§ 5. Le personnel de Brussels South Airport-Security et Liege Airport-Security est engagé sous contrat de travail. »

Art. 3. Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2007-2008.*
Documents du Parlement wallon, 674 (2007-2008) n^{os} 1 et 2.
Compte rendu intégral. — Séance publique 19 décembre 2007.
 Discussion et votes.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4922

[C — 2007/27192]

19. DEZEMBER 2007 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Dekret regelt eine in Art. 39 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Ein neuer Artikel *4ter* mit folgendem Wortlaut wird in das Dekret vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb der Flughäfen und Flugplätze, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, eingefügt:

„Art. *4ter* - § 1 - Der vorliegende Artikel ist anwendbar, falls die Regierung die in Artikel 2 für die Flughäfen vorgesehene Möglichkeit der Konzession verwendet hat.

§ 2 - Die Aufgaben öffentlichen Dienstes, die die Flugsicherheits- und Luftsicherheitsaufgaben am Flughafen darstellen, werden den Gesellschaften anvertraut, denen der Betrieb der Flughäfen konzessioniert worden ist, dies gemäß den in der Konzessionsvereinbarung und im damit verbundenen Lastenheft festgesetzten Modalitäten, vorbehaltlich des 3. Absatzes des vorliegenden Paragraphen und der Paragraphen 3 bis 5.

Im Sinne des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

1° Luftsicherheitsaufgaben: die Gesamtheit der Maßnahmen sowie der menschlichen und materiellen Mittel, die zum Zweck haben, die zivile Luftfahrt gegen unrechtmäßige Eingriffe zu schützen;

2° Flugsicherheitsaufgaben: die Gesamtheit der Maßnahmen sowie der menschlichen und materiellen Mittel, die zum Zweck haben, eine sichere und flüssige Abwicklung des zivilen Luftverkehrs zu gewährleisten, mit Ausnahme der Maßnahmen oder Mittel zum Schutz der zivilen Luftfahrt gegen unrechtmäßige Eingriffe.

Die Verwaltung sorgt für die Kontrolle der guten Durchführung der Konzession, insbesondere in Bezug auf die Ausführung der Flugsicherheits- und Luftsicherheitsaufgaben. Die Modalitäten für die Kontrolle der guten Durchführung der Konzession, über die die Verwaltung verfügt, sind in den Konzessionsvereinbarungen und in den damit verbundenen Lastenheften angeführt.

§ 3 - Für jeden Flughafen wird eine Aktiengesellschaft öffentlichen rechts gegründet, deren Kapital zu 49% in Händen der Gesellschaft, der der Betrieb des Flughafens anvertraut worden ist, und zu 51% in Händen der Wallonischen Region liegt. Die betreibende Gesellschaft überträgt die Luftsicherheitsaufgaben dieser Brussels South Charleroi Airport-Security genannten Aktiengesellschaft öffentlichen Rechts für den Flughafen «Charleroi-Bruxelles Sud» und der Liège Airport-Security genannten Gesellschaft für den Flughafen «Liège-Bierset».

Das Gesetzbuch über die Gesellschaften und seine Durchführungserlasse sind auf Brussels South Airport Security und Liège Airport Security anwendbar, dies vorbehaltlich einer im vorliegenden Dekret enthaltenen Abweichung.

Die Geschäfte von Brussels South Airport Security und Liège Airport Security gelten als Handelsgeschäfte im Sinne der Artikel 2 und 3 des Gesetzbuches über die Gesellschaften.

§ 4 - Der Verwaltungsrat von Brussels South Airport Security und Liège Airport Security besteht aus:

1° zwei von der Gesellschaft, der die Betreuung des Flughafens anvertraut worden ist, ernannten Verwaltern;

2° zwei von der Wallonischen Regierung auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Flughäfen gehören, ernannten Verwaltern.

Der Vorsitz wird von einem der beiden im vorigen Absatz, 2° erwähnten Verwalter geführt. Der Vorsitzende verfügt über eine ausschlaggebende Stimme.

Die Verwalter von Brussels South Airport Security und Liège Airport Security unterliegen nicht dem Dekret vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters.

§ 5 - Das Personal von Brussels South Airport Security und Liège Airport Security wird unter Vertrag eingestellt.«

Art. 3 - Die Regierung bestimmt das Datum für das Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
 R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
 A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,
 M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
 Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
 J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

P. MAGNETTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Note

(1) *Sitzung 2007-2008*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 674 (2007-2008) Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 19. Dezember 2007.

Diskussion und Abstimmung.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4922

[C — 2007/27192]

19 DECEMBER 2007. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld bij artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Er wordt een nieuw artikel *4ter*, luidend als volgt, ingevoegd in het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden.

« Art. *4ter*. § 1. Dit artikel geldt bij de hypothese dat de Regering gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid tot concessie bedoeld in artikel 2 voor wat betreft de luchthavens.

§ 2. De taken van openbare dienstverlening gevormd door de beveiligings- en veiligheidstaken in de luchthaven worden toevertrouwd aan de maatschappijen waaraan de uitbating van de luchthavens in concessie is gegeven volgens de nadere regels bepaald in de concessieovereenkomst en in het desbetreffende bestek onverminderd het derde lid van deze paragraaf en de paragrafen 3 tot 5.

In de zin van dit artikel wordt verstaan onder :

1° beveiligingstaken : de combinatie van de maatregelen en de menselijke en materiële middelen ter bescherming van de burgerlijke luchtvaart tegen het plegen van illegale daden;

2° veiligheidstaken : alle maatregelen en menselijke en materiële middelen strekkende tot het veilig verloop van het burgerlijk luchtvaartverkeer, met uitsluiting van alle beschermingsmaatregelen en -middelen van de burgerluchtvaart tegen illegale daden.

Het bestuur verricht de controle over de zorgvuldige uitvoering van de concessie, meer bepaald wat betreft de uitvoering van de beveiligings- en veiligheidstaken. De nadere regels voor de controle van de zorgvuldige uitvoering van de concessie waarover het bestuur beschikt worden omschreven in de concessieovereenkomsten en in de desbetreffende bestekken.

§ 3. Voor elke luchthaven wordt er een publiekrechtelijke naamloze vennootschap opgericht waarvan het kapitaal voor 49 % in handen is van de maatschappij waaraan de luchthavenuitbating is toevertrouwd en voor 51 % in handen is van het Waalse Gewest. De uitbatingmaatschappij draagt de beveiligingstaken over aan die publiekrechtelijke naamloze vennootschap, Brussels South Charleroi Airport-Security genoemd, voor de luchthaven Charleroi-Brussel Zuid en Liege Airport-Security voor de luchthaven Luik-Bierset.

Het Wetboek van vennootschappen en de uitvoeringsbepalingen ervan gelden voor Brussels South Airport-Security en Liege Airport-Security, behoudens afwijking vervat in dit decreet.

De daden van Brussels South Airport-Security en Liege Airport-Security worden geacht handelsdaden te zijn in de zin van de artikelen 2 en 3 van het Wetboek van vennootschappen.

§ 4. De raad van bestuur van Brussels South Airport-Security en Liege Airport-Security is samengesteld zoals volgt :

1° twee bestuurders worden benoemd door de maatschappij waaraan de luchthavenuitbating is toevertrouwd;

2° twee bestuurders worden benoemd door de Waalse Regering op de voordracht van de minister bevoegd voor de luchthavens.

De raad van bestuur wordt voorgezeten door één van de bestuurders bedoeld in vorig lid, 2°. De voorzitter heeft een beslissende stem.

De bestuurders van Brussels South Airport-Security en Liege Airport-Security vallen niet onder het decreet van 12 februari 2004 betreffende de overheidsbestuurder.

§ 5. Het personeel van Brussels South Airport-Security et Liege Airport-Security wordt in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst. »

Art. 3. De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 december 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement, 674 (2007-2008), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 19 december 2007.

Bespreking en stemmingen.

—————
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4923

[C - 2007/27193]

19 DECEMBRE 2007. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2008, les recettes courantes de la Région wallonne sont évaluées à 5.803.701.000 euros, conformément au Titre I^{er} du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2008, les recettes en capital de la Région wallonne sont évaluées à 594.316.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

Art. 3. Les impôts et les taxes perçus au profit de la Région existant au 31 décembre 2007 seront recouverts pendant l'année 2008 d'après les lois, décrets, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Art. 4. § 1^{er}. Le Ministre du Budget est autorisé à couvrir, par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en euro qu'en monnaies étrangères :

1° le financement des dépenses budgétaires non couvertes par les recettes budgétaires;

2° le remboursement des emprunts et des obligations non encore amorties des emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères dont l'échéance finale se situe en 2008;

3° le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés ministériels d'émission ou des conventions d'emprunt;

4° les opérations de gestion journalières du Trésor ou les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris les placements nécessaires à leur bonne fin.

§ 2. Le Ministre du Budget est autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « Billets de trésorerie à long terme » et d'en adapter l'échéance.

Art. 5. Le Ministre du Budget est autorisé :

1° à créer des billets de trésorerie ou d'autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en euro et en monnaies étrangères;

2° à conclure toute opération de gestion journalière du Trésor ou toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris la conclusion de conventions de placement nécessaires à leur bonne fin, dans le respect du principe de prudence.

3° en ce qui concerne les emprunts privés émis par la Région wallonne en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement.

4° en ce qui concerne les emprunts émis par la Région wallonne en Belgique ou à l'étranger, à conclure des opérations financières de gestion visées à l'article 7, 2°.

Art. 6. Les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs (emprunts publics et billets de trésorerie à long terme) et les coûts annexes ainsi que les recettes afférentes à la réalisation de ces actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus en découlant peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Région wallonne a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1°, et notamment les

dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'Etat, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes titres spéciaux ouverts au nom du Trésor wallon à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Région wallonne a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1° et notamment les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'Etat, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Art. 7. Le Ministre du Budget est autorisé à porter en déduction des charges d'emprunts de la Région wallonne :

1° les revenus de placements de produits d'emprunts en euro effectués dans le cadre des opérations de gestion du Trésor visées à l'article 5, 1° et 2°;

2° les revenus ou capitaux attribués à la Région wallonne suite à des opérations de gestion du Trésor en matière de « swap » d'intérêts, d'arbitrages, de couvertures de risque telles que les options ou autres opérations réalisées au moyen d'emprunts de la Région et aux fins d'en alléger les charges financières.

Art. 8. Les soldes de trésorerie de l'ex-OWDR peuvent être affectés à l'article 76.02 de la division 19 (Fonds en matière de politique foncière).

Art. 9. Sont insérés au § 1^{er} de l'article 38 du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz les termes suivants :

« 10° par les remboursements effectués par les bénéficiaires d'avances récupérables octroyées dans le domaine de l'énergie;

11° par la rétrocession des soldes non utilisés des dotations allouées à la CWAPE. »

Art. 10. Le Gouvernement wallon est habilité par arrêté à actualiser le tableau annexé au présent décret à l'évolution des programmes d'activités inhérente à la réforme de structure de l'administration.

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon 4-IVa (2007-2008), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 19 décembre 2007.

Discussion et votes.

BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2008

Mi-nistre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales Par article	Total
		TITRE I- RECETTES COURANTES.		
		SECTEUR I.		
		RECETTES FISCALES.		
		<i>Division 01.</i>		
		<i>Recettes fiscales générales.</i>		
DA	36.01. 90.	Taxe sur les jeux et paris	22.118	
DA	36.02. 90.	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	13.691	
DA	36.03. 90.	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	0	
DA	36.04. 40.	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeuble	851.982	
DA	36.05. 40.	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble situé en Belgique	93.363	
DA	36.06. 40.	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	15.319	
DA	36.07. 40.	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeuble	79.921	
DA	36.08. 60.	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	376.537	
DA	36.09. 60.	Taxe de mise en circulation	83.259	
DA	36.10. 90.	Redevance radio et télévision	191.727	
DA	36.11. 90.	Eurovignette	37.810	
DA	36.12. 90.	Taxes sur les automates	6.000	
DA	36.13. 80.	Taxes sur les logements abandonnés	50	
DA	36.14. 80.	(Nouveau) Taxe sur la différence d'émission de CO2 par les véhicules automobiles mis en usage par une personne physique (Malu	8.293	
DA	37.01. 00.	Précompte immobilier	28.515	
DA	37.02. 00.	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 § 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001	17.905	
		Total pour la Division 01.		1.826.490
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		<i>Division 13.</i>		
		<i>Recettes fiscales spécifiques (Ressources naturelles et environnement).</i>		
LU	36.01. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 03, division organique 13	25.238	
IU	36.02. 70.	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret - programme 1997 (recette affectée au fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.01, programme 05, division organique 13	13.800	
AN	36.03. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04 juillet 2002 relatif à la procédure d'octroi du permis d'environnement et du permis unique, aux déclarations et aux mesures de police administrative	0	
		Total pour la Division 13.		39.038
		<i>Dont recettes affectées</i>		39.038
		<i>Division 15.</i>		
		<i>Recettes fiscales spécifiques (Aménagement du territoire et logement).</i>		
AN	36.14. 90.	Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés (recettes affectées au Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites d'assainissement prioritaire des paysages: allocation de base 01.01., division 15, prog 02	100	
		Total pour la Division 15.		100
		<i>Dont recettes affectées</i>		100
		Total pour le secteur I.		1.865.628
		<i>Dont recettes affectées</i>		39.138
		SECTEUR II.		
		RECETTES GENERALES NON FISCALES.		
		<i>Division 01.</i>		
		<i>Recettes générales.</i>		
CO	16.03. 12.	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
DE	16.10. 12.	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0	
CO	16.14. 12.	Produits de la location de biens non spécifiques	600	
DA	26.02. 10.	Intérêts de placements	0	
DA	27.01. 30.	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunt:	0	
DA	46.01. 00.	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0	
DA	49.01. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physique:	3.345.259	
DA	49.02. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques.- Calcul définitif exercice antérieur	0	
DA	49.07. 20.	Moyens transférés par la Communauté française	302.306	
DA	49.08. 20.	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0	
DA	49.09. 20.	Moyens transférés par la Communauté française.- Calcul définitif exercice antérieur	0	
CO	49.10. 41.	Application de l'article 75 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	0	
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées	1.100	
DA	06.05. 00.	Recettes dont l'imputation définitive reste à déterminer	0	
DA	08.01. 30.	Remboursement des sommes en relation avec les dépenses exposées par les organes de contrôle de la Région auprès des O.I.P. soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes pararégionaux	0	
		Total pour la Division 01.		3.649.265
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 10.		
		Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.		
CO	11.01. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du MRW	900	
CO	11.02. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des membres du Centre de Recherche agronomique de Gembloux	0	
CO	11.04. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	9.000	
CO	11.05. 40.	Cotisation du personnel du MRW à l'achat de titres-repas	1.200	
DA	12.01. 11.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisée	1.600	
CO	16.02. 12.	Produits de la vente de biens non durables et de services, loyers, etc.- MRW	0	
DE	16.07. 12.	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0	
DE	38.01. 10.	Fonds budgétaire en matière de Loterie (Recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 10)	4.870	
DA	06.01. 00.	Produits divers.- MRW	9.098	
		Total pour la Division 10.		26.668
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.870
		Division 14.		
		Pouvoirs locaux		
MA	49.04. 41.	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	5.871	
		Total pour la Division 14.		5.871
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 50.		
		Gestion générale du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.		
CO	11.03. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du ME	250	
CO	11.04. 40.	Cotisation du personnel du MET à l'achat de titres-repas	1.200	
DA	12.02. 11.	Versement par les comptables du Ministère de l'Équipement et des Transports opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	1.500	
DA	16.01. 12.	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations du Ministère de l'Équipement et des Transports, y compris le produit de la vente des biens désaffecté	40	
DA	16.06. 12.	Produit de la vente de biens non durables et de services.- Ministère de l'Équipement et des Transport	500	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
DA	38.02. 00.	Récupération des créances contentieuses	600	
DA	38.03. 00.	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	50	
DA	38.04. 00.	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliqués à des adjudicataires	200	
DA	49.06. 41.	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtiment	0	
DA	49.11. 43.	Dégrèvement fiscaux	25	
DA	06.03. 00.	Produits divers.- Ministère de l'Equipement et des Transport	300	
		Total pour la Division 50.		4.665
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le secteur II		3.686.469
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.870
		SECTEUR III.		
		RECETTES SPECIFIQUES.		
		Division 11.		
		Economie et emploi.		
MA	16.01. 11.	Contrats de consultation	10	
MA	16.02. 11.	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	1.018	
MA	26.01. 10.	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligataires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0	
MA	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie social	0	
MA	27.01. 10.	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privée	15.000	
MA	31.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'empl	0	
MA	31.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie social	5	
MA	32.01. 00.	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	500	
MA	38.01. 20.	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	5	
LU	39.01. 10.	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteur	2.000	
MA	49.03. 41.	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (St Polycarpe))	182.235	
MA	49.04. 41.	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale	4.988	
MA	06.01. 20.	Remboursements effectués au Fonds pour l'Emploi : (recettes affectées : allocation de base 41.01, programme 09, division organique 11)	0	
		Total pour la Division 11.		205.761
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 12.		
		Technologies et recherche.		
AN	26.01. 10.	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	0	
AN	28.01. 10.	Redevances liées aux autorisations de voiries	0	
AN	38.01. 10.	Produit de diverses amendes et redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz.(recettes affectées au Fonds Energie: allocation de base 01.01., division 12, prog 06)	13.954	
		Total pour la Division 12.		13.954
		<i>Dont recettes affectées</i>		13.954
		Division 13.		
		Ressources naturelles et environnement.		
LU	16.01. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : allocation de base 01.02, programme 01, division organique 13)	79	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
LU	16.02. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 01, division organique 13)	31	
LU	16.03. 12.	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	50	
LU	16.04. 11.	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	10.300	
LU	16.05. 11.	Quote-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	440	
LU	16.09. 20.	Prestations de régie et de surveillance des forêts	1.850	
LU	16.12. 10.	Recettes provenant du comptoir forestier	110	
LU	16.13. 00.	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0	
LU	28.01. 30.	Produit de la location de droit de chasse	1.560	
LU	37.01. 70.	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tenderie et des examens y relatif	3.600	
LU	06.01. 00.	Produits de la gestion des quotas d'émission de gaz à effet de serre perçus en vertu du décret du 10/11/2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, modifié par le décret du 22 juin 2006 (recette affectée au Fonds wallon Kyoto : allocation de base 01.01 programme 04 division organique 13)	100	
		Total pour la Division 13.		18.120
		<i>Dont recettes affectées</i>		210
		Division 14.		
		Pouvoirs locaux		
CO	48.01. 00.	Contributions des Provinces, Communes et CPAS pour l'aide aux sinistrés de l'Asie du Sud et du Sud-Est	0	
		Total pour la Division 14.		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 15.		
		Aménagement du territoire et logement.		
AN	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	302	
AN	28.03. 20.	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de loger	0	
AN	34.01. 40.	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenu	0	
		Total pour la Division 15.		302
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 17.		
		Action sociale et santé.		
MG	06.04. 00.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0	
MG	39.01. 00.	Remboursement de cofinancement européen	0	
		Total pour la Division 17.		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 19.		
		Agriculture		
LU	26.01. 00.	Intérêts créditeurs payés par des débiteurs des comités de remboursement bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	29	
LU	28.02. 00.	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière	99	
LU	31.01. 00.	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et technique	0	
LU	31.02. 00.	Recettes perçues en vertu du dispositif budgétaire (recettes affectées au fonds budgétaire S.I.G.E.C. : allocation de base 01.04, programme 03, division organique 19)	220	
LU	31.03. 00.	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	70	
LU	31.04. 00.	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur région	0	
LU	36.01. 90.	Redevances et rétributions perçues en vertu du décret programme du 18 décembre 2003 (recettes affectées au fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux : allocation de base 01.01, programme 04, Division organique 19)	796	
		Total pour la Division 19.		1.214
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.016

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
		Division 40.		
		Dette générale.		
DA	06.01. 00.	Imputation des différences d'arrondis consécutives au passage à l'euro	0	
DA	21.01. 11.	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0	
DA	30.01. 00.	Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWL pour le financement des programmes d'activité 1986 et 198	1.138	
		Total pour la Division 40.		1.138
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 51.		
		Réseau routier de la Région.		
DA	16.07. 12.	Produit de la location de biens gérés par l'Administration des autoroutes et des routes	220	
DA	28.02. 10.	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier	0	
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0	
DA	06.01. 00.	(Nouveau) Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du péage et des avaries : allocation de base 01.01, programme 01, division organique 51)	8.000	
		Total pour la Division 51.		8.220
		<i>Dont recettes affectées</i>		8.000
		Division 52.		
		Voies hydrauliques de la Région.		
DA	16.07. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'Administration des voies hydrauliques	120	
DA	16.08. 11.	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	100	
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0	
DA	06.02. 10.	(Nouveau) Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques. - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau. - (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.02, programme 01, division organique 52)	1.975	
		Total pour la Division 52.		2.195
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.975
		Division 53.		
		Services techniques.		
CO	11.06. 10.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Etudes techniques	0	
SI	28.01. 10.	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunication	0	
DA	06.04. 12.	(Nouveau) Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Ministère de l'Équipement et des Transports. (recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.03, programme 04, division organique 53)	700	
		Total pour la Division 53.		700
		<i>Dont recettes affectées</i>		700
		Division 54.		
		Transports.		
AN	16.01. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'Administration des transports	0	
AN	16.02. 12.	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves	0	
AN	38.01. 30.	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	0	
AN	49.04. 00.	Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation des aéroports	0	
AN	06.03. 12.	Recettes provenant de l'activité des aérodromes	0	
		Total pour la Division 54.		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le secteur III.		251.604
		<i>Dont recettes affectées</i>		25.855
		TOTAL POUR LE TITRE I.		5.803.701
		<i>Dont recettes affectées</i>		69.863

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
		TITRE II.- RECETTES EN CAPITAL.		
		SECTEUR I.		
		RECETTES FISCALES.		
		<i>Division 01.</i>		
		<i>Recettes fiscales générales.</i>		
DA	56.01. 50.	Droits de succession et de mutation par décès	487.012	
		Total pour la Division 01.		487.012
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le secteur I.		487.012
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		SECTEUR II.		
		RECETTES GENERALES NON FISCALES.		
		<i>Division 01.</i>		
		<i>Recettes générales.</i>		
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées	100	
DA	86.01. 40.	Produit de la vente d'actifs	0	
		Total pour la Division 01.		100
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		<i>Division 10.</i>		
		<i>Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.</i>		
DA	74.01. 20.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisée	250	
DE	76.01. 32.	Produit de la vente d'immucbles découlant de la gestion immobilière des Bâtiments et des Implantation	0	
DE	77.01. 00.	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux.- MRW	0	
DA	06.01. 00.	Recettes diverses.- MRW	25	
		Total pour la Division 10.		275
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		<i>Division 50.</i>		
		<i>Gestion générale du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports.</i>		
DA	73.01. 21.	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers	0	
DA	74.02. 20.	Versement par les comptables du Ministère de l'Equipement et des Transports opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	0	
DA	76.05. 00.	Produit de la vente d'immeubles.- Ministère de l'Equipement et des Transport	500	
DA	76.04. 12.	Produit de la vente d'emprises inutilisées	950	
DA	77.02. 00.	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service.- Ministère de l'Equipement et des Transports	150	
DA	06.05. 00.	Recettes diverses.- Ministère de l'Equipement et des Transports	0	
		Total pour la Division 50.		1.600
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le secteur II.		1.975
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		SECTEUR III.		
		RECETTES SPECIFIQUES.		
		<i>Division 11.</i>		
		<i>Economie et emploi.</i>		
MA	51.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'empl	1.200	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
MA	52.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie social	1.000	
MA	86.01. 10.	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	90.000	
MA	86.02. 10.	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie social	0	
MA	86.04. 10.	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 01, division organique 11)	0	
MA	86.05. 00.	Produit en liaison avec l'exécution d'un programme aéronautique	0	
		Total pour la Division 11.		92.200
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 12.		
		Technologies et recherche.		
SI	86.04. 10.	Recettes perçues en application du décret du 5 juillet 1990 relatif aux aides et interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 05, division organique 12)	9.500	
		Total pour la Division 12.		9.500
		<i>Dont recettes affectées</i>		9.500
		Division 15.		
		Aménagement du territoire et logement.		
AN	52.01. 10.	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	0	
AN	53.01. 10.	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000	
AN	76.01. 12.	Produits de la revente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 02, division organique 15)	100	
AN	76.02. 32.	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	0	
AN	86.01. 10.	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	129	
AN	87.01. 20.	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions du code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	180	
		Total pour la Division 15.		1.409
		<i>Dont recettes affectées</i>		100
		Division 17.		
		Action sociale et santé.		
MG	86.02. 10.	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatrique	0	
		Total pour la Division 17.		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 19.		
		Agriculture et milieu rural		
LU	51.01. 00.	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0	
LU	76.02. 00.	Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers (recettes affectées au fonds budgétaire en matière de politique foncière: allocation de base 01.02, programme 02, division organique 19).	220	
LU	89.01. 00.	Produits résultant du recouvrement des sommes dues par les propriétaires, usufruitiers et exploitants au terme des opérations de remembrement	518	
LU	89.02. 00.	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement	1.200	
		Total pour la Division 19.		1.938
		<i>Dont recettes affectées</i>		220
		Division 40.		
		Dette		
DA	96.01. 11.	(Nouveau) Différentiel d'amortissement d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986-1987	282	
		Total pour la Division 40.		282
		<i>Dont recettes affectées</i>		0

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
		Division 54.		
		Transports.		
AN	57.01. 00.	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobilier	0	
AN	69.01. 00.	Intervention de l'Etat dans les investissements réalisés dans les aéroports et aérodrome	0	
AN	79.01. 00.	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	0	
		Total pour la Division 54.		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le secteur III.		105.329
		<i>Dont recettes affectées</i>		9.820
		TOTAL POUR LE TITRE II.		594.316
		<i>Dont recettes affectées</i>		9.820
		TITRE III- PRODUITS D'EMPRUNTS.		
DA	96.01. 11.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en eurc	0	
DA	96.02. 20.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangère	0	
		TOTAL POUR LE TITRE III.		0
		TOTAL GENERAL.		6.398.017
		<i>Dont recettes affectées</i>		79.683

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4923

[C — 2007/27193]

19. DEZEMBER 2007 — Dekret zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es :

KAPITEL I

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2008 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 5.803.701.000 Euro veranschlagt.

Art. 2 - Für das Haushaltsjahr 2008 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 594.316.000 Euro veranschlagt.

Art. 3 - Die am 31. Dezember 2007 bestehenden und zugunsten der Region vereinnahmten Steuern und Abgaben werden während des Jahres 2008 gemäß den Gesetzen, den Dekreten, den Erlassen und den Sätzen eingezogen, die die Steuerverwaltung und -erhebung regeln.

Art. 4 - § 1. Der Minister des Haushalts wird dazu ermächtigt, durch Anleihen, die sowohl in Belgien als auch im Ausland, in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben werden können, das Folgende zu decken:

1° die Finanzierung der Haushaltsausgaben, die nicht durch Haushaltseinnahmen gedeckt werden;

2° die Rückzahlung der Anleihen und der noch nicht getilgten Verbindlichkeiten der in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben Anleihen, deren endgültiger Ablauftermin auf 2008 festgelegt ist;

3° die vollständige oder teilweise vorfristige Rückzahlung der in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben Anleihen, den jeweiligen Bedingungen der Ministerialerlasse zum Auflegen der Anleihen oder der Darlehensvereinbarungen gemäß;

4° die täglichen Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes oder die im allgemeinen Interesse der Führung des regionalen Schatzamtes getätigten Finanzgeschäfte, einschließlich der notwendigen Anlagen zu ihrer günstigen Abwicklung;

§ 2. Der Minister des Haushalts wird dazu ermächtigt, im Einvernehmen mit den Inhabern und zu den Marktbedingungen die Gesamtheit oder einen Teil der bestehenden Anleihen in Anleihen der Art "langfristige Schatzanweisungen" umzuwandeln und deren Ablauftermin anzupassen.

Art. 5 - Der Minister des Haushalts wird ermächtigt:

1° zur Schaffung von Schatzanweisungen oder sonstigen zinsentgeltlichen Finanzierungsinstrumenten bis zur Höhe des Betrags der Anleihen, die sowohl in Belgien als auch im Ausland, in Euro oder in ausländischer Währung aufzunehmen sind;

2° zum Abschluss, unter Einhaltung des Vorsichtsgrundsatzes, der täglichen Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes oder der im allgemeinen Interesse dessen Führung getätigten Finanzgeschäfte, einschließlich zum Abschluss von Anlagenvereinbarungen, die zu ihrer günstigen Abwicklung notwendig sind;

3° was die durch die Wallonische Region in Belgien oder im Ausland ausgeschrieben Privatanleihen betrifft, zur Anpassung der Rückzahlungsbedingungen und -fristen im Einvernehmen mit den Geldgebern;

4° was die durch die Wallonische Region in Belgien oder im Ausland ausgeschrieben Anleihen betrifft, zum Abschluss von in Artikel 7, 2° erwähnten Verwaltungsgeschäften.

Art. 6 - Die vorläufigen Ausgaben zur Aktivabildung (öffentliche Anleihen und langfristige Schatzanweisungen) und die Nebenkosten, sowie die mit der Verflüssigung dieser gebildeten Aktiva verbundenen Einnahmen, die Nebenausgaben und die sich daraus ergebenden Einkünfte können auf besondere Finanzkonten gebucht werden, die zu diesem Zweck in einem Geldinstitut belgischen Rechts eröffnet wurden. Dieses Geldinstitut muss in Belgien niedergelassen sein und mit der Wallonischen Region ein Abkommen als finanzieller Vermittler abgeschlossen haben, als gesetzliche Folge der Verwendung der in Artikel 6, 1° erwähnten Finanzierungsinstrumente und insbesondere der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 bezüglich der Aufsicht über die Einrichtungen, die zur Führung der Konten von dematerialisierten Wertpapieren des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, Provinzen, lokalen Behörden und der öffentlichen Einrichtungen anerkannt sind.

Die gebildeten Aktiva können ebenfalls auf besondere Wertpapierkonten gebucht werden, die zu diesem Zweck im Namen des wallonischen Schatzamtes in einem Geldinstitut öffentlichen Rechts eröffnet wurden. Dieses Geldinstitut soll in Belgien niedergelassen sein und mit der Wallonischen Region ein Abkommen als finanzieller Vermittler abgeschlossen haben, als gesetzliche Folge der Verwendung der in Artikel 6, 1° erwähnten Finanzierungsinstrumente und insbesondere der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 bezüglich der Aufsicht über die Einrichtungen, die zur Führung der Konten von dematerialisierten Titeln des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, Provinzen, lokalen Behörden und der öffentlichen Einrichtungen anerkannt sind.

Art. 7 - Der Minister des Haushalts wird dazu ermächtigt, das Folgende von den Anleihenlasten der Wallonischen Region abzuziehen:

1° das Kapitaleinkommen der im Rahmen der in Artikel 5, 1° und 2° erwähnten Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes angelegten Erträge von Anleihen, die in Euro aufgenommen wurden;

2° die Einkommen oder Gelder, die der Wallonischen Region zugewiesen werden, und zwar infolge von Verwaltungsgeschäften des Schatzamtes in Sachen Zinsswaps, Arbitragegeschäfte, Risikodeckungen wie z.B. Optionen oder andere Geschäfte, die mittels Anleihen der Region und zur Erleichterung deren Finanzlasten durchgeführt werden.

Art. 8 - Die Kassensaldi des ehemaligen "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle) können Art. 76.02 von Organisationsbereich 19 ("Fonds für die Bodenpolitik") zugewiesen werden.

Art. 9 - In Artikel 38, § 1 des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts wird der folgende Wortlaut eingefügt:

«10° durch die Rückzahlungen, die von den Bezugsberechtigten von beitreibbaren Vorschüssen im Bereich der Energie stammen;

11° durch die Rückübertragung von nicht benutzten Restbeträgen aus den der CwaPE zugeteilten Dotationen.»

Art. 10 - Die Wallonische Regierung ist durch Erlass dazu befugt, die vorliegendem Dekret beigefügte Tabelle an die mit der Reform der Verwaltungsstruktur verbundene Entwicklung der Aktivitätsprogramme anzupassen.

Art. 11 - Vorliegendes Dekret tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

P. MAGNETTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2007-2008.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments 4-IV a (2007-2008), Nrn 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 19. Dezember 2007.

Diskussion und Abstimmung.

EINNAHMENHAUSHALTSPLAN DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2008

Arwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Pro Artikel	Schätzungen Gesamtbetrag
		TITEL I.- LAUFENDE EINNÄHMEN.		
		SEKTOR I.		
		STEUERLICHE EINNÄHMEN.		
		<i>Abschnitt 01.</i>		
		<i>Allgemeine steuerliche Einnahmen.</i>		
DA	36.01. 90.	Steuer auf Spiele und Wette	22.118	
DA	36.02. 90.	Spielautomatensteuer	13.691	
DA	36.03. 90.	Schankkonzessionssteuer	0	
DA	36.04. 40.	Einregistrierungsgebühren bei entgeltlicher Übertragung unbeweglicher Güte	851.982	
DA	36.05. 40.	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobilieng	93.363	
DA	36.06. 40.	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Miteigentümern von ungeteilten Teilen solcher Güte	15.319	
DA	36.07. 40.	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebende	79.921	
DA	36.08. 60.	Kraftfahrzeugsteuer	376.537	
DA	36.09. 60.	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	83.259	
DA	36.10. 90.	Rundfunk- und Fernsehgebühr	191.727	
DA	36.11. 90.	Eurovignette	37.810	
DA	36.12. 90.	Steuer auf Automaten	6.000	
DA	36.13. 80.	Steuer auf verwaarloste Wohnungen	50	
DA	36.14. 80.	(Neu) Abgabe auf die Differenz von CO2-Emissionen durch Fahrzeuge, die von einer natürlichen Person in Betrieb genommen werden (Malus)	8.293	
DA	37.01. 00.	Immobiliensteuervorabzug	28.515	
DA	37.02. 00.	Zinsen und Strafgeelder auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	17.905	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		1.826.490
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		<i>Abschnitt 13.</i>		
		<i>Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Naturschütze und Umwelt)</i>		
LU	36.01. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhobene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Organisationsbereich 12)	25.238	
LU	36.02. 70.	Aufgrund des Programmdekrets 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Entnahmeabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Organisationsbereich 13)	13.800	
AN	36.03. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren zur Gewährung der Umweltgenehmigung und der Globalgenehmigung sowie über die Erklärungen und Maßnahmen der Verwaltungspolice erhobene Steuern und Gebühren	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 13.		39.038
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		39.038
		<i>Abschnitt 15.</i>		
		<i>Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Raumordnung und Wohnungswesen).</i>		
AN	36.14. 90.	Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen und von vorrangigen Landschaften): Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 15, Programm 02	100	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.		100
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		100
		Gesamtbetrag für Sektor I.		1.865.628
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		39.138
		SEKTOR II.		
		ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNÄHMEN.		
		<i>Abschnitt 01.</i>		
		<i>Allgemeine Einnahmen.</i>		
CO	16.03. 12.	Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen	0	

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche	Schätzungen
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
DE	16.10. 12.	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	0	
CO	16.14. 12.	Mieterlös von nicht spezifischen Gütern	600	
DA	26.02. 10.	Anlagezinsen	0	
DA	27.01. 30.	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleiheausgabe	0	
DA	46.01. 00.	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region)	0	
DA	49.01. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	3.345.259	
DA	49.02. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahre	0	
DA	49.07. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	302.306	
DA	49.08. 20.	Von der französischen Gemeinschaft zusätzliche übertragene Mittel	0	
DA	49.09. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel.- Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahre	0	
CO	49.10. 41.	Anwendung des Artikels 75 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1985	0	
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	1.100	
DA	06.05. 00.	Einnahmen, deren endgültige Anrechnung noch festzulegen ist	0	
DA	08.01. 30.	Rückerstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den den Gesetzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 01.				3.649.265
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>				0
Abschnitt 10.				
Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)				
CO	11.01. 10.	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des MRW	900	
CO	11.02. 00.	Rückzahlung an das MRW der Gehälter und Zulagen des "Centre de Recherche Agronomique" (Zentrum für agronomische Forschung) von Gembloux	0	
CO	11.04. 00.	Rückzahlung an das Ministerium der Wallonischen Region der Gehälter und Zuwendungen der Bezirkseinnahme	9.000	
CO	11.05. 40.	Beitrag des Personals des MRW im Ankauf von Essengutscheinen	1.200	
DA	12.01. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfüge.	1.600	
CO	16.02. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen, Mieten, usw.- MRW	0	
DE	16.07. 12.	Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik	0	
DE	38.01. 10.	Haushaltsfonds in Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Organisationsbereich 10)	4.870	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Erträge.- MRW	9.098	
Gesamtbetrag für Abschnitt 10.				26.668
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>				4.870
Abschnitt 14.				
Lokale Behörden				
MA	49.04. 41.	Rückzahlung des Anteils der föderalen Regierung im Rahmen der erste-Arbeitsstelle-Verträge	5.871	
Gesamtbetrag für Abschnitt 14.				5.871
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>				0
Abschnitt 50.				
Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen (MET)				
CO	11.03. 10.	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des ME	250	
CO	11.04. 40.	Beitrag des Personals des MET im Ankauf von Essengutscheinen	1.200	
DA	12.02. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfüge	1.500	
DA	16.01. 12.	Beitreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen des MET, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güte	40	
DA	16.06. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen.- ME	500	

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
DA	38.02. 00.	Beitreibung der mit Streitsachen verbundenen Schuldforderungen	600	
DA	38.03. 00.	Abhebung der Kauttionen und Ertrag der Kauttionen nach Konkursen	50	
DA	38.04. 00.	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sin	200	
DA	49.06. 41.	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schulde	0	
DA	49.11. 43.	Steuerermäßigungen	25	
DA	06.03. 00.	Verschiedene Erträge - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	300	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 50.		4.665
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor II.		3.686.469
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		4.870
		SEKTOR III.		
		EINNAHMEN BESONDERER ART.		
		Abschnitt 11.		
		Wirtschaft und Beschäftigung.		
MA	16.01. 11.	Beratungsverträge	10	
MA	16.02. 11.	Miete von Industriegebäuden in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 über den Wirtschaftsaufschwung	1.018	
MA	26.01. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und der Obligationsdarlehen, die den Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung bewilligt werden	0	
MA	26.02. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse : Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaf	0	
MA	27.01. 10.	Beteiligung an den Gewerbeerträgen von öffentlichen oder privaten Unternehme:	15.000	
MA	31.01. 12.	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	0	
MA	31.02. 12.	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaf	5	
MA	32.01. 00.	Beitreibung von Beschäftigungsprämien aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung,	500	
MA	38.01. 20.	Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung regionaler Garantie	5	
LU	39.01. 10.	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegelungen zugunsten der Landwirt	2.000	
MA	49.03. 41.	Zusätzliche Finanzierungsmittel des Programms zur Arbeitswiederbeschaffung für Arbeitslose (Artikel 35 des Finanzierungsgesetzes, Königlicher Erlass vom 19. Januar 2000 und Gesetz vom 13. Juli 2001 (St Polyearpc)	182.235	
MA	49.04. 41.	Zusätzliche Mittel, die vom Föderalstaat im Rahmen der Finanzierung des Sozialwirtschaftssektors erteilt werden	4.988	
MA	06.01. 20.	Rückzahlungen an den Beschäftigungsfonds (zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 41.01, Programm 09, Organisationsbereich 11)	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 11.		205.761
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 12.		
		Technologie und Forschung.		
AN	26.01. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeerträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	0	
AN	28.01. 10.	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0	
AN	38.01. 10.	Ertrag aus verschiedenen Geldstrafen und Gebühren in Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts und der Fonds kraft gesetzlicher, verordnungsmäßiger oder durch Übereinkommen vereinbarter Bestimmungen zugewiesene Mittel für die Finanzierung der gemeinnützigen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	13.954	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.		13.954
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		13.954
		Abschnitt 13.		
		Naturschütze und Umwelt.		
LU	16.01. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon": Basiszuwendung 01.02, Programm 01, Organisationsbereich 13)	79	

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
LU	16.02. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 1e.Juli 1983, Artikel 1er16) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 01, Organisationsbereich 13)	31	
LU	16.03. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den Königlichen Jagden	50	
LU	16.04. 11.	Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen und des aufgesesenen Holzes	10.300	
LU	16.05. 11.	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wälder	440	
LU	16.09. 20.	Regiedienstleistungen und Überwachung der Wälder	1.850	
LU	16.12. 10.	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnisse	110	
LU	16.13. 00.	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0	
LU	28.01. 30.	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.560	
LU	37.01. 70.	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangjagdscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	3.600	
LU	06.01. 00.	Erträge aus der Verwaltung der Treibhausgasemissionszertifikaten kraft des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juni 2006 (Dem Wallonischen Kyoto-Fonds zugeteilte Einnahme: Basiszuwendung 01.01, Programm 04, Organisationsbereich 13)	100	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 13.		18.120
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		210
		Abschnitt 14. Lokale Behörden		
CO	48.01. 00.	Beitrag der Provinzen, Gemeinden und ÖSIIZ zur Hilfe für die Geschädigten in Süd- und Südostasien	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 14.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 15. Raumordnung und Wohnungswesen.		
AN	26.02. 10.	Zinsertrag der befreibaren Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	302	
AN	28.03. 20.	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	0	
AN	34.01. 40.	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiesener Gewinnanteil	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.		302
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 17. Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen		
MG	06.04. 00.	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattung	0	
MG	39.01. 00.	Rückzahlung Europäischer Mitfinanzierung	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 19. Landwirtschaft		
LU	26.01. 00.	Von Schuldnern der Flurbereinigungsausschüsse, denen eine verteilte Rückzahlung des Rechnungsbaldos bewilligt worden ist, gezahlte Ertragszinsen	29	
LU	28.02. 00.	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Bodenpolitik erworbenen Immobiliengüter	99	
LU	31.01. 00.	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	0	
LU	31.02. 00.	Einnahmen infolge der Haushaltsregelung (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds "S.I.G.E.C") : Basiszuwendung 01.03, Programm 03, Organisationsbereich 19)	220	
LU	31.03. 00.	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "landwirtschaftliche Buchführung"	70	
LU	31.04. 00.	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0	
LU	36.01. 90.	Gebühren und Entlohnungen infolge des Dekrets vom 18. Dezember 2003 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 04, Organisationsbereich 15)	796	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 19.		1.214
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		1.016

<i>Anwei- sender Mini- ster</i>	<i>Artikel</i>	<i>BEZEICHNUNGEN</i>	<i>Ursprüngliche Pro Artikel</i>	<i>Schätzungen Gesamtbetrag</i>
		Abschnitt 40.		
		Allgemeine Schuldenlast		
DA	06.01. 00.	Anrechnung der Unterschiede bei Aufrundungen infolge der Euro-Umsetzung;	0	
DA	21.01. 11.	Rückerstattung der zuviel geleisteten Provisionszahlungen für Schuldzinsen	0	
DA	30.01. 00.	Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWL für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleihen	1.138	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 40.		1.138
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 51.		
		Wegenetz der Region.		
DA	16.07. 12.	Mieterlös von durch die Straßen- und Autobahnverwaltung verwalteten Gütern	220	
DA	28.02. 10.	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegenetz gelegenen Nebenanlagen	0	
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0	
DA	06.01. 00.	(Neu) Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetz der Region Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Maut- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.01, Programm 01, Organisationsbereich 51	8.000	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 51.		8.220
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		8.000
		Abschnitt 52.		
		Wasserstraßen der Region.		
DA	16.07. 12.	Ertrag der Vermietung der durch die Verwaltung der Wasserwege verwalteten Güter	120	
DA	16.08. 11.	Einnahmen aus den Aktivitäten der regionalen Staudämm	100	
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserwege	0	
DA	06.02. 10.	(Neu) Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Wasserstraßennetzes. - - Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Wasserstraßen. - (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Verkehrs- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.02, Programm 01, Organisationsbereich 52	1.975	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 52.		2.195
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		1.975
		Abschnitt 53.		
		Technische Dienststellen		
CO	11.06. 10.	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Entlohnungen, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros	0	
SI	28.01. 10.	Mit dem Betrieb der Telekommunikationsnetze verbundene Einnahmen	0	
DA	06.04. 12.	(Neu) Einnahmen infolge der externen Dienstleistungen der Studienbüros des MET (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 01.03, Programm 04, Organisationsbereich 53	700	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 53.		700
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		700
		Abschnitt 54.		
		Transportwesen		
AN	16.01. 12.	Ertrag der Vermietung des durch die Transportverwaltung verwalteten Eigentum	0	
AN	16.02. 12.	Einnahmen infolge der Abonnements für Schülertransport	0	
AN	38.01. 30.	Einnahmen infolge der Rückerstattung der an den Fahrzeugen für Schülertransport verursachten Schäden	0	
AN	49.04. 00.	Beteiligung des Staates am Betriebsdefizit der Flughäfen	0	
AN	06.03. 12.	Einnahmen infolge der Aktivität der Flugplätze	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 54.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor III.		251.604
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		25.855
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL I.		5.803.701
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		69.863

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche	Schätzungen
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
		TITEL II.- KAPITALEINNAHMEN.		
		SEKTOR I.		
		STEUERLICHE EINNAHMEN.		
		<i>Abschnitt 01.</i>		
		<i>Allgemeine steuerliche Einnahmen.</i>		
DA	56.01. 50.	Erbschaftssteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	487.012	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		487.012
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor I.		487.012
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		SEKTOR II.		
		ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN.		
		<i>Abschnitt 01.</i>		
		<i>Allgemeine Einnahmen.</i>		
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	100	
DA	86.01. 40.	Erlös aus dem Verkauf von Aktiva	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		100
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		<i>Abschnitt 10.</i>		
		<i>Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)</i>		
DA	74.01. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfüge.	250	
DE	76.01. 32.	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien infolge der Immobilienverwaltung der Gebäude und der Niederlassung	0	
DE	77.01. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögensgütern.- MRW	0	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Einnahmen - MRW	25	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 10.		275
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		<i>Abschnitt 50.</i>		
		<i>Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen (MET)</i>		
DA	73.01. 21.	Beitreibung der getätigten Kosten für Arbeiten und Enteignungen für Rechnung von Drittpersonen.	0	
DA	74.02. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfüger	0	
DA	76.03. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von Immobilien - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	500	
DA	76.04. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	950	
DA	77.02. 00.	Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langlebigen beweglichen Gütern.- MET .	150	
DA	06.03. 00.	Verschiedene Erträge - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 50.		1.600
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor II.		1.975
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		SEKTOR III.		
		EINNAHMEN BESONDERER ART.		
		<i>Abschnitt 11.</i>		
		<i>Wirtschaft und Beschäftigung.</i>		
MA	51.01. 12.	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	1.200	

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
MA	52.02. 12.	Betreibung der Schulforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	1.000	
MA	86.01. 10.	Ertrag bei Beteiligungsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	90.000	
MA	86.02. 10.	Rückerstattung bewilligter Mittel und beizureicher Vorschüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0	
MA	86.04. 10.	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI: Basiszuwendung 51.07, Programm 01, Organisationsbereich 11)	0	
MA	86.05. 00.	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrtprogramms	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 11.		92.200
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 12.		
		Technologie und Forschung.		
SI	86.04. 10.	Einnahmen aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Forschung: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Organisationsbereich 12)	9.500	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.		9.500
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		9.500
		Abschnitt 15.		
		Raumordnung und Wohnungswesen.		
AN	52.01. 10.	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organismen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsba	0	
AN	53.01. 10.	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbaubeihilfen	1.000	
AN	76.01. 12.	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegeländen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete: Basiszuwendung 51.05, Programm 02, Organisationsbereich 15)	100	
AN	76.02. 32.	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	0	
AN	86.01. 10.	Rückzahlung von beizureicher Vorschüssen in Sachen Wohnungswesen	129	
AN	87.01. 20.	Rückzahlung von beizureicher Vorschüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	180	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.		1.409
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		100
		Abschnitt 17.		
		Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen		
MG	86.02. 10.	Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten beizureicher Vorschüsse	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Abschnitt 19.		
		Landwirtschaft und ländlicher Raum:		
IU	51.01. 00.	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0	
LU	76.02. 00.	Erträge infolge des Verkaufs und der Zuweisung von Immobiliengütern (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Bodenpolitik) Basiszuwendung 01.02, Programm 02, Organisationsbereich 19)	220	
LU	89.01. 00.	Erträge infolge der Beizureicherung von Beträgen, die von den Eigentümern, Nießbrauchern und Betreibern nach den Flurbereinigungsmaßnahmen geschuldet werden	518	
LU	89.02. 00.	Erträge infolge der Beizureicherung der Vorschüsse, die für technische Ausgaben in Zusammenhang mit der Anwendung der Gesetzgebung über die Flurbereinigung bewilligt worden sind	1.200	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 19.		1.938
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		220
		Abschnitt 40.		
		Schuldenlast		
DA	96.01. 11.	(Neu) Diskrepanz bezüglich der Tilgung zwischen den von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986-1987 aufgenommenen Anleihe	282	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 40.		282
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 54.</i>		
		<i>Transportwesen</i>		
AN	57.01. 00.	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobiliengütern	0	
AN	69.01. 00.	Beteiligung des Staates an Investitionen zugunsten der Flughäfen und Flugplätze	0	
AN	79.01. 00.	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 54.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor III.		105.329
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		9.820
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL II.		594.316
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		9.820
		TITEL III- ERTRÄGE DER DARLEHEN		
DA	96.01. 11.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	0	
DA	96.02. 20.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0	
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL III.		0
		ALLGEMEINER GESAMTBETRAG		6.398.017
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		79.683

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2007 — 4923

[C — 2007/27193]

19 DECEMBER 2007. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2008 worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 5.803.701.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2008 worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 594.316.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 3. De belastingen en taksen geïnd ten bate van het Gewest die op 31 december 2007 bestaan, zullen worden ingevorderd tijdens het jaar 2008, overeenkomstig de wetten, decreten en tarieven die de grondslag en de inning daarvan regelen.

Art. 4. § 1. De Minister van Begroting wordt gemachtigd tot dekking, door leningen die zowel in België als in het buitenland mogen worden uitgegeven, in euro of in vreemde valuta :

1° van de financiering van de begrotingsuitgaven niet gedekt door de begrotingsontvangsten;

2° van de terugbetaling van de nog niet afgeschreven leningen en obligaties van in euro of in vreemde valuta uitgeschreven leningen waarvan de eindtermijn in 2008 is vastgesteld;

3° van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van in Belgische frank of in vreemde valuta uitgeschreven leningen, overeenkomstig de bepalingen van de ministeriële emissiebesluiten of leningsovereenkomsten;

4° van de verrichtingen van dagelijks beheer van de Schatkist of van de in het belang van de Schatkist verwezenlijkte verrichtingen van financieel beheer, met inbegrip van de voor hun goede afloop nodige beleggingen.

§ 2. De Minister van Begroting wordt ertoe gemachtigd, met instemming van de houders en overeenkomstig de marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of ten dele om te zetten in leningen van het type "thesauriebewijzen op lange termijn" en de termijn ervan aan te passen.

Art. 5. De Minister van Begroting is gemachtigd :

1° tot het scheppen van thesauriebewijzen of van andere financieringsmiddelen die interest opbrengen, ten belope van het bedrag van de af te sluiten leningen, zowel in België als in het buitenland, in euro of in vreemde valuta;

2° tot uitvoering van elke verrichting van dagelijks beheer van de Schatkist of van elke verrichting van financieel beheer die verwezenlijkt wordt in het algemeen belang van de Schatkist, met inbegrip van het afsluiten van beleggingsovereenkomsten die voor hun goede afloop noodzakelijk zijn en met inachtneming van het voorzichtigheidsprincipe;

3° tot aanpassing van de terugbetalingsvoorwaarden en -termijnen, met instemming van de uitleners, wat betreft de door het Waalse Gewest in België of in het buitenland uitgeschreven privé-leningen;

4° tot uitvoering van de in artikel 7, 2°, bepaalde financiële beheersverrichtingen wat betreft de door het Waalse Gewest in België of in het buitenland uitgeschreven leningen.

Art. 6. De voorlopige uitgaven inzake de samenstelling van activa (openbare leningen en thesauriebewijzen op lange termijn) en de bijkomende kosten, alsook de ontvangsten voortvloeiend uit de tegeldemaking van deze samengestelde activa, de bijkomende uitgaven en de ontvangsten die eruit voortvloeien kunnen geboekt worden op speciaal daartoe geopende bankrekeningen bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee het Waalse Gewest een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, als wettelijk gevolg van het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden.

De samengestelde activa kunnen ook ingeschreven worden op bijzondere effectenrekeningen die daartoe namens de Waalse Schatkist geopend zijn bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee het Waalse Gewest een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, die wettelijk voortkomt uit het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden.

Art. 7. De Minister van Begroting is ertoe gemachtigd volgende inkomsten af te trekken van de leningslasten van het Waalse Gewest :

1° de inkomsten van de in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist waarvan sprake in artikel 5, 1° en 2°, belegde opbrengsten van leningen in euro;

2° de aan het Waalse Gewest toegewezen inkomsten of kapitalen ten gevolge van beheersverrichtingen van de Schatkist inzake interestenswap, arbitrages, risicodekkingen zoals de opties of andere verrichtingen verwezenlijkt door middel van leningen van het Gewest en om de financiële lasten ervan te verlagen.

Art. 8. De thesauriesaldi van de vorige "OWDR" kunnen bestemd zijn voor artikel 76.02 van afdeling 19 (Fonds inzake grondbeleid).

Art. 9. In artikel 38, § 1, van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt worden de volgende woorden ingevoegd :

« 10° terugbetalingen uitgevoerd door de begunstigden van terugvorderbare voorschotten op energiegebied;

11° de teruggave van de niet-gebruikte saldo's van de aan de CWAPE toegekende dotaties. »

Art. 10. De Regering is gemachtigd bij besluit de tabel gevoegd bij dit decreet aan te passen aan de evolutie van de activiteitenprogramma's die gepaard gaat met de hervorming van de bestuursstructuur.

Art. 11. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2008.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 december 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van de Raad 4-IVa (2007-2008), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 19 december 2007.

Bespreking en stemming.

ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2008

Or- donnan- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen Artikelsgewijs	Totaal
		TITEL I.- LOPENDE ONTVANGSTEN.		
		AFDELING I.		
		FISCALE OPBRENGSTEN.		
		<i>Afdeling 01.</i>		
		<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>		
DA	36.01. 90.	Belasting op spelen en weddenschapper	22.118	
DA	36.02. 90.	Belasting op automatische ontspanningstocsteller	13.691	
DA	36.03. 90.	Belasting op de opening van slijterijer	0	
DA	36.04. 40.	Registratierechten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende tite	851.982	
DA	36.05. 40.	Registratierechten voor de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in Belgi	93.363	
DA	36.06. 40.	Registratierechten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afstanden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goedere	15.319	
DA	36.07. 40.	Registratierechten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederer	79.921	
DA	36.08. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	376.537	
DA	36.09. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	83.259	
DA	36.10. 90.	Kijk- en luistergeld	191.727	
DA	36.11. 90.	Eurovignet	37.810	
DA	36.12. 90.	Belastingen op automaten	6.000	
DA	36.13. 80.	Belastingen op verlaten woning	50	
DA	36.14. 80.	(Nieuw) Belasting op het verschil in CO2-emissies van autovoertuigen door een natuurlijke persoon in bedrijf genomen (Malu	8.293	
DA	37.01. 00.	Onroerende voorheffing	28.515	
DA	37.02. 00.	Renten en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6, § 5, van de bijzondere wet van 13 juli 2001	17.905	
		Totaal voor Afdeling 01.		1.826.490
		<i>W.o, toegewezen ontvangsten</i>		0
		<i>Afdeling 13.</i>		
		<i>Specifieke fiscale ontvangsten (Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.)</i>		
LU	36.01. 70.	Belastingen en retributies geïnd krachtens het decreet van 25 juli 1991 betreffende de afvalstoffen: basisallocatie 01.01, programma 03, afdeling 13)	25.238	
LU	36.02. 70.	Belastingen, retributies en voorheffingsbelastingen geïnd krachtens het programma-decreet 1997 (ontvangsten bestemd voor het fonds voor waterbescherming : basisallocatie 01.01, programma 05, afdeling 13	13.800	
AN	36.03. 70.	Belastingen en heffingen geïnd krachtens het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Waalse Regering van 04 juli 2002 betreffende de procedure m.b.t. de toekenning van de milieuvergunning en de unieke vergunning alsook de aangiften en maatregelen van administratieve politie	0	
		Totaal voor Afdeling 01.		39.038
		<i>W.o, toegewezen ontvangsten</i>		39.038
		<i>Afdeling 15.</i>		
		<i>Specifieke fiscale ontvangsten (Ruimtelijke Ordening en Huisvesting).</i>		
AN	36.14. 90.	Belastingen op de afgedankte bedrijfsruimten (ontvangsten toegewezen aan het Saneringsfonds voor de te renoveren bedrijfsruimten en de sites voor de prioritaire landschappelijke sanering: basisallocatie 01.01, programma 02, afdeling 15	100	
		Totaal voor Afdeling 15.		100
		<i>W.o, toegewezen ontvangsten</i>		100
		Totaal voor Sector I.		1.865.628
		<i>W.o, toegewezen ontvangsten</i>		39.138
		SECTOR II.		
		NIET-FISCALE ALGEMENE ONTVANGSTEN.		
		<i>Afdeling 01.</i>		
		<i>Algemene ontvangsten.</i>		
CO	16.03. 12.	Inschrijvingskosten voor door het Gewest ingerichte manifestatie:	0	

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke Artikelsgewijs	ramingen Totaal
DE	16.10. 12.	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0	
CO	16.14. 12.	Opbrengsten van de verhuring van niet-specifieke goederen	600	
DA	26.02. 10.	Beleggingsinteressen	0	
DA	27.01. 30.	Opbrengst van de verrichtingen op de overschotten van uitgaven van leningen	0	
DA	46.01. 00.	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0	
DA	49.01. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting	3.345.259	
DA	49.02. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig belastingjaar	0	
DA	49.07. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	302.306	
DA	49.08. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	0	
DA	49.09. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen - Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	0	
CO	49.10. 41.	Toepassing van artikel 75 van de bijzondere wet van 16 januari 1988	0	
DA	06.02. 00.	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	1.100	
DA	06.05. 00.	Ontvangsten waarvan de definitieve bestemming nog niet is bepaald	0	
DA	08.01. 30.	Terugbetaling van de bedragen m.b.t. de uitgaven van de diensten van het Gewest die controle uitoefenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 onderworpen I.O.N. en op andere pararegionale instellingen	0	
Totaal voor Afdeling 01.				3.649.265
<i>W.o. toegewezen ontvangsten</i>				0
Afdeling 10.				
Algemeen beheer van het Ministerie van het Waalse Gewest				
CO	11.01. 10.	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest	900	
CO	11.02. 00.	Terugbetaling aan het MRW van de wedden en toelagen van de leden van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux	0	
CO	11.04. 00.	Terugbetaling aan het Ministerie van het Waalse Gewest van de wedden en toelagen van de gewestelijke Ontvanger	9.000	
CO	11.05. 40.	Bijdrage van het personeel van het MRW in de aankoop van maaltijdcheque	1.200	
DA	12.01. 11.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MRW	1.600	
CO	16.02. 12.	Opbrengst van verkoop van niet-duurzame goederen en diensten, huurgelden, enz.- MRW	0	
DE	16.07. 12.	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0	
DE	38.01. 10.	Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij (Ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij): basiallocatie 01.01, programma 02, afdeling 10	4.870	
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW	9.098	
Totaal voor Afdeling 10.				26.668
<i>W.o. toegewezen ontvangsten</i>				4.870
Afdeling 14.				
Lokale besturen				
MA	49.04. 41.	Terugbetaling van de bijdrage van de federale Regering in het kader van de startbaanovereenkomst	5.871	
Totaal voor Afdeling 14.				5.871
<i>W.o. toegewezen ontvangsten</i>				0
Afdeling 50.				
Algemeen beheer van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer.				
CO	11.03. 10.	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	250	
CO	11.04. 40.	Bijdrage van het personeel van het MET in de aankoop van maaltijdcheque	1.200	
DA	12.02. 11.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MET	1.500	
DA	16.01. 12.	Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten gedaan voor de werking van de besturen van het MET, met inbegrip van de verkoop van niet meer gebruikte goederen	40	
DA	16.06. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en dienstverleningen.- Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	500	

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen Artikelsgewijs	Totaal
DA	38.02. 00.	Terugvordering van schuldvorderingen waarover geschil bestaa	600	
DA	38.03. 00.	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementen	50	
DA	38.04. 00.	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aannemingen	200	
DA	49.06. 41.	Door de Regie der Gebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangste	0	
DA	49.11. 43.	Belastingonthefingen	25	
DA	06.03. 00.	Diverse opbrengsten. - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoe	300	
		Totaal voor Afdeling 50.		4.665
		<i>W.o. toegewezen ontvangsten</i>		0
		Totaal voor sector II.		3.686.469
		<i>W.o. toegewezen ontvangsten</i>		4.870
		SECTOR III.		
		ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.		
		<i>Afdeling 11.</i>		
		<i>Economie en tewerkstelling.</i>		
MA	16.01. 11.	Consultatiecontracten	10	
MA	16.02. 11.	Verhuring van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	1.018	
MA	26.01. 10.	Renten voortvloeiend uit de toekenning van terugvorderbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0	
MA	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0	
MA	27.01. 10.	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	15.000	
MA	31.01. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	0	
MA	31.02. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	5	
MA	32.01. 00.	Terugvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	500	
MA	38.01. 20.	Bijdragen verbonden met de toekenning van gewestelijke waarborgen	5	
LU	39.01. 10.	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwer	2.000	
MA	49.03. 41.	Bijkomende financieringsmiddelen van het programma voor wedertewerkstelling van werklozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Lambermont	182.235	
MA	49.04. 41.	Bijkomende middelen toegekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	4.988	
MA	06.01. 20.	Terugbetalingen aan het Tewerkstellingsfonds: (toegewezen ontvangsten: basisallocatie 41.01, programma 09, organisatieafdeling 11)	0	
		Totaal voor afdeling 11.		205.761
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		<i>Afdeling 12.</i>		
		<i>Technologie en onderzoek.</i>		
AN	26.01. 10.	Renten op terugvorderbare voorschotten en aandeel in exploitatiewinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid	0	
AN	28.01. 10.	Rebtributies inzake wegebouwvergunningen	0	
AN	38.01. 10.	Opbrengst van verschillende boeten en rebtributies verbonden met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt die aan het Fond toegekend zijn krachtens wettelijke, reglementaire of bij overeenkomst aangegane bepalingen met het oog op de financiering van de verplichtingen van openbare dienst in de elektriciteits- en gasmarkt (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds: basisallocatie 01.01, programma 06, afdeling 12)	13.954	
		Totaal voor afdeling 12.		13.954
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		13.954
		<i>Afdeling 13.</i>		
		<i>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</i>		
LU	16.01. 11.	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige Gruerie d'Arlon : basisallocatie 01.02, programma 01, afdeling 13)	79	

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal
LU	16.02. 11.	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1e,16) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont : basisallocatie 01.03, programma 01, afdeling 13)	31	
LU	16.03. 12.	Verkoop van wildbraad en bijdragen van de genodigden op de Koninklijke Jachte	50	
LU	16.04. 11.	Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhou	10.300	
LU	16.05. 11.	Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bosse:	440	
LU	16.09. 20.	Prestaties van regie en bewaking van bosser	1.850	
LU	16.12. 10.	Ontvangsten voortkomend uit de boscentrale	110	
LU	16.13. 00.	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek	0	
LU	28.01. 30.	Opbrengst van de huur van het jachtrecht	1.560	
LU	37.01. 70.	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examcr	3.600	
LU	06.01. 00.	Opbrengsten van het beheer van de quota van de uitstoot van broeikasgassen, geïnd krachtens het decreet van 10/11/2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een " Fonds wallon Kyoto " (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto basisallocatie 01.01, programma 04, afdeling 13)	100	
		Totaal voor afdeling 13.		18.120
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		210
		Afdeling 14. Plaatselijke besturen		
OK	48.01. 00.	Bijdragen van de Provincies, Gemeenten en OCMW's voor de steun aan de slachtoffers van Zuid- en Zuidoost-Azi	0	
		Totaal voor afdeling 14.		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Afdeling 15. Ruimtelijke ordening en huisvesting.		
AN	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	302	
AN	28.03. 20.	Uitgekeerde dividenden voortkomend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappij	0	
AN	34.01. 40.	Winsttaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies del	0	
		Totaal voor afdeling 15.		302
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Afdeling 17. Sociale actie en gezondheid.		
MG	06.04. 00.	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0	
MG	39.01. 00.	Terugbetaling van de Europese medefinanciering	0	
		Totaal voor afdeling 17.		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Afdeling 19. Landbouw		
LU	26.01. 00.	Kredietrente uitbetaald door de schuldenaars van de ruilverkavelingscomités die in aanmerking komen voor een terugbetaling in termijnen van hun rekeningssaldc	29	
LU	28.02. 00.	Ophengsten die voortvloeien uit de eigendom van de onroerende goederen verworven in het kader van het grondbelei	99	
LU	31.01. 00.	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek	0	
LU	31.02. 00.	Ontvangsten geïnd krachtend het beschikkend gedeelte van de begroting (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds G.B.C.S. : : basisallocatie 01.04, programma 03, afdeling 19)	220	
LU	31.03. 00.	Forfaitaire vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwer	70	
LU	31.04. 00.	Terugbetaling van exploitatietoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0	
LU	35.01. 90.	Heffingen en beloningen geïnd overeenkomstig het programmadecreet van 18 december 2003 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten : basisallocatie 01.01, programma 04, afdeling 15)	796	
		Totaal voor afdeling 19.		1.214
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		1.016

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke Artikelsgewijs	ramingen Totaal
		Afdeling 40.		
		Algemene schuldenlast.		
DA	06.01. 00.	Toerekening van de afrondingsverschillen die voortkomen uit de overgang naar de euro	0	
DA	21.01. 11.	Terugbetaling van het overschot van aanbetalingen van de schulden	0	
DA	30.01. 00.	Renteverschil voor leningen aangegaan door de "SWL" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 198	1.138	
		Totaal voor afdeling 40.		1.138
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Afdeling 51.		
		Gewestelijk wegennet.		
DA	16.07. 12.	Huuropbrengst van door het Bestuur der Wegen en Snelwegen beheerde goederen	220	
DA	28.02. 10.	Retributies verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aanpalende etablissementen	0	
DA	39.01. 10.	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Weger	0	
DA	06.01. 00.	(Nieuw) Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangsten bestemd voor het Tol- en Averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 01, afdeling 51)	8.000	
		Totaal voor afdeling 51.		8.220
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		8.000
		Afdeling 52.		
		Gewestelijke waterwegen.		
DA	16.07. 12.	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	120	
DA	16.08. 11.	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen	100	
DA	39.01. 10.	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen	0	
DA	06.02. 10.	(Nieuw) Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het waterwegennet. - - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen. - - (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en Averijfonds : basisallocatie 01.02, programma 01, afdeling 52)	1.975	
		Totaal voor afdeling 52.		2.195
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		1.975
		Afdeling 53.		
		Technische diensten.		
OK	11.06. 10.	Terugbetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technische studiefonds),	0	
SI	28.01. 10.	Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken	0	
DA	06.04. 12.	(Nieuw) Ontvangsten die voortvloeien uit de externe prestaties van de studiebureaus van het MET (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor technische studies: basisallocatie 01.03, programma 04, afdeling 53)	700	
		Totaal voor afdeling 53.		700
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		700
		Afdeling 54.		
		Vervoer.		
AN	16.01. 12.	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	0	
AN	16.02. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de abonnementen voor leerlingenvervoer	0	
AN	38.01. 30.	Ontvangsten voortkomend uit de terugbetalingen ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer	0	
AN	49.04. 00.	Tussenkost van de Staat in het bedrijfstekort van de luchthavens	0	
AN	06.03. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden	0	
		Totaal voor afdeling 54.		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Totaal voor sector III.		251.604
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		25.855
		TOTAAL VOOR TITEL I.		5.803.701
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		69.863

Or- donnan- cerend Minister	Artikel		Aanvankelijke Artikelsgewijs	ramingen Totaal
<i>AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN</i>				
TITEL II.- KAPITAALONTVANGSTEN.				
SECTOR I.				
FISCALE ONTVANGSTEN.				
<i>Afdeling 01.</i>				
<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>				
DA	56.01. 50.	Successierechten en rechten bij overdracht door overlijden	487.012	
			Totaal voor afdeling 01.	487.012
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
			Totaal voor sector I.	487.012
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
SECTOR II.				
ALGEMENE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.				
<i>Afdeling 01.</i>				
<i>Algemene ontvangsten.</i>				
DA	06.02. 00.	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedrager	100	
DA	86.01. 40.	Opbrengst van de verkoop van active	0	
			Totaal voor afdeling 01.	100
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
<i>Afdeling 10.</i>				
<i>Algemeen beheer van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>				
DA	74.01. 20.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MRW	250	
DE	76.01. 32.	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die voortvloeien uit het onroerend beheer van Gebouwen en Vestiginge	0	
DE	77.01. 00.	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen.- MRW	0	
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW	25	
			Totaal voor afdeling 10.	275
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
<i>Afdeling 50.</i>				
<i>Algemeen beheer van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer.</i>				
DA	73.01. 21.	Terugvordering van de kosten van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en onteigeninge.	0	
DA	74.02. 20.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MET	0	
DA	76.03. 00.	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	500	
DA	76.04. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet gebruikte grondinncmingen	950	
DA	77.02. 00.	Opbrengst van de verkoop van niet langer gebruikte of buiten dienst gestelde duurzame goederen - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	150	
DA	06.03. 00.	Diverse ontvangsten. - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	0	
			Totaal voor afdeling 50.	1.600
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
			Totaal voor sector II.	1.975
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0
SECTOR III.				
ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.				
<i>Afdeling 11.</i>				
<i>Economie en tewerkstelling.</i>				
MA	51.01. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	1.200	

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen:	
			Artikelsgewijs	Totaal
MA	52.02. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economi	1.000	
MA	86.01. 10.	Opbrengst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van ondernemingen	90.000	
MA	86.02. 10.	Terugbetaling van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economi	0	
MA	86.04. 10.	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 01, afdeling 11)	0	
MA	86.05. 00.	Opbrengst i.v.m. de uitvoering van een luchtvaartprogramma	0	
Totaal voor afdeling 11.				92.200
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0
Afdeling 12.				
Technologie en onderzoek.				
SI	86.04. 10.	Ontvangsten geïnd overeenkomstig het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor onderzoek en technologie (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 05, afdeling 12)	9.500	
Totaal voor afdeling 12.				9.500
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				9.500
Afdeling 15.				
Ruimtelijke ordening en huisvesting.				
AN	52.01. 10.	Terugbetaling van aan openbare en privé instellingen toegekende toelagen inzake huisvesting	0	
AN	53.01. 10.	Terugbetaling van aan particulieren verleende huisvestingstegemoetkominge	1.000	
AN	76.01. 12.	Opbrengst van de doorverkoop van afgedankte industrieterreinen (ontvangsten bestemd voor het fonds voor de sanering van de Waalse industriegebieden : basisallocatie 51.05, programma 02, afdeling 15)	100	
AN	76.02. 32.	Opbrengst van de verkoop van door de voormalige SDRW gebouwde woning	0	
AN	86.01. 10.	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	129	
AN	87.01. 20.	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten verleend voor het slopen van gebouwen opgetrokken met overtreding van de bepalingen van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw	180	
Totaal voor afdeling 15.				1.409
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				100
Afdeling 17.				
Sociale actie en gezondheid.				
MG	86.02. 10.	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend aan psychiatrische ziekenhuizen	0	
Totaal voor afdeling 17.				0
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0
Afdeling 19.				
Landbouw en landelijk milieu				
LU	51.01. 00.	Terugbetaling van exploitatietoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0	
LU	76.02. 00.	Opbrengsten die voortvloeien uit de verkoop en de toewijzing van onroerende goederen (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor het grondbeleid: basisallocatie 01.02, programma 02, afdeling 19)	220	
LU	89.01. 00.	Opbrengsten die voortvloeien uit de invordering van de bedragen verschuldigd door de eigenaars, vruchtgebruikers en exploitanten aan het einde van de ruilverkavelingsverrichtingen	518	
LU	89.02. 00.	Opbrengsten voortkomend uit de terugvordering van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling	1.200	
Totaal voor afdeling 19.				1.938
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				220
Afdeling 40.				
Schuldenlast				
DA	96.01. 11.	Rentverschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 198	282	
Totaal voor afdeling 40.				282
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0

Or- doman- cerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal
		Afdeling 54.		
		Vervoer.		
AN	57.01. 00.	Terugbetaling door de SRWT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0	
AN	69.01. 00.	Tussenkost van de Staat in de voor luchthavens en vliegvelden verwezenlijkte investeringe	0	
AN	79.01. 00.	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingenvervoer.	0	
		Totaal voor afdeling 54.		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0
		Totaal voor sector III.		105.329
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		9.820
		TOTAAL VOOR TITEL II.		594.316
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		9.820
		TITEL III.- OPBRENGSTEN VAN LENINGEN.		
DA	96.01. 11.	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in eur	0	
DA	96.02. 20.	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in vreemde m.u.	0	
		TOTAAL VOOR TITEL III.		0
		ALGEMEEN TOTAAL.		6.398.017
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		79.683

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4924

[2007/203627]

13 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon complétant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 novembre 1993 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois et nomination des président et vice-président, tel que modifié par les arrêtés des 30 mars 1995, 12 décembre 1996, 12 juin 1997, 10 janvier 2002 et 7 novembre 2002

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 février 1993 instituant un Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 novembre 1993 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois et nomination des président et vice-président, tel que modifié par les arrêtés du 30 mars 1995, du 12 décembre 1996, du 12 juin 1997, du 10 janvier 2002 et du 7 novembre 2002;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois nommés par les arrêtés du Gouvernement wallon du 12 juin 1997, du 10 janvier 2002 et du 7 novembre 2002 sont reconduits jusqu'à un mois après la promulgation du décret relatif au Code forestier.

Art. 2. Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4924

[2007/203627]

13. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ergänzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. November 1993 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes) und zur Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden, in seiner durch die Erlasse vom 30. März 1995, 12. Dezember 1996, 12. Juni 1997, 10. Januar 2002 und 7. November 2002 abgeänderten Fassung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, 16. Juli 1993 und 13. Juli 2001;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. Februar 1993 zur Errichtung eines "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. November 1993 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" und zur Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden, in seiner durch die Erlasse vom 30. März 1995, 12. Dezember 1996, 12. Juni 1997, 10. Januar 2002 und 7. November 2002 abgeänderten Fassung;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
Beschließt:

Artikel 1 - Das Mandat der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois", die durch die Erlasse vom 12. Juni 1997, 10. Januar 2002 und 7. November 2002 ernannt wurden, wird bis zu einem Monat nach der Verkündung des Dekrets über das Forstgesetzbuch verlängert.

Art. 2 - Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4924

[2007/203627]

13 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot aanvulling van het besluit van de Waalse Regering van 25 november 1993 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtkolom) en tot benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter, zoals gewijzigd bij de besluiten van 30 maart 1995, 12 december 1996, 12 juni 1997, 10 januari 2002 en 7 november 2002

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 13 juli 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 februari 1993 tot instelling van een "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtkolom);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 november 1993 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtkolom en tot benoeming van de voorzitter en ondervoorzitter, zoals gewijzigd bij de besluiten van 30 maart 1995, 12 december 1996, 12 juni 1997, 10 januari 2002 en 7 november 2002;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Besluit :

Artikel 1. De gewone en plaatsvervangende leden van de Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtkolom benoemd bij de besluiten van de Waalse Regering van 12 juni 1997, 10 januari 2002 en 7 november 2002 krijgen een verlenging van maximum een maand na de afkondiging van het decreet betreffende het Boswetboek.

Art. 2. De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 december 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN



MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4925

[C - 2007/27196]

21 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée notamment par les lois spéciales du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 16 juillet 1993, du 13 juillet 2001 et du 12 août 2003;

Vu le décret I du 7 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne;

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Considérant qu'il convient de permettre au Gouvernement de fonctionner de la façon la plus efficace possible;

Considérant que cette nécessité implique l'entrée en vigueur des présentes dispositions dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

— « loi » : la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée notamment par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 16 juillet 1993, du 13 juillet 2001 et du 12 août 2003;

— « décret » : le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Art. 2. M. Rudy Demotte, Ministre-Président, est compétent pour :

— la coordination de la politique du Gouvernement et sa communication;

— la présidence du Comité ministériel « création d'activités »;

— l'organisation de la Task Force administrative composée des responsables des administrations, des pararégionaux et autres organismes publics ou parapublics concernés par la « création d'activités »;

— la simplification administrative;

— l'E-Gouvernement et l'informatique administrative;

— l'évaluation, la prospective et la statistique;

— la saisine du Comité de concertation Gouvernement fédéral, Gouvernements des Communautés et des Régions, les relations intra-belges ainsi que le fonctionnement des institutions, en ce compris les relations avec le Parlement;

— la coordination des dossiers relatifs aux Fonds structurels, y compris les relations avec les institutions européennes, nationales et régionales;

— l'organisation de la Task Force chargée de la préparation et de la coordination des dossiers relatifs aux Fonds structurels, de leur mise en œuvre et de leur évaluation;

- le fonds d'impulsion économique en faveur des zones en reconversion et particulièrement défavorisées, en ce compris la coordination des dossiers;
- l'implantation des services et organismes, ainsi que la gestion immobilière;
- la répartition des moyens reçus de la Loterie nationale;
- la coordination du plan P.L.U.I.E.S.;
- la coordination du plan « habitat permanent dans les équipements touristiques »;
- l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police et dans le respect des critères définis par le Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements;
- l'octroi des licences pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour celles concernant l'armée et la police;
- la politique de santé telle que visée à l'article 3, 6°, du décret;
- l'aide aux personnes telle que visée à l'article 3, 7°, du décret, à l'exception de la législation relative aux centres publics d'aide sociale et de la tutelle sur ceux-ci;
- la politique d'égalité des chances.

Art. 3. M. André Antoine, Vice-Président et Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial, est compétent pour :

- les aéroports tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 7° et 9°, de la loi ainsi que leur équipement et leur exploitation;
- le transport en commun tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, X, 8°, de la loi et les actions du programme 54.06 du budget;
- le transport scolaire tel que visé à l'article 3, 5°, du décret;
- les aspects régionaux de la mise en œuvre du plan d'investissement de la S.N.C.B.;
- la politique de l'énergie telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi, en ce compris la recherche scientifique liée à l'énergie et la valorisation des ferrils;
- le logement tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, IV, de la loi;
- l'aménagement du territoire tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi, à l'exception du 4° et du 7°;
- les permis uniques, tels que visés dans le chapitre XI du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

Art. 4. M. Michel Daerden, Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, est compétent pour :

- le budget, les finances et la trésorerie, en ce compris l'exécution du décret I du 7 juillet 1993 portant création de cinq sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics et les compétences fiscales transférées aux Régions par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des Communautés et extension des compétences fiscales des Régions;
- la présidence du Comité ministériel chargé du suivi et du monitoring des financements alternatifs et de la situation financière des organismes d'intérêt public, y compris les sociétés et filiales spécialisées;
- les travaux publics tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 1° à 6°, de la loi en ce compris les espaces verts situés le long des routes et des voies navigables et la sécurité routière;
- la rénovation urbaine, telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, I, 4°, de la loi;
- la cartographie;
- les grands ouvrages d'art tels que définis dans l'arrêté royal du 2 février 1993 portant transfert des voies hydrauliques aux Régions, y compris la promotion des voies navigables;
- dans le domaine de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air, les infrastructures sportives communales, provinciales, intercommunales et privées, telles que visées à l'article 3, 1°, du décret.

Art. 5. M. Philippe Courard, Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique, est compétent pour :

- les pouvoirs subordonnés tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi;
- la tutelle telle que visée à l'article 7 de la loi;
- la tutelle sur les zones de police telle que définie par le décret du 12 février 2004 modifiant le décret du 1^{er} avril 1999 organisant la tutelle sur les communes, les provinces et les intercommunales de la Région wallonne;
- la législation relative aux centres publics d'aide sociale et la tutelle sur ceux-ci;
- la fonction publique et l'administration;
- les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, VIII, 6°, de la loi.

Art. 6. M. Jean-Claude Marcourt, Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine, est compétent pour :

- l'économie telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, 1° et 2°, de la loi, en ce compris les P.M.E. et l'agrément des entrepreneurs;
- la politique des débouchés et des exportations visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi et la promotion extérieure des produits agricoles et horticoles;
- l'économie sociale;
- l'accueil des investissements étrangers;
- la politique de l'emploi telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi;

— le patrimoine, en ce compris les monuments et sites tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, I, 7^o, de la loi ainsi que les fouilles.

Art. 7. Mme Marie-Dominique Simonet, Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures, est compétente pour :

— les relations internationales, en ce compris les relations avec les institutions européennes, sans préjudice de l'article 2, 8^e tiret, et la coopération au développement telle que visée à l'article 6^{ter} de la loi;

— la recherche scientifique telle que visée à l'article 6^{bis} de la loi, à l'exception de la recherche scientifique liée à l'énergie;

— les technologies nouvelles;

— les télécommunications (y compris la gestion du contrat WIN), à l'exception des cyber-écoles et cyber-classes.

Art. 8. M. Marc Tarabella, Ministre de la Formation, est compétent pour :

— la promotion sociale telle que visée à l'article 3, 3^o, du décret;

— la reconversion et le recyclage professionnels tels que visés à l'article 3, 4^o, du décret;

— les cyber-écoles et cyber-classes.

Art. 9. M. Benoît Lutgen, Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme, est compétent pour :

— la politique agricole telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, V, de la loi, en ce compris les abattoirs et les aides complémentaires et supplétives aux entreprises agricoles, à l'exception de l'application des lois d'expansion économique et de la promotion extérieure de produits agricoles et horticoles;

— la rénovation rurale, la conservation de la nature et le remembrement, tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, III, de la loi, à l'exception du 9;

— l'environnement, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o à 4^o, de la loi, à l'exception des permis uniques visés dans le chapitre XI du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

— le démergement, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, III, 9^o, de la loi;

— la gestion des ressources du sous-sol;

— le tourisme tel que visé à l'article 3, 2^o, du décret;

— le fonds d'impulsion du développement économique rural, en ce compris la coordination des dossiers.

Art. 10. Les projets de décret et les arrêtés délibérés en Gouvernement sont signés par le Ministre qui a dans ses attributions la matière qui fait l'objet du projet de décret ou de l'arrêté.

Ils sont contresignés par le Ministre-Président.

Art. 11. Dans le cas où une délégation a été accordée conformément à l'arrêté portant le règlement du fonctionnement du Gouvernement, les arrêtés sont signés par le Ministre auquel cette délégation est accordée.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un Ministre, celui-ci peut désigner le Ministre habilité à signer en son nom et pour son compte.

Art. 12. L'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2007 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement est abrogé.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 21 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4925

[C — 2007/27196]

21 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980, tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 13 juli 2001 en 12 augustus 2003;

Gelet op decreet I van 7 juli 1993 betreffende de overheveling van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest;

Gelet op decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en naar de Franse Gemeenschapscommissie;

Overwegende dat de Regering zo doeltreffend mogelijk moet kunnen werken;

Overwegende dat die noodzakelijkheid onverwijld de inwerkingtreding van deze bepalingen met zich brengt,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit dient te worden verstaan onder :

— « wet » : de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, meer bepaald gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 13 juli 2001 en 12 augustus 2003;

— « decreet » : decreet II van 22 juli 1993 tot overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 2. De heer Rudy Demotte, Minister-President, is bevoegd voor :

- de coördinatie en de mededeling van het regeringsbeleid;
- het voorzitterschap van het ministeriële comité « creatie van activiteiten »;
- de organisatie van de bestuurlijke task force bestaande uit verantwoordelijken van de besturen, paragewestelijke en andere publieke of parapublieke instellingen betrokken bij de « creatie van activiteiten »;
- de administratieve vereenvoudiging;
- e-government en bestuurlijke informatica;
- evaluatie, prospectief beleid en statistiek;
- de aanhangigmaking van zaken bij het overlegcomité "Federale Regering, Gemeenschaps- en Gewestregeringen", de intrabelgische betrekkingen, alsmede de werking van de instellingen, met inbegrip van de betrekkingen met het Parlement;
- de coördinatie van de dossiers betreffende de Structuurfondsen, met inbegrip van de betrekkingen met de Europese, de nationale en de gewestelijke instellingen;
- de organisatie van een task force belast met de voorbereiding en de coördinatie van de dossiers betreffende de Structuurfondsen, alsook met hun uitvoering en evaluatie;
- het economische impulsfonds voor de reconversiegebieden en bijzondere achtergestelde gebieden, met inbegrip van de dossiercoördinatie;
- de vestiging van diensten en instellingen, en het onroerend beheer;
- de verdeling van de middelen van de Nationale Loterij;
- de coördinatie van het plan P.L.U.I.E.S.;
- de coördinatie van het plan « permanente bewoning van toeristische uitrustingen »;
- de in-, de uit- en de doorvoer van wapens, munities en materieel die in het bijzonder bestemd zijn voor een militair gebruik, voor de ordehandhaving en van de daarmee verband houdende technologie, evenals van de producten en technologieën voor beide doeleinden, onverminderd de federale bevoegdheid voor in- en uitvoer met betrekking tot leger en politie, en mits naleving van de criteria die bepaald zijn door de Gedragscode van de Europese Unie inzake wapenuitvoer;

— het toekennen van licenties voor de in-, de uit- en de doorvoer van wapens, munities en materieel die in het bijzonder bestemd zijn voor een militair gebruik, voor de ordehandhaving en van de daarmee verband houdende technologie, evenals van de producten en technologieën voor beide doeleinden, onverminderd de federale bevoegdheid voor die met betrekking tot leger en politie;

— het gezondheidsbeleid, zoals bedoeld in artikel 3, 6°, van het decreet;

— de bijstand aan personen, zoals bedoeld in artikel 3, 7°, van het decreet, met uitzondering van de wetgeving betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het toezicht daarop;

— het gelijke-kansenbeleid.

Art. 3. De heer André Antoine, Vice-Minister-President en Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling, is bevoegd voor :

— de luchthavens zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 7° en 9°, van de wet en de uitrusting en uitbating ervan;

— het openbaar vervoer zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 8°, van de wet en de acties van programma 54.06 van de begroting;

— het leerlingenvervoer zoals bedoeld in artikel 3, 5°, van het decreet;

— de gewestelijke aspecten van de uitvoering van het investeringsplan van de NMBS;

— het energiebeleid zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VII, van de wet, met inbegrip van het wetenschappelijke onderzoek inzake energie en valorisering van de steenbergen;

— de huisvesting zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IV, van de wet;

— de ruimtelijke ordening zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, van de wet, behalve 4° en 7°;

— de globale vergunningen, zoals bedoeld in hoofdstuk XI van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

Art. 4. De heer Michel Daerden, Vice-Minister-President en Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting, is bevoegd voor :

— de begroting, de financiën en de thesaurie, met inbegrip van de uitvoering van decreet I van 7 juli 1993 tot oprichting van vijf publiekrechtelijke vennootschappen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs en de fiscale bevoegdheden die naar de Gewesten zijn overgeheveld bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de Gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de Gewesten;

— het voorzitterschap van het ministeriële comité voor de opvolging en de monitoring van de alternatieve financieringen en de financiële toestand van de openbare instellingen, met inbegrip van de gespecialiseerde vennootschappen en filialen;

— de openbare werken zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 1° tot 6°, van de wet, met inbegrip van de groene stroken langs de wegen en de bevaarbare waterwegen en de verkeersveiligheid;

— de stadsvernieuwing, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, 4°, van de wet;

— de cartografie;

— de grote kunstwerken zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot overdracht van de waterwegen aan de Gewesten, met inbegrip van de bevordering van de bevaarbare waterwegen;

— wat lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens betreft, de gemeentelijke, provinciale, intercommunale en privé-infrastructuren, zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van het decreet.

Art. 5. De heer Philippe Courard, Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken, is bevoegd voor :

— de ondergeschikte besturen, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VIII, van de wet;

— het toezicht, zoals bedoeld in artikel 7 van de wet;

— het toezicht op de politiezones zoals bepaald bij het decreet van 12 februari 2004 tot wijziging van het decreet van 1 april 1999 tot organisatie van het toezicht op de gemeenten, de provincies en de intercommunales van het Waalse Gewest;

— de wetgeving inzake de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het toezicht daarop;

— de ambtenarenzaken en het bestuur;

— de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VIII, 6° van de wet.

Art. 6. De heer Jean-Claude Marcourt, Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium, is bevoegd voor :

— de economie, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VI, 1° en 2°, van de wet, met inbegrip van de K.M.O.'s en de erkenning van de ondernemers;

— het afzet- en uitvoerbeleid, bedoeld in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, van de wet en de bevordering van landbouw- en tuinbouwproducten in het buitenland;

— de sociale economie;

— de ontvangst van de buitenlandse investeringen;

— het werkgelegenheidsbeleid zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de wet;

— het erfgoed, met inbegrip van de monumenten en sites zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, 7°, van de wet, evenals de opgravingen.

Art. 7. Mevr. Marie-Dominique Simonet, Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen, is bevoegd voor :

— de internationale betrekkingen, met inbegrip van de betrekkingen met de Europese instellingen, onverminderd artikel 2, achtste streepje, en de ontwikkelingssamenwerking zoals bedoeld in artikel 6ter van de wet;

— het wetenschappelijk onderzoek, zoals bedoeld in artikel 6bis van de wet, met uitzondering van het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de energie;

— de nieuwe technologieën;

— de telecommunicatie (met inbegrip van het beheer van het WIN-Contract), met uitzondering van de cyberscholen en de cyberklassen.

Art. 8. De heer Marc Tarabella, Minister van Vorming, is bevoegd voor :

— de sociale promotie zoals bedoeld in artikel 3, 3°, van het decreet; de beroepsomscholing en -bijscholing, zoals bedoeld in artikel 3, 4°, van het decreet; de cyberscholen en de cyberklassen.

Art. 9. De heer Benoît Lutgen, Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme, is bevoegd voor :

— het landbouwbeleid, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, V, van de wet, met inbegrip van de slachthuizen en van de aanvullende en suppletieve hulp aan landbouwbedrijven, behalve de toepassing van de wetten op de economische expansie en de bevordering van landbouw- en tuinbouwproducten in het buitenland;

— de landinrichting, het natuurbehoud en de ruilverkaveling, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, III, met uitzondering van punt 9°, van de wet;

— het leefmilieu zoals bedoeld in artikel 6, § 1, II, 1° tot 4°, van de wet, behalve de globale vergunningen bedoeld in hoofdstuk XI van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

— de ontwatering zoals bedoeld in artikel 6, § 1, III, 9°, van de wet;

— het beheer van de bodemrijksdommen;

— het toerisme zoals bedoeld in artikel 3, 2°, van het decreet;

— het impulsfonds voor de landelijke economische ontwikkeling, met inbegrip van de dossiercoördinatie.

Art. 10. De binnen de Regering beraadslaagde decreetsontwerpen en besluiten worden ondertekend door de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheid waarop zij betrekking hebben.

Zij worden medeondertekend door de Minister-President.

Art. 11. Als een delegatie wordt verleend overeenkomstig het besluit tot regeling van de werking van de Regering, worden de besluiten ondertekend door de Minister aan wie die delegatie wordt verleend.

In geval van afwezigheid of verhindering van een Minister kan laatstgenoemde de Minister aanwijzen die bevoegd is om in diens naam en opdracht te tekenen.

Art. 12. Het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2007 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten wordt opgeheven.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 21 december 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4925

[C — 2007/27196]

21. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in der insbesondere durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993, vom 16. Juli 1993, vom 13. Juli 2001 und vom 12. August 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets I vom 7. Juli 1993 zur Übertragung der Ausübung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region;

Aufgrund des Dekrets II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung der Ausübung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission;

In der Erwägung, dass der Regierung die Möglichkeit gegeben werden sollte, möglichst effizient zu arbeiten;

In der Erwägung, dass diese Notwendigkeit das schnellstmögliche Inkrafttreten der vorliegenden Bestimmungen erfordert,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

— "Gesetz": das Sondergesetz vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in der insbesondere durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993, vom 16. Juli 1993, vom 13. Juli 2001 und vom 12. August 2003 abgeänderten Fassung;

— "Dekret": das Dekret II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung der Ausübung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission.

Art. 2 - Herr Rudy Demotte, Minister-Präsident, ist zuständig für:

— die Koordinierung der Regierungspolitik und ihre Kommunikation;

— den Vorsitz des ministeriellen Ausschusses "Schaffung von Aktivitäten";

— die Organisation der administrativen Task Force, die aus Verantwortlichen der Verwaltungen, der pararegionalen Einrichtungen und sonstiger öffentlicher oder para-öffentlicher Einrichtungen, die an der "Schaffung von Aktivitäten" interessiert sind, zusammengesetzt ist;

— die administrative Vereinfachung;

— das E-Government und die Informatik in der Verwaltung;

— die Bewertung, die Zukunftsforschung und die Statistik;

— die Befassung des Konzertierungsausschusses «Föderalregierung - Regierungen der Gemeinschaften und Regionen», die innerbelgischen Beziehungen sowie die Arbeitsweise der Institutionen, einschließlich der Beziehungen zum Parlament;

— die Koordinierung der Akten bezüglich der Strukturfonds, einschließlich der Beziehungen zu den Europäischen, nationalen und regionalen Einrichtungen;

— die Organisation einer Task Force, beauftragt mit der Vorbereitung und Koordinierung der Akten bezüglich der Strukturfonds sowie deren Umsetzung und Bewertung;

— den wirtschaftlichen Impulsfonds zugunsten der besonders benachteiligten Gebiete, die sich in wirtschaftlicher Umstellung befinden, einschließlich der Koordination der Akten;

— die Standortwahl der Dienststellen und Einrichtungen sowie die Immobilienverwaltung;

— die Verteilung der Mittel aus der Nationallotterie;

— die Koordination des Plans "P.L.U.I.E.S.";

- die Koordination des Plans "Ständiges Wohnen in den touristischen Anlagen";
- die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waffen, Munitionen und Ausrüstungen, die speziell zu einer militärischen Zweckverwendung oder zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung dienen sollen, und der damit verbundenen Technologie, sowie von Erzeugnissen und Technologien mit doppeltem Verwendungszweck, unbeschadet der föderalen Zuständigkeit für die Ein- und Ausfuhr betreffend die Armee und die Polizei, und unter Einhaltung der Kriterien, die im Verhaltenskodex der Europäischen Union für Waffenausfuhren festgelegt sind;
- die Gewährung von Lizenzen für die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waffen, Munitionen und Ausrüstungen, die speziell zu einer militärischen Zweckverwendung oder zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung dienen sollen, und der damit verbundenen Technologie sowie von Erzeugnissen und Technologien mit doppeltem Verwendungszweck, unbeschadet der föderalen Zuständigkeit für diejenigen, die die Armee und die Polizei betreffen;
- die Gesundheitspolitik im Sinne von Artikel 3, 6° des Dekrets;
- die Personenpflege im Sinne von Artikel 3, 7° des Dekrets, mit Ausnahme der Gesetzgebung bezüglich der öffentlichen Sozialhilfzentren und deren Aufsicht;
- die Politik der Chancengleichheit.

Art. 3 - Herr André Antoine, Vizepräsident und Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung, ist zuständig für:

- die Flughäfen im Sinne von Art. 6, § 1, X, 7° und 9° des Gesetzes sowie deren Ausstattung und Betrieb;
- den öffentlichen Verkehr im Sinne von Art. 6, § 1, X, 8°, des Gesetzes und die Aktionen vom Programm 54.06 des Ausgabenhaushaltsplans;
- die Schülerbeförderung im Sinne von Art. 3, 5° des Dekrets;
- die regionalen Aspekte der Durchführung des Investitionsplans der Nationalgesellschaft der belgischen Eisenbahnen;
- die Energiepolitik im Sinne von Art. 6, § 1, VII, des Gesetzes, einschließlich der wissenschaftlichen Energieforschung und der Erschließung von Halden;
- das Wohnungswesen im Sinne von Art. 6, § 1, IV des Gesetzes;
- die Raumordnung im Sinne von Art. 6, § 1, I, des Gesetzes, mit Ausnahme von Pos. 4° und 7°;
- die Globalgenehmigungen im Sinne von Kapitel XI des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung.

Art. 4 - Herr Michel Daerden, Vizepräsident und Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung, ist zuständig für:

- den Haushalt, die Finanzen und das Kassenwesen, einschließlich der Durchführung des Dekrets I vom 7. Juli 1993 zur Schaffung von fünf öffentlich-rechtlichen Gesellschaften zur Verwaltung der Schulgebäude des von den öffentlichen Behörden organisierten Unterrichtswesens und der durch das Sondergesetz vom 13. Juli 2001 zur Refinanzierung der Gemeinschaften und Erweiterung der steuerrechtlichen Zuständigkeiten der Regionen übertragenen Zuständigkeiten in Steuerfragen;
- den Vorsitz des ministeriellen Ausschusses, der mit der Begleitung und der Überwachung der alternativen Finanzierungen und der Finanzlage der Einrichtungen öffentlichen Interesses, einschließlich der spezialisierten Gesellschaften und Tochtergesellschaften, beauftragt ist;
- die öffentlichen Arbeiten im Sinne von Art. 6, § 1, X, 1° bis 6° des Gesetzes einschließlich der Grünflächen entlang den Straßen und Wasserstraßen und der Verkehrssicherheit;
- die Stadterneuerung im Sinne von Art. 6, § 1, I, 4°, des Gesetzes;
- die Kartographie;
- die großen Kunstbauten im Sinne des Königlichen Erlasses vom 2. Februar 1993 zur Übertragung der Wasserstraßen an die Regionen, einschließlich der Förderung der schiffbaren Wasserstraßen;
- was die Leibeserziehung, das Sportwesen und das Leben im Freien betrifft, die kommunalen, provinziellen, interkommunalen und privaten Sportinfrastrukturen im Sinne von Art. 3, 1° des Dekrets.

Art. 5 - Herr Philippe Courard, Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes, ist zuständig für:

- die nachgeordneten Behörden im Sinne von Artikel 6, § 1, VIII des Gesetzes;
- die Aufsicht im Sinne von Artikel 7 des Gesetzes;
- die Aufsicht über die Polizeizonen im Sinne des Dekrets vom 12. Februar 2004 zur Abänderung des Dekrets vom 1. April 1999 zur Regelung der Aufsicht über die Gemeinden, die Provinzen und die Interkommunalen der Wallonischen Region;
- die Gesetzgebung bezüglich der öffentlichen Sozialhilfzentren und deren Aufsicht;
- den öffentlichen Dienst und die Verwaltung;
- die Kirchenfabriken und die Einrichtungen, die mit der Verwaltung der weltlichen Güter der anerkannten Kulte beauftragt sind, im Sinne von Art. 6, § 1, VIII, 6°, des Gesetzes.

Art. 6 - Herr Jean-Claude Marcourt, Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes ist zuständig für:

- die Wirtschaft im Sinne von Artikel 6, § 1, VI, 1° und 2° des Gesetzes, einschließlich der K.M.B. und der Zulassung der Unternehmer;
- die Politik der Absatzmärkte und der Ausfuhren im Sinne von Artikel 6, § 1, VI, Absatz 1, 3° des Gesetzes und die Förderung der Agrar- und Gartenbauprodukte im Ausland;
- die Sozialwirtschaft;
- die Betreuung ausländischer Investoren;
- die Beschäftigungspolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, IX, des Gesetzes.

— das Erbe, einschließlich der Denkmäler und Landschaften im Sinne von Art. 6, § 1, I, 7° des Gesetzes und der Ausgrabungen.

Art. 7 - Frau Marie-Dominique Simonet, Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen ist zuständig für:

— die internationalen Beziehungen, einschließlich der Beziehungen zu den Europäischen Einrichtungen, unbeschadet des Artikels 2, 8. Strich, und die in Artikel 6ter des Gesetzes angeführte Entwicklungszusammenarbeit;

— die wissenschaftliche Forschung im Sinne von Artikel 6bis des Gesetzes, mit Ausnahme der wissenschaftlichen Forschung im Bereich der Energie;

— die neuen Technologien;

— die Telekommunikationen (einschließlich der Verwaltung des WIN-Vertrags), mit Ausnahme der Cyber-Schulen und der Cyber-Klassen.

Art. 8 - Herr Marc Tarabella, Minister der Ausbildung, ist zuständig für:

— die Sozialförderung im Sinne von Art. 3, 3° des Dekrets;

— die berufliche Umschulung und Weiterbildung im Sinne von Art. 3, 4° des Dekrets;

— die Cyber-Schulen und die Cyber-Klassen.

Art. 9 - Herr Benoît Lutgen, Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus, ist zuständig für:

— die Agrarpolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, V des Gesetzes, einschließlich der Schlachthöfe und der Zusatz- und Ersatzhilfen für Agrarbetriebe, mit Ausnahme der Anwendung der Gesetze zum Wirtschaftsaufschwung und der Förderung der Agrar- und Gartenbauprodukte im Ausland;

— die ländliche Erneuerung, die Erhaltung der Natur und die Flurbereinigung im Sinne von Artikel 6, § 1, III des Gesetzes, mit Ausnahme von Punkt 9;

— die Umwelt im Sinne von Artikel 6, § 1, II, 1° bis 4° des Gesetzes mit Ausnahme der Globalgenehmigungen im Sinne von Kapitel XI des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

— die Wasserhaltung im Sinne von Artikel 6, § 1, III, 9° des Gesetzes;

— die Verwaltung der Bodenschätze;

— den Tourismus im Sinne von Artikel 3, 2° des Dekrets;

— den Impulsfonds für die ländliche wirtschaftliche Entwicklung, einschließlich der Koordinierung der Akten.

Art. 10 - Die Dekretentwürfe und die innerhalb der Regierung beschlossenen Erlasse werden von dem Minister unterzeichnet, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Angelegenheit gehört, die den Gegenstand des Dekretentwurfs bzw. des Erlasses bildet.

Sie werden von dem Minister-Präsidenten gegengezeichnet.

Art. 11 - Falls eine Vollmacht gemäß dem Erlass zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung erteilt worden ist, werden die Erlasse von dem Minister unterzeichnet, dem diese Vollmacht erteilt worden ist.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung eines Ministers kann dieser den Minister bezeichnen, der befugt ist, in seinem Namen und für seine Rechnung zu zeichnen.

Art. 12 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2007 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden wird aufgehoben.

Art. 13 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 21. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,
M. TARABELLA

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4926 (2007 — 4381)

[2007/203629]

6 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public. — Erratum

L'article 14, § 2, de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 7 novembre 2007, à la page 56514, doit se lire comme suit :

« § 2. Le candidat confirme, entre le 1^{er} janvier et le 15 février, la demande admise à une date antérieure à la date du 1^{er} juillet, selon les modalités définies à l'article 12, § 1^{er}. »

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4926 (2007 — 4381)

[2007/203629]

6. SEPTEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen. — Erratum

Artikel 14, § 2 des vorerwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. November 2007 auf Seite 56514 veröffentlichten Erlasses muss wie folgt gelesen werden:

« § 2. Der Bewerber bestätigt zwischen dem 1. Januar und dem 15. Februar den an einem Datum vor dem 1. Juli zugelassenen Antrag, in Übereinstimmung mit den in Artikel 12, § 1 festgelegten Modalitäten. »

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4926 (2007 — 4381)

[2007/203629]

6 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering houdende organisatie van de verhuur van de woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of door de openbare huisvestingsmaatschappijen. — Erratum

Artikel 14 § 2, van bovenvermeld besluit, bekendgemaakt op blz. 56514 van het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 2007 dient als volgt te worden gelezen :

« § 2. De kandidaat bevestigt tussen 1 januari en 15 februari de aanvraag die toegelaten werd op een datum voor 1 juli, volgens de nadere regels bepaald in artikel 12, § 1. »

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4927

[C - 2007/31558]

13 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de reformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 8;

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, notamment l'article 7, modifié par l'ordonnance du 3 mai 2007, et l'article 9bis, inséré par l'ordonnance du 3 mai 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'avis d'initiative de la Plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 9 décembre 2005;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 20 septembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 octobre 2007;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4927

[C - 2007/31558]

13 DECEMBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de ordonnantie van 3 mei 2007, en op artikel 9bis, ingevoegd door de ordonnantie van 3 mei 2007;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het initiatiefadvies van het Overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 9 december 2005;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 20 september 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 oktober 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 novembre 2007;

Vu l'avis n° 43.795/1 Conseil d'Etat, donné le 29 novembre en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que selon la réglementation actuelle, chaque entreprise ou association peut introduire à n'importe quel moment de l'année civile une demande d'agrément et/ou de financement en tant qu'entreprise d'insertion ou en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi;

Considérant que dans le cadre de cette procédure, la Plate-forme de concertation de l'économie sociale est tenue de rendre un avis endéans les trente jours à partir de la réception de la demande;

Considérant qu'à défaut d'avis rendu dans le délai précité, l'avis est réputé favorable;

Considérant que dans le cadre de la procédure actuelle, le Gouvernement est tenu de prendre une décision relative à la demande endéans les deux mois qui suivent l'introduction de la demande;

Considérant que la Plate-forme de concertation et le Gouvernement ne sont pas toujours en mesure, compte tenu de ces délais, de soumettre à une étude préalable et à une appréciation pondérée quant au fond des dossiers souvent complexes et techniques;

Considérant que, pour cette raison, le temps dont disposent tant la Plate-Forme de concertation que le Gouvernement pour prendre connaissance des demandes de manière plus approfondie doit être défini de manière plus précise, notamment lorsque les demandes ne contiennent pas toutes les pièces nécessaires;

Considérant que dans le cadre de la procédure actuelle, eu égard à la limite des crédits budgétaires disponibles, ce sont les dossiers introduits les premiers qui ont le plus de chance d'être financés;

Considérant que le principe du « premier venu, premier servi » est incompatible avec le principe d'équité et avec celui de l'égalité de traitement;

Considérant qu'un regroupement de toutes les demandes de financement à un moment donné de l'année permettrait d'avoir une vue générale immédiate en ce qui concerne les répercussions sur le budget, ce qui fait preuve de bonne gestion;

Considérant qu'il est nécessaire en vertu des raisons précitées, que l'avis et la décision de financement de toutes les demandes doivent être regroupés à un seul moment de l'année civile;

Considérant que le délai d'avis de la Plate-Forme de concertation et le délai de décision du Gouvernement doivent être également adaptés en fonction de l'organisation d'une seule période de demande par année civile pour le financement;

Considérant qu'il faut prévoir néanmoins deux moments d'introduction de demande d'agrément par année civile du fait que l'accès aux agréments fédéraux et aux dispositions sociales et fiscales pour l'économie sociale dépend de l'agrément émanant de l'autorité régionale compétente;

Considérant que le délai d'avis de la Plate-Forme de concertation et le délai de décision du Gouvernement doivent être également adaptés en fonction de l'organisation des deux périodes par année civile pour l'agrément;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article *2bis* rédigé comme suit est inséré dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion :

« Art. *2bis*. § 1^{er}. Par année civile, l'Administration organise deux périodes durant lesquelles une demande d'agrément peut être introduite.

La première période court du 1^{er} janvier jusqu'au 15 février inclus.

La deuxième période court du 1^{er} septembre jusqu'au 15 octobre inclus.

§ 2. Par année civile, l'Administration organise une période durant laquelle une demande de financement peut être introduite.

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 november 2007;

Gelet op het advies nr. 43.795/1 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2007 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat volgens de huidige wetgeving elke onderneming of vereniging op gelijk welk ogenblik van het kalenderjaar een aanvraag kan indienen om erkend en/of gefinancierd te worden als inschakelingsonderneming of als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Overwegende dat het Overlegplatform voor de sociale economie in het kader van deze procedure ertoe gehouden is een advies uit te brengen binnen de dertig dagen vanaf de ontvangst van de aanvraag;

Overwegende dat bij ontstentenis van een advies binnen de voormelde termijn, het advies als gunstig wordt beschouwd;

Overwegende dat de Regering volgens de huidige procedure een beslissing moet nemen over de aanvraag binnen de twee maanden na de indiening van de aanvraag;

Overwegende dat het Overlegplatform noch de Regering bij machte zijn om binnen deze strikte termijnen de bijwijlen omvangrijke en ingewikkelde dossiers steeds vooraf aan een grondige studie en een afgewogen inhoudelijke beoordeling te onderwerpen;

Overwegende dat de tijd waarover het Overlegplatform en de Regering kunnen beschikken om ten gronde kennis te nemen van de aanvragen, om die reden nauwkeuriger moet worden bepaald, zo ook wanneer de aanvragen niet alle nodige stukken bevatten;

Overwegende dat, gelet op de begrenzing van de beschikbare begrotingskredieten, dossiers die het eerst worden ingediend, in het kader van de huidige procedure de grootste kanshebber zijn voor financiering;

Overwegende dat het beginsel van « wie het eerst komt, het eerst maalt » onverniegbaar is met het billijkheidsbeginsel en het beginsel van de gelijke behandeling;

Overwegende dat een bundeling van alle financieringsaanvragen op één ogenblik in het jaar zou toelaten meteen een totaalbeeld te verwerven wat betreft de weerslag op de begroting, wat blijk geeft van behoorlijk bestuur;

Overwegende dat het om deze redenen noodzakelijk wordt geacht om het advies over, en de beslissing van financiering in alle aanvragen op één enkel ogenblik in het kalenderjaar te plaatsen;

Overwegende dat de adviestermin van het Overlegplatform en de beslissingstermin van de Regering ook moeten worden aangepast in het licht van de organisatie van één enkel aanvraagmoment per kalenderjaar voor de financiering;

Overwegende dat niettemin in twee ogenblikken van indiening van erkenningsaanvragen per kalenderjaar moet worden voorzien, aangezien de toegang tot federale erkenningen en federale sociale en fiscale bepalingen voor de sociale economie afhankelijk is van een erkenning door de bevoegde gewestelijke overheid;

Overwegende dat de adviestermin van het Overlegplatform en de beslissingstermin van de Regering ook moeten worden aangepast in het licht van de organisatie van de twee aanvraagmomenten per kalenderjaar voor de erkenning;

Op de voordracht van de Minister belast met Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt een artikel *2bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *2bis*. § 1. Per kalenderjaar organiseert het Bestuur twee tijdvakken waarbinnen een erkenningsaanvraag kan worden ingediend.

Het eerste tijdvak loopt van 1 januari tot en met 15 februari.

Het tweede tijdvak loopt van 1 september tot en met 15 oktober.

§ 2. Per kalenderjaar organiseert het Bestuur een tijdvak waarbinnen een financieringsaanvraag kan worden ingediend.

La période court du 1^{er} janvier jusqu'au 15 février inclus. Le cas échéant, la demande de financement a lieu en même temps que la demande d'agrément visée au § 1^{er}.

§ 3. En vue de l'avis de la Plate-Forme visé à l'article 8 de l'ordonnance et de la décision du Gouvernement visée à l'article 9 de l'ordonnance, et sans préjudice de l'application de l'article 3, alinéa 3, une demande introduite en dehors des périodes telles que visées aux §§ 1^{er} et 2, est censée être reçue dans le courant de la première période suivante visée aux §§ 1^{er} et 2. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Dans un délai de quinze jours ouvrables à dater de la réception de la demande d'octroi, l'Administration adresse à la société ou à l'association, soit un accusé de réception mentionnant que le dossier est complet, soit un avis l'invitant à compléter ce dossier.

Dans ce dernier cas, dès que l'Administration constate que le dossier a été complété, elle en avise la société ou l'association.

Si l'Administration constate que le dossier n'est pas complet au terme d'une des périodes visées à l'article 2*bis*, celui-ci est censé avoir été reçu en vue d'un traitement ultérieur dans le courant de la première période qui suit pour autant que l'Administration reçoive les pièces manquantes durant ladite période.

L'Administration en informe la société ou l'association.

L'Administration transmet le dossier complet à la Plate-forme en vue de l'avis. La Plate-Forme remet son avis dans un délai de trente jours ouvrables, à compter du jour suivant l'expiration de la période visée à l'article 2*bis* durant laquelle la demande a été introduite.

La Plate-forme peut entendre les représentants de toute société ou de toute association qui demande l'agrément, soit d'initiative, soit à la demande de ceux-ci.

Si les représentants de la société ou de l'association sont entendus à l'initiative de la Plate-forme, une convocation leur est envoyée par lettre recommandée. Cette lettre mentionne les points sur lesquels ils seront entendus.

Le Gouvernement statue sur la demande dans un délai de deux mois à compter du jour suivant l'expiration de la période visée à l'article 2*bis* durant laquelle la demande a été introduite. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2007.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Economie, de l'Emploi, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Het tijdvak loopt van 1 januari tot en met 15 februari. In voorkomend geval gebeurt de financieringsaanvraag samen met de erkenningsaanvraag als bedoeld in § 1.

§ 3. Een aanvraag die buiten de tijdvakken als bedoeld in §§ 1 en 2 wordt ingediend, wordt met het oog op het advies van het Platform als bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie en de beslissing van de Regering als bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie, en onverminderd de toepassing van artikel 3, derde lid, geacht ontvangen te zijn in de loop van het eerstvolgende tijdvak als bedoeld in §§ 1 en 2. »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. Binnen een termijn van veertien werkdagen vanaf de ontvangst van de erkenningsaanvraag, richt het Bestuur aan de vennootschap of aan de vereniging, hetzij een ontvangstbewijs met bericht dat het dossier volledig is, hetzij een verzoek om het dossier te vervolledigen.

In dit laatste geval brengt het Bestuur, zodra het vaststelt dat het dossier vervolledigd werd, de vennootschap of de vereniging hiervan op de hoogte.

Indien het Bestuur vaststelt dat het dossier niet volledig is op de uiterste datum van een van de tijdvakken als bedoeld in artikel 2*bis*, wordt het met het oog op een verdere behandeling geacht ontvangen te zijn in de loop van het eerstvolgende tijdvak, voor zover het in dat tijdvak de ontbrekende stukken ontvangt.

Het Bestuur brengt de vennootschap of de vereniging hiervan op de hoogte.

Het Bestuur maakt het volledige dossier over aan het Platform met het oog op advies. Het Platform brengt advies uit binnen een termijn van dertig werkdagen te rekenen vanaf de dag na het verstrijken van het tijdvak als bedoeld in artikel 2*bis* waarbinnen de aanvraag werd ingediend.

Het Platform kan de vertegenwoordigers horen van elke vennootschap of elke vereniging die de erkenning aanvragen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op hun aanvraag.

Indien de vertegenwoordigers van de vennootschap of de vereniging gehoord worden op het initiatief van het Platform, zullen zij een uitnodiging ontvangen per aangetekend schrijven.

Dit schrijven vermeldt alle punten waarover zij gehoord zullen worden. De Regering beslist over de aanvraag binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de dag na het verstrijken van het tijdvak als bedoeld in artikel 2*bis* waarbinnen de aanvraag werd ingediend. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Tewerkstelling wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 december 2007.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Economie, Tewerkstelling, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2007/23532]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Nomination d'un attaché (inspecteur social) stagiaire au Service du contrôle administratif

Par arrêté royal du 14 novembre 2007, M. De Staercke, Peter, est nommé en qualité d'attaché (inspecteur social) stagiaire (rôle linguistique néerlandais) auprès du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir du 1^{er} janvier 2007.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2007/23532]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Benoeming van een stagedoend attaché (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle

Bij koninklijk besluit van 14 november 2007 wordt de heer De Staercke, Peter, met ingang van 1 januari 2007, benoemd tot stagedoend attaché (sociaal inspecteur) (Nederlandse taalrol) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksonstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2007/36848]

17 OKTOBER 2007. — Besluit van de secretaris-generaal
houdende de vaststelling van de lijst van verboden substanties en middelen

De secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 22, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 19 maart 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 60;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 8 november 2006 houdende de vaststelling van de lijst van verboden substanties en middelen;

Gelet op het advies van de Coördinatieraad inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, gegeven op 3 december 2007;

Overwegende dat de administratie de lijst die in de Vlaamse Gemeenschap van toepassing is, kan aanpassen, daarbij rekening houdend met de lijst van het WADA, aangepast met ingang van 1 januari 2008,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 60 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, hierna het decreet te noemen, werd de lijst van verboden substanties en middelen ambtshalve aangepast aan de internationaal erkende WADA-lijst. De nieuw aangepaste lijst wordt vastgesteld als volgt.

§ 1. Met behoud van de toepassing van de bepalingen in artikel 2, 6°, b) en c), van het decreet bevat de lijst van verboden substanties en van verboden middelen, vermeld in artikel 22 van het decreet, de middelen en substanties, vermeld in § 2 tot en met § 5.

§ 2. De volgende substanties en methoden zijn verboden op elk ogenblik (binnen en buiten wedstrijdverband) :

1° anabole middelen :

a) exogene anabole androgene steroïden (AAS), met inbegrip van :

1) 1-androsteendiol (5a-androst-1- α -3 β ,17 β -diol);

2) 1-androsteendion (5a-androst-1- α -3,17-dion);

3) bolandiol (19-norandrosteendiol);

4) bolasteron;

5) boldenon;

6) boldion (androsta-1,4-dien-3,17-dion);

- 7) calusteron;
 - 8) clostebol;
 - 9) danazol (17 α -ethynyl-17 β -hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazol);
 - 10) dehydrochloormethyltestosteron (4-chloor-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dieen-3-on);
 - 11) desoxymethyltestosteron (17 α -methyl-5 α -androst-2-en-17 β -ol);
 - 12) drostanolon;
 - 13) ethylestrenol (19-nor-17 α -pregn-4-en-17-ol);
 - 14) fluoxymesteron;
 - 15) formebolon;
 - 16) furazabol (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androstaano[2,3-c]-furazan);
 - 17) gestrinon;
 - 18) 4-hydroxytestosteron (4,17 β -dihydroxyandrost-4-en-3-on);
 - 19) mestanolon;
 - 20) mesterolon;
 - 21) metenolon;
 - 22) methandiënon (17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dieen-3-on);
 - 23) methandriol;
 - 24) methasteron (2 α ,17 α -dimethyl-5 α -androstaan-3-on-17 β -ol);
 - 25) methyl-diënon (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9-dieen-3-on);
 - 26) methyl-1-testosteron (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-en-3-on);
 - 27) methylnortestosteron (17 β -hydroxy-17 α -methylestr-4-en-3-on);
 - 28) methyltriënon (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9,11-trieen-3-on);
 - 29) methyltestosteron;
 - 30) miboleron;
 - 31) nandrolon;
 - 32) 19-norandrosteeëndion (estr-4-eeen-3,17-dion);
 - 33) norboleton;
 - 34) norclostebol;
 - 35) norethandrolon;
 - 36) oxabolon;
 - 37) oxandrolon;
 - 38) oxymesteron;
 - 39) oxymetholon;
 - 40) prostanazol ([3,2-c]pyrazol-5 α -etioallocholaan-17 β -tetrahydropyranol);
 - 41) quinbolon;
 - 42) stanozolol;
 - 43) stenbolon;
 - 44) 1-testosteron (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-en-3-on);
 - 45) tetrahydrogestrinon (18 α -homo-pregna-4,9,11-trieen-17 β -ol-3-on);
 - 46) trenbolon;
 - 47) andere substanties met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbare biologische werking;
- b) endogene AAS :*
- 1) androsteeëndiol (androst-5-eeen-3 β ,17 β -diol);
 - 2) androsteeëndion (androst-4-eeen-3,17-dion);
 - 3) dihydrotestosteron (17 β -hydroxy-5 α -androstaan-3-on);
 - 4) prasteron (dehydro-epiandrosteron, DHEA);
 - 5) testosteron;
- en de volgende metabolieten en isomeren :
- 6) 5 α -androstaan-3 α ,17 α -diol;
 - 7) 5 α -androstaan-3 α ,17 β -diol;
 - 8) 5 α -androstaan-3 β ,17 α -diol;
 - 9) 5 α -androstaan-3 β ,17 β -diol;
 - 10) androst-4-eeen-3 α ,17 α -diol;
 - 11) androst-4-eeen-3 α ,17 β -diol;
 - 12) androst-4-eeen-3 β ,17 α -diol;
 - 13) androst-5-eeen-3 α ,17 α -diol;
 - 14) androst-5-eeen-3 α ,17 β -diol;

- 15) androst-5- α -androst-3,17 α -diol;
- 16) 4-androsteendiol (androst-4- α -androst-3,17 α -diol);
- 17) 5-androsteendion (androst-5- α -androst-3,17-dion);
- 18) epi-dihydrotestosteron;
- 19) 3 α -hydroxy-5 α -androstaan-17-on;
- 20) 3 β -hydroxy-5 α -androstaan-17-on;
- 21) 19-norandrosteron;
- 22) 19-noretiocholanolon.

Als een anabool androgeen steroïde endogeen kan worden geproduceerd, is er sprake van een verboden substantie in het monster en zal een afwijkend analysesresultaat gerapporteerd worden als de concentratie van de verboden substantie, de metaboliëten of markeerstoffen ervan, of om het even welke andere relevante verhoudingen in het monster van de sporter in die mate afwijken van de waarden die in normale omstandigheden teruggevonden worden bij mensen, dat het onwaarschijnlijk is dat die concentratie of verhouding overeenstemt met een normale endogene productie. Er is geen sprake van een monster dat een verboden substantie bevat als de sporter kan bewijzen dat de concentratie van de verboden substantie, de metaboliëten of markeerstoffen ervan, of om het even welke andere relevante verhoudingen in het monster toe te schrijven zijn aan een pathologische of fysiologische toestand.

In alle gevallen en bij eender welke concentratie wordt ervan uitgegaan dat een staal een verboden substantie bevat en zal het controlelaboratorium een afwijkend analysesresultaat opstellen als het, gebaseerd op een betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS), kan aantonen dat de verboden substantie van exogene herkomst is. In dat geval is verder onderzoek niet noodzakelijk.

Als een waarde niet zodanig afwijkt van het waardebereik dat normaal bij mensen wordt gevonden en eender welke betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS) niet heeft vastgesteld dat de stof van exogene oorsprong is, maar als er aanwijzingen zijn, zoals een vergelijking met profielen van endogene referentiesteroïden, van mogelijk gebruik van een verboden substantie, of als een controlelaboratorium melding maakt van een T/E-ratio van meer dan 4 tot 1 en eender welke betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS) niet heeft vastgesteld dat de stof van exogene oorsprong is, moet nader onderzoek worden verricht door eerdere testresultaten opnieuw te controleren of nieuwe testen uit te voeren.

Als dergelijk verder onderzoek vereist is, zal het resultaat door het controlelaboratorium als atypisch en niet als afwijkend gerapporteerd worden.

Als het controlelaboratorium meldt dat met een aanvullende betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS) aangetoond is dat de verboden substantie van exogene oorsprong is, is geen verder onderzoek nodig en wordt het monster geacht de verboden substantie te bevatten. Als er geen aanvullende betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS) is uitgevoerd en er geen resultaten van minimaal drie voorgaande tests voorhanden zijn, zal de sporter minstens drie keer onaangekondigd gecontroleerd worden binnen een periode van drie maanden om zo een longitudinaal profiel van de sporter te verkrijgen. Het resultaat dat aanleiding heeft gegeven tot dat longitudinale onderzoek zal als atypisch worden gerapporteerd. Als het longitudinale profiel van de betrokken sporter in de opeenvolgende tests fysiologisch niet normaal is, zal het resultaat als een afwijkend analysesresultaat worden gerapporteerd.

In uiterst zeldzame individuele gevallen kan boldenon van endogene oorsprong in de urine gevonden worden in concentraties van zeer lage waarden nanogram per liter (ng/l). Als een dergelijke lage concentratie van boldenon door het controlelaboratorium wordt gerapporteerd en een betrouwbare analysemethode (bijvoorbeeld IRMS) geen exogene oorsprong van boldenon heeft aangetoond, kan verder onderzoek verricht worden door vergelijking met voorgaande tests van de sporter of door de sporter nieuwe tests te laten ondergaan.

Een door het controlelaboratorium afwijkend analysesresultaat voor 19-norandrosteron wordt beschouwd als een wetenschappelijk en onomstotelijk bewijs van het feit dat de verboden substantie van exogene oorsprong is. In dat geval is geen verder onderzoek noodzakelijk.

Als de sporter niet meewerkt aan de onderzoeken, wordt het monster geacht de verboden substantie te bevatten;

c) andere anabole middelen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) clenbuterol;
- 2) selectieve androgene receptormodulatoren (SARM's);
- 3) tibolon;
- 4) zeranol;
- 5) zilpaterol;

2° hormonen en aanverwante substanties :

de volgende substanties en hun releasing factors :

- a) erythropoëetine (epo);
- b) groeihormoon (hGH);
- c) insulineachtige groeifactoren (bv. IGF-1);
- d) mechanogroeifactoren (MGF's);
- e) gonadotrope hormonen (bv. LH, hCG), enkel bij mannelijke sporters;
- f) insulines;
- g) corticotrope hormonen;
- h) andere substanties met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbare biologische werking.

Tenzij de sporter kan aantonen dat de gevonden concentratie te wijten is aan een fysiologische of pathologische toestand, is er sprake van een verboden substantie in het monster als de concentratie van de verboden substantie of van de metaboliëten of markeerstoffen ervan, of relevante verhoudingen in het monster in die mate de normale waarden bij mensen overtreffen, dat het onwaarschijnlijk is dat die concentratie of verhouding overeenstemt met een normale endogene productie.

Als een controlelaboratorium, gebruikmakend van een betrouwbare analysemethode, meldt dat de verboden substantie van exogene oorsprong is, wordt het monster geacht de verboden substantie te bevatten en zal het als een afwijkend analyseresultaat worden gerapporteerd;

3° bèta 2-agonisten :

Alle bèta 2-agonisten, met inbegrip van hun D- en L-isomeren, zijn verboden.

Als uitzondering is voor formoterol, salbutamol, salmeterol en terbutaline, toegediend via inhalatie, een toestemming wegens therapeutische noodzaak via een verkorte aanvraag vereist.

Ongeacht de toestemming wegens therapeutische noodzaak wordt een concentratie van salbutamol (vrij salbutamol plus het glucuronideconjugaat) hoger dan 1000 ng/ml als een afwijkend analyseresultaat beschouwd, tenzij de sporter kan bewijzen dat die concentratie het gevolg is van het therapeutische gebruik van salbutamol via inhalatie;

4° hormoonantagonisten en modulators :

a) aromatase-inhibitoren, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) anastrozol;
- 2) letrozol;
- 3) aminoglutethimide;
- 4) exemestaan;
- 5) formestaan;
- 6) testolacton;

b) selectieve oestrogenreceptormodulators (SERM's), met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) raloxifen;
- 2) tamoxifen;
- 3) toremifen;

c) andere anti-oestrogene substanties, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) clomifeen;
- 2) cyclofenil;
- 3) fulvestrant;

d) agentia die een of meer myostatine functies veranderen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :
myostatine-inhibitoren;

5° diuretica en andere maskerende middelen :

a) maskerende middelen :

- 1) diuretica;
- 2) epitestosteron;
- 3) probenecid;
- 4) alfa-reductase-inhibitoren (bijvoorbeeld finasteride, dutasteride);
- 5) middelen die het plasmavolume vergroten (bijvoorbeeld albumine, dextraan, hydroxy-ethylzetmeel (HES));
- 6) andere substanties met vergelijkbare biologische effecten;

b) diuretica :

- 1) acetazolamide;
- 2) amiloride;
- 3) bumetanide;
- 4) canrenon;
- 5) chloortalidon;
- 6) etacrynezuur;
- 7) furosemide;
- 8) indapamide;
- 9) metolazon;
- 10) spironolacton;
- 11) thiaziden (bijvoorbeeld bendroflumethiazide, chloorthiazide, hydrochloorthiazide);
- 12) triamteren;

13) andere substanties met een vergelijkbare scheikundige structuur of vergelijkbare biologische werking (behalve voor drospiridon, dat niet verboden is).

Als de urine van de sporter naast een diureticum een of meer verboden substanties op of onder de grenswaarde bevat, is een toestemming wegens therapeutische noodzaak niet geldig;

6° de volgende methoden :

a) verbetering van het zuurstoftransport :

1) bloedddoping, met inbegrip van het gebruik van autoloog, homolog of heteroloog bloed, of rodebloedcelproducten van welke oorsprong ook;

2) kunstmatige verhoging van de opname, het transport of de afgifte van zuurstof, met inbegrip van, maar niet beperkt tot perfluorchemicaliën, efaproxiral (RSR 13) en gemodificeerde hemoglobineproducten (bijvoorbeeld bloedvervangers, gebaseerd op hemoglobine, hemoglobineproducten in microcapsules);

b) chemische en fysieke manipulatie :

1) fraude of poging tot fraude om de validiteit en integriteit te beïnvloeden van de monsters die afgenomen worden tijdens een dopingcontrole. Daaronder wordt onder meer verstaan : katheterisatie, verwisselen van urine of knoeien met de urine;

2) intraveneuze infusen zijn verboden. Als die methode in acute medische omstandigheden noodzakelijk blijkt, is een retroactieve toestemming wegens therapeutische noodzaak vereist;

c) genetische doping :

1) het niet-therapeutische gebruik van cellen, genen, genetische elementen, of het veranderen van de genetische expressie, waardoor de sportprestatie verbeterd kan worden.

§ 3. De volgende substanties en methoden zijn verboden binnen wedstrijdverband :

1° alle stimulantia, met inbegrip van, indien van toepassing, zowel hun optische L- als hun optische D-isomeren, behalve imidazolderivaten voor topisch gebruik en de stimulantia die zijn opgenomen in het monitoringprogramma 2008 :

a) adrafinil;

b) adrenaline;

c) amfepramon;

d) amfetamine;

e) amfetaminil;

f) amifenazol;

g) benzfetamine;

h) benzylpiperazine;

i) bromantan;

j) cathine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 5 microgram per milliliter;

k) clobenzorex;

l) cocaïne;

m) cropropamide;

n) crotetamide;

o) cyclazodon;

p) dimethylamfetamine;

q) efedrine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 10 microgram per milliliter;

r) etamivan;

s) etilamfetamine;

t) etilefrine;

u) famprofazon;

v) fenbutrazaat;

w) fencamfamine;

x) fencamine;

y) fendimetrazine;

z) fenetylline;

aa) fenfluramine;

ab) fenmetrazine;

ac) fenpromethamine;

ad) fenproporex;

ae) fentermine;

af) 4-fenylpiracetam (carfedon);

ag) furfenorex;

ah) heptaminol;

ai) isomethhepteen;

aj) levmethamfetamine;

ak) meclofenoxaat;

al) mefenorex;

am) mefentermine;

an) mesocarb;

ao) metamfetamine (D-);

ap) methyleendioxyamfetamine;

aq) methyleendioxymetamfetamine;

ar) p-methylamfetamine;

- as*) methylefedrine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 10 microgram per milliliter;
- at*) methylfenidaat;
- au*) modafinil;
- av*) nikethamide;
- aw*) norfenefrine;
- ax*) norfenfluramine;
- ay*) octopamine;
- az*) ortetamine;
- ba*) oxilofrine;
- bb*) parahydroxyamfetamine;
- bc*) pemoline;
- bd*) pentetrazol;
- be*) prolintaan;
- bf*) propylhexedrine;
- bg*) selegiline;
- bh*) sibutramine;
- bi*) strychnine;
- bj*) tuaminoheptaan;
- bk*) andere substanties met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbaar biologisch effect.

Substanties die zijn opgenomen in het WADA-monitoringprogramma 2008 (bupropion, cafeïne, fenylefrine, fenylpropranolamine, pipradol, pseudo-efedrine en synefrine) worden niet als verboden beschouwd.

Adrenaline, in combinatie met lokale anesthetica of voor lokaal gebruik (bijvoorbeeld nasaal of oftalmologisch), is niet verboden.

Een stimulantium dat niet vermeld wordt als voorbeeld in deze sectie, wordt alleen beschouwd als specifieke substantie, als vermeld in § 5, als de sporter kan aantonen dat de substantie in het bijzonder vatbaar is voor het onbedoelde overtreden van de antidopingregels vanwege de algemene aanwezigheid in medicinale producten, of dat het minder voor de hand ligt dat die substantie met succes als dopingmiddel kan worden misbruikt;

2° narcotica :

- a*) buprenorfine;
- b*) dextromoramide;
- c*) diamorfine (heroïne);
- d*) fentanyl en zijn derivaten;
- e*) hydromorfon;
- f*) methadon;
- g*) morfine;
- h*) oxycodon;
- i*) oxymorfon;
- j*) pentazocine;
- k*) pethidine;

3° cannabinoïden :

- a*) cannabinoïden (bijvoorbeeld hasjiesj, marihuana);

4° glucocorticosteroiden.

Alle glucocorticosteroiden zijn verboden als ze oraal, rectaal of door intraveneuze of intramusculaire injectie worden toegediend. Dergelijk gebruik ervan vereist een toestemming wegens therapeutische noodzaak.

Voor andere toedieningsvormen (intra-articulair, periarticulair, peritendineus, epiduraal, intradermaal of inhalatie) is een toestemming wegens therapeutische noodzaak via een verkorte aanvraag vereist, behalve voor de toedieningsvormen, vermeld in het volgende lid.

Topische preparaten zijn niet verboden als ze gebruikt worden voor aandoeningen van de huid (ook via iontoforese of fonoforese), neus, oor, mond, tandvlees, oog of periaanaal. Ze vereisen dan ook geen toestemming wegens therapeutische noodzaak.

§ 4. De volgende substanties zijn verboden bij bepaalde sporten :

1° alcohol.

Alcohol (ethanol) is alleen binnen wedstrijdverband verboden in de onderstaande sporten. De opsporing zal worden verricht door ademanalyse of bloedcontrole. De geldende grenswaarde (bloedwaarde) voor een dopingovertreding is achter elke sport weergegeven, waarbij tussen haakjes de betrokken internationale federatie is vermeld;

- a*) autosport (FIA) 0,10 g/l;
- b*) boogschieten (FITA, IPC) 0,10 g/l;
- c*) karate (WKF) 0,10 g/l;
- d*) moderne vijfkamp (UIPM) 0,10 g/l (alleen bij schietonderdelen);
- e*) motorsport (FIM) 0,10 g/l;
- f*) jeu de boules (IPC bowls) 0,10 g/l;

- g) powerboatraces (UIM) 0,30 g/l;
 h) vliegsport (FAI) 0,20 g/l;
 2° bètablokkers, alleen verboden binnen wedstrijdverband, behalve als het anders vermeld wordt :
- a) autosport (FIA);
 b) biljarten (WCBS);
 c) bobsleeën (FIBT);
 d) boogschieten (FITA, IPC), ook verboden buiten wedstrijdverband;
 e) bowling (FIQ);
 f) bridge (FMB);
 g) curling (WCF);
 h) gymnastiek (FIG);
 i) jeu de boules (CMSB, IPC bowls);
 j) moderne vijfkamp (UIPM), alleen bij schietonderdelen;
 k) motorsport (FIM);
 l) powerboatraces (UIM);
 m) skiën of snowboarden (FIS) voor het schansspringen, het skiën vrije stijl of halfpipe skiën en het halfpipe of big air snowboarden;
 n) schieten (ISSF, IPC), ook verboden buiten wedstrijdverband;
 o) vliegsport (FAI);
 p) worstelen (FILA);
 q) zeilen (ISAF), enkel voor stuurmannen in het matchraces.

Bètablokkers omvatten, maar zijn niet beperkt tot :

- 1) acebutolol;
- 2) alprenolol;
- 3) atenolol;
- 4) betaxolol;
- 5) bisoprolol;
- 6) bunolol;
- 7) carteolol;
- 8) carvedilol;
- 9) celiprolol;
- 10) esmolol;
- 11) labetalol;
- 12) levobunolol;
- 13) metipranolol;
- 14) metoprolol;
- 15) nadolol;
- 16) oxprenolol;
- 17) pindolol;
- 18) propranolol;
- 19) sotalol;
- 20) timolol.

§ 5. Bepaalde specifieke substanties kunnen aanleiding geven tot onbewust dopinggebruik omdat ze vrij algemeen voorkomen in medicinale producten of omdat het minder voor de hand ligt dat de substantie met succes als dopingmiddel kan worden misbruikt. Een dopingpraktijk waarbij sprake is van gebruik van die specifieke substantie, kan aanleiding geven tot een lichtere sanctie als de sporter kan aantonen dat de specifieke substantie niet is gebruikt om de sportprestatie te verbeteren. De specifieke substanties zijn :

1. alle bèta 2-agonisten, toegediend via inhalatie, behalve salbutamol (vrij plus het glucuronideconjugaat) bij een concentratie in de urine hoger dan 1000 ng/ml, en clenbuterol als vermeld in § 2, 1°, c);
2. alfa-reductase-inhibitoren;
3. probenecid;
4. cathine, cropropamide, crotetamide, efedrine, etamivan, famprofazon, heptaminol, isomethepten, levmethamfetamine, meclofenoxaat, p-methylamfetamine, methylefedrine, nikethamide, norfenefrine, octopamine, ortetamine, oxilofrine, fenpromethamine, propylhexedrine, selegiline, sibutramine, tuaminoheptaan en alle andere stimulantia die niet specifiek vermeld zijn in de categorie stimulantia, en als de sporter voldoet aan alle voorwaarden, vermeld in § 3, 1°, laatste lid;
5. cannabinoïden;
6. alle glucocorticosteroïden;
7. alcohol;
8. alle bètablokkers.

Art. 2. Het besluit van de secretaris-generaal van 8 november 2006 houdende de vaststelling van de lijst van verboden substanties en middelen wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Brussel, 17 oktober 2007.

C. CLAUS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2007/27188]

24 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Fléron

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 05 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1, 4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004 et 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4 ;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux de manière à permettre en partie d'éviter au trafic de transit de pénétrer au cœur de la Ville de Liège. En effet, de par sa situation géographique, cette ville constitue un nœud important ne disposant pas d'un réseau périphérique complet comme d'autres grandes villes. Il manque en effet la branche Est du ring autour de l'agglomération. Actuellement les trafics entrant du Sud et du Nord viennent gonfler le trafic sur le ring nord (Cheratte-Loncin) et sur la liaison E40-E25. Ces branches sont régulièrement à saturation et rencontrent de gros problèmes de sécurité liés à cette congestion. La liaison Cerexhe-Heuseux – Beaufays constitue donc le dernier maillon indispensable du ring autour de la ville de Liège. Cette nouvelle infrastructure aura également comme avantage d'améliorer nettement les liaisons plus locales par le biais de différents échangeurs intermédiaires qu'elle comporte. Comme le détaille notamment l'étude d'incidences réalisée dans le cadre des procédures urbanistiques et environnementales du projet, diverses études internes au M.E.T. ou menées par des bureaux extérieurs ont démontré l'importance de cette liaison tant du point de vue trafic et de la mobilité que du développement économique;

Elle est également reprise dans de nombreux documents de référence importants tels que la carte RTE de l'Europe, le SDER, le plan de secteur de Liège et figure par ailleurs dans l'accord du Gouvernement wallon de 2004;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible de manière à permettre la réalisation de la nouvelle liaison dans les plus brefs délais, vu la saturation des itinéraires actuellement en service,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux, sur le territoire de la commune de Fléron, figurés par une teinte grise aux plans n°s D151/X151/A605/21007, 21009, 21011, 21012, et 21013, ci-annexés, visés par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 24 mai 2007.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Fléron) N°21007

Observations	N° de l'emprise	D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface		Revenu CA	Surface à Domicile acheter
								initiale	H A		
CA							H	A		H	A
30	1	4	B	724 A	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	70	30	40,00	70
45	2	4	B	726	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	49	45	23,00	49
61	3	4	B	728	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	29	61	17,00	29
10	4	4	B	729	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	22	10	12,00	22
00	5	4	B	730 A	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	33	00	19,00	33
81	6	4	B	727	CHAMP D ELHEUR	EVRAARD, JEAN (1/4)	PATURE	51	81	31,00	51
57	7	4	B	730 B	CHAMP D ELHEUR	EVRAARD, YVETTE MARCELLE (1/4) EVRAARD, BERNADETTE MARIE (1/4) EVRAARD, MARC JEAN (1/4) KLEYENEN, DIDIER JOSEPH (1/3)	PATURE	20	50	12,00	14
48	8	4	B	731	CHAMP D ELHEUR	KLEYENEN, GUY LOUIS (1/3) KLEYENEN, SYLVANIE JEANNE (1/3) BAUMENS, ALAIN JULES	PATURE	25	63	15,00	01
62	9	4	B	734 B	CHAMP D ELHEUR	LIEGEOIS, HENRI MICHEL	PATURE	57	62	34,00	57
24	10	4	B	736 C	CHAMP D ELHEUR	LIEGEOIS, HENRI MICHEL & ANDRIEN MARIE CHANTAL	PATURE	87	24	52,00	87
70	10 A	4	B	736 F	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	32	70	18,00	32
20	10 B	4	B	722 B	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) KLEYENEN - FOUCART, GUY LOUIS	PATURE	34	88	24,00	00
49	10 C	4	B	723 C	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2)	TERRE	85	95	18,00	21
91	10 D	4	B	670	CHAMP DE ROMBEE	FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	67	05	38,00	21
96	10 E	4	B	722 C	CHAMP D ELHEUR	FOLLIS, MARIE HELENE (1/2) FOLLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	TERRE	68	19	49,00	00

60	10 F	4	B	732 A	CHEPPE D ELHEUR	FOLIS, MARIE HELENE (1/2) KLEYNEN, DIDIER JOSEPH (1/3) KLEYNEN, GUY LOUIS (1/3) KLEYNEN, SYLVANIE JEANNE (1/3)	AVENUE DES CAMPANULES 50 RUE DU CHERA 169 AVENUE DES ALBATROS 17 RUE DES COURTEAUX 221	1170 WATERMAEL-BOITSFORT 4000 LIEGE 1150 WOLuwe-SAINt-PIERRE 4032 LIEGE	PATURE	12	60	7,00	12		
03	11	3	B	306 A	CAMPAGNE DU MILIEU	CANTRAINNE, GUY GODEFROID	RUE FOND DE FORET 37	4623 FLERON	PATURE	01	04	23	72,00	44	
99	12	3	B	307 C	CAMPAGNE DU MILIEU	SPIRLET, HENRI PIERRE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 57	4623 FLERON	PATURE	01	43	40	86,00	32	
86	13	3	B	355 B	CAMPAGNE DU MILIEU	SPIRLET, JOSEPH PIERRE (1/4) SPIRLET, MARIE CLAIRE (1/4) SPIRLET, PIERRE ANTOINE (1/4) SPIRLET, HENRI PIERRE (1/4)	RUE DU CENTRE 68 RUE DE LA CARRIERE 53 RUE DE LA CARRIERE 42 RUE DE LA CARRIERE 57	4633 SOUWAGNE 4623 FLERON 4623 FLERON 4623 FLERON	PATURE	06	20	96	372,00	01	96
29	14	3	B	327 A	GARGONATE	BAELDE, LUC HENRI	GELVAUX 2	4877 OLNE	PRE	27	87	6,00		14	
46	15	3	B	328 F	GARGONATE	DOMAINE DE L ETAT/SPF FINANCES/ DOCUMENTATION PATRIMONIALE/DOMAINES	BOULEVARD DU ROI ALBERT2 33B50	1030 BRUXELLES	PRE	11	25	2,00		05	
94	16	3	B	328 D	GARGONATE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUFFOURNAINE	BOIS	44	60	3,00		23	
05	17	3	B	344 A	CAMPAGNE DU MILIEU	SPIRLET, HENRI PIERRE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 57	4623 FLERON	PATURE	30	05	18,00		30	
83	18	3	B	328 E	CAMPAGNE DU MILIEU	SPIRLET, JOSEPH PIERRE (1/4) SPIRLET, MARIE CLAIRE (1/4) SPIRLET, PIERRE ANTOINE (1/4)	RUE DU CENTRE 68 RUE DE LA CARRIERE 53 RUE DE LA CARRIERE 42	4633 SOUWAGNE 4623 FLERON 4623 FLERON	BOIS	03	83	0,00		03	
29	19	3	B	348 B	CAMPAGNE DU MILIEU	POUPE, YVETTE JEANNIE (5/6) LAFORGE, JEANNINE CATHERINE (1/6)	MARLOIE, VIELLE ROUTE DE ROCHEFORT 15 AF2 RUE JEAN JAURES 41	6900 MARCHE EN FEMENNE 4340 AWANS	PATURE	26	29	15,00		26	
50	20	3	B	343	CAMPAGNE DU MILIEU	SPIRLET, JOSEPH PIERRE (1/4) SPIRLET, MARIE CLAIRE (1/4) SPIRLET, PIERRE ANTOINE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 57 RUE DU CENTRE 68 RUE DE LA CARRIERE 53 RUE DE LA CARRIERE 42	4623 FLERON 4633 SOUWAGNE 4623 FLERON 4623 FLERON	PATURE	09	50	3,00		09	
27	23	3	B	363 A	CAMPAGNE DU MILIEU	POUPE, YVETTE JEANNIE (5/6) TOMALAK, CECILIA THERESA (US)	MARLOIE, VIELLE ROUTE DE ROCHEFORT 15 AF2 RUE COLONEL PIRON 270	6900 MARCHE EN FEMENNE 4624 FLERON	PATURE	02	07	13	124,00	34	
61	24	3	B	326	GARGONATE	BASTINGS, VERONIQUE MARIE (NPL/4) BASTINGS, MARC HENRI (NPL/4) BASTINGS, PHILIPPE LUCIEN (NPL/4) ET UN AYANT DROIT (NPL/4)	RUE COLONEL PIRON 270 RUE COLONEL PIRON 266 AVENUE DE LA LIBERATION 155	4624 FLERON 4624 FLERON 4630 SOUWAGNE	PRE	07	00	2,00		03	
85	25	4	B	736 E	MOLSTER	FASSOTE, WALTER FOLIS, OLIVIER JULIEN (1/2) FOLIS, MARIE HELENE (1/2)	SUR LES HEIDS 1 GHOSMENDALSSTERNWEG 133 AVENUE DES CAMPANULES 50	4623 FLERON 1560 HOEFLAART 1170 WATERMAEL-BOITSFORT	TERRE	31	00	17,00		09	

TABLEAU DES EMPRISES - LIJASON CEREXHE - BEAUFAYS (Fléron) N°21011

Observations	N° de l'emprise	cadastre D	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface		Revenu CA	H A	H A
							initiale	acheter			
03	98	2	C	101 K RUE DES 3 CHENES 55	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON (FONDS)	4620 FLERON	SUP.EAT.	05	67	5,00	
					PIRKIN, JOSEPHINE (47/48)	4621 FLERON	MAISON		121,00		
					PIRKIN, ANDRE JEAN (1/48)	4801 VERVIERS					
18	40	2	C	101 L TROIS CHENES HAMEAU	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	4620 FLERON	TERRAIN V.V.	16	38	0,00	
19	01	2	C	102 F2 TROIS CHENES HAMEAU	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	4620 FLERON	TERRE V.V.	19	01	0,00	
03	45	2	C	147 E RUE CHAPELLE A LA LICE	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	MAISON	03	45	327,00	
01	75	2	C	147 F RUE CHAPELLE A LA LICE	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	TAUDIS	01	75	1,00	
07	20	2	C	148 B RUE DES 3 CHENES	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	JARDIN	07	20	6,00	
41	14	2	C	156 A AUX 3 CHENES	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	VERGER H.T.	67	20	60,00	
01	27	2	C	158 C TROIS CHENES HAMEAU	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	VERGER H.T.	01	35	122,00	
35	54	2	C	159 A AUX 3 CHENES	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	PATURE	84	00	75,00	
39	52	2	C	209 E RUE BUREAU 94	NEURAY, ALPHONSE JEAN	4621 FLERON	INST.SPORT	01	40	4286,00	
59	90	2	C	152 E TROIS CHENES HAMEAU	BAIVERLIN, MARTHE ALENIE	4430 ANS	VERGER H.T.	85	59	77,00	
15	69	2	C	157 TROIS CHENES HAMEAU	BAIVERLIN, MARTHE ALENIE	4430 ANS	VERGER H.T.	36	61	32,00	
63	53	2	C	160 A BOIS ROBIN	POLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	1560 HOELLAART	PATURE	98	30	88,00	
80	66	2	C	174 A AD CHIN D ESCANE	POLIS, MARIE HELENE (1/2)	1170 WATERMAEL-BOITSFORT	PATURE	79	10	71,00	
22	35	2	C	175 CHEMIN DES LOUPS	POLIS, MARIE HELENE (1/2)	1560 HOELLAART	PATURE	29	56	26,00	
27	01	2	C	176 WAIDE AU SAULE	POLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	1560 HOELLAART	PATURE	01	09	98,00	
34	27	2	C	206 A FOND DEL BOUY	POLIS, MARIE HELENE (1/2)	1170 WATERMAEL-BOITSFORT	VERGER H.T.	49	60	44,00	
09	00	2	C	207 A FOND DEL BOUY	POLIS, OLIVIER JULIEN (1/2)	1560 HOELLAART	PATURE	09	00	7,00	

44	83	21	C	177 A	CHAUSSEE D ISCONDE	POLIS, MARIE HELENE (1/2)	AVENUE DES CAMPANULES 50	1170 WATERMEL-BOITSFOST	PATURE	01 27 00	114,00
14	05	22	C	178 A	RUE DES 3 CHENES	SPIRLET-LEMPEREUR, FERNAND LAMBERT LESENFANTS	AVENUE DES MARTYRS 328	4620 FLERON	VERGER H.T.	52 20	46,00
05	67	23	C	179 A	RUE DES 3 CHENES	SPIRLET-LEMPEREUR, FERNAND LAMBERT LESENFANTS	AVENUE DES MARTYRS 328	4620 FLERON	VERGER H.T.	46 00	41,00
11	96	24	C	180 C	TROIS CHENES HAMEAU	SPIRLET-LEMPEREUR, FERNAND LAMBERT LESENFANTS	AVENUE DES MARTYRS 328	4620 FLERON	VERGER H.T.	01 12 77	101,00
11	93	33	C	207 B	FOND DEL BOVY	JEHAES, FANNY MARIE (1/2)	RUE DES BRUYERES 32	4630 SOUMAGNE	PATURE	11 93	9,00
23	95	34	C	214 A	FOND DEL BOVY	JEHAES, ALBERT JULIEN (1/2)	RUE DES BRUYERES 32	4630 SOUMAGNE	PATURE	23 95	19,00
02	18	36	C	215 B	FOND DEL BOVY	HEYDENDAEL, ERIC MARC (1/2)	RUE DES BRUYERES 24	4630 SOUMAGNE	VERGER H.T.	03 23	2,00
07	66	37	C	215 E	RUE DU RY	PRETTO, NANCY PATRICIA (1/2)	RUE DES BRUYERES 24	4630 SOUMAGNE	TERRAIN	07 66	7,00
12	64	39	C	216 R	RUE DU RY 14	PRETTO, NANCY PATRICIA (1/2)	RUE DES BRUYERES 24	4630 SOUMAGNE	MAISON	12 64	1524,00
14	69	40	C	220 E	FOND DEL BOVY	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	RUE DE GALLARTMONT 493	4030 LIEGE	PATURE	14 69	13,00
14	69	41	C	220 F	RUE DU RY 21	PEFE, SERGIO (NF1/2)	BOULEVARD EMILE DE LAVELEYE 77	4020 LIEGE	MAISON	14 69	1068,00
49	74	42	C	222 F2	FOND DEL BOVY	PEFE, MARISA (NF1/2)	RUE DE GALLARTMONT 493	4030 LIEGE	PATURE	82 97	67,00
						HERBILLON, JEAN-MARIE JOSEPH (1/2)	RUE DU RY 21	4621 FLERON			
						VOOS, MARIE THERESE (1/2)	RUE DU RY 21	4621 FLERON			
						HELLENS, MARLETTE JEANNE	RUE DE HEUSEUX 96	4630 SOUMAGNE			
						PIERRE, AUGUSTE RENE (NE)	LES HEIDS 3F	4877 OLNE			

TABLEAU DES EMERISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Fléron) N°21012

Observations	N° de l'emprise	cadastre D	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale	Revenu CA	Surface A Domicile acheter		
										H	A
08 20	1	2	B	252 C3	RUE CARL JOST 8	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE(M.E.T./DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	5000 NAMUR	M.COMMERCE	08 20	3304,00	
05 02	2	2	B	252 F3	RUE ARSENE FALLA 21	LAMBERT- JUPERELLE, EMILE PASCAL	AVENUE D AIX LA CHAPELLE 37	4020 LIEGE	MAISON	05 02	1184,00
03 07	3	2	B	252 H3	RUE CARL JOST	KLIS, ANNE MARIE (PFI/2 USI/2)	RUE CARL JOST 12	4621 FLERON	JARDIN	03 07	2,00
01 01	3a	2	B	252N2	RUE CARL JOST 12	SOBCZYK, ROSE-MARIE ADELLE (NFI/4) SOBCZYK, GEORGES STANISLAW (NFI/4)	RUE DES CLOUTIERS 16 RUE CARL JOST 12	4621 FLERON 4621 FLERON	M.COMMERCE	01 01	1457,00
01 23	4	2	B	252 K2	RUE CARL JOST 2	KLIS, ANNE MARIE (PFI/2 USI/2)	RUE CARL JOST 12	4621 FLERON	MAIS.JEUN	01 23	200,00
07 40	5	2	B	252 L2	TRIXHE DES SARTS	SOBCZYK, ROSE-MARIE ADELLE (NFI/4) SOBCZYK, GEORGES STANISLAW (NFI/4)	RUE DES CLOUTIERS 16 RUE CARL JOST 12	4621 FLERON 4621 FLERON	PATURE	07 40	6,00
01 91	6	2	B	252 M	RUE ARSENE FALLA 19	DOMAINE DE LA FABRIQUE D EGLISE DE LA PAROISSE SAINTE JULIENNE A FLERON/RETINNE	RUE SURFOSSE 6	4621 FLERON	EGLISE	01 91	312,00
02 43	7	2	B	252 T2	RUE CARL JOST 6	DOMAINE DE LA FABRIQUE D EGLISE DE LA PAROISSE SAINTE JULIENNE A FLERON/RETINNE	RUE SURFOSSE 6	4621 FLERON	M.COMMERCE	02 43	1269,00
05 08	8	2	B	252 V2	RUE ARSENE FALLA	DEJURA-MOREAU, JOSEPH JEANNE BIVER, FRANCOIS JOSEPH (1/3)	RUE DE LIHERIN, STEINBACH TX	6670 GOUVY	PATURE	05 08	4,00
02 94	8 A	2	B	252 G3	RUE ARSENE FALLA 23	BIVER, FRANCINE MARIE (1/3) BIVER, DENIS JEAN (1/3)	RUE DES SNAPEUX 12 ESPACE DU OEUV DE VILLE 17/31	4000 LIEGE 1340 OTTIGNIES	LOUVAIN LA NEUVE CAPPAGE BAU	02 94	210,00
19 98	8 B	2	B	252 W2	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	PATURE	29 25	26,00
01 69	9	2	C	1D	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	VERGER H.T.	18 10	16,00
15 03	10	2	C	3D	RUE ARSENE FALLA 10	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	FERME	15 03	518,00
99 84	11	2	C	4K	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	VERGER H.T.	01 39	125,00
16 46	12	2	C	5C	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	VERGER H.T.	30 07	27,00
83 40	13	2	C	6B	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	PATURE	83 40	75,00
65 00	14	2	C	19A	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, JEAN PAUL	RUE DES FROMENADES 9	4180 HANCOIR	PATURE	65 00	52,00

01	99	15	2	C	1H	RUE ARSENE FALLA 2	RUZIAK, LESZEK SPANISLAW (L/2)	VOIE DES MESSES 20	4621 FLERON	M.COMMERCE	01	99	253,00
03	87	16	2	C	1L	RUE ARSENE FALLA 4	THILL, YVONNE MARIE (1/2) NAVEAU, ELIANE JOSEPHINE	VOIE DES MESSES 20 RUE DES 3 CHENES 46/4	4621 FLERON 4621 FLERON	MAISON	03	87	1075,00
03	79	17	2	C	2G	RUE ARSENE FALLA 6	GEORTAY, MONIQUE EMILIE	SUR LES REYEUX 42	4630 SOUMAGNE	M.COMMERCE	03	79	2183,00
05	21	18	2	C	2K	RUE ARSENE FALLA	JANVIER, ELISABETH HUBERTE (1/2) JANVIER, VIVIANE MARIE (PEL/4 NPL/4) MALECKI, NATHALIA JOSEPHA (US1/4)	PARC DU BAY- BONNET 6/18 RUE DE HEUSDUX 110 RUE DE HEUSDUX 110 BOULEVARD DU NORD 8	4620 FLERON 4671 BLEIGNY 4671 BLEIGNY 5000 NAMUR	JARDIN MAISON	05	21	9,00 1184,00
05	23	19	2	C	4C	RUE ARSENE FALLA 12	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/						
13	43	20	2	C	4H	RUE ARSENE FALLA	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	VERGER H.T.	13	43	12,00
06	94	21	2	C	7F	TRIXHE DES SARTS	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	PATURE	06	94	6,00
59		22	2	C	3E	RUE ARSENE FALLA	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	FOSSE	59	00	0,00
01	00	23	2	C	7H	RUE ARSENE FALLA 30	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	01	00	659,00
03	17	24	2	C	7K	TRIXHE DES SARTS	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	JARDIN	03	17	3,00
56	65	25	2	C	8E	RUE ARSENE FALLA 36	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	FERME	56	65	736,00
31	12	26	2	C	7D	TRIXHE DES SARTS	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES FASTRE, RENIER FRANS & HERMESSE, LAURE JEANNE (US)	RUE DES HEROS 32	4000 LIEGE	PATURE	31	12	28,00
71	89	27	2	C	20A	TRIXHE DES SARTS	FASTRE, ANDRE LAMBERT (NPL/5) FASTRE, RENE MARIE (NPL/5) FASTRE, FRANCOIS ALBERT (NPL/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5)	CHEMIN DU PANSEY 1 RUE CLAIREAU 22 RUE DES HEROS 32	4621 FLERON 4041 HERSTAL 4000 LIEGE	PATURE	91	23	73,00
38	66	29	2	C	22	TRIXHE DES SARTS	FASTRE, RENIER FRANS & HERMESSE, LAURE JEANNE (US) FASTRE, ANDRE LAMBERT (NPL/5) FASTRE, RENE MARIE (NPL/5) FASTRE, FRANCOIS ALBERT (NPL/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5)	RUE DES HEROS 32 CHEMIN DU PANSEY 1 RUE CLAIREAU 22 RUE DES HEROS 32	4000 LIEGE 4621 FLERON 4041 HERSTAL 4000 LIEGE	PATURE	84	79	68,00
11	65	30	2	C	82A	FANSRI	FASTRE, RENIER FRANS & HERMESSE, LAURE JEANNE (US) FASTRE, ANDRE LAMBERT (NPL/5) FASTRE, RENE MARIE (NPL/5) FASTRE, FRANCOIS ALBERT (NPL/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5) ET 2 AYANTS DROIT (NF2/5)	RUE DES HEROS 32 CHEMIN DU PANSEY 1 RUE CLAIREAU 22 RUE DES HEROS 32	4000 LIEGE 4621 FLERON 4041 HERSTAL 4000 LIEGE	PATURE	89	47	72,00
03	17	31	2	C	7G	RUE ARSENE FALLA 28	FASTRE, ROBERT HUBERT & MOREAU, CHRISTIANE JEANNE SION, ROBERT HUBERT & MOREAU, CHRISTIANE JEANNE	RUE DES HEROS 32 RUE ARSENE FALLA 28	4621 FLERON 4621 FLERON	MAISON	03	17	495,00
18	47	32	2	C	10J	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, LAMBERT HENRI	RUE TEMPIET 32	4631 SOUMAGNE	VERGER H.T.	89	82	80,00

01	02	34	C	2	14B	TRIXHE DES SARTS	MOREAU, LAMBERT HENRI	RUE TEMPIET 32	4631 SOUMAGNE	FATURE	01	08	40	87,00
75	07	35	C	2	94B	FANSRI	MOREAU, LAMBERT HENRI	RUE TEMPIET 32	4631 SOUMAGNE	FATURE	01	47	09	119,00
93	66	36	C	2	85	AU PANRY	MOREAU, FRANCOIS PIERRE (1/4)	RUE DU HOCK 5	4121 NEUPRE	FATURE	01	20	39	108,00
41	65	37	C	2	92B	TROIS CHENES HAMEAU	MOREAU, ANNE MARIE (1/4) MOREAU, FRANCOISE-THERESE MARIE (1/16) MOREAU, VINCENT JEAN-MARIE (1/16) ET 3 AYANTS DROIT (6/16) BECCO VILLAGE 651 MOREAU, FRANCOIS PIERRE (1/4)	RUE LAURENT GILYS 8 CHAUSSEE DE VERVIERS 2 4910 THEUX RUE DU HOCK 5 4121 NEUPRE	4621 FLERON 4910 THEUX 4910 THEUX 4121 NEUPRE	FATURE	65	90	59,00	
02		38	C	2	92C	TROIS CHENES HAMEAU	MOREAU, ANNE MARIE (1/4) MOREAU, FRANCOISE-THERESE MARIE (1/16) MOREAU, VINCENT JEAN-MARIE (1/16) ET 3 AYANTS DROIT (6/16) BECCO VILLAGE 651 DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	RUE LAURENT GILYS 8 CHAUSSEE DE VERVIERS 2 4910 THEUX RUE FRANCOIS LAPIERRE 19 4620 FLERON	4621 FLERON 4910 THEUX 4910 THEUX 4620 FLERON	POINT EAU	02	02	0,00	
02		39	C	2	93B	TROIS CHENES HAMEAU	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	RUE FRANCOIS LAPIERRE 19	4620 FLERON	POINT EAU	02	02	0,00	
02		40	C	2	94C	FANSRI	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	RUE FRANCOIS LAPIERRE 19	4620 FLERON	POINT EAU	02	02	0,00	
02		41	C	2	107B	TROIS CHENES HAMEAU	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	RUE FRANCOIS LAPIERRE 19	4620 FLERON	POINT EAU	02	02	0,00	
65	01	42	C	2	93A	TROIS CHENES HAMEAU	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8)	RUE DES 3 CHENES 46/8	4621 FLERON	FATURE	65	01	58,00	
21	19	43	C	2	97	EL GILMEURES	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8) LEVEAUX, MICHELLE JEANINE (NF3/40) LEVEAUX, JEAN LOUIS (NF3/40) LEVEAUX, JEANNE DE CHANTAL HUBERTINE (NF3/40) ET AYANTS DROITS	RUE DES MONTYS 42 RUE DE LA CHAPELLE 14 RUE DE LEGIFONT 24 RUE DES 3 CHENES 46/8	4141 SPRIMONT 4630 SOUMAGNE 4671 BLEGNY 4621 FLERON	FATURE	01	35	03	109,00
33	21	44	C	2	98B	TROIS CHENES	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8) LEVEAUX, MICHELLE JEANINE (NF3/40) LEVEAUX, JEAN LOUIS (NF3/40) LEVEAUX, JEANNE DE CHANTAL HUBERTINE (NF3/40) ET AYANTS DROITS	RUE DES 3 CHENES 46/8 RUE DES MONTYS 42 RUE DE LA CHAPELLE 14 RUE DE LEGIFONT 24	4621 FLERON 4141 SPRIMONT 4630 SOUMAGNE 4671 BLEGNY	FATURE	67	82	54,00	
02	26	45	C	2	103A	RUE DES 3 CHENES	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8) LEVEAUX, MICHELLE JEANINE (NF3/40) LEVEAUX, JEAN LOUIS (NF3/40) LEVEAUX, JEANNE DE CHANTAL HUBERTINE (NF3/40) ET AYANTS DROITS	RUE DES 3 CHENES 46/8 RUE DES MONTYS 42 RUE DE LA CHAPELLE 14 RUE DE LEGIFONT 24	4621 FLERON 4141 SPRIMONT 4630 SOUMAGNE 4671 BLEGNY	TERRAIN	02	26	2,00	
22	88	46	C	2	105B	RUE DES 3 CHENES	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8) LEVEAUX, MICHELLE JEANINE (NF3/40) LEVEAUX, JEAN LOUIS (NF3/40) LEVEAUX, JEANNE DE CHANTAL HUBERTINE (NF3/40) ET AYANTS DROITS	RUE DES 3 CHENES 46/8 RUE DES MONTYS 42 RUE DE LA CHAPELLE 14 RUE DE LEGIFONT 24	4621 FLERON 4141 SPRIMONT 4630 SOUMAGNE 4671 BLEGNY	FATURE	31	83	28,00	
43	47	47	C	2	106	TROIS CHENES	LIBEAU, ALICE JENNY (PF5/8 US3/8) LEVEAUX, MICHELLE JEANINE (NF3/40)	RUE DES 3 CHENES 46/8 RUE DES MONTYS 42	4621 FLERON 4141 SPRIMONT	FATURE	43	47	35,00	

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Fléron) N°21013

Observations	N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale	Revenu CA cadastral	Surface A Domicile acheter			
											H	A	H
29,00	1	33	2	64	B	41 A	GROSSE FRANCS	JACQUET, ALAIN GERALD (1/3)	RUE JOLLIVET 42	4000 LIEGE	PATURE	33	30
								JACQUET, MARIE PAULE (1/3)	RUE DE VISE 691	4000 LIEGE			
								JACQUET, PATRICK MARC (1/3)	MAHIN 18	4608 DALHEM			
0,00	2	08	2	87	B	41 M	CAMPAGNE DU GROS FAME	SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	08	87
								DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR					
52,00	3	2	2	18	B	115 D	RUE DU FORT 70	SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	GARAGE	18	18
659,00	4	2	2	99	B	121 A	RUE DU FORT 160	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	INST.SPORT	58	99
								SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN					
11,00	5	2	2	58	B	127 A	CAMPAGNE DE LA VAULX	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	05	50
								SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN					
34,00	6	1	09	79	B	190 D	CAMPAGNE DE LA VAULX	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	17	23
								SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN					
8,00	7	02	2	71	B	219 Y	AUX 40 BONNIERS	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	04	14
								SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN					
7,00	8	01	85	48	B	247 F6	AUX 40 BONNIERS	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BOULEVARD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	03	84
								SOCIETE/SIR/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN					
35,00	9	39	2	14	B	43 A	GROSSE FRANCS	DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	RUE JOLLIVET 42	4000 LIEGE	PATURE	39	78
								JACQUET, MARIE PAULE (1/3)	RUE DE VISE 691	4000 LIEGE			
297,00	10	02	2	80	B	124 B	RUE DU FORT 160	JACQUET, PATRICK MARC (1/3)	MAHIN 18	4608 DALHEM	MAISON	02	80
								KELBER, HAKIMA	RUE BELLEFLAMME 279	4030 LIEGE			
404,00	11	01	2	52	B	124 C	RUE DU FORT 158	DOS SANTOS TELXERA, ANTONIO	RUE DU FORT 158	4621 FLERON	MAISON	01	52
297,00	12	01	2	52	B	124 D	RUE DU FORT 156	CHERAIN, MARCEL ARSENE & GILLON ANDRE ARLETTE	RUE DU FORT 156	4621 FLERON	MAISON	01	52
297,00	13	02	2	79	B	124 E	RUE DU FORT 154	KESKIN, SADETTIN & CENNETOGLU, CANMAN	RUE DU FORT 154	4621 FLERON	MAISON	02	79
5,00	14	2	2	86	B	124 E2	CAMPAGNE DE LA VAULX	MATTEUCIG, ANDREA & MATTEUCIG, ANA MARIJA (1/23)	RUE DU FORT 130	4621 FLERON	CHEMIN	11	86
								SOCIETE/ENTREPRISE GENERAL ADAM ET CIE (1/23)	RUE DES HAIRENES 40	4140 SPRINCNT			
297,00	15	03	2	37	B	124 F	RUE DU FORT 152	DEEAYS, ANDREE CAMILLE (1/23)	BALMORAL 29	4900 SPA	MAISON	03	37
								NOLS, PATRICK HERMAN & VELY, MARIE JASMINE (1/23)	RUE DU FORT 152	4621 FLERON			
2.62,00	16	2	2	03	B	124 F2	RUE DU FORT 114	ET 20 AYANTS DROIT (19/23)	RUE DU FORT 114	4621 FLERON	MAISON	03	03
								NOLS, PATRICK HERMAN & VELY, MARIE JASMINE	RUE DU FORT 152	4621 FLERON	MAISON	03	37
								YILMAZ, SMIT & YILMAZ, MIYASE	RUE DU FORT 114	4621 FLERON	MAISON	03	03

17	262,00	B	124 G	RUE DU FORT 150	KEVER, RENE THEODORE & HENRIARD, JEANNE DE CHANTAL	RUE DU FORT 150	4621 FLERON	MAISON	01	65
18	337,00	B	124 G2	RUE DU FORT 136	ALAIMO, GANDOLFO & GIUNTA ANTOINETTA	RUE DU FORT 136	4621 FLERON	MAISON	02	35
19	262,00	B	124 H	RUE DU FORT 148	LABRADA NAVARRETE, MIGUEL (1/2)	RUE DU FORT 148	4621 FLERON	MAISON	01	60
20	262,00	B	124 H2	RUE DU FORT 132	NATALIS, ISABELLE ROBERT (1/2) MATTEUCI, JOSEPH MARIO & OSONOWSKI,	RUE DU FORT 148 BOULEVARD SYLVAIN DUFUIS	4621 FLERON 1070 ANDERLECHT	MAISON	02	92
21	309,00	B	124 K	RUE DU FORT 144	MARGUERITE CATHERINE SARACOGIU, URMUGUL	RUE DU FORT 144	4621 FLERON	MAISON	03	35
22	329,00	B	124 K2	RUE DU FORT 146	PINCHARD, CHRISTIAN JOACHIM & PAQUES, NELLY LEONTINE	RUE DU FORT 146	4621 FLERON	MAISON	01	63
23	332,00	B	124 L	RUE DU FORT 142	CAUCIG, LUTIG & DUGANO, DANILA ANIYA	RUE DU FORT 142	4621 FLERON	MAISON	02	42
24	262,00	B	124 L2	RUE DU FORT 124	DE LUCA, ENRICO & CLOES NICOLE FRANCINE	RUE DU FORT 124	4621 FLERON	MAISON	01	67
25	262,00	B	124 M	RUE DU FORT 140	GODARD, JEAN BERNARD (1/2)	AV DES MARTYRS 161A1	4620 FLERON	MAISON	01	66
26	366,00	B	124 N	RUE DU FORT 138	BAS, FABRIENNE IRENE (1/2) FIORE, DENIS GAETANO & HINNANT, CHRISTINE JACQUELINE	RUE DU FORT 140 RUE DU FORT 138	4621 FLERON 4621 FLERON	MAISON	02	40
27	262,00	B	124 P	RUE DU FORT 134	BOSQUET, PATRICK	RUE DU FORT 134	4621 FLERON	MAISON	01	70
28	262,00	B	124 R	RUE DU FORT 130	MATTEUCI, ANDREA & MATTEUCI, ANA MARIJA	RUE DU FORT 130	4621 FLERON	MAISON	03	60
29	262,00	B	124 S	RUE DU FORT 128	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M. E. T. / DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	01	76
30	262,00	B	124 T	RUE DU FORT 126	DEFAYS, ANDREE CAMILLE	BALMORAL 29	4900 SPA	MAISON	01	60
31	473,00	B	124 V	RUE DU FORT 122	KZIBER, TIJANI & EL ABOUI, ZOHRA	RUE DU FORT 122	4621 FLERON	MAISON	03	36
32	409,00	B	124 W	RUE DU FORT 120	DI PALMO, GIOVANNI & VERGIOSSE, CHERITAL JEANNINE	RUE DU MARAIS 28	4630 SOUMAGNE	MAISON	03	60
33	262,00	B	124 X	RUE DU FORT 118	KAPFAN, ERGIN	RUE DU FORT 118	4621 FLERON	MAISON	01	62
34	262,00	B	124 Y	RUE DU FORT 116	DANIR, SAMI & KAPFAN, EMINE	RUE DU FORT 116	4621 FLERON	MAISON	01	55
35	552,00	B	142 S	RUE DU FORT 78/80	KARAKIS, ISMAIL & ASCI , DONDU	RUE DU FORT 78	4621 FLERON	MAISON	05	29
36	681,00	B	142 T	RUE DU FORT 82/84	CALLISGAN, ALI & CALLISGAN, FATMA	RUE DU FORT 84	4621 FLERON	MAISON	04	14
37	453,00	B	142 V	RUE DU FORT 86/88	TEZORN, TULAY	RUE DU FORT 86	4621 FLERON	MAISON	05	40
38	592,00	B	142 W	RUE DU FORT 90/92	CINBAR, URMU (EPL/2 USI/2)	RUE DE HODDIMONT 292	4600 VERVIERES	MAISON	05	47
39	453,00	B	142 X	RUE DU FORT 94/96	SONMEZ, HAFIZE (NEP/12) SONMEZ, MUSA (NEP/12)	SABCAK MAH. SIHHAT SOK 15/2 KOMPAN VILLALARI MIMAR SINAN CAD 43	KONYA (TURQUIE) KONYA (TURQUIE)	MAISON	04	50
40	453,00	B	142 Y	RUE DU FORT 98/100	SONMEZ, MUSHIN (NEP/12) ET AYANT DROIT ASSOCIATION/COMITE DE LA RELIGION ISLAMIQUE EN Belgique	MUSALLA BAG MAH-SHIH AHMET SOK SERV RUE DES PALAIS 124/126	KONYA (TURQUIE) 1030 BR/SCHARBEEK	MOSQUEE	04	98
41	453,00	B	142 A2	RUE DU FORT 106/108	ASSOCIATION/COMITE DE LA RELIGION ISLAMIQUE EN Belgique	RUE DES PALAIS 124/126	1030 BR/SCHARBEEK	MOSQUEE	04	98
42	547,00	B	142 B2	RUE DU FORT 110/112	GUERNIT, MOHAMED SAID	RUE DU FORT 106	4621 FLERON	MAISON	04	12
43	453,00	B	142 Z	RUE DU FORT 102/104	CIFTCI, NEVZAT & ACAR, NAZMITE BILIR, SEVKET & ALIHOGLU, AYTEN	RUE DE L EGLISE 3 RUE FRANCOIS LAPIERRE 206	4620 FLERON 4620 FLERON	MAISON	05	07
		B						MAISON	05	45

44	285,00	44	B	215 K	RUE DU FORT 72	CONNOTTE, CLAIRE LEONIE	CONNOTTE, CLAIRE LEONIE	RUE D OUGREE 212	4031 LIEGE	MAISON	02	70
45	111,00	45	B	215 P	RUE DU FORT 74	CONNOTTE, CLAIRE LEONIE	CONNOTTE, CLAIRE LEONIE	RUE D OUGREE 212	4031 LIEGE	MAISON	01	80
46	106,00	46	B	215 R	RUE DU FORT 64	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	RUE DU VAL SAINT LAMBERT 71/1	4100 SERAING	MAISON	45	
47	171,00	47	B	215 S	RUE DU FORT 68	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	RUE DU VAL SAINT LAMBERT 71/1	4100 SERAING	MAISON	20	
48	215,00	48	B	215 T	RUE DU FORT 66	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	RUE DU VAL SAINT LAMBERT 71/1	4100 SERAING	MAISON	32	
49	270,00	49	B	215 V	RUE DU FORT 70	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	GOLBIC, CHRISTIAN ALOIS	RUE DU VAL SAINT LAMBERT 71/1	4100 SERAING	MAISON	01	08
50	860,00	50	B	219 V	RUE DU FORT	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	DOMAINE DE LA COMMUNE DE FLERON	RUE FRANCOIS LAPIERRE 19	4620 FLERON	TR. IMMONDI.	32	21
51	1355,00	51	B	219 X	RUE DU FORT	SOCIETE/ENERGIE ET AUTOMATISATION	SOCIETE/ENERGIE ET AUTOMATISATION	RUE FRANCOIS LAPIERRE 37	4620 FLERON	ATELIER	10	00
52	3,00	52	B	247 B6	RUE CARL JOST	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	PATURE	04	11
53	81,00	53	B	247 C6	RUE CARL JOST 1	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	RUE LOUVREX 95	4000 LIEGE	CAB. ELECT	17	
54	361,00	54	B	247 D4	RUE ARSENE FALLA 1	FERREIRO FLOHIN, JESUS	FERREIRO FLOHIN, JESUS	RUE ARSENE FALLA 1	4621 FLERON	MAISON	02	35
55	540,00	55	B	247 F3	RUE ARSENE FALLA 15	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/MET/	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	M.COMMERCE	02	25
56	508,00	56	B	247 G3	RUE ARSENE FALLA 13	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	M.COMMERCE	02	25
57	304,00	57	B	247 Y5	RUE ARSENE FALLA 5	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	01	81
58	1782,00	58	B	247 Z5	RUE ARSENE FALLA 9	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BOULEVARD DU NORD 8	5000 NAMUR	M.COMMERCE	07	84
59	19,00	59	B	247 G5	RUE CARL JOST	RAHYR, SABINE PIERRETTE	RAHYR, SABINE PIERRETTE	RUE RENNEQUIN-SUALEM 9	4000 LIEGE	PATURE	21	52
60	478,00	60	B	247 G6	RUE CARL JOST 11	TRUONS, HIEN LUONG (1/2)	TRUONS, HIEN LUONG (1/2)	RUE CARL JOST 11	4621 FLERON	MAISON	03	35
61	800,00	61	B	247 K4	RUE ARSENE FALLA 3	VANDEBERDEN, ANNICK MARGHERITE (1/2)	VANDEBERDEN, ANNICK MARGHERITE (1/2)	RUE CARL JOST 11	4621 FLERON	M.COMMERCE	02	00
62	528,00	62	B	247 K5	RUE ARSENE FALLA 17	MEESSEN, ELISABETH (PFI/2 USI/4)	MEESSEN, ELISABETH (PFI/2 USI/4)	RUE FRANCOIS LAPIERRE 35/31	4620 FLERON	M.COMMERCE	05	86
63	1053,00	63	B	247 P5	RUE ARSENE FALLA 11	GATZWEILER, VERONIQUE ELISABETH (PFI/4 NFI/4)	GATZWEILER, VERONIQUE ELISABETH (PFI/4 NFI/4)	RUE DU GURUPOSSE 29	4621 FLERON	MAISON	02	74
64	9110,00	64	B	219 P	RUE DU FORT 23	LEMARQUEZEL, RENATA (PFI/2 USI/2)	LEMARQUEZEL, RENATA (PFI/2 USI/2)	RUE ARSENE FALLA 17	1040 ETTERBEEK	M.COMMERCE	02	74
						ETAK, ALAIN OLIVIER (NFI/2)	ETAK, ALAIN OLIVIER (NFI/2)	RUE DES ATTEBATES 84B4	5000 NAMUR	M.COMMERCE	02	74
						DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	M.COMMERCE	02	74
						DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	RUE DES DOMINICAINS 1	4000 LIEGE	ENTREFOIT	73	91
						ASSOCIATION / CENTRE LYRIQUE DE LA COMMUNAUTE	ASSOCIATION / CENTRE LYRIQUE DE LA COMMUNAUTE					
						FRANCAISE - OPERA ROYAL DE WALLONIE	FRANCAISE - OPERA ROYAL DE WALLONIE					

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2007/27189]

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Soumagne

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1, 4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004 et 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux de manière à permettre en partie d'éviter au trafic de transit de pénétrer au cœur de la ville de Liège. En effet, de par sa situation géographique, cette ville constitue un nœud important ne disposant pas d'un réseau périphérique complet comme d'autres grandes villes. Il manque en effet la branche est du ring autour de l'agglomération. Actuellement les trafics entrant du sud et du nord viennent gonfler le trafic sur le ring nord (Cheratte-Loncin) et sur la liaison E40-E25. Ces branches sont régulièrement à saturation et rencontrent de gros problèmes de sécurité liés à cette congestion. La liaison Cerexhe-Heuseux-Beaufays constitue donc le dernier maillon indispensable du ring autour de la ville de Liège. Cette nouvelle infrastructure aura également comme avantage d'améliorer nettement les liaisons plus locales par le biais de différents échangeurs intermédiaires qu'elle comporte. Comme le détaille notamment l'étude d'incidences réalisée dans le cadre des procédures urbanistiques et environnementales du projet, diverses études internes au MET ou menées par des bureaux extérieurs ont démontré l'importance de cette liaison tant du point de vue trafic et de la mobilité que du développement économique;

Elle est également reprise dans de nombreux documents de référence importants tels que la carte RTE de l'Europe, le SDER, le plan de secteur de Liège et figure par ailleurs dans l'accord du Gouvernement wallon de 2004;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible de manière à permettre la réalisation de la nouvelle liaison dans les plus brefs délais, vu la saturation des itinéraires actuellement en service,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux, sur le territoire de la commune de Soumagne, figurés par une teinte grise aux plans n^{os} D151/X151/A605/21010, 21014, 21015, et 21016, ci-annexés, visés par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 29 mai 2007.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Sommagne) N°21010

Observations	N° de l'emprise	D	S	N°	Lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale	Revenu CA	H	A	Surface à Domicile acheter
01 82	1	2	D	159	COUR DES FRENAUX	HANQUET, JEAN ARNOLD	4630 SOUTAGNE	PATURE	02	93	2,00	
71 05	2	2	D	140A	SUR HAUTEUR	BOULANGER, JEANINE MARIA -1/2- BOULANGER, JEAN MARIE -1/2- DELAVIGNETTE, NICOLE IRMA	4820 DISON 4677 OLINE 4300 WAREMME	PATURE	01	07	86	97,00
18 93	3	2	D	155A	COUR DE FRENAU	DELAVIGNETTE, NICOLE IRMA	4300 WAREMME	PATURE	25	90	20,00	
35 40	4	2	D	156A	COUR DE FRENAU	DELAVIGNETTE, NICOLE IRMA	4300 WAREMME	PATURE	35	40	28,00	
75 23	5	2	D	148A	COUR DES FRENAUX 28	DODION, WILLY JOSEPH -1/2- BLAISE, NADINE NICOLE -1/2- DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/H.E.T./	4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 5000 NAMUR	MAISON	01	17	58	783,00
09 69	6	2	D	167K	R. DU BAY BONNET 40E	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES HANQUET, JEAN ARNOLD	4630 SOUTAGNE	PATURE	52	00	42,00	
52 00	7	2	D	157A	COUR DE FRENAU	HANQUET, JEAN ARNOLD	4630 SOUTAGNE	PATURE	01	31	82	106,00
01 04 83	8	2	D	158B	COUR DES FRENAUX	HANQUET, JEAN ARNOLD	4630 SOUTAGNE	PATURE	45	14	31,00	
45 14	9	2	D	182D	COUR DE FRENAUX	HEBENS, GASTON GASPARD	4050 CHAUDFONTAINE	PATURE	55	00	49,00	
55 00	10	2	D	86A	SUR HAUTEUR	HEYDENDAEL, ERIC MARC -1/2- FRETTO, NANCY PATRICIA -1/2- HEYDENDAEL, ERIC MARC -1/2- FRETTO, NANCY PATRICIA -1/2- DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/H.E.T./	4630 SOUTAGNE 5000 NAMUR 4630 SOUTAGNE 5000 NAMUR	VERGER H.T	80	30	72,00	
12 23	11	2	D	87B	SUR HAUTEUR	HEYDENDAEL, ERIC MARC -1/2- FRETTO, NANCY PATRICIA -1/2- DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/H.E.T./	4630 SOUTAGNE 5000 NAMUR	VERGER H.T	43	40	39,00	
43 40	12	2	D	142	SUR HAUTEUR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/H.E.T./	5000 NAMUR	PATURE	45	198,00		
00 45	13	2	D	191C2	R. DU BAY BONNET 62	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE	PATURE	57	69	51,00	
57 69	14	2	D	81A	SUR HAUTEUR	JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE	PATURE	01	33	94	120,00
23 19	15	2	D	83B	SUR HAUTEUR	JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE	VERGER H.T	46	76	42,00	
46 76	16	2	D	88A	SUR HAUTEUR	JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JEHASSE, FANNY MARIE -1/2- JEHASSE, ALBERT JULIEN -1/2- JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE 4630 SOUTAGNE	PATURE	01	10	275,00	
01 10	18	2	D	165B2	R. DU BAY BONNET 40	JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	4630 SOUTAGNE	MAISON	45	50	40,00	
42 98	23	2	D	144	SUR HAUTEUR	PELLENS, MARIETTE JEANNE	4630 SOUTAGNE	PATURE				

30	33	25	2	D	1B	AU BUREAU	POLIS, OLIVIER JULIEN -1/2-	GROENDAALSSTEENWEG 133	1560	HOELLAART	PATURE	52	64	47,00
95	23	26	2	D	80R	SUR HAUTEUR	POLIS, MARIE HELENE -1/2-	AVENUE DES CAMPANULES 90	1170	WATERMAEL-BOTTSEFORT	VERGER H.T	01	72	09 154,00
02	71	27	2	D	191E2	R. DU BAY BONNET 212	POLIS, OLIVIER JULIEN -1/2-	GROENDAALSSTEENWEG 133	1560	HOELLAART	VERGER H.T	01	72	09 154,00
10	20	28	2	D	191B	COUR DE FRENEAU	POLIS, MARIE HELENE -1/2-	AVENUE DES CAMPANULES 50	1170	WATERMAEL-BOTTSEFORT	MAISON	02	71	198,00
03	68	28A	2	D	196B	LES HEZ	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000	NAMUR				
661,00	29	29	25	D	79D	AV DE LA LIBERATION 163	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	AVENUE DE LA LIBERATION 163	4630	SOUWAGNE	MAISON			25 35
01	86	30	2	D	80E	SUR HAUTEUR	SOCIETE/MAGNEE-ENROBES	AVENUE DE LA LIBERATION 163	4630	SOUWAGNE	TERRAIN	01	86	2,00
08	74	31	2	D	193B	COUR DE FRENAU	SOCIETE/MAGNEE-ENROBES	AVENUE DE LA LIBERATION 70	4630	SOUWAGNE	PATURE	02	22	74 180,00
01	86	32	2	D	184E	COUR DE FRENAU	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	TERRAIN	01	86	2,00
50	20	32	2	D	184E	COUR DE FRENAU	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 70	4630	SOUWAGNE	VERGER H.T	01	59	23 143,00
05	02	33	2	D	187D	COUR DE FRENAU	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	VERGER H.T	85	40	76,00
34	00	34	2	D	182C	COUR DE FRENAUX	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	PATURE	34	00	23,00
39	07	35	2	D	167L	R DU BAY BONNET	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	PATURE	39	07	31,00
00	38	36	2	D	167E	R BAY BONNET	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 70	4630	SOUWAGNE	PATURE	38	00	0,00
77	49	37	2	D	166B	COUR DE FRENAU	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	PATURE	79	70	64,00
13	20	38	2	D	167C	COUR DE FRENAU	REQUIERE, BRIGITTE FERNANDE -NP-	AVENUE DE LA LIBERATION 64	4630	SOUWAGNE	VERGER H.T	13	20	11,00
01	80	39	2	D	165B3	COUR DE FRENAU	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000	NAMUR				
00	70	40	2	D	165C3	COUR DES FRENEAUX	VAN CAUBERGH, STEPHANE PIERRE	RUE DU BAY-BONNET 162	4620	FLERON	PATURE	01	80	1,00
02	89	41	2	D	160D	COUR DES FRENEAUX 34	VAN CAUBERGH, STEPHANE PIERRE -3/4-	RUE DU BAY-BONNET 162	4620	FLERON	PATURE	70	00	0,00
40		42	2	D	196C	LES HEZ	VAN CAUBERGH, CLERMONT DIEUDONNE & GRAUX, MARIE JOSE -1/4-	RUE DU BAY-BONNET 162	4620	FLERON				
10	79	43	2	D	143	SUR LES HAUTEURS	RAUSIN, PASCAL FLORENTIN	COUR DES FRENEAUX 34	4630	SOUWAGNE	MAISON	18	18	282,00
							DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	RUE DE FRANCE 85	1060	BR/SAINT-GILLES	TERRE	01	74	83 3,00
							PELLENS, MARIETTE JEANNE	RUE DE HEUSEUX 96	4630	SOUWAGNE	PATURE	10	79	9,00

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Sommagne) N°21014

Observations CA	N° de l'emprise	D	cadastre S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface		Revenu CA	Surface à Domicile acheter	
								H	A			
02 36 40	1		A	156B	CAMPAGNE DES 40 BONNIERS SOCIETE/SIF/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN	BD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	02	36	40	4,00
01 88 13	2		A	156C	CAMPAGNE DES 40 BONNIERS SOCIETE/SIF/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	01	88	13	3,00
02 47 75	3		A	188L	CAMPAGNE DES 40 BONNIERS SOCIETE/SIF/SOCIETE IMMOBILIERE REGIONALE EN DISSOLUTION JUDICIAIRE C/O FREDERIC KERSTENNE LIQUIDATEUR	BD D AVROY 7C	4000 LIEGE	TERRE V.V.	02	47	75	4,00

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Sommagne) N°21015

Observations N° de l'emprise	N° de cadastre	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale H A	Revenu CA cadastral H A	Surface à Domicile acheter
01 44	3 A	R MILITAIRE	BOULANGER, MARGUERITE JOSEPHINE	4630 SOMMAGNE	JARDIN	06 56	5,00
08 00	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	DOMAINE DE L ETAT/MIN DEFENSE NATIONALE/ SERVICE GENERAL DES CONSTRUCTIONS	1140 BR/EVERE	Terre militaire	08 00	0,00
11 47	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	DOMAINE DE L ETAT/MIN DEFENSE NATIONALE/ SERVICE GENERAL DES CONSTRUCTIONS	1140 BR/EVERE	Terre militaire	11 47	0,00
59 92	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	FRANCK, MARIE JOSE	4633 SOMMAGNE	FATURE	59 92	53,00
87 51	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	GERARDY-FRANCK, MARCEL ALEXANDRE	4633 SOMMAGNE	FATURE	91 01	81,00
25 27	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	GERARDY-FRANCK, MARCEL ALEXANDRE	4633 SOMMAGNE	VERGER H.T	01 19	107,00
33 86	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	HANQUET, YVONNE MARIE-3/8-	4624 FLERON	FATURE	01 94	141,00
10 09	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	HANQUET, RENEE MARIE-3/8- HANQUET, JEANNE MARIE-2/8- JACQUET, ALAIN GERALD-1/3-	4630 SOMMAGNE 4631 SOMMAGNE 4000 LIEGE	FATURE	32 39	26,00
11 48	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	JACQUET, MARIE PAULE-1/3- JACQUET, PATRICK MARC-1/3- JACQUET, ALAIN GERALD-1/3-	4020 LIEGE 4608 DALHEM 4000 LIEGE	FATURE	39 72	35,00
30 51	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	JACQUET, MARIE PAULE-1/3- JACQUET, PATRICK MARC-1/3- JACQUET, ALAIN GERALD-1/3- JACQUET, MARIE PAULE-1/3- JACQUET, PATRICK MARC-1/3-	4020 LIEGE 4608 DALHEM 4000 LIEGE 4020 LIEGE 4608 DALHEM	FATURE	01 92	123,00
01 17	3 A	R MILITAIRE 9	MAGIEN, ANDRE JULIEN-1/2- MANISE, DOMINIQUE AGNES-1/2- HERENS, GEORGETTE JOSEPHINE	4630 SOMMAGNE 4634 SOMMAGNE	MAISON	05 66	738,00
09 31	3 A	CAMPAGNE DE LA JUNIESSE	MORNARD, NICOLE MARIE	--CH YVERDON	VERGER H.T	01 02	07 92,00
09 84	4 A	VOYE DE CEREXHE	DELHEZ, JULES LAMBERT	4877 OLME	FATURE	25 28	18,00
15 66	4 A	CAMPAGNE DE LA CROIX	DELHEZ, JULES LAMBERT	4877 OLME	FATURE	15 66	11,00
51 43	4 A	DESSOUS LA WAYTE BRAQUET	DELHEZ, JULES LAMBERT	4877 OLME	FATURE	77 80	56,00
24 27	4 A	CAMPAGNE DE LA CROIX	DELHEZ, JULES LAMBERT	4877 OLME	FATURE	33 84	24,00

33	31	17	4	A	235	CAMPAGNE DE LA CROIX	DELHEZ, JULES LAMBERT	FROIDERMONT 33A	4877 OLNE	FATURE	33	31	24,00		
19	70	18	4	A	234B	WAIDE BRAQUET	DELHEZ, JULES LAMBERT	FROIDERMONT 33A	4877 OLNE	FATURE	19	70	14,00		
20	42	19	4	A	233A	CAMPAGNE DE LA CROIX	DELHEZ, JULES LAMBERT	FROIDERMONT 33A	4877 OLNE	FATURE	35	70	26,00		
19	10	20	4	A	234C	CAMPAGNE DE LA CROIX	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES TRANSPORTS	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	19	10	10,00		
26	50	21	4	B	224B	CAMPAGNE DE LA CROIX	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES TRANSPORTS	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	26	50	19,00		
13	45	22	4	B	236A	WESTHIER	DOMAINE DE L ETAT/MAIN DEFENSE NATIONALE/ SERVICE GENERAL DES CONSTRUCTIONS	R. D EVERE 1/85	1140 BR/EVERE	FATURE	17	28	12,00		
36	15	23	4	B	230D	VOIE DE HERVE	FRANCK, MARIE JOSE	COUR LEMAIRE 22	4633 SOUMAGNE	FATURE	36	15	26,00		
25	93	24	4	B	235B	WESTHIER	GERARDY, MARCEL ALEXANDRE	COUR LEMAIRE 22	4633 SOUMAGNE	FATURE	28	14	25,00		
15	74	25	4	A	202A	CAMPAGNE DE LA CROIX	MACLOT, GUILLAUME MATHIEU	HAMEAU DE NEUVILLE 32A	4970 STAVELOT	FATURE	19	44	14,00		
19	87	26	4	A	231D	DESSOUS LA WAIDE BRAQUET	HERENS, GEORGETTE JOSEPHINE MACLOT, GUILLAUME MATHIEU	RUE DU FORT 16 HAMEAU DE NEUVILLE 32A	4633 SOUMAGNE	FATURE	54	50	39,00		
20	52	27	4	A	201	VOYE DE CEREXHE	REQUIER, MARCEL JEAN & LIEBBOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUMAGNE	FATURE	01	41	15	103,00	01
50	50	28	4	A	237	CAMPAGNE DE LA CROIX	ANNE-MARIE ANDREE REQUIER, MARCEL JEAN & LIEBBOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUMAGNE	FATURE	50	50	36,00		
38	50	29	4	A	232B	CAMPAGNE DE LA CROIX	ANNE-MARIE ANDREE REQUIER, MARCEL JEAN & LIEBBOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUMAGNE	FATURE	73	85	53,00		
11	40	30	4	B	228B	R. CAMPAGNE 200	ANNE-MARIE ANDREE DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	11	40	1395,00		
35	20	31	4	B	229A	R. CAMPAGNE 200	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES HACHA, JACQUELINE ROSA -1/2-	RUE DES PEPINIERS 24	4032 LIEGE	FATURE	35	20	22,00		
31	09	32	4	B	231	WESTHIER	HACHA, MYRIAM ALBERTE-1/2- REQUIER, MARCEL JEAN & LIEBBOIS,	RUE DE HEMALLE 125 RUE HAUTE 231	4680 OUPPEYE 4633 SOUMAGNE	FATURE	40	50	36,00		
84	40	33	4	B	223	VOYE DE CEREXHE	ANNE-MARIE ANDREE REQUIER, MARCEL JEAN & LIEBBOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUMAGNE	FATURE	40	50	64,00		
26	50	34	4	B	224C	CAMPAGNE DE LA CROIX	ANNE-MARIE ANDREE THIERY, FRANCIS HUBERT & TELLES, MARIE JOSE	RUE HAUTE 231 RUE MILITAIRE 73	4633 SOUMAGNE	FATURE	26	50	19,00		
05	07	35	4	B	225W2	R. MILITAIRE	GENEN, JEAN PATRICK & ROODHOOF,	RUE MILITAIRE 75	4631 SOUMAGNE	MAISON	05	07	507,00		
04	06	36	4	B	224H	R. MILITAIRE	CHRISTEL MARYLINE DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	04	06	958,00		
20	94	37	4	B	224K	R. MILITAIRE	DIR.GEN.DES TRANSPORTS DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	20	94	15,00		

13	41	38	4	B	225V2	R. MILITAIRE	DIR.GEN.DES TRANSPORTS	THIRY, FRANCIS HUBERT & TELLES, MARIE JOSE	RUE MILITAIRE 73	4631 SOUTAGNE	FATURE	28	26	20,00
03	00	40	4	B	230E	VOIE DE HERVE	DOMAINE DE L ETAT/MIN DEFENSE NATIONALE/	R. D EVERE 1/P5	1140 BR/EVERE	FATURE	03	00	2,00	
35		41	4	B	230C	R. CAMPAGNE 200	SERVICE GENERAL DES CONSTRUCTIONS	FRANCK, MARIE JOSE	COUR LEVAIRE 22	4633 SOUTAGNE	RUINES	35	00	0,00
13	78	42	5	D	348B	CAMPAGNE DESSOUS LA	DORTU, ANDRE JEAN & BOY, ELISE MARIE	RUE CAMPAGNE 106	4633 SOUTAGNE	TERRE	20	90	13,00	
72	25	44	5	D	351B	CAMPAGNE DE MICHEROUX	MARCEL JEAN & LIEGEOIS, ANNE-MARIE ANDREE	RUE HAUTE 231	4633 SOUTAGNE	TERRE	95	55	61,00	
14	58	45	5	D	350A	CAMPAGNE DESSOUS LA	REQUIER, MARCEL JEAN & LIEGEOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUTAGNE	TERRE	21	25	13,00	
21	01	46	5	D	346C	CAMPAGNE DESSOUS LA	ANNE-MARIE ANDREE	RUE HAUTE 231	4633 SOUTAGNE	FATURE	41	40	37,00	
81	50	47	5	D	347C	CAMPAGNE DESSOUS LA	REQUIER, MARCEL JEAN & LIEGEOIS,	RUE HAUTE 231	4633 SOUTAGNE	TERRE	80	50	51,00	

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Sommagne) N°21016

Observations	N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface		Revenu CA	Surface À Domicile acheter
								initiale H	A		
20	1	5	D	317B	CAMPAGNE DE LA	BRAYEUR, PAULA ANDREE	PATURE	50	20	45,00	50
85	2	5	D	324C	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE SOUS LA	DEFLANDRE, JEAN-PIERRE DESIRE &	TERRE	65	30	41,00	31
03	6	5	D	302A	CROIX AU CHRIST CAMPAGNE DE LA	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	83	80	53,00	64
81	7	5	D	325C	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE SOUS	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	05	50	3,00	05
00	9	5	D	319B	LA CROIX AU CHRIST CAMPAGNE DE LA	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	20	00	12,00	20
20	10	5	D	321C	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE LA	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	11	20	7,00	11
23	11	5	D	303	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE LA	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	09	25	5,00	02
02	13	5	D	315A	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE LA	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	30	16	19,00	21
81	15	5	D	326A	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE SOUS	ETIENNE, MARIANNE HUBERTE	TERRE	21	00	13,00	01
00	16	5	D	149B	LA CROIX AU CHRIST EN FONCENALLES	PAROISSE SAINT-ANDRE A SOUMAGNE/ CEREXHE-HEUSEUX/ GONAY-MARENNE, ARSENE JEAN LES ENFANTS	PRE	39	00	20,00	39
70	17	5	D	279A	CAMPAGNE DE FAWTAY	HENSSEN, JOSEPH MARIE	PRE	23	70	12,00	23
60	18	5	D	278A	CAMPAGNE DE FAWTAY	HENSSEN, JOSEPH MARIE	PRE	23	60	12,00	23
80	20	5	D	281	CAMPAGNE DE FAWTAY	HENSSEN, ANTOINE JULES & POUNDAY, SYLVIE PASCALINE	PRE	36	08	19,00	31
17	21	5	D	280	CAMPAGNE DE FAWTAY	HENSSEN, ANTOINE JULES & POUNDAY, SYLVIE PASCALINE	PRE	17	57	9,00	14
42	22	5	D	282	CAMPAGNE DU FAWTAY	HENSSEN, ANTOINE JULES & POUNDAY, SYLVIE PASCALINE	PATURE	07	85	7,00	06
07	22A	5	D	207F	CAMPAGNE DE LANCHE	HENSSEN, ANTOINE JULES & POUNDAY, SYLVIE PASCALINE	PRE	28	07	13,00	28

03	23	5	D	148E	EN FONCENALLES	SYLVIE FASCALINE KERFF, AROLLONTIA LOUISE	RUE REUX 140	4633	SOUWAGNE	PRE	43	82	23,00	30		
51	24	5	D	325G	CAMPAGNE DE SOUS	MORNARD, DENIS LEON	RUE DES COMBATTANTS 38	4257	BERLOZ	TERRE	63	02	40,00	52		
48	25	5	D	320	CAMPAGNE DE LA	MORNARD, DENIS LEON	RUE DES COMBATTANTS 38	4257	BERLOZ	TERRE	22	45	14,00	20		
60	26	5	D	319C	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE LA	MORNARD, DENIS LEON	RUE DES COMBATTANTS 38	4257	BERLOZ	TERRE	11	60	7,00	11		
00	27	5	D	321D	GROSSE PIERRE CAMPAGNE DE SOUS	MORNARD, DENIS LEON	RUE DES COMBATTANTS 38	4257	BERLOZ	TERRE	15	00	9,00	15		
88	28	5	D	325H	LA CROIX AU CHRIST CAMPAGNE DE SOUS	MORNARD, DENIS LEON	RUE DES COMBATTANTS 38	4257	BERLOZ	TERRE	93	88	60,00	93		
70	29	5	D	166E	LA CROIX AU CHRIST EN FONCENALLES	FAISE, JACQUELINE MARIE	RUE DE VENVIERES, CHAINEUX 137	4650	HERVE	PATURE	92	70	75,00	92		
48	30	5	D	272B	EN FONCENALLES	FAISE, JACQUELINE MARIE	RUE DE VENVIERES, CHAINEUX 137	4650	HERVE	VERGER H.T	01	26	48	113,00	01	26
41	31	5	D	314C	R DU FORT	PAGGEN, MELANIE JULIENNE-PP 1/2 US 1/2	RUE DES COMBATTANTS 35	4672	BLEGNY	TERRE	20	97	13,00	22		
06	32	5	D	314B	R DU FORT	PAGGEN, MELANIE JULIENNE-PP 1/2 US 1/2	RUE DES COMBATTANTS 35	4672	BLEGNY	FORGE	01	06	57,00	01		
96	33	5	D	277E	CAMPAGNE DE FAWTAY	BRUIER, ROSE HENRIETTE-NP 1/6- BRUIER, YVETTE MATHILDE-NP 1/6- BRUIER, MARIE-FRANCE THERESE-NP 1/6- PAQUAY, DIDIER THOMAS-US 1/3- >29	RUE DES COMBATTANTS 26 RUE DE L'EGALITE 368 RUE DE MERCUREY 3 RUE BARTHELEMY LARUTH 35	4672 4630 4633 4630	BLEGNY SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE	TERRE	01	48	95,00	01	48	
18	34	5	D	166C	EN FONCENALLES	PAQUAY, PHILIPPE RAYMOND-US 1/3- >29 PAQUAY, PASCAL EDMOND-US 1/3- >29 SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES-NP- PAQUAY, DIDIER THOMAS-US 1/3- >29	THIER HAMAL 25A RUE DU FAWTAY 55 R BARTHELEMY LARUTH 36 RUE BARTHELEMY LARUTH 35	4630 4632 4630 4630	SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE	PRE	57	18	1,90	37		
32	35	5	D	276A	CAMPAGNE DE FAWTAY	PAQUAY, PHILIPPE RAYMOND-US 1/3- >29 PAQUAY, PASCAL EDMOND-US 1/3- >29 SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES-NP- PAQUAY, DIDIER THOMAS-US 1/3- >29	THIER HAMAL 25A RUE DU FAWTAY 55 R BARTHELEMY LARUTH 36 RUE BARTHELEMY LARUTH 35	4630 4632 4630 4630	SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE	PATURE	05	32	4,00	05		
28	36	5	D	318B	CAMPAGNE DE SOUS	PAQUAY, PHILIPPE RAYMOND-US 1/3- >29 PAQUAY, PASCAL EDMOND-US 1/3- >29 SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES-NP- PAQUAY, DIDIER THOMAS-US 1/3-	THIER HAMAL 25A RUE DU FAWTAY 55 R BARTHELEMY LARUTH 36 RUE BARTHELEMY LARUTH 35	4630 4632 4630 4630	SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE	VERGER H.T	71	80	64,00	16		
36	36A	5	D	275C	LA CROIX AU CHRIST CAMPAGNE DE FASSTAY	PAQUAY, PASCAL EDMOND-US 1/3- PAQUAY, PHILIPPE RAYMOND-US 1/3- SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES-NP- SOCIETE/ELIA ASSET	RUE DU FAWTAY 55 THIER HAMAL 25A R BARTHELEMY LARUTH 36 BD DE L'EMPEREUR 20	4632 4630 4630 1000	SOUWAGNE SOUWAGNE SOUWAGNE BRUXELLES	PATURE	01	36	1,00	01		
50	37	5	D	275	AU FAWTAY	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOUWAGNE	PATURE	03	50	3,00	03		

74	38	D	273B	CAMPAGNE DU FAWPAY	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	PATURE	15	74	14,00	15
50	39	D	274F	CAMPAGNE DU FAWPAY	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	PATURE	22	50	20,00	22
50	40	D	274E	CAMPAGNE DU FAWPAY	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	PATURE	31	50	28,00	31
37	41	D	277F	CAMPAGNE DU FAWPAY	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	TERRE	01	48	94,00	01
53	42	D	158B	EN FONCENALLES	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	PRE	02	45	59	130,00
41	43	D	150D	EN FONCENALLES	SOCIETE/IMMOBILIERE PAQUAY FRERES	R. BARTHELEMY LARUTH 36	4630	SOMMAGNE	PRE	01	74	73	92,00
50	44	D	314/2	CAMPAGNE DE LA	DOMAINE DE LA COMMUNE DE SOMMAGNE	AV DE LA COOPERATION 38	4630	SOMMAGNE	TERRE	02	50	1,00	02
55	45	D	313E	GROSSE PIERRE	SPRONCK, MARIE-JOSE ADOLPHINE-US-	RUE DES DEUX TILLEULS 69	4630	SOMMAGNE	PATURE	74	90	67,00	18
54	46	D	197F	DERRIERE LE MOSTIER	MACLOT, MARCEL MATHIEU-NE-	RUE CAMPAGNE 139	4630	SOMMAGNE	VERGER H.T	01	54	1,00	01
96	46a	D	171E	RUE DU FAWPAY 55	DIR. GEN. DES AUTOROUTES ET ROUTES								
03	47	B	210C	DERRIERE LE MOSTIER	DOMAINE DE LA FABRIQUE D EGLISE DE LA	AV DE LA COOPERATION 109	4633	SOMMAGNE	PATURE	30	03	27,00	30
00	51	B	216D	R. DU CENTRE +78	PAOLOISE SAINT-JOB A SOMMAGNE/AELIEN/ SOCIETE/ELIA ASSET	BD DE L EMPEREUR 20	1000	BRUXELLES	PATURE	01	00	0,00	01
87	52	B	216C	DERRIERE LE MOSTIER	HENSSEN-FOUMAY, ANTOINE JULES	RUE HAUTE 90	4633	SOMMAGNE	PATURE	91	63	82,00	51
67	53	B	215C	VILLAGE	HENSSEN-FOUMAY, ANTOINE JULES	RUE HAUTE 90	4633	SOMMAGNE	PATURE	14	67	13,00	14
50	54	B	214F	DERRIERE LE MOSTIER	HENSSEN-FOUMAY, ANTOINE JULES	RUE HAUTE 90	4633	SOMMAGNE	PATURE	16	50	14,00	16
34	55	B	197M	DERRIERE LE MOSTIER	KERFF, AROLLONTA LOUISE	RUE REUX 140	4633	SOMMAGNE	VERGER H.T	01	07	96,00	66
40	56	B	206A	COUR LEMAIRE	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	68	11	14,00	19
45	57	B	208A	MOSTIER	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	40	68	36,00	20
86	58	B	209M	PRE AUX CHAMPS	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	09	86	8,00	09
44	59	B	209L	LE MOSTIER	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	06	44	5,00	06
02	60	B	211A	DERRIERE LE MOSTIER	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	47	40	42,00	38
81	61	B	212C	COUR LEMAIRE	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	16	81	15,00	16
69	62	B	214G	DERRIERE LE MOSTIER	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	04	69	4,00	04
83	63	B	217F	DERRIERE PRES	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	VERGER H.T	01	51	42	136,00
47	64	B	204A	DERRIERE LE MOSTIER	MOES, MAURICE GUILLAUME & MODICA, LUIGIA	RUE DU MOUSTIER 18	4633	SOMMAGNE	PATURE	23	50	21,00	01

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2007/27187]

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Chaudfontaine

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1,4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004 et 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4 ;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux de manière à permettre en partie d'éviter au trafic de transit de pénétrer au cœur de la ville de Liège. En effet, de par sa situation géographique, cette ville constitue un nœud important ne disposant pas d'un réseau périphérique complet comme d'autres grandes villes. Il manque en effet la branche Est du ring autour de l'agglomération. Actuellement les trafics entrant du sud et du nord viennent gonfler le trafic sur le ring nord (Cheratte-Loncin) et sur la liaison E40-E25. Ces branches sont régulièrement à saturation et rencontrent de gros problèmes de sécurité liés à cette congestion. La liaison Cerexhe-Heuseux – Beaufays constitue donc le dernier maillon indispensable du ring autour de la ville de Liège. Cette nouvelle infrastructure aura également comme avantage d'améliorer nettement les liaisons plus locales par le biais de différents échangeurs intermédiaires qu'elle comporte. Comme le détaille notamment l'étude d'incidences réalisée dans le cadre des procédures urbanistiques et environnementales du projet, diverses études internes au M.E.T. ou menées par des bureaux extérieurs ont démontré l'importance de cette liaison tant du point de vue trafic et de la mobilité que du développement économique;

Elle est également reprise dans de nombreux documents de référence importants tels que la carte RTE de l'Europe, le SDER, le plan de secteur de Liège et figure par ailleurs dans l'accord du Gouvernement wallon de 2004;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible de manière à permettre la réalisation de la nouvelle liaison dans les plus brefs délais, vu la saturation des itinéraires actuellement en service,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux, sur le territoire de la commune de Chaudfontaine, figurés par une teinte grise aux plans n^{os} D151/X151/A605/21001, 21003, 21005 et 21006, ci-annexés, visés par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 29 mai 2007.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Chaudfontaine) N°21001

N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Domicile	Nature de la parcelle	Surface initiale H A CA	Revenu cadastral H A CA	Surface à acheter H A CA	Observations	
1	2	F	8 C	A LA BRUYERE	DEDERICK, RENEE MARIA	RUE SIMONIS 33	PATURE	97	36	78,00	97	36
2	2	F	20	A LA BRUYERE	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	PATURE	01	33	107,00	80	12
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
4	2	F	23 F	SOUS L ABBAYE	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	PATURE	01	64	132,00	01	27
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
5	2	F	23 H	R DE TROOZ	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	TERRAIN	09	96	13,00	09	96
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
6	2	F	23 L	R DE TROOZ	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	TERRAIN	09	97	13,00	09	97
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
7	2	F	23 N	R DE TROOZ	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	TERRAIN	10	00	13,00	10	00
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
8	2	F	23 R	R DE TROOZ	DE MACAR, LAURE MARIE US	QUAI MARCELLIS 8/31	TERRAIN	13	52	18,00	13	52
					TIMERMANS, SOLANGE PAULE N°1/3	RUE DU LORMOY 7						
					TIMERMANS, ERIC PHILIPPE N°1/3	AVENUE DES CERISIERS 30B9						
					TIMERMANS, CHRISTIAN PIERRE N°1/3	RUE DARCHIS 47						
9	2	F	23 E	SOUS ABBAYE	DE SCHAEZTEN, CATHERINE FRANCOISE 2/3	RUE DE TROOZ 130	PATURE	20	33	16,00	00	68
					MAERTENS DE NOORHOUT, ADRIEN SABINE 1/3	RUE DE TROOZ 130						
					DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE	R. DU CANAL DE L. OURTHE 8						
11	2	F	23 D	R DE BEAUFAYS	LIEGHOISE DES EAUX		PATURE	05	49	4,00	05	49
					ETIENNE, MARIE VICTORINE	RUE MONCHAMPS 35						
					HENRI, BERNARD GASTON	RUE FOND DES CROIX 2						
					LALOUX, ANNE PIERRE 1/3	NEDEFOLDER 11						
					LALOUX, DENIS MARIE 1/3	PRIMERA VUELTA 110						
					LALOUX, CLAUDE 1/3	R DES CAILLOUX 8/10						
					LALOUX, ANNE PIERRE 1/3	NEDEFOLDER 11						
					LALOUX, DENIS MARIE 1/3	PRIMERA VUELTA 110						
					LALOUX, CLAUDE 1/3	R DES CAILLOUX 8/10						
12	2	F	125	A LA BRUYERE	ETIENNE, MARIE VICTORINE	RUE MONCHAMPS 35	PATURE	80	30	60,00	05	60
13	2	F	10 C	R FOND DES CROIX 2	HENRI, BERNARD GASTON	RUE FOND DES CROIX 2	MAISON	10	54	1157,00	10	54
14	2	F	16	SOUS L ABBAYE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3	NEDEFOLDER 11	PATURE	45	80	37,00	45	80
					LALOUX, DENIS MARIE 1/3	PRIMERA VUELTA 110						
					LALOUX, CLAUDE 1/3	R DES CAILLOUX 8/10						
					LALOUX, ANNE PIERRE 1/3	NEDEFOLDER 11						
					LALOUX, DENIS MARIE 1/3	PRIMERA VUELTA 110						
					LALOUX, CLAUDE 1/3	R DES CAILLOUX 8/10						
15	2	F	17	SOUS L ABBAYE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3	NEDEFOLDER 11	PATURE	36	20	29,00	26	47
					LALOUX, DENIS MARIE 1/3	PRIMERA VUELTA 110						
					LALOUX, CLAUDE 1/3	R DES CAILLOUX 8/10						

16	2	F	18	SOUS L ABBAYE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3 LALOUX, DENIS MARIE 1/3 LALOUX, CLAUDE 1/3	NEDEFOLDER 11 PRIMERA VUELTA 110 R DES CAILLOUX 8/10	9000 GAND ES 7209 SAN FROHENS FELANITX FR 92110 CLICHY	FATURE VERGER H.T.	39 40 31,00	14 60
17	2	F	25	A LA BRUYERE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3 LALOUX, DENIS MARIE 1/3 LALOUX, CLAUDE 1/3	NEDEFOLDER 11 PRIMERA VUELTA 110 R DES CAILLOUX 8/10	9000 GAND ES 7209 SAN FROHENS FELANITX FR 92110 CLICHY	FATURE VERGER H.T.	09 80 9,00	09 80
18	2	F	26	A LA BRUYERE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3 LALOUX, DENIS MARIE 1/3 LALOUX, CLAUDE 1/3	NEDEFOLDER 11 PRIMERA VUELTA 110 R DES CAILLOUX 8/10	9000 GAND ES 7209 SAN FROHENS FELANITX FR 92110 CLICHY	FATURE VERGER H.T.	09 80 9,00	09 80
20	2	F	7 T	SOUS L ABBAYE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3 LALOUX, DENIS MARIE 1/3 LALOUX, CLAUDE 1/3	NEDEFOLDER 11 PRIMERA VUELTA 110 R DES CAILLOUX 8/10	9000 GAND ES 7209 SAN FROHENS FELANITX FR 92110 CLICHY	FATURE	05 14 05 416,00	05 14 05
21	2	F	27 F2	A LA BRUYERE	LALOUX, ANNE PIERRE 1/3 LALOUX, DENIS MARIE 1/3 LALOUX, CLAUDE 1/3	NEDEFOLDER 11 PRIMERA VUELTA 110 R DES CAILLOUX 8/10	9000 GAND ES 7209 SAN FROHENS FELANITX FR 92110 CLICHY	FATURE	01 41 42 114,00	63 27
22	2	F	23 G	R DE TROOZ	TIMERMANS, MARGUERITE MARIE	SQUARE VERGOTE 12B11/11	1200 WOLUWE- SAINT-LAMBERT	TERRAIN	11 33 15,00	11 33
23	2	F	23 K	R DE TROOZ	TIMERMANS, MARGUERITE MARIE	SQUARE VERGOTE 12B11/11	1200 WOLUWE- SAINT-LAMBERT	TERRAIN	09 94 13,00	09 84
24	2	F	23 M	R DE TROOZ	TIMERMANS, MARGUERITE MARIE	SQUARE VERGOTE 12B11/11	1200 WOLUWE- SAINT-LAMBERT	TERRAIN	09 95 13,00	09 95
25	2	F	23 P	R DE TROOZ	TIMERMANS, MARGUERITE MARIE	SQUARE VERGOTE 12B11/11	1200 WOLUWE- SAINT-LAMBERT	TERRAIN	09 96 13,00	09 96
25a	2	F	24 C	A LA BRUYERE	VAELEN ALEXANDRE	RUE DE TROOZ 94	4052 CHAUDFONTAINE	TERRAIN	43 71 60,00	01 84
26	2	D	319 A	LA CROIX DU FOND	DEPREZ, RENEE CATHERINE	RUE BOIS RENARD 573	4910 THEUX	FATURE	01 81 90 136,00	01 81 90
27	2	D	322/2	R DE LOUVEIGNE	DOMAINE DE LA COMMUNE DE CHAUDFONTAINE	AV DU CENTENAIRE 14	4053 CHAUDFONTAINE	CHEMIN	01 06 0,00	01 06
28	2	D	320 E	FONDS DES CROIX	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	02 98 74 224,00	02 98 74
29	2	D	320 H	R DE LOUVEIGNE	FISENNE, ALICE CATHERINE	RUE DE GOMZE 40	4140 SERIMONT	FATURE	54 29 40,00	54 29
30	2	D	322 X	FONDS DES CROIX	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	32 71 24,00	32 71
31	2	D	320 G	R DE LOUVEIGNE	FISENNE, NELLY IDA	PLACE DES COMBATANTS 4	4141 SERIMONT	FATURE	54 29 40,00	54 29
32	2	D	320 F	R DE LOUVEIGNE	FISENNE, YVONNE MARIE	RUE DE BLINDEF 10	4141 SERIMONT	FATURE	54 29 40,00	54 29
33	2	D	288 R2	R TOUSSAINT GERRENS	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	5000 NAMUR	FATURE	30 94 23,00	09 78
34	2	D	288 F2	R BOIS LE COMTE	MACLOT, CHRISTINE ANTOINE	AVENUE JEAN-HANS 73	4030 LIEGE	VERGER H.T	15 18 13,00	15 18
35	2	D	289 K	VOIE D ANWAILLE	BRUNISSO, JEAN GUY -1/2-	CL ABLIDJAN	CL ABLIDJAN	VERGER H.T	08 79 8,00	08 79
36	2	D	290 C	VOIE D ANWAILLE	STESSELS-BRUNISSO, LOUIS MARIE -1/2-	RUE KINET 17	4030 LIEGE	FATURE	15 26 11,00	15 26
37	2	D	294/2	RY DE GOBY	WIGNY, ALAIN JOSEPH & LARUE MURIEL FRANCINE	RUE GOFFART 2	4560 CLAVIER	FATURE	04 26 2,00	01 13
38	2	D	293 A	VOIE D ANWAILLE	DEHALLEUX, MARIE-JOSE EVELINE	RUE GOFFART 2	4560 CLAVIER	FATURE	35 49 22,00	06 64
39	2	D	292	VOIE D ANWAILLE	DEPREZ, RENEE CATHERINE	RUE BOIS RENARD 573	4910 THEUX	FATURE	18 22 11,00	07 28
40	2	D	305 F	RY DE GOBY	DEPREZ, RENEE CATHERINE	RUE BOIS RENARD 573	4910 THEUX	FATURE	16 40 9,00	05 07
41	2	D	306	LA CROIX DU FONDS	MONTVOISIN-SOYVILLE, JACQUES ANDRE	R DE TOURNAINE 21	FR 21800 CHEVIGNY ST-SAUVEUR	FATURE	01 24 08 68,00	05 04
42	2	D	318 A	AV. COIN DU FOND	DEHALLEUX, MARIE-JOSE EVELINE	RUE GOFFART 2	4560 CLAVIER	FATURE	98 50 73,00	98 50

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CREHEHE - BEAUFAYS (Chaufontaine) N°21003

N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Domicile	Nature de la parcelle	Surface initiale H A CA	Revenu cadastral H A CA	Surface à acheter H A CA	Observations
1	2	C	315 C	AU TIEGE	DALLEMAGNE, JANE GEORGETTE LALOUX, MARIE PIERRE LALOUX, PAUL DENIS LALOUX, THIERRY PIE ET 5 AYANTS DROIT	ROUTE DE L'ABBAYE 110 ROUTE DE L'ABBAYE 114 RUE DE TROOZ 3C RUE LEON DE LANTSHEERE 9	PATURE	05 52 66	414,00	01 54 14	
2	2	C	315 D	AU TIEGE	DALLEMAGNE, JANE GEORGETTE LALOUX, MARIE PIERRE LALOUX, PAUL DENIS LALOUX, THIERRY PIE ET 5 AYANTS DROIT	ROUTE DE L'ABBAYE 110 ROUTE DE L'ABBAYE 114 RUE DE TROOZ 3C RUE LEON DE LANTSHEERE 9	PATURE	03 12 34	234,00	02 09 67	
3	2	C	316 B	AU TIEGE	DALLEMAGNE, JANE GEORGETTE US LALOUX, SAPHINE GEORGETTE NP 1/7 LALOUX, BENOIT MAURICE NP 1/7 LALOUX, SOLANGE PAULE NP1/7 ET 4 AYANTS DROIT	ROUTE DE L'ABBAYE 110 RUE DES FONTAINES 199 RUE SAINT-LEONARD 287 RUE DES BONS-ENFANTS 2	TERRE V.V.	49 60 0,00	0,00	20 79	
4	2	C	317 F	AU TIEGE	FANON, CLAUDE ALERED 1/2 GRATSON, MARIE LOUISE 1/2	RUE SAVOYARD 23 RUE SAVOYARD 23	PATURE	06 23 33	467,00	16 89	
5	2	C	314 E	AU TIEGE	LALOUX, NICOLE EDOUARD	ROUTE DE L'ABBAYE 112	BOIS	10 42 97	281,00	78 78	
6	2	C	316 F	AU TIEGE	LAMARCHE, VINCENT MARIE 1/4 LAMARCHE, LYDINE MARIE 1/4 LAMARCHE, FRANCOIS MARIE 1/4 LAMARCHE, MARIE CAROLINE 1/4	ROUTE DE L'ABBAYE 112 R GEORGE SAND 14 AVENUE VICTOR-HUGO 20 PARKLAN 178	BOIS	04 21 98	113,00	01 64 54	
7	2	C	253 L	A L ABBAYE	GEVERS, FRANCOIS MARIE & DE RADIGUES DE CHENNEVIERE, JACQUELINE MARIE	CLOS BOIS LEMCINE 3	BOIS	01 05 57	28,00	55 42	
8	2	C	316 E	AU TIEGE	ORBAN DE XIVRY, SAPHINE GAETANNE 1/8 LALOUX, PHILIPPE MAURICE 11/64 LALOUX, MARTINE ANTOINETTE 11/64 ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES 1/8 ET 4 AYANTS DROIT	AVENUE DE LOTHIER 32 BOURNEVILLE 11 RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320	CHEMIN	13 77 2,00	2,00	13 77	

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CREHEHE - BEAUFAYS (Chaufontaine) N°21005

N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Domicile	Nature de la parcelle	Surface initiale H A CA	Revenu cadastral H A CA	Surface à acheter H A CA	Observations
1	1	C	369 A	BOIS LA DAME	DOMAINE DE LA COMMUNE DE CHAUFONTAINE	AV DU CENETNAIRE 14	BOIS	23 24 60	185,00	92 91	
2	1	C	369 B	BOIS LA DAME	SOCIETE ORMBILLIERE DE LA ROCHEFFE	PL. SNAVIER NEUVEAN 13C	BOIS	81 94 6,00	6,00	02 23	

TABLEAU DES EMPRISES — LIASON CEREXHE — BEAUFAYS (Chaufontaine) N°21006

N° de l'emprise	cadastre	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Domicile	Nature de la parcelle	Surface initiale			Surface à acheter			Observations			
							H	A	CA	H	A	CA				
1	B	131	SUR LE BOIS	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	FATURE			03	04	70	158,00	01	88	86	
2	B	167 C	LA ROCHELETTE	GRISARD DE LA ROCHELETTE, DIDIER MARIE 1/5 GRISARD DE LA ROCHELETTE, HELENE MARIE 1/5 GRISARD DE LA ROCHELETTE, PHILIPPE MARIE 1/5 GRISARD DE LA ROCHELETTE, PIERRE JOHAN 1/5 ET AVANTS DROIT	RUE DU XIII AOUT 86 RUE DU XIII AOUT 84 RUE BAY-BONNET 18 AVENUE DE LA ROCHELETTE 9B	FATURE				73	96	441,00		23	31	
3	B	162 M2	AV. DE LA ROCHELETTE	KROL, RICHARD & TANANA, ALINE	RUE AU THIER 22B	FATURE				07	90	5,00		07	90	
4	B	162 S2	AV. DE LA ROCHELETTE	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	FATURE				07	79	5,00		07	79	
5	B	97 C	R. DE RONSEE	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				04	38	0,00		04	38	
6	B	99 C	R. DE RONSEE	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				13	57	0,00		13	57	
7	B	150 B2	R. DU HARAS	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				02	53	0,00		02	53	
8	B	162 D	R. DE RONSEE	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				11	77	0,00		11	77	
9	B	168 F4	AV. DE LA ROCHELETTE	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				17	90	0,00		17	90	
10	B	162 X2	AV. DE LA ROCHELETTE	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				17	31	0,00		17	31	
10A	B	149 F	A LA ROCHELETTE	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NORD 8	TERRE V.V.				26	18	0,00		26	18	
11	B	108 D	R. DU HARAS 35	ERNIQUIN, JEAN-MARC ERNEST 1/2 DEMARCHE, DANIELLE JACQUELINE 1/2	RUE DU HARAS 35 RUE DU HARAS 35	MAISON				60	46	647,00		60	46	
12	B	116 M	R. DE RONSEE 7	DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE LIEGEOISE DES EAUX	R. DU CANAL DE L. OURTHE 8	RESERVOIR				01	60	81,00		01	60	
13	B	134 K	LA RAYASSE	DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE LIEGEOISE DES EAUX	R. DU CANAL DE L. OURTHE 8	TERRAIN				04	41	4,00		04	41	
14	B	117 D	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS			23	61	27	188,00	09	39	64	
15	B	100 A	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				06	20	0,00		06	20	
16	B	147	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	PRE			02	54	95	94,00		15	49	
17	B	104 A	DANS LES BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	FATURE				83	90	43,00		83	90	
18	B	139	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				26	76	2,00		26	76	
19	B	141	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				39	20	3,00		18	95	
20	B	38 F	TAILLE DE HEDOUKONT	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS			11	44	68	91,00	08	08	93	
21	B	90 B	A LA ROCHELETTE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				01	12	8,00		03	31	
22	B	150 C2	R. DU HARAS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				02	07	03	16,00		02	68
23	B	103 D	LA TAILLE DE LOMAIN	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	BOIS				02	96	87	23,00	02	54	72
24	B	105 B	DANS LES BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	FATURE			01	24	83	64,00	01	24	83	
25	B	135	LA ROUSSE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	PRE				01	77	00	65,00		08	59
26	B	140	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	PRE				55	30	20,00		55	30	
27	B	168 A3	CHEE DE VERVIERS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	TERRAIN				10	19	10,00		10	19	

28	1	B	169 E	R DU HARAS 6	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	11	05	0,00	11	05		
29	1	B	29 A	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	11	20	0,00	11	20		
30	1	B	102/2	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	CHEMIN	23	90	5,00	02	79		
31	1	B	116 C	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	19	50	1,00	19	50		
32	1	B	138 A	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	21	41	44	792,00	17	59	66
33	1	B	95 B	EN GILLOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	JARDIN	26	65	18,00	26	65		
34	1	B	98 C	R DE RONSEE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	JARDIN	33	38	23,00	33	38		
35	1	B	113 A	DANS LES BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PATURE	06	10	40	366,00	04	17	35
36	1	B	109 C	DANS LES BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	VERGER H.T	47	15	38,00	47	15		
37	1	B	26 G2	LA TAILLE HUBERT	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	06	27	39	50,00	04	36	
38	1	B	134 H	LA RAYSEE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	01	64	52	26,00	59	00	
39	1	B	134 L	LA RAYSEE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	01	14	20	18,00	19	15	
40	1	B	116 P	GELOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	02	01	60	54,00	98	07	
41	1	B	27 F	AU CRUCIFIX	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	10	11	81	273,00	44	31	
42	1	B	27 B	AU CRUCIFIX	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	16	70	4,00	16	70		
43	1	B	84 A	A LA ROCHETTE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	09	20	2,00	09	20		
44	1	B	94 A	EN GELOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	14	70	3,00	14	70		
45	1	B	116 K	TAILLE DE L ALUMIERE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	33	94	9,00	05	87		
46	1	B	116 L	TAILLE DE L ALUMIERE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	02	66	0,00	02	66		
47	1	B	168 W3	CHEE DE VERVIERS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	06	40	1,00	06	40		
48	1	B	102 A	EN GELOURY	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	78	10	21,00	41	58		
49	1	B	87 K	R DE RONSEE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	48	35	13,00	48	35		
50	1	B	133 A	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	67	36	5,00	08	10		
51	1	B	162 Z2	A LA ROCHETTE	DOMAINE DE L'A.L.E./ASSOCIATION LIBROISE D'ELECTRICITE	RUE LOUVREX 95	4000 LIEGE	CABINE ELECTRIQUE	00	61	260,00	00	61		
52	1	B	112 A	DANS LES BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	VERGER H.T	77	52	62,00	10	74		
53	1	B	137 B	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	16	75	6,00	01	31		
54	1	B	136 C	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	41	45	15,00	02	89		
55	1	B	134 A	LA RAYSEE	KLENNEN, GUY LOUIS	AVENUE DES ALBATROS 17	1150 WOLuwe-SAINI-FIERRE	PRE	08	34	3,00	10	41		
56	1	B	129 A	SUR LE BOIS	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	PATURE	01	47	56	63,00	10	40	
57	1	B	128	SUR LE BOIS	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	PATURE	21	20	9,00	01	43		
58	1	B	127 A	HEZ MOISHEZ	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	06	33	75	50,00	03	81	
59	1	B	119	DESSUS DE LUMIERE	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	68	00	5,00	02	15		
60	1	B	143 A	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	03	23	78	25,00	04	05	
61	1	B	142	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	01	17	97	43,00	92	91	
62	1	B	146 A	SUR LE BOIS	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	62	00	22,00	28	61		
63	1	B	162 Z	AV DE LA ROCHETTE 10	DEFLANDRE, ALINE OMRILDA	QUAI CHURCHILL 11A12	4020 LIEGE	MAISON	12	65	1172,00	12	65		
64	1	B	31	AU CRUCIFIN	SOCIETE SARTAU	RUE DE LA BEOLE 52	4050 CHAUDFONTAINE	BOIS	02	51	00	20,00	00	14	
65	1	B	162 R2	AV. DE LA ROCHETTE	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	ED DU NOED 8	5000 NAMUR	PATURE	06	76	4,00	06	76		
66	1	B	134 D	LA RAYSEE	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	PRE	31	78	11,00	13	35		
67	1	B	130	SUR LE BOIS	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	PATURE	01	11	60	66,00	01	11	60
68	1	B	123 D	R DU HARAS 69	GILLON, DANIELLE DENISE	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	FEMME	04	29	08	2666,00	04	06	85

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2007/27190]

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Sprimont

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1, 4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004 et 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux de manière à permettre en partie d'éviter au trafic de transit de pénétrer au cœur de la ville de Liège. En effet, de par sa situation géographique, cette ville constitue un nœud important ne disposant pas d'un réseau périphérique complet comme d'autres grandes villes. Il manque en effet la branche est du ring autour de l'agglomération. Actuellement les trafics entrant du sud et du nord viennent gonfler le trafic sur le ring nord (Cheratte-Loncin) et sur la liaison E40-E25. Ces branches sont régulièrement à saturation et rencontrent de gros problèmes de sécurité liés à cette congestion. La liaison Cerexhe-Heuseux-Beaufays constitue donc le dernier maillon indispensable du ring autour de la ville de Liège. Cette nouvelle infrastructure aura également comme avantage d'améliorer nettement les liaisons plus locales par le biais de différents échangeurs intermédiaires qu'elle comporte. Comme le détaille notamment l'étude d'incidences réalisée dans le cadre des procédures urbanistiques et environnementales du projet, diverses études internes au MET ou menées par des bureaux extérieurs ont démontré l'importance de cette liaison tant du point de vue trafic et de la mobilité que du développement économique;

Elle est également reprise dans de nombreux documents de référence importants tels que la carte RTE de l'Europe, le SDER, le plan de secteur de Liège et figure par ailleurs dans l'accord du Gouvernement wallon de 2004;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible de manière à permettre la réalisation de la nouvelle liaison dans les plus brefs délais, vu la saturation des itinéraires actuellement en service,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux, sur le territoire de la commune de Sprimont, figurés par une teinte grise au plan n° D151/X151/A605/21000, ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 29 mai 2007.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Sprimont) N°21000

Observations	N° de l'emprise	cadastre D	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface		Revenu CA	Surface à Domicile acheter			
							initiale H	A					
09	1	5	A	TRIXHE MACAR	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BOIS	01	55	09	12,00	01	55	
97	2	5	A	TRIXHE MACAR	DELAHOUT, JEANINE ELISABETH	AVENUE DE SUR CORTIL 68	PATURE	56	97	42,00		56	
40	3	5	A	TRIXHE MACAR	MAKINAY, JACKY FERNAND MAKINAY, PHILIPPE MARCEL	AVENUE DE LA STATION 49/22 RUE PIERRES A MOULIN 41	PATURE	73	40	55,00		73	
53	4	5	A	AV BOIS LE COMTE 46	BOUILLENNE, CATHERINE FRANCE BOUILLENNE, CATHERINE FRANCE	RUE BOIS RENARD 573 RUE ANATOLE FRANCE 87	PATURE MAISON	60	14	607,00		19	
01	5	5	A	AV BOIS LE COMTE	HEUSE, ARTHUR EMILIE & PHILIPPIN, GENEVEVE MARIE 110439	RUE ANATOLE FRANCE 88 RUE ANATOLE FRANCE 88	TERR.BATIR	87	85	92,00		57	
73	6	5	A	AV BOIS LE COMTE 40	FUTZEYS, ALAIN IVES & GALLAY, MICHELE JACQUELINE 030651	AVENUE BOIS LE COMTE 46 AVENUE BOIS LE COMTE 40	MAISON	45	15	1737,00		06	
90	7	5	A	TRIXHE MACAR	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	TERR V.V.	01	89	90	3,00	01	89
88	8	5	A	TRIXHE MACAR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES POTI, SALVATORE FERDINANDO	RUE D'AWAILLE 40	PATURE	02	06	88	62,00	02	06
50	9	5	A	TRIXHE MACAR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES BOULLONNAIS, JEANNINE GEORGETTE	RUE TOUSSAINT GERKENS 58A	PATURE	37	50	28,00		37	
60	10	5	A	TRIXHE MACAR	DEHALLEUX, MARIE-JOSE EVELINE DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	RUE GOFFART 2 BD DU NORD 8	PATURE	95	60	41,00		55	
35	11	5	A	TRIXHE MACAR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	TERR V.V.	03	35	0,00		03	
60	12	5	A	TRIXHE MACAR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	TERR V.V.	08	61	60	17,00	08	61

00	13	5	A	33/2	TRUXHE MAKAR	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	PATURE	08 00	6,00	08
20	14	5	A	49/2	TRUXHE MAKAR	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	FRE	35 20	10,00	35
10	15	5	A	5 D	TRUXHE MAKAR	BOULLENE, CLAIRE SUZANNE	AVENUE BOIS LECOMTE 48	4140 SFRIMONT	BOIS	32 98	5,00	10
70	16	5	A	49 H6	BOIS LE COMTE	ERNST, JULIEN & ROBLONS CHRISTIANE	AVENUE BOIS LECOMTE 24	4140 SFRIMONT	BOIS	11 70	0,00	11
77	17	5	A	186 E	A LA CHAUSSEE DE BEAUFAYS	COMMUNE DE SFRIMONT	RUE DU CENTRE 1	4140 SFRIMONT	BOIS	01 96	90 53,00	13
05	18	5	A	187 D	A LA CHAUSSEE DE BEAUFAYS	COMMUNE DE SFRIMONT	RUE DU CENTRE 1	4140 SFRIMONT	BOIS	01 45	90 39,00	16

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2007/27191]

29 MAI 2007. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Trooz

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1, 4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004 et 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux de manière à permettre en partie d'éviter au trafic de transit de pénétrer au cœur de la ville de Liège. En effet, de par sa situation géographique, cette ville constitue un nœud important ne disposant pas d'un réseau périphérique complet comme d'autres grandes villes. Il manque en effet la branche est du ring autour de l'agglomération. Actuellement les trafics entrant du sud et du nord viennent gonfler le trafic sur le ring nord (Cheratte-Loncin) et sur la liaison E40-E25. Ces branches sont régulièrement à saturation et rencontrent de gros problèmes de sécurité liés à cette congestion. La liaison Cerexhe-Heuseux-Beaufays constitue donc le dernier maillon indispensable du ring autour de la ville de Liège. Cette nouvelle infrastructure aura également comme avantage d'améliorer nettement les liaisons plus locales par le biais de différents échangeurs intermédiaires qu'elle comporte. Comme le détaille notamment l'étude d'incidences réalisée dans le cadre des procédures urbanistiques et environnementales du projet, diverses études internes au MET ou menées par des bureaux extérieurs ont démontré l'importance de cette liaison tant du point de vue trafic et de la mobilité que du développement économique;

Elle est également reprise dans de nombreux documents de référence importants tels que la carte RTE de l'Europe, le SDER, le plan de secteur de Liège et figure par ailleurs dans l'accord du Gouvernement wallon de 2004;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible de manière à permettre la réalisation de la nouvelle liaison dans les plus brefs délais, vu la saturation des itinéraires actuellement en service,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de la liaison autoroutière entre Beaufays et Cerexhe-Heuseux, sur le territoire de la commune de Trooz, figurés par une teinte grise aux plans n^{os} D151/X151/A605/21002, 21004 et 21008, ci-annexés, visés par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 29 mai 2007.

M. DAERDEN

16 55	1	F	85	A LA BRUYERE	DETHIER, MARIE MADELEINE	RUE DE LA BELLE-JARDINIERE 455A	4031 LIEGE	JARDIN	02 55	2,00	02
17 46	1	F	86	R SOUS L ABBAYE 8	DETHIER, MARIE MADELEINE	RUE DE LA BELLE-JARDINIERE 455A	4031 LIEGE	FATURE	11 46	8,00	11
18 65	1	F	87	A LA BRUYERE	DETHIER, MARIE MADELEINE	RUE DE LA BELLE-JARDINIERE 455A	4031 LIEGE	FATURE	38 65	31,00	38
19 87	1	F	88	A AL BRUYERE	DETHIER, MARIE MADELEINE	RUE DE LA BELLE-JARDINIERE 455A	4031 LIEGE	FATURE	01 23	86,00	01 07
20 19	1	F	90	SOUS L ABBAYE	DETHIER, MARIE MADELEINE	RUE DE LA BELLE-JARDINIERE 455A	4031 LIEGE	FATURE	73 50	51,00	32
21 26	1	F	96	A LA BRUYERE	SOCIETE JPH ORGANISATION	RUE DE BEAUFAYS 34	4870 TROOZ	SALLE DE FETES	02 78	5588,00	01 07
22 90	1	F	98	R DE BEAUFAYS 36	SOCIETE/VALIVAL	RUE DE BEAUFAYS 36	4870 TROOZ	MAISON	57 90	1006,00	57
23 03	1	F	219	HEZ L ABBAYE	LALOUX, PHILIPPE MAURICE	BORMENVILLE 11	5370 HAVELANGE	FATURE	01 93	06 135,00	11
24 52	1	F	227	HEZ L ABBAYE	LALOUX, MARTINE ANTOINETTE ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES ORBAN DE XIVRY, BEATRICE HORTENSE ET 3 AVANTS DROIT -3/10-	RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320 AVENUE DE TERVUREN 194/4	4000 LIEGE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE	FATURE	18 52	12,00	18
25 86	1	F	228	R BOIS LEMOINE 41	GEVERS, PASCALINE MARIE GEVERS, ANNE-ISABELLE MARIE	AL CASSETTE 11 RUE BOIS LEMOINE 41	5340 GESVES 4870 TROOZ	MAISON	41 86	932,00	41
26 57	1	F	228	SOUS L ABBAYE	GEVERS, FREDERIC MARC LALOUX, PHILIPPE MAURICE	RUE ROUEROY 13 BORMENVILLE 11	4000 LIEGE 5370 HAVELANGE	VERGER H.T	16 57	13,00	16
27 60	1	F	237	BOIS LEMOINE	LALOUX, MARTINE ANTOINETTE ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES ORBAN DE XIVRY, BEATRICE HORTENSE ET 3 AVANTS DROIT -3/10-	RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320 AVENUE DE TERVUREN 194/4	4000 LIEGE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE	BOIS	05 60	0,00	05
28 50	1	F	238	BOIS LEMOINE	LALOUX, PHILIPPE MAURICE LALOUX, MARTINE ANTOINETTE ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES ORBAN DE XIVRY, BEATRICE HORTENSE ET 3 AVANTS DROIT -3/10-	BORMENVILLE 11 RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320 AVENUE DE TERVUREN 194/4	5370 HAVELANGE 4000 LIEGE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE	BOIS	01 50	0,00	01

29 80	1	F	239	B	BOIS LEMOINE	LALOUX, PHILIPPE MAURICE LALOUX, MARTINE ANTOINETTE ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES ORBAN DE XIVRY, BEATRICE HORTENSE ET 3 AYANTS DROIT -3/10-	BORMENVILLE 11 RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320 AVENUE DE TERVUEREN 194/4	5370 HAVELANGE 4000 LIEGE 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE	BOIS	01	80	0,00	01	
30 48	1	F	239	G	CL BOIS LEMOINE 2	SAUERS, NICOLAS MARCO	CLOS BOIS LEMOINE 2	4870 TROOZ	MAISON	15	48	423,00	15	
31 60	1	F	243B/2		BOIS LEMOINE	SOCIETE/WPD HOLDING ET AYANTS DROIT	DE KEYSERLEI 5/29	2018 ANVERS	CHEMIN	48	11	7,00	05	
32 12	1	F	245E/2		BOIS LEMOINE	GEVERS, PASCALINE MARIE	AL CASSETTE 11	5340 GESVES	BOIS	37	12	10,00	37	
33 76	1	F	245R/2		BOIS LEMOINE	GEVERS, LAURENT BAUDUIN GEVERS, ANNE-ISABELLE MARIE GEVERS, FREDERIC MARC GEVERS, PASCALINE MARIE	RUE RAIDE VALLEE 155 RUE BOIS LEMOINE 41 RUE ROUVEROY 13 AL CASSETTE 11	4520 WANZE 4870 TROOZ 4000 LIEGE 5340 GESVES	FATURE	1	11	76	90,00	01
34 81	1	F	245S/2		BOIS LEMOINE	GEVERS, LAURENT BAUDUIN GEVERS, ANNE-ISABELLE MARIE GEVERS, FREDERIC MARC	RUE RAIDE VALLEE 155 RUE BOIS LEMOINE 41 RUE ROUVEROY 13	4520 WANZE 4870 TROOZ 4000 LIEGE	FATURE	96	81	78,00	96	
35 75	1	F	230	B	SOUS L ABBAYE	LALOUX, PHILIPPE MAURICE LALOUX, MARTINE ANTOINETTE ORBAN DE XIVRY, ISABELLE AGNES ORBAN DE XIVRY, BEATRICE HORTENSE ET 3 AYANTS DROIT -3/10-	BORMENVILLE 11 RUE BONNE-FORTUNE 15 RUE FRANCOIS GAY 320 AVENUE DE TERVUEREN 194/4	5370 HAVELANGE 4000 LIEGE 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE	JARDIN	05	73	5,00	00	

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Trooz) N°21004

Observations	N° de l'emprise	D	S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale		Revenu CA	Surface à Domicile acheter		
								H	A		H	A	
	1	1	A	107 A	DESSUS MASTA	LALOUX, NICOLE EDOUARD	BOIS	01	32	00	21,00	13	61
	2	1	A	110 A	MASTA	LUTHERS, ALEXIS GABRIEL	BOIS	01	81	60	48,00	33	00
	3	1	A	108 C	DESSOUS MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	01	78	85	48,00	46	83
	4	1	A	111	DERRIERE MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	VERGER H.T	05	60	4,00			92
	5	1	A	112 A	MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	26	52	7,00		26	52
	6	1	A	113 E	MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	JARDIN	03	75	3,00		03	75
	7	1	A	113 K	MUSTA 2	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	TERRE V.V.	01	90	0,00		01	90
	8	1	A	113 L	R MASTA +2	LUTHERS, ALEXIS GABRIEL	EAV.RURAL	01	01	22,00		01	01
	9	1	A	115 F	MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	01	60	08	43,00	01	26
	10	1	A	119 D	R MASTA 1	LUTHERS, ALEXIS GABRIEL	MAISON	03	36	453,00		03	36
	11	1	A	120 C	R MASTA 2	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	MAISON	01	66	793,00		01	66
	12	1	A	122 G	MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	02	24	94	60,00	01	81
	13	1	A	128	BOIS DU GREFFIER	LUTHERS, ALEXIS GABRIEL	BOIS	01	24	80	19,00	05	92
	14	1	A	129	BOIS DE GREFFIER	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	01	32	55	21,00	33	66
	15	1	A	130	BOIS DU GREFFIER	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	04	30	0,00		02	43
	16	1	A	131	MASSA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	BOIS	31	00	4,00		12	28
	17	1	A	133	BOIS GRAND PERE	LUTHERS, ALEXIS GABRIEL	BOIS	01	16	10	18,00	33	97

18	1	A	179 C	LA BROUCK	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	RUE MASTA LA	4870 TROOZ	TERRE	01	72	86	83,00	22	75
19	1	A	183 A	LA BROUCK	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	RUE MASTA LA	4870 TROOZ	TERRE	01	11	94	67,00	69	39
20	1	A	140 C	MASTA	LUTHERS, RICHARD JOSEPH	RUE MASTA LA	4870 TROOZ	BOIS	03	68	14	29,00	37	85
21	1	A	184 A	A LA BROUCK	CHACON RUIZ, JOSE ANTONIO	RUE LA BROUCK CITE 40	4870 TROOZ	TERRE	02	40	60	144,00	85	36
22	1	A	195 /02	TROU LEONARD	SOCIETE/IMMORO/ IMMOBILIERE DE LA ROCLETTE	EL XAVIER NEUJEAN 13C	4000 LIEGE	TERR.INDUS	10	35	39,00	03	13	
24	1	A	186 F	LA BROUCK	DOMAINE DE LA COMMUNE DE TROOZ	RUE DE L'EGLISE 22	4870 TROOZ	BOIS	77	49	12,00	14	29	
25	1	A	194 M	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	TERR.SPORT	01	29	22	104,00	06	68
26	1	A	184 F	RUE LA BROUCK CAMBAGN	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	REMISE	00	03	0,00	00	03	
27	1	A	196 G	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	TERR.SPORT	01	00	19	81,00	36	41
28	1	A	198 G	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	TERR.SPORT	13	46	10,00	07	39	
29	1	A	198 H	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	PARKING	15	36	116,00	15	36	
30	1	A	198 K	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	TERRE V.V.	07	68	0,00	00	48	
31	1	A	199 G	A LA BROUCK	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./ DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	CHEMIN	02	34	0,00	01	78	
32	1	A	197 G	A LA BROUCK	RASKIN, HUBERT JOSEPH & NIETO Y ALBA, ISABEL	RUE LA BROUCK CAMPAGNE 41	4870 TROOZ	PATURE	12	60	8,00	01	29	
33	1	A	205 B2	RUE LA BROUCK CITE 2	ROSSINFOSSE, JEAN JOSEPH	RUE LA BROUCK CITE 4	4870 TROOZ	CAFTAG. EAU	10	99	99,00	08	46	
36	1	A	200 H	RUE LA BROUCK CAMBAGNE	ROSSINFOSSE, CHANTAL GILBERTE SOCIETE/TENNIS CLUB DE TROOZ	RUE GRANDRUE 239 RUE LA BROUCK CAMPAGNE 39A	4870 TROOZ 4870 TROOZ	INST.SPORT	80	10	7585,00	24	73	

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Trooz) N°21008

Observations CA	N° de l'emprise	cadastre D S	N°	lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface			Revenu CA	Surface à Domicile acheter		
							H	A	A		H	A	H
52	1	B	718	FOSSE D ALLEUR	BAELE, LUC HENRI	BOIS	46	92	3,00				05
38	2	B	718/02	FOSSE D ALLEUR	BAELE, LUC HENRI	VERGER H.T	36	40	29,00				01
19	3	B	722	FOSSE D ALLEUR	BAELE, LUC HENRI	BOIS	44	45	3,00				26
91	4	B	780 A	HEID GRANDE TERRE	SOCIETE SARTAU	PRE	02	41	50,00				02 04
53	5	B	780 B	HEID GRANDE TERRE	WUIDAR, ARMAND & MULLENDERS, MARIE	PRE	54	40	11,00				17
69	6	B	734 B	TRIMOTTET	BAUMENS, ALAIN JULES	PATURE	01	94	27	116,00			16
30	7	B	782 A	HEID GRANDE TERRE	WUIDAR, ARMAND & MULLENDERS, MARIE	TERRE V.V.	02	98	47	5,00			01
84	8	B	719	FOSSE D ALLEUR	BAELE, LUC HENRI	PATURE	15	11	9,00				11
51	9	B	721	FOSSE D ALLEUR	BAELE, LUC HENRI	PATURE	04	48	2,00				01
00	10	B	782 B	HEID GRANDE TERRE	SOCIETE SARTAU	TERRE V.V.	53	53	1,00				02
61	11	B	793	SART COLAS	SOCIETE SARTAU	4050 CHAUDFONTAINE	TERRE V.V.				10	16	0,00
31	12	B	794 A	SART COLAS	SOCIETE SARTAU	4050 CHAUDFONTAINE	TERRE V.V.	89	90	1,00			02
69	13	B	779 G	HEID GRANDE TERRE	SOCIETE SARTAU	4050 CHAUDFONTAINE	TERRE V.V.	52	46	1,00			08
29	14	B	791 A	SART COLAS	SOCIETE SARTAU	4050 CHAUDFONTAINE	TERRE V.V.				65	93	1,00

TABLEAU DES EMPRISES - LIASON CEREXHE - BEAUFAYS (Troost) N°21009

Observations CA	N° de l'emprise	cadastre D	S	N°	Lieu-dit	Nom et prénoms des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface initiale		Revenu CA	Surface à Domicile acheter		
								H	A		H	A	
60	1	3	B	82 A	LES VALLISTES	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	BOIS	08	08	60	0,00	08	
20	2	3	B	83 D	LES VALLISTES	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PRE	03	03	20	0,00	03	
00	3	3	B	83 E	LES VALLISTES	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PRE	14	00	3,00		14	
55	4	3	B	83 F	LES VALLISTES	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PRE	05	05	55	1,00	05	
00	5	3	B	84 A	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	80	00	41,00		80	
60	6	3	B	84 B	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	19	60	10,00		19	
40	7	3	B	86 A	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	VERGER H.T.	34	40	30,00		34	
89	8	3	B	103	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	15	89	8,00		15	
64	9	3	B	106 K	GRANDS CHAMPS	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	14	64	8,00		14	
46	10	3	B	107	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	BOIS	30	46	2,00		30	
00	11	3	B	108 C	EN VOTISTERT	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	30	00	15,00		30	
50	12	3	B	109 A	PRE VOLESTER	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	08	50	4,00		08	
98	13	3	B	114 A	PRE VOLESTER	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PRE	14	98	4,00		14	
30	14	3	B	115 B	PRE VOLESTER	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	01	75	30	91,00	01	75
00	15	3	B	106 F	GRANDS CHAMPS	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	PATURE	19	00	9,00		19	
82	16	3	B	106 G	GRANDS CHAMPS	CANTHAINE, GUY GODEFROID	PATURE	45	00	27,00		18	
86	17	3	B	106 H	GRANDS CHAMPS	CANTHAINE, GUY GODEFROID	PATURE	01	04	96	62,00	03	
64	18	3	B	124 C	VOTISTERE	CANTHAINE, GUY GODEFROID	PATURE	09	64	6,00		09	
12	19	3	B	127	GRANDS CHAMPS	CANTHAINE, GUY GODEFROID	PATURE	44	00	26,00		18	
43	20	3	B	119	PRE VOLESTER	BOSSON, JEAN MARIE (1/2)	PATURE	18	43	12,00		18	
49	21	3	B	120	PRE VOLESTER	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2)	PATURE	20	49	14,00		20	
84	22	3	B	122	GRANDS CHAMPS	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2)	PATURE	21	84	15,00		21	

90	23	3	B	123	CAMPAGNE DU MOULIN DU CHATEAU	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2) BOSSON, JEAN MARIE (1/2)	RUE DE LA CARRIERE 42 RUE FONDS DE FORET 9	4623 FLERON 4623 FLERON	PATURE	58	90	41,00	58
34	24	3	B	124 D	VOLLISTERE	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2) BOSSON, JEAN MARIE (1/2)	RUE DE LA CARRIERE 42 RUE FONDS DE FORET 9	4623 FLERON 4623 FLERON	PATURE	18	34	12,00	18
38	25	3	B	124 A	RUE SUR LES HELDS	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2) DOMAINE DE LA CILE	RUE DE LA CARRIERE 42 RUE DU CANAL DE L OOURTHE 8	4623 FLERON 4031 LIEGE	CAPTAGE EAU	00	38	10,00	00
20	26	3	B	125 B	GRANDS CHAVES	PREVOT, MICHEL LUC	RUE DES POMMIERS 9	4623 FLERON	PATURE	50	26	30,00	13
60	27	3	B	125 C	GRANDS CHAVES	PREVOT, MICHEL LUC	RUE DES POMMIERS 9	4623 FLERON	PATURE	27	60	16,00	27
54	28	3	B	126	GRANDS CHAVES	PREVOT, MICHEL LUC	RUE DES POMMIERS 9	4623 FLERON	PATURE	26	75	4,00	01
10	29	3	B	125 D	GRANDS CHAVES	LEJEUNE, MARIE LOUISE (1/2)	HASOUMONT 58	4987 STOUMONT	PATURE	28	10	16,00	28
77	29 A	3	B	79	LE DOYARD	CARELESS, BETTY (US1/2) LEJEUNE, ANNE (NE1/2)	LLANGAED BEAUMARIS LLANGAED BEAUMARIS	GB EIDMAN FERON GB EIDMAN FERON	PATURE	44	77	31,00	44
25	29 B	3	B	117	PRE VOLLESTER	BOSSON, JEAN MARIE (1/2)	RUE FONDS DE FORET 9	4623 FLERON	PATURE	57	98	40,00	06
25	29 C	3	B	118	PRE VOLLESTER	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2) BOSSON, JEAN MARIE (1/2)	RUE DE LA CARRIERE 42 RUE FONDS DE FORET 9	4623 FLERON 4623 FLERON	PATURE	17	25	12,00	17
50	29 D	3	B	85 B	EN VOLLESTER	BOSSON, JEANNINE MARIE (1/2) THERAL, MARIE-LOUISE -US	RUE DE LA CARRIERE 42 RUE DU BAYBONNET 228	4623 FLERON 4620 FLERON	PATURE	45	00	23,00	25
97	29 E	3	B	88 B	EN VOTISTER	DELMAL, THIERRY JOSE -NE1/4- DELMAL, ERIC ELOI -NE1/4-	RUE DE GAILLAROMT 335 RUE DE GAILLAROMT 335	4032 LIEGE 4032 LIEGE	VERGER H.T	08	97	8,00	08
57	29 F	3	B	88 C	EN VOTISTER	DELMAL, NANCY PAULETTE ET AVANT DROIT -1/4- DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	RUE NAMONT 169 ET AVANT DROIT -1/4- DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	4051 CHAUDFONTAINE	VERGER H.T	40	03	36,00	05
56	29 G	3	B	98 A	EN VOTISTER	EIRE-COUPY, GEORGES DENIS	HEVEMENT 82	4830 LIMBOURG	PATURE	33	30	17,00	07
30	29 H	3	B	99	EN VOLLESTER	THERAL, MARIE-LOUISE -US	RUE DU BAYBONNET 228	4620 FLERON	PATURE	19	30	10,00	19
62	29 I	3	B	101	EN VOTISTER	DELMAL, THIERRY JOSE -NE1/4- DELMAL, ERIC ELOI -NE1/4- DELMAL, NANCY PAULETTE ET AVANT DROIT -1/4- DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	RUE DE GAILLAROMT 335 RUE DE GAILLAROMT 335 RUE NAMONT 169 ET AVANT DROIT -1/4- DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	4032 LIEGE 4032 LIEGE 4051 CHAUDFONTAINE	PATURE	18	62	9,00	18
42	67	29 J	3	102	EN VOTISTER	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	RUE DE FRANCE 85	1060 BR/SAINT-GILLES	PATURE	42	67	22,00	42
25	29 K	3	B	105	GRANDS CHAVES	DOMAINE DE LA SNCB HOLDING	RUE DE FRANCE 85	1060 BR/SAINT-GILLES	PATURE	19	25	10,00	19

94	30	A	261 A	DESSOUS LE MONT	SEFRET, HENRI PIERRE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 57	4623 FLERON	FATURE	04 12 48	288,00	02
					SEFRET, JOSEPH PIERRE (1/4)	RUE DU CENTRE 68	4633 SOUMAGNE				
					SEFRET, MARIE CLAIRE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 53	4623 FLERON				
					SEFRET, PIERRE ANTOINE (1/4)	RUE DE LA CARRIERE 42	4623 FLERON				
06	31	A	271 B	GUEULE DES LOUPS	HERENS, GASTON GASPARD	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	VERGER H.T.	66 41	59,00	21
52	32	A	273 A	GUEULE DES LOUPS	HERENS, GASTON GASPARD	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	VERGER H.T.	46 08	41,00	28
79	33	A	274	GUEULE DU LOUP	HERENS, GASTON GASPARD	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	FATURE	44 79	23,00	44
32	34	A	275	GUEULE DU LOUP	HERENS, GASTON GASPARD	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	FATURE	70 32	36,00	70
11	35	A	247 A	DESSOUS LE MONT	HERENS, GASTON GASPARD	RUE DU HARAS 67	4050 CHAUDFONTAINE	FATURE	53 15	37,00	02
04	36	A	247 E	DESSOUS LE MONT	DOMAINE DE L AIDE	RUE DE LA DIGUE 25	4420 SAINT NICOLAS	POINT EAU	00 04	0,00	00
04	37	A	271 C	GUEULE DES LOUPS	DOMAINE DE L AIDE	RUE DE LA DIGUE 25	4420 SAINT NICOLAS	POINT EAU	00 04	0,00	00
04	38	A	273 B	GUEULE DES LOUPS	DOMAINE DE L AIDE	RUE DE LA DIGUE 25	4420 SAINT NICOLAS	POINT EAU	00 04	0,00	00
04	39	A	273 C	GUEULE DES LOUPS	DOMAINE DE L AIDE	RUE DE LA DIGUE 25	4420 SAINT NICOLAS	POINT EAU	00 04	0,00	00
04	40	A	276 A	RUE DU BAY-BONNET 218	SOCIETE MAGNEE-ENROBES	RUE DU FORT 131	4632 SOUMAGNE	F. MAT. CONS.	01 58 04	468,00	01 58
10	41	A	277 N	RUE DU BAY-BONNET	SOCIETE MAGNEE-ENROBES	RUE DU FORT 131	4632 SOUMAGNE	TERRE V.V.	06 10	0,00	06
26	42	A	279 A	GUEULE DU LOUP	SOCIETE MAGNEE-ENROBES	RUE DU FORT 131	4632 SOUMAGNE	TERRE V.V.	01 87 02	3,00	01 65
15	43	A	277 G	RUE DU BAY-BONNET 212	DOMAINE DE LA REGION WALLONNE/M.E.T./	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	00 15	12,00	00
12	44	A	277 M	RUE DU BAY-BONNET 212	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	06 12	176,00	06
22	45	A	277 F	RUE DU BAY-BONNET 62	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	BD DU NORD 8	5000 NAMUR	MAISON	06 22	94,00	06
87	46	A	290 M	RUE DU BAY-BONNET 218	DIR.GEN.DES AUTOROUTES ET ROUTES	RUE FRANCOIS LAPIERRE 19	4620 FLERON	SUP. BAT.	62 84	442,00	58
00	47	B	261 A	SUR LE BOIS	VAN CAUBERGH, STEPHANE PIERRE	RUE DU BAY-BONNET 162	4620 FLERON	PRE	09 00	3,00	09
00	48	B	262 F	BOIS MEUNIER	VAN CAUBERGH, STEPHANE PIERRE	RUE DU BAY-BONNET 162	4620 FLERON	VERGER H.T.	42 62	38,00	03
46	49	B	267	SUR LE BOIS	VAN CAUBERGH, STEPHANE PIERRE	RUE DU BAY-BONNET 162	4620 FLERON	FATURE	17 58	9,00	03
70	50	B	259 C	BOIS MEUNIER	JULEMONT, HENRI DIEUDONNE	RUE DU BAY-BONNET 40	4630 SOUMAGNE	JARDIN	03 70	3,00	03

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2007/23595]

Fusion de mutualités

En application des articles 11 et 44 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'Office de contrôle a approuvé la fusion, au 1^{er} janvier 2008, des mutualités « Fédération des Mutualités socialistes du Brabant – Federatie van Socialistische Mutualiteiten van Brabant » (306) et « Mutualité du Transport et des Communications – Ziekenfonds van Vervoer en Verkeer » (307), toutes deux établies à Bruxelles.

La fusion a été décidée par les assemblées générales extraordinaires des deux mutualités précitées, respectivement, le 8 septembre 2007 et le 12 septembre 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2007/23595]

Fusie van ziekenfondsen

In toepassing van de artikelen 11 en 44 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Controledienst de fusie, op 1 januari 2008, goedgekeurd van de ziekenfondsen « Federatie van Socialistische Mutualiteiten van Brabant - Fédération des Mutualités socialistes du Brabant » (306) en « Ziekenfonds van Vervoer en Verkeer — Mutualité du Transport et des Communications » (307), allebei gevestigd te Brussel.

Deze fusie werd beslist door de buitengewone algemene vergaderingen van beide voornoemde ziekenfondsen, respectievelijk op 8 september 2007 en 12 september 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/10088]

Composition du collège d'évaluation des chefs de corps

I. Membres élus en qualité de chef de corps :

A. Représentants néerlandophones du siège :

Effectifs

Velaers Hilde, présidente du tribunal du travail de Tongres;

De Croock, Guido, président du tribunal de commerce de Termonde.

Suppléants

Meysman, Guido, président du tribunal du travail de Termonde;

Lysens, Antoine, président du tribunal de commerce de Tongres;

Destrijcker, Kathelijn, présidente du tribunal de première instance de Malines;

Simons, André, président du tribunal de première instance de Audenarde.

B. Représentants francophones du siège :

Effectifs

Joachim, Michel, premier président de la cour d'appel de Liège;

Moinet, François, président du tribunal de première instance de Neufchâteau.

Suppléants

Evrard, Philippe, président du tribunal de commerce de Liège;

Horgnies, Philippe, président des tribunaux du travail d'Eupen et Verviers;

Franeau, Jean-Louis, premier président de la cour d'appel de Mons;

Grégoire, Marie Claude, présidente du tribunal de commerce de Mons.

C. Représentants néerlandophones du ministère public :

Effectifs

Du Four, Christian, procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde;

Schins Frank, procureur général près la cour d'appel de Gand.

Suppléants

Keppens, Yves, procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes;

Verhaege, Frits, procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai;

Meirsschaut, Danny, auditeur du travail près le tribunal du travail de Gand;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/10088]

Samenstelling van het evaluatiecollege van korpschefs

I. Leden die verkozen zijn in hun hoedanigheid van korpschef :

A. Nederlandstalige vertegenwoordigers van de zetel :

Vaste leden

Velaers, Hilde, voorzitter van de arbeidsrechtbank te Tongeren;

De Croock, Guido, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

Plaatsvervangers

Meysman, Guido, voorzitter van de arbeidsrechtbank te Dendermonde;

Lysens, Antoine, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Tongeren;

Destrijcker, Kathelijn, voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen;

Simons, André, voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde.

B. Franstalige vertegenwoordigers van de zetel :

Vaste leden

Joachim, Michel, eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik;

Moinet, François, voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau.

Plaatsvervangers

Evrard, Philippe, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik;

Horgnies, Philippe, voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Eupen en Verviers;

Franeau, Jean-Louis, eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen;

Grégoire, Marie Claude, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Bergen.

C. Nederlandstalige vertegenwoordigers van het openbaar ministerie :

Vaste leden

Du Four, Christian, procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde;

Schins, Frank, procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent.

Plaatsvervangers

Keppens, Yves, procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne;

Verhaege, Frits, procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk;

Meirsschaut, Danny, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Gent;

Lens, Hilda, auditeur du travail près le tribunal du travail de Malines.

D. Représentants francophones du ministère public :

Effectifs

Visart de Bocarmé, Cédric, procureur général près la cour d'appel de Liège;

Millet, Guy, auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons.

Suppléants

Blondiaux, Robert, auditeur du travail près le tribunal du travail de Charleroi;

De Valkeneer, Christian, procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi;

Lennertz, Rudolf, procureur du Roi près le tribunal de première instance de Eupen;

T'Serstevens, Damienne, auditeur du travail près les tribunaux du travail d'Eupen et Verviers.

II. Membres désignés en qualité de magistrat de la commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice :

A. Représentants néerlandophones :

Effectifs

Goossens, Nadia;

Stassijns, Eric.

Suppléants

Brys, Kathelyne;

Carlens, Karin.

B. Représentants francophones :

Effectifs

Malmendier, Christiane;

Van Espen, Jean-Claude.

Suppléants

Matray, Christine;

Funck, Jean-François.

III. Membres désignés en qualité de conseiller de la Cour des comptes :

A. Représentants néerlandophones :

Effectif

M. Beckers.

Suppléant

M. Debucquoy.

B. Représentants francophones :

Effectif

M. de Fays.

Suppléant

M. Claisse.

IV. Membres désignés en qualité de spécialiste en gestion des ressources humaines :

—

Lens, Hilda, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Mechelen.

D. Franstalige, vertegenwoordigers van het openbaar ministerie :

Vaste leden

Visart de Bocarmé, Cédric, procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik;

Millet, Guy, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

Plaatsvervangers

Blondiaux, Robert, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Charleroi;

De Valkeneer, Christian, procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi;

Lennertz, Rudolf, procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen;

T'Serstevens, Damienne, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Eupen en Verviers.

II. Leden aangeduid in hun hoedanigheid van magistraat in de advies- en onderzoeks-commissie van de Hoge Raad voor de Justitie :

A. Nederlandstalige vertegenwoordigers :

Vaste leden

Goossens, Nadia;

Stassijns, Eric.

Plaatsvervangers

Brys, Kathelyne;

Carlens, Karin.

B. Franstalige vertegenwoordigers :

Vaste leden

Malmendier, Christiane;

Van Espen, Jean-Claude.

Plaatsvervangers

Matray, Christine;

Funck, Jean-François.

III. Leden aangeduid in hun hoedanigheid van magistraten van het Rekenhof :

A. Nederlandstalige vertegenwoordigers :

Vast lid

M. Beckers.

Plaatsvervanger :

M. Debucquoy.

B. Franstalige vertegenwoordigers :

Vast lid

M. de Fays.

Plaatsvervanger :

M. Claisse.

IV. Leden aangeduid in hun hoedanigheid van specialist in het beheer van human resources :

—

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2007/40312]

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2007

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 108,40 points en décembre 2007, contre 108,10 points en novembre 2007, ce qui représente une hausse de 0,30 point ou 0,28 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de décembre 2007 à 107,44 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit septembre, octobre, novembre et décembre 2007 s'élève à 106,57 points.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2007/40312]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2007

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand december 2007, 108,40 punten bedraagt, tegenover 108,10 punten in november 2007, hetgeen een stijging van 0,30 punt of 0,28 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 107,44 punten voor de maand december 2007.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk september, oktober, november en december 2007, bedraagt 106,57 punten.

Produit ou service		Novembre – November	Décembre – December	Product of dienst	
01.	Produits alimentaires et boissons	110.40	111.03	01.	Voedingsmiddelen en dranken
01.1.	Produits alimentaires	111.45	112.18	01.1.	Voedingsmiddelen
01.1.1.	Pain et céréales	115.73	117.53	01.1.1.	Brood en granen
01.1.2.	Viandes	107.51	107.81	01.1.2.	Vlees
01.1.3.	Poissons	120.84	119.46	01.1.3.	Vis
01.1.4.	Lait, fromage et œufs	112.66	115.65	01.1.4.	Melk, kaas en eieren
01.1.5.	Huiles et graisses	111.59	112.71	01.1.5.	Oliën en vetten
01.1.6.	Fruits	112.37	108.95	01.1.6.	Fruit
01.1.7.	Légumes (y compris les pommes de terre)	109.82	110.52	01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8.	Sucreries et similaires	107.54	108.39	01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke
01.1.9.	Autres produits alimentaires	110.49	111.74	01.1.9.	Andere voedingsmiddelen
01.2.	Boissons non alcoolisées	107.41	107.88	01.2.	Alcoholvrije dranken
01.2.1.	Café, thé et cacao	117.24	116.66	01.2.1.	Koffie, thee en cacao
01.2.2.	Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits	104.93	105.67	01.2.2.	Mineraalwater, frisdrank en fruitsap
01.3.	Boissons alcoolisées	104.27	104.16	01.3.	Alcoholhoudende dranken
01.3.1.	Spiritueux	108.16	107.71	01.3.1.	Gedistilleerde dranken
01.3.2.	Vins	102.34	101.92	01.3.2.	Wijnen
01.3.3.	Bières	107.42	108.25	01.3.3.	Bieren
02.	Tabac	119.77	119.77	02.	Tabak
03.	Articles d'habillement et articles chaus- sants	101.61	101.65	03.	Kleding en schoeisel
03.1.	Articles d'habillement	101.18	101.22	03.1.	Kleding
03.2.	Articles chaussants (y compris les réparations)	103.47	103.50	03.2.	Schoeisel (schoenreparaties inbegrepen)
04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	114.97	115.65	04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brand- stoffen
04.1.	Loyers	108.00	108.07	04.1.	Huur
04.1.1.0.1.	Loyers non-sociaux	107.77	107.84	04.1.1.0.1.	Niet-sociale huur
04.1.1.0.2.	Loyers sociaux	110.62	110.58	04.1.1.0.2.	Sociale huur
04.3.	Entretien et réparations courantes du loge- ment	110.23	110.24	04.3.	Normaal onderhoud en reparaties van de woning
04.4.	Eau et autres services relatifs au loge- ment	110.23	110.23	04.4.	Water en andere diensten in verband met de woning
04.4.1.	Consommation d'eau	116.45	116.45	04.4.1.	Waterverbruik
04.4.2.	Collecte des déchets ménagers	98.90	98.90	04.4.2.	Huisvuilophaling
04.4.4.	Autres services relatifs au logement	108.29	108.29	04.4.4.	Andere diensten in verband met de woning
04.5.	Electricité, gaz et autres combustibles	125.63	127.42	04.5.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.5.1.	Electricité	106.75	107.00	04.5.1.	Elektriciteit
04.5.2.	Gaz	124.86	132.12	04.5.2.	Gas
04.5.2.1.	Gaz naturel	124.55	131.98	04.5.2.1.	Aardgas
04.5.2.2.	Gaz de pétrole	131.55	135.22	04.5.2.2.	Petroleumgas
04.5.3.	Combustibles liquides	182.42	178.32	04.5.3.	Vloeibare brandstoffen
04.5.4.	Combustibles solides	108.24	108.53	04.5.4.	Vaste brandstoffen
05.	Ameublement, appareils ménagers, entre- tien du logement	104.62	104.76	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onder- houd van woning
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revête- ments de sol	103.90	104.00	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	107.35	107.35	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils ménagers et réparations	99.94	99.96	05.3.	Huishoudapparaten en reparaties
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ména- ge	105.59	105.73	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke arti- kelen
05.5.	Outils pour la maison et le jardin	99.12	99.27	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Biens et services pour l'entretien de l'habitation	108.86	109.10	05.6.	Goederen en diensten voor onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	104.03	104.10	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharma- ceutiques	104.27	104.40	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceu- tische producten
06.2.	Services de médecins et autres praticiens	102.41	102.41	06.2.	Diensten van medisch geschoolden
06.3.	Soins des hôpitaux & assimilés	106.01	106.01	06.3.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	111.69	110.76	07.	Vervoer

Produit ou service		Novembre – November	Décembre – December	Product of dienst	
07.1.	Achats de véhicules	103.41	103.48	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	121.18	119.20	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	96.79	96.60	07.3.	Vervoersdiensten
08.	Communications	89.96	89.97	08.	Communicatie
08.1.	Services postaux	104.70	104.70	08.1.	Posterijen
08.2.	Equipements de téléphone et de télécopie	70.87	70.69	08.2.	Telefoon- en faxtoestellen
08.3.	Services de téléphone et de télécopie	90.37	90.40	08.3.	Telefoon- en faxdiensten
09.	Loisirs et culture	101.30	102.39	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	75.85	76.15	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Autres biens durables pour loisirs et culture	100.30	100.34	09.2.	Andere duurzame goederen voor recreatie en cultuur
09.3.	Autres articles récréatifs, horticulture, animaux	104.59	105.42	09.3.	Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren
09.4.	Services récréatifs et culturels	107.24	107.60	09.4.	Diensten inzake recreatie & cultuur
09.5.	Presse, librairie et papeterie	108.57	108.82	09.5.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.6.	Voyages touristiques, tout compris	106.56	110.18	09.6.	Pakketreizen
10.	Enseignement	109.47	109.47	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	108.81	109.74	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants et débits de boissons	110.37	110.58	11.1.	Restaurants en drankgelegenheden
11.2.	Services d'hébergement	95.43	102.52	11.2.	Accommodatie
12.	Autres biens et services	109.10	109.19	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	106.23	106.45	12.1.	Lichaamsverzorging
12.3.	Effets personnels n.d.a.	114.80	114.91	12.3.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.4.	Protection sociale	106.24	106.24	12.4.	Sociale bescherming
12.5.	Assurances	111.77	111.77	12.5.	Verzekeringen
12.6.	Services financiers n.d.a.	112.64	112.64	12.6.	Financiële diensten, n.e.g.
12.7.	Autres services n.d.a.	108.09	108.09	12.7.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	110.40	111.03	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	108.68	108.68	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	105.80	106.38	3.	Diensten
4.	Loyers	108.00	108.07	4.	Huur
Indice		108.10	108.40	Index	